VOLVO S60

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Web Edition

CAROS PROPRIETÁRIOS DE UM VOLVO

OS NOSSOS AGRADECIMENTOS POR TER ESCOLHIDO VOLVO

Esperamos que aprecie durante muitos anos o prazer da condução do seu Volvo. O automóvel foi concebido para segurança e conforto do condutor e seus passageiros. O Volvo é um dos automóveis mais seguros do mundo. O seu Volvo também foi concebido para satisfazer todos os requisitos actuais no que respeita à segurança e ao ambiente.

Para aumentar o seu prazer de condução, recomendamos que se familiarize com o equipamento, as instruções e as informações de manutenção contidas neste manual de instruções.

00 introdução

01 Segurança

02 Fechaduras e alarme

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

03 O seu ambiente de condução

04 Conforto e prazer de condução

05 Infotainment

06 Durante a viagem

07 Rodas e pneus

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

08 Manutenção e serviço de manutenção

09 Especificações

10 Índice alfabético

Informação importante

Ler o manual de instruções

Introdução
Uma boa maneira de ficar a conhecer o seu novo automóvel é ler o manual de instruções, de preferência antes da primeira utilização. Isto irá proporcionar-lhe a oportunidade de se familiarizar com as novas funções, verificar qual a melhor maneira de lidar com o automóvel em diferentes situações e de tirar o melhor partido de todos os dispositivos do automóvel. Preste atenção às instruções de segurança contidas no manual.

As especificações, dados construtivos e ilustrações contidos no manual, têm apenas carácter indicativo. Reservamo-nos o direito de introduzir alterações sem aviso prévio.

Opção
Todos os tipos de opções/acessórios são assinalados com um asterisco*.

Em complemento ao equipamento de série, este manual descreve também opções (equipamento montado de fábrica) e certos acessórios (equipamento extra montado posteriormente).

Os equipamentos descritos no manual de instruções não se encontram instalados em todos os automóveis - estes encontram-se equipados de modo a corresponder às necessidades dos vários mercados e às leis e regulamentos nacionais ou locais.

Perante dúvidas sobre quais os equipamentos standard ou opção/acessório, contacte um revendedor Volvo.

Textos especiais

AVISO

Os textos de aviso chamam a atenção para o risco de danos pessoais.

IMPORTANTE

Os textos Importante chamam a atenção para o risco de danos materiais.

NOTA

Os textos de NOTA contêm dicas ou conselhos que facilitam a utilização de, por exemplo, dispositivos e funções.

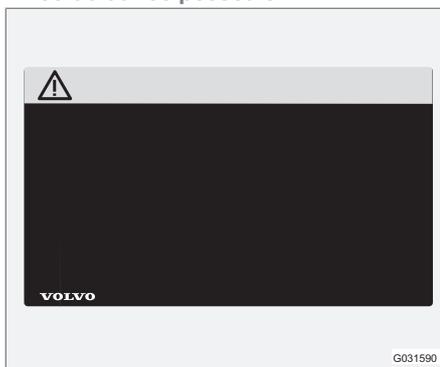
Nota de rodapé
No manual de instruções existe informação que se apresenta sob a forma de nota de rodapé, ao longo da margem inferior da página. Esta informação é um acrescento ao texto que se encontra assinalado com o número. Se a nota de rodapé aludir a uma tabela, são utilizadas letras em vez de algarismos como referência.

Mensagens de texto
O automóvel possui visores que exibem mensagens de texto. Estas mensagens de texto encontram-se assinaladas no manual de instruções com letra ligeiramente maior e de cor cinzenta. Exemplos destes textos são as mensagens de menus ou de texto no visor de informações (por exemplo: **Configurações de áudio**).

Autocolantes
O automóvel possui diferentes tipos de autocolantes que se destinam a transmitir informação importante de modo simples e claro. Os autocolantes existentes no automóvel possuem diferentes graus de importância/informação.

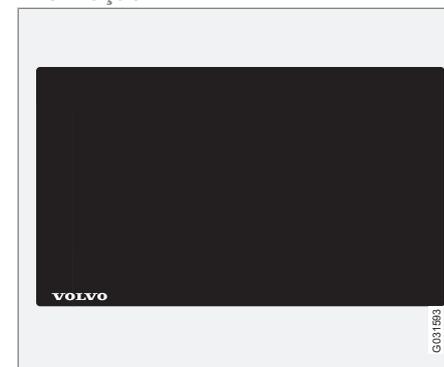
* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Informação importante

Aviso de danos pessoais

Símbolos pretos ISO em fundo amarelo, texto/ ilustração branco em fundo preto. Utilizado para indicar existência de perigo que, caso o aviso seja ignorado, possa resultar em graves danos pessoais ou morte.

Risco de danos materiais

Símbolos ISO brancos e texto/ilustração brancos em campo de aviso preto ou azul e campo de mensagem. Utilizado para indicar existência de perigo que, caso o aviso seja ignorado, possa resultar em graves danos materiais.

Informação

Símbolos brancos ISO e texto/ilustração branco em fundo preto.

 NOTA

Os autocolantes ilustrados no manual de instruções não pretendem ser reproduções exactas dos existentes no automóvel. O objectivo é ilustrar a sua aparência e a sua localização no automóvel. A informação válida para o seu automóvel encontra-se no autocolante presente no seu próprio automóvel.

Informação importante

Listas de procedimentos

Os procedimentos que necessitam de ser executados por uma determinada ordem encontram-se numerados no manual de instruções.

1 Quando uma instrução passo-a-passo é acompanhada por uma série de ilustrações, cada passo encontra-se numerado em concordância com a ilustração.

A Há séries de ilustrações que se encontram com listas numeradas com letras, com a ordem das instruções irrelevante.

1 As setas surgem com ou sem numeração e são utilizadas para ilustrar um movimento.

Se uma instrução passo-a-passo não for acompanhada por uma série de ilustrações, os diferentes passos encontram-se assinalados com algarismos normais.

Listas de posição

1 Em ilustrações de vistas gerais, onde se assinalam diferentes elementos, utilizam-se circunferências vermelhas com um algarismo inscrito. O algarismo aparece também na lista de posição relativa à ilustração e descreve o objecto.

Listas de pontos

A lista de pontos é utilizada quando aparece uma enumeração no manual de instruções.

Exemplo:

- Líquido de arrefecimento
- Óleo do motor

Segue-se continuação

▶▶ Este símbolo aparece em baixo à direita quando um capítulo continua a seguir.

Gravação de dados

O seu veículo possui uma série de processadores para controlar e monitorizar continuamente o funcionamento e o desempenho do veículo. Alguns processadores podem registar informação durante a normal condução caso detectem uma avaria. Além disso também registam informação numa situação de colisão ou acidente. Parte da informação registada é necessária para que os técnicos possam diagnosticar e reparar avarias no veículo durante os serviços de manutenção. Esta informação também é necessária para que a Volvo possa cumprir exigências legais ou outros regulamentos. A informação também é utilizada pela Volvo para fins de investigação, para que possa continuar a desenvolver a qualidade e a segurança. Assim, esta informação pode contribuir para a compreensão das circunstâncias em que ocorrem acidentes e ferimentos pessoais. A informação contém dados sobre o estado e funcionalidade de diferentes sistemas e módulos do veículo relacionados com os sistemas do motor, aceleração, direcção e travagem, entre outros. Esta informação pode conter dados relativos ao estilo de condução do condutor, como por exemplo: velocidade, utilização do pedal do travão e do acelerador, movimentos do volante e utilização do cinto de segurança pelo condutor ou passageiros. A informação recolhida pode ser armazenada nos processadores do veículo por várias razões e durante um certo período de tempo, além de ser armazenadas perante colisão ou acidente. A informação pode ser guardada pela Volvo pelo tempo necessário para investigação e desenvolvimento da segurança e qualidade ou, caso se aplique, enquanto as exigências legais ou outros regulamentos assim o obriguem.

A Volvo não distribui a informação acima mencionada para terceiros sem o conhecimento do proprietário do veículo. No entanto, devido à legislação ou regulamentos nacionais, a Volvo pode ser obrigada a fornecer esta informação às autoridades, como por exemplo: autoridades policiais ou outras que tenham direito legal a aceder a esta informação.

Para proceder à leitura e interpretação da informação registada pelos processadores são necessários equipamentos técnicos especiais que a Volvo, ou as oficinas licenciadas pela Volvo, possui. A Volvo assegura que a

Informação importante

informação transferida para a Volvo no contexto de serviço de manutenção é armazenada e utilizada de forma segura e de acordo com as exigências legais aplicáveis. Para mais informações - contacte um concessionário Volvo.

Acessórios e equipamento extra

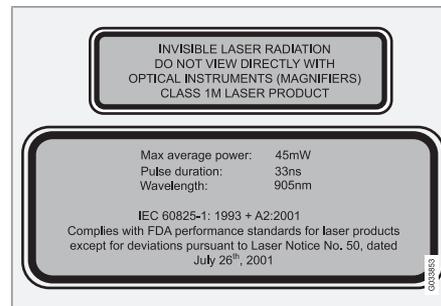
A ligação ou instalação incorrecta de acessórios pode afectar negativamente o sistema electrónico do automóvel. Determinados acessórios funcionam apenas quando existe o respectivo software no sistema informático do automóvel. Por isso, a Volvo recomenda que contacte sempre uma oficina autorizada Volvo antes de instalar acessórios ligados ao sistema eléctrico ou que afectem esse sistema.

Mudança de proprietário de automóvel com Volvo On Call*

Volvo On Call é um serviço adicional constituído por serviços de segurança, auxílio e conforto. Se um automóvel com Volvo On Call mudar de proprietário é muito importante que estes serviços sejam cancelados para que o anterior proprietário não possa utilizar os serviços do automóvel. Contacte o call-center utilizando o botão **ON CALL** do automóvel ou contacte uma oficina autorizada Volvo. Consulte também "Mudança do código de segurança" no manual de instruções Volvo On Call.

Sensor laser

Este veículo está equipado com um sensor que emite luz laser. Ao manusear o sensor laser é de extrema importância que se sigam as instruções indicadas.

Os dois seguintes autocolantes em inglês encontram-se instalados na unidade do sensor laser:

O autocolante superior na imagem descreve a classificação da luz laser:

- Radiação laser - Não observe o raio laser com instrumentos ópticos - Produto laser classe 1M.

O autocolante inferior na imagem descreve os dados físicos da luz laser:

- IEC 60825-1:1993 + A2:2001. Em conformidade com as normas FDA (agência americana) para o desempenho de produtos laser, à excepção de tolerâncias de acordo com a "Laser Notice No. 50" de 26 de Julho de 2001.

Dados de radiação do sensor laser

Na seguinte tabela são especificados os dados físicos relativos ao sensor laser.

Energia do impulso máxima	2,64 µJ
Máxima potência de saída média	45 mW
Duração de impulso	33 ns
Divergência (horizontal × vertical)	28° × 12°

Informação importante

AVISO

Se algumas das instruções aqui descritas não for seguida existe o risco de danos oculares!

- Nunca olhe pela abertura do sensor laser (a qual emite radiação laser invisível) a uma distância inferior a 100 mm com instrumentos ópticos ampliadores como: óculos de ampliação, microscópio, objectivas ou instrumentos ópticos semelhantes.
- Recomenda-se que testes, reparações, desmontagem, ajuste e/ou substituição de peças sobresselentes no sensor laser apenas possam ser realizadas por uma oficina qualificada autorizada Volvo.
- Para evitar exposição à radiação nociva, não execute qualquer ajuste ou manutenção que não esteja especificada aqui.
- O reparador deve seguir a informação relativa ao sensor laser especialmente desenvolvida para as oficinas.
- Não desmonte o sensor laser (incluindo as lentes). Um sensor laser desmontado é classificado com classe laser 3B de acordo com as normas IEC 60825-1. O laser classe 3B não é perigoso para os olhos e, por isso, não representa risco de danos.
- O contacto do sensor laser deve ser desligado antes da desmontagem do pára-brisas.
- O sensor laser deve estar montado no pára-brisas antes do contacto do sensor ser ligado.
- O sensor laser emite luz laser quando a chave de ignição encontra-se na posição **II** mesmo com o motor desligado (veja a página 80 sobre as posições da chave).

Para mais informações sobre o sensor laser, veja a página 196.

Informação na Internet

Em www.volvocars.com existe informação adicional a respeito do seu automóvel.

Política ambiental da Volvo Car Corporation

A preocupação ambiental é um dos valores fundamentais da Volvo Car Corporation e uma referência para todas as nossas operações. Acreditamos também que os nossos clientes partilham a nossa preocupação com o meio ambiente.

O seu Volvo respeita rigorosas normas internacionais ambientais e é produzido em fábricas que se encontram entre as mais limpas e mais eficientes a nível de recursos do mundo. A Volvo Car Corporation possui uma certificação global ISO, que inclui as Normas Ambientais ISO 14001, e que abrange todas as fábricas, assim como várias das nossas outras unidades. Também colocamos aos nossos parceiros a exigência de trabalhar sistematicamente com as questões ambientais em mente.

Consumo de combustível

Os automóveis Volvo possuem, dentro das respectivas classes, um consumo de combustível muito competitivo. Um baixo consumo de combustível está associado a menores emissões de dióxido de carbono, um gás com efeito de estufa.

O comportamento do condutor também tem influência no consumo de combustível. Para mais informações leia o capítulo **Reduza o impacto ambiental**.

Purificação eficaz dos gases de escape

O seu Volvo é fabricado de acordo com o conceito "Limpo por dentro e por fora" – um conceito que combina um ambiente limpo no habitáculo com uma purificação altamente eficaz dos gases de escape. Em grande parte dos casos, as emissões de gases de escape ficam muito abaixo das normas em vigor.

Ar puro no habitáculo

Um filtro do habitáculo evita que a poeira e os pólenes se introduzam no habitáculo através da entrada de ar.

Volvo e meio ambiente

Um sofisticado sistema de qualidade do ar, o IAQS* (Interior Air Quality System), garante que o ar admitido se encontra mais limpo do que o ar poluído do exterior.

O sistema consiste num sensor electrónico e num filtro de carvão. O ar admitido é monitorizado continuamente e a entrada de ar fecha-se caso a quantidade de certos gases perigosos para a saúde, como o monóxido de carbono, ficar demasiado elevada. Estas situações podem suceder-se quando se conduz no trânsito urbano intenso, em filas ou túneis.

O filtro de carvão reduz a entrada de óxido de azoto, ozono troposférico e hidrocarbonetos.

Interior

O interior de um Volvo foi concebido para ser confortável e agradável, mesmo para as pessoas que sofrem de asma e de alergia de contacto. Foi feito um enorme esforço na selecção de materiais amigos do ambiente.

As oficinas Volvo e o ambiente

A manutenção regular cria as condições necessárias para uma longa longevidade do automóvel e um baixo consumo de combustível. Contribui-se assim para um ambiente mais limpo. A confiança nas oficinas Volvo para reparar e efectuar a manutenção do automóvel faz parte do nosso sistema. A Volvo impõe medidas ambientais na concepção das nossas oficinas de modo a evitar derrames e emissões para o meio ambiente. O nosso pessoal de oficina possui conhecimentos e ferramentas que garantem os melhores cuidados possíveis com o meio ambiente.

Reduza o impacto ambiental

Pode-se contribuir facilmente para a protecção do ambiente - seguem-se alguns conselhos:

- Evite a utilização ao ralenti - desligue o motor perante longas esperas. Tenha sempre atenção às normas locais.
- Conduza de modo económico - antecipe as acções.
- Proceda ao serviço de manutenção e à manutenção de acordo com as indicações do manual de instruções - cumpra os intervalos recomendados no livro de Garantia e Serviço.
- Se o automóvel estiver equipado com aquecedor do motor*, utilize-o antes de arrancar a frio - assim melhora a capacidade de arranque e reduz o desgaste com tempo frio, além de permitir ao motor atingir a temperatura de funcionamento normal mais rapidamente, o que reduz o consumo e as emissões.
- Elevadas velocidades aumentam consideravelmente o consumo devido ao aumento da resistência do ar - a duplicação da velocidade aumenta a resistência do ar em 4 vezes.
- Manuseie os resíduos perigosos, tais como baterias e óleos, de modo compatível com o ambiente. Aconselhe numa oficina sobre o fim a dar a estes resíduos - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Seguindo estes conselhos pode poupar dinheiro e recursos naturais, além de aumentar a longevidade do automóvel. Consulte mais informações e conselhos nas páginas 286 e 382.

Reciclagem

Na perspectiva ambiental da Volvo é importante que o automóvel seja reciclado de um modo amigo do ambiente. Quase todo o automóvel é reciclável. Por isso, solicitamos ao último proprietário do automóvel que contacte um revendedor para obter indicações para uma reciclagem certificada/aprovada.

O manual de instruções e o meio ambiente

O símbolo Forest Stewardship Council® indica que a pasta de papel utilizada para esta publicação é proveniente de florestas com certificação FSC® ou de outras fontes controladas.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Volvo e meio ambiente

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

SEGURANÇA

Cintos de segurança

Informação geral

Uma travagem a fundo pode ter consequências sérias caso o cinto de segurança não esteja colocado. Por isso, certifique-se de que todos os passageiros têm os cintos de segurança colocados.

Para que o cinto de segurança proporcione uma protecção máxima, é importante que fique bem encostado ao corpo. Não incline demasiado as costas do banco para trás. O cinto de segurança foi concebido para proteger com o banco na posição sentada normal.

Colocar o cinto de segurança

Puxe lentamente o cinto para fora e prenda-o inserindo a fivela no fecho do cinto. Um "clique" forte indica que o cinto está trancado.

Cinto de segurança colocado correctamente.

Cinto de segurança colocado incorrectamente. O cinto deve ficar sobre o ombro.

Ajuste em altura da ligação do cinto de segurança. Pressione o botão e desloque a ligação na vertical. Coloque a ligação o mais alto possível, sem que o cinto entre em contacto com o pescoço.

As fivelas no banco traseiro apenas encaixam nos fechos respectivos[1].

Soltar o cinto de segurança

Carregue no botão vermelho no fecho do cinto e deixe que o cinto seja recolhido. Se o cinto de segurança não for totalmente recolhido, ajude então com a mão para que não fique pendurado e solto.

O cinto de segurança prende e não pode ser puxado mais para fora:

[1] Em alguns mercados.

- se o puxar depressa demais
- durante as travagens e acelerações
- se o automóvel se inclinar fortemente.

Tenha em mente o seguinte:
- não utilize molas ou outros apetrechos que impeçam o cinto de segurança de assentar bem
- o cinto de segurança não deve estar torcido nem preso em qualquer lado
- a parte abdominal (de colo) deve ficar na posição o mais baixa possível (não sobre o abdómen)
- estique a parte abdominal (do colo) sobre o colo puxando a parte diagonal sobre o ombro.

AVISO

O cinto de segurança e o airbag funcionam conjuntamente. Caso o cinto de segurança não seja utilizado ou seja utilizado de uma forma incorrecta, o funcionamento do airbag pode ser afectado negativamente em caso de colisão.

AVISO

O cinto de segurança foi concebido apenas para uma pessoa.

AVISO

Nunca proceda pessoalmente a alterações ou reparações no cinto de segurança. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Se um cinto de segurança for sujeito a um esforço violento, por exemplo: numa colisão, todo o cinto de segurança deve ser substituído. Parte das propriedades protectoras do cinto de segurança podem ter-se perdido, mesmo que o cinto aparente estar intacto. Troque também o cinto de segurança se este apresentar desgaste ou danos. O novo cinto de segurança deve ser homologado e destinado ao mesmo lugar que o do cinto de segurança substituído.

Cinto de segurança e gravidez

O cinto de segurança deve ser sempre utilizado durante a gravidez, mas é importante que seja utilizado de forma correcta. O cinto de segurança deve ficar bem encostado ao ombro, com a parte diagonal do cinto de segurança entre os seios e ao lado da barriga.

A parte abdominal (do colo) do cinto de segurança deve ficar plana contra o lado da coxa, e o mais afastada possível para baixo da barriga – nunca deixe o cinto de segurança deslizar para cima. O cinto de segurança deve ficar o mais próximo possível do corpo e sem folga desnecessária. Certifique-se também que o cinto de segurança não se encontra torcido.

As condutoras grávidas devem ajustar sempre o banco e o volante de acordo com o evoluir da gravidez, de modo a que tenham sempre o controlo absoluto sobre o automóvel (o que pressupõe que se possa facilmente aceder ao volante e aos pedais). Neste contexto, deve-se tentar sempre obter uma distância máxima entre a barriga e o volante.

Cintos de segurança

Avisador do cinto de segurança

O condutor ou passageiro que não possua o cinto de segurança apertado será avisado para o colocar através de um sinal sonoro e luminoso. O sinal sonoro está associado à velocidade e, em alguns casos, também à duração do tempo. O sinal luminoso encontra-se na consola do tecto e no painel de instrumentos.

As cadeiras de criança não são abrangidas pelo sistema de aviso do cinto de segurança.

Banco traseiro

O avisador do cinto de segurança do banco traseiro tem duas funções parciais:

- Informar sobre quais os cintos de segurança que estão a ser utilizados no banco traseiro. Uma mensagem no mostrador de informações indica a utilização dos cintos de segurança ou se alguma das portas traseiras é aberta. A mensagem apaga-se automaticamente após cerca de 30 segundos de condução ou após pressionar o botão **READ** na alavanca dos piscas.
- Avisar no caso de algum dos cintos de segurança do banco traseiro ser desapertado durante a viagem. O aviso é feito através de uma mensagem no visor de informações combinada com um sinal sonoro e luminoso. O aviso cessa quando o cinto de segurança é novamente apertado, mas podem também ser confirmado manualmente carregando uma vez no botão **READ**.

A mensagem do mostrador de informações que indica quais são os cintos de segurança que estão a ser utilizados está sempre acessível. Para ver as mensagens memorizadas, carregue no botão **READ**.

Alguns mercados

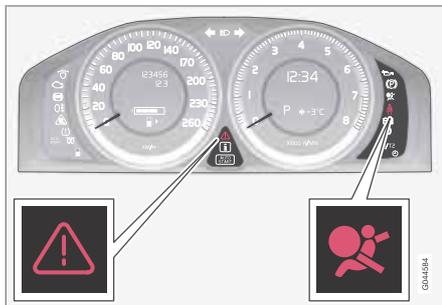
O condutor ou passageiro da frente sem o cinto de segurança apertado é avisado para o colocar através de um sinal sonoro e luminoso. A baixa velocidade o aviso sonoro é dado nos primeiros 6 segundos.

Tensores dos cintos

Todos os cintos de segurança estão equipados com tensores. No tensor do cinto existe um mecanismo que, perante uma colisão suficientemente forte, puxa o cinto de segurança. O cinto de segurança proporciona assim uma retenção mais eficaz dos passageiros.

AVISO

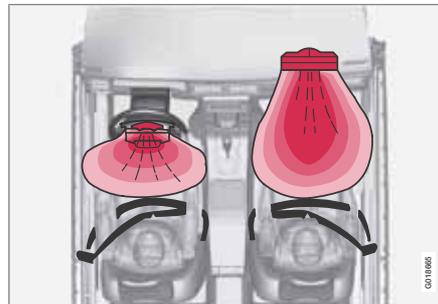
Nunca insira a lingueta do cinto de segurança do passageiro no fecho do lado do condutor. Insira sempre a lingueta do cinto de segurança no fecho do lugar correcto. Nunca danifique os cintos de segurança nem insira objectos estranhos no fecho. Os cintos de segurança e os fechos poderão não funcionar de modo adequado perante uma colisão. Existe o risco de danos pessoais graves.

Símbolo de aviso no painel de instrumentos

O símbolo de aviso do painel de instrumentos acende-se nas posições de ignição **II** ou **III**. O símbolo apaga-se passados cerca de 6 segundos, caso o sistema Airbag não tenha qualquer anomalia.

AVISO

Se o símbolo de aviso do airbag permanecer aceso, ou se acender durante a condução, isso significa que o airbag não se encontra perfeitamente operacional. O símbolo indica avaria nos sistemas do cinto, SIPS, IC ou outra avaria qualquer no sistema. A Volvo recomenda o contacto imediato com uma oficina autorizada Volvo.

Juntamente com o símbolo de aviso aparece, quando necessário, uma mensagem no mostrador de informações. Se o símbolo de aviso estiver danificado, o triângulo de sinalização de perigo acende e **Airbag SRS Revisão necess.** ou **Airbag SRS Revisão urgente** aparece no mostrador. A Volvo recomenda o contacto imediato com uma oficina autorizada Volvo.

O sistema dos airbags

O sistema dos airbags, modelos com volante à esquerda.

O sistema dos airbags, modelos com volante à direita.

O sistema é composto por airbags e sensores. Perante uma colisão suficientemente forte, reagem os sensores e o(s) airbag(s) são insuflados. Esta operação é acompanhada de um ligeiro aumento da temperatura. Para amortecer o impacto, o airbag esvazia-se novamente quando é comprimido. Ao mesmo tempo, espalha-se também fumo no veículo, uma situação que é completamente normal. Todo o processo, incluindo o enchimento e o esvaziamento do airbag, ocorre em décimos de segundo.

Airbags

AVISO

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para reparação. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags podem provocar o funcionamento incorrecto dos mesmos, podendo tal resultar em danos pessoais graves.

NOTA

Os sensores reagem de maneira diferente consoante a situação da colisão e se os cintos de segurança do lado do condutor ou do passageiro estão ou não colocados.

Podem, portanto, ocorrer situações durante uma colisão, em que só dispare um (ou nenhum) dos airbags. O sistema de airbags faz a leitura da violência da colisão a que o automóvel fica sujeito e adapta a sua resposta, disparando um ou vários airbags.

A capacidade dos airbags também é adaptada consoante a violência da colisão a que o automóvel fica sujeito.

Localização do airbag do lado do passageiro da frente em modelos com volante à esquerda.

Localização do airbag do lado do passageiro da frente em modelos com volante à direita.

Airbag do lado do condutor

Em complemento ao cinto de segurança no lado do condutor, o automóvel está equipado com um airbag, SRS. Este encontra-se acondicionado no centro do volante. O volante está marcado com o texto **AIRBAG**.

AVISO

O cinto de segurança e o airbag funcionam conjuntamente. Caso o cinto de segurança não seja utilizado ou seja utilizado de uma forma incorrecta, o funcionamento do airbag pode ser afectado em caso de colisão.

Airbag do lado do passageiro da frente

Em complemento ao cinto de segurança no lado do passageiro, o automóvel está equipado com um airbag. Este encontra-se acondicionado num compartimento acima do porta-luvas. O painel está marcado com o texto **AIRBAG**.

AVISO

Para diminuir o risco de ferimentos se o airbag disparar, os passageiros devem estar sentados direitos, com os pés apoiados no chão e as costas contra as costas do banco. Os cintos de segurança devem estar colocados.

Airbags

AVISO

Não devem ser colocados objectos em frente ou sobre a zona do tablier onde se encontra o airbag do lugar do passageiro.

AVISO

Nunca coloque a cadeira/assento auto para crianças no banco da frente se o airbag estiver activado.

Nunca permita que alguém se instale em pé ou sentado em frente do banco do passageiro.

Pessoas com altura inferior a 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag estiver activado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

Activação/desactivação do airbag*

Desactivação com a chave - PACOS*

Informação geral

O airbag (SRS) no lugar do passageiro da frente pode ser desactivado caso o automóvel esteja equipado com um interruptor, PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch). Para informação sobre a activação/desactivação, ver o capítulo Activação/desactivação.

Desactivação com a chave/interruptor

O interruptor do airbag do lugar do passageiro (PACOS) está localizado na extremidade do tablier do lado do passageiro e fica acessível quando a porta está aberta (ver capítulo seguinte abaixo Activação/desactivação).

Verifique se o interruptor se encontra na posição desejada. A Volvo recomenda a utilização da parte da chave metálica do comando à distância para mudar a posição.

Para informação sobre a parte da chave, veja a página 48.

AVISO

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar em perigo a vida dos passageiros do automóvel.

AVISO

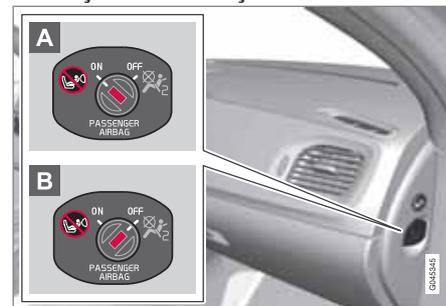
Caso o automóvel esteja equipado com airbag no lugar do passageiro dianteiro, mas não possua interruptor PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch), o airbag está sempre activado.

AVISO

Nunca instale crianças em cadeira de criança ou assento auto no lugar da frente quando o airbag estiver activado e o símbolo na consola do tecto estiver acesso. O não cumprimento desta recomendação poderá colocar em perigo a vida da criança.

AVISO

Nunca deixe que um passageiro se sente no lugar do passageiro caso a consola no tecto (veja a página 23) indique que o airbag está desactivado e, em simultâneo, apareça o símbolo de aviso do sistema Airbag no painel de instrumentos. Tal indica a presença de uma avaria grave. Visite imediatamente uma oficina. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Activação/desactivação

Localização do interruptor.

- **A** O airbag está activado. Com o interruptor nesta posição podem-se sentar no lugar do passageiro da frente passageiros com uma altura superior a 140 cm. Nunca crianças numa cadeira de criança ou assento auto.
- **B** O airbag está desactivado. Com o interruptor nesta posição podem-se sentar no lugar do passageiro da frente crianças numa cadeira de criança ou assento auto, nunca pessoas com uma altura superior a 140 cm.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Activação/desactivação do airbag*

 AVISO

Airbag activado (lugar do passageiro):

Nunca coloque a cadeira/assento auto para crianças no banco do passageiro dianteiro se o airbag estiver activado. Tal também se aplica a qualquer pessoa com altura inferior a 140 cm.

Airbag desactivado (lugar do passageiro):

Pessoas maiores do que 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro quando o airbag estiver desactivado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

Mensagens

Indicador que mostra que o airbag do lado do passageiro está desactivado.

Uma mensagem de texto e um símbolo na consola no tecto indicam que o airbag do lugar do passageiro dianteiro está desactivado (ver ilustração anterior).

Indicação que mostra que o airbag do lado do passageiro está activado.

Um símbolo de aviso na consola no tecto indica que o airbag do lugar do passageiro dianteiro está activado (ver ilustração anterior).

 NOTA

Quando o comando à distância está na posição **II** ou **III** aparece o símbolo de aviso do airbag no painel de instrumentos durante cerca de 6 segundos (veja a página 19).

De seguida, acende-se a indicação na consola do tecto que indica o estado correcto do airbag do lugar do passageiro. Para mais informações sobre as diferentes posições do comando à distância, veja a página 80.

Airbag lateral (Airbag SIPS)

Airbag lateral

Perante uma colisão lateral grande parte da força de colisão é distribuída através do SIPS (Side Impact Protection System) pelas barras, pilares, chão, tecto, e outras partes da carroçaria. Os airbags laterais, no banco do condutor e no banco do passageiro da frente, protegem o peito e a anca, e são uma parte importante do sistema SIPS.

O sistema de airbags SIPS é composto por duas partes principais: o airbag lateral e os sensores. Os airbags laterais encontram-se montados na estrutura das costas dos bancos da frente.

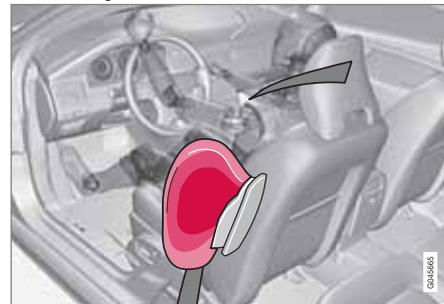
AVISO

- A Volvo recomenda que as reparações sejam realizadas exclusivamente por uma oficina autorizada Volvo. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags SIPS podem provocar o funcionamento incorrecto dos mesmos, podendo tal resultar em danos pessoais graves.
- Não coloque qualquer objecto entre o lado exterior do banco e o painel da porta, uma vez que esta área pode ser abrangida pelo airbag lateral.
- A Volvo recomenda que sejam utilizadas exclusivamente capas para bancos aprovadas pela Volvo. Outras capas podem afectar o funcionamento dos airbags laterais.
- O airbag lateral é um complemento ao cinto de segurança. Use sempre o cinto de segurança.

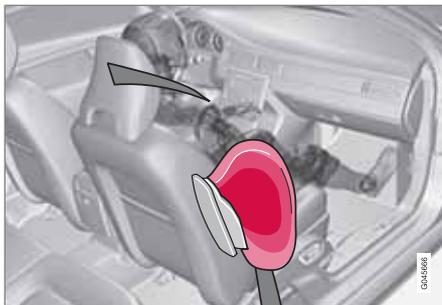
Cadeiras de criança e airbags laterais

Os airbags laterais não reduzem a protecção proporcionada pelo automóvel a crianças sentadas numa cadeira de criança ou assento auto.

Desde que o automóvel não tenha o airbag activado[1] no lado do passageiro, pode colocar-se uma cadeira de criança/assento auto no banco do passageiro da frente.

Localização

Lugar do condutor, modelos com volante à esquerda.

[1] Para informação sobre a activação/desactivação do Airbag, veja a página 22.

Airbag lateral (Airbag SIPS)

Lugar do passageiro, modelos com volante à esquerda.

O sistema de airbags SIPS é composto por airbags laterais e sensores. Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e os airbags laterais são insuflados. O airbag vai ocupar o espaço entre o ocupante e o painel da porta, amortecendo, dessa forma, o impacto no momento da colisão. O airbag esvazia-se enquanto é comprimido no impacto. Normalmente, só é insuflado o airbag lateral do lado em que se dá a colisão.

Cortinas de colisão (IC)

Características

A cortina de colisão IC (Inflatable Curtain) é parte dos sistemas SIPS e dos airbags. Esta encontra-se montada ao longo do forro do tejadilho, em ambos os lados, e protege os ocupantes dos lugares laterais do automóvel. Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e a cortina de colisão é insuflada. Durante uma colisão, a cortina de colisão ajuda a proteger o condutor e os passageiros de embates com a cabeça contra o interior do automóvel.

 AVISO

Nunca suspenda ou prenda objectos pesados na pega do tejadilho. O gancho destina-se apenas para artigos de roupa ligeiros (e não para objectos rígidos, como por exemplo: guarda-chuvas).

Nunca aparafuse ou monte objectos no interior do tejadilho, nos pilares da porta ou nos painéis laterais do automóvel. A protecção projectada pode ser afectada. A Volvo recomenda a utilização de apenas peças originais Volvo, que sejam destinadas para o fim que foram projectadas.

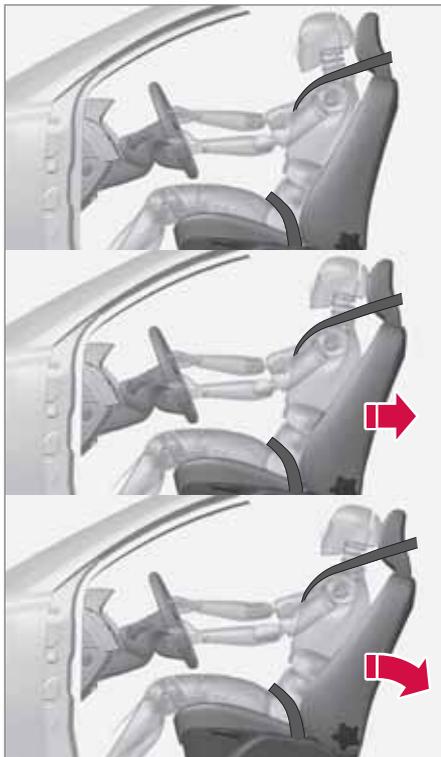
 AVISO

O automóvel não pode ter carga a uma altura que deixe um espaço inferior a 50 mm da margem superior das janelas das portas. Caso contrário, a protecção das cortinas de colisão, que se encontram acondicionadas no forro do tejadilho, pode ficar sem efeito.

 AVISO

A cortina de colisão é um complemento ao cinto de segurança.

Use sempre o cinto de segurança.

Protecção contra lesões provocadas pelo "golpe de coelho" – WHIPS

O sistema WHIPS (Whiplash Protection System) é composto por costas do banco que absorvem a força de impacto e por encostos da cabeça nos bancos da frente especialmente desenvolvidos para este sistema. O sistema é activado em caso de colisão traseira e a sua activação depende do ângulo e da velocidade de colisão, bem como das características dos veículos que chocam.

AVISO

O sistema WHIPS é um complemento ao cinto de segurança. Use sempre o cinto de segurança.

Características dos bancos

Quando o sistema WHIPS é activado, as costas dos bancos da frente deslocam-se para trás, alterando a posição sentada do condutor e do passageiro do banco da frente. Deste modo diminui-se o risco de lesões provocadas pelo chamado "golpe de coelho".

AVISO

Nunca proceda a alterações ou reparações pessoais no banco ou no sistema WHIPS. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Sistema WHIPS e cadeiras para criança/ assento auto

O sistema WHIPS não reduz a protecção proporcionada pelo automóvel a crianças sentadas numa cadeira de criança ou assento auto.

Posição sentada correcta

Para obter o máximo de protecção possível, o condutor e o passageiro do banco da frente devem sentar-se no centro dos respectivos bancos, mantendo a menor distância possível entre o encosto da cabeça e a cabeça.

Não crie obstáculos ao funcionamento do sistema WHIPS

Não coloque qualquer objecto no piso atrás do banco do conduto/passageiro que possa evitar o funcionamento do sistema WHIPS.

WHIPS

 AVISO

Não coloque objectos rígidos entre a almofada do banco de trás e as costas do banco da frente. Certifique-se de que não impede o sistema WHIPS de funcionar.

Não coloque qualquer objecto no banco traseiro que possa evitar o funcionamento do sistema WHIPS.

 AVISO

Se algumas costas do banco traseiro estiverem rebatidas, deve-se deslocar para a frente o banco dianteiro correspondente de modo a que este não fique em contacto com as costas rebatidas.

AVISO

Se o banco for sujeito a um esforço violento, por exemplo: numa colisão por trás, o sistema WHIPS deve ser verificado. A Volvo recomenda que a verificação seja efectuada por uma oficina autorizada Volvo.

Partes das propriedades protectoras do sistema WHIPS podem-se ter perdido mesmo que o banco aparente estar intacto.

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para verificação do sistema, mesmo após ligeiros acidentes na traseira do automóvel.

Os sistemas são disparados nas seguintes situações

Os sistemas são disparados nas seguintes situações

Sistema	Activação
Tensores do cinto do banco dianteiro	Numa colisão frontal e/ou lateral e/ou traseira e ainda capotamento
Tensores do cinto do banco traseiro	Numa colisão frontal e capotamento
Airbags (SRS)	Numa colisão frontal[A]
Airbags laterais SIPS	Numa colisão lateral
Cortina de colisão IC	Numa colisão lateral, capotamento e colisão frontal, caso o veículo não se encontre exactamente de frente
Protecção contra o "golpe de coelho" WHIPS	Numa colisão traseira

A Perante uma colisão, o automóvel pode ficar fortemente deformado sem que se disparem os airbags. Uma série de factores, tais como a rigidez e peso do objecto colidido, a velocidade do automóvel, o ângulo de colisão, entre outros, determinam a forma de reacção dos diferentes sistemas de segurança.

Se os airbags tiverem disparado recomenda--se o seguinte:

- Transporte o automóvel. A Volvo recomenda que transporte o automóvel para uma oficina autorizada Volvo. Não conduza com os airbags disparados.
- A Volvo recomenda que confie a uma oficina autorizada Volvo a substituição de componentes do sistema de segurança do automóvel.
- Consulte sempre um médico.

NOTA

Durante uma colisão, a activação dos sistemas SRS, SIPS, IC e do cinto de segurança dá-se apenas uma vez.

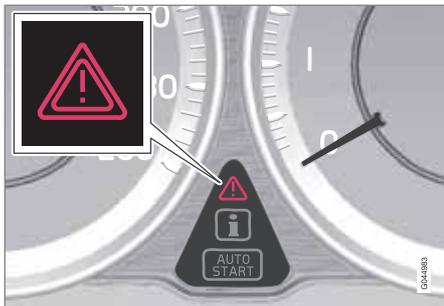
AVISO

O módulo de comando do sistema Airbag encontra-se na consola central. Se a consola central ficar inundada com água ou outro líquido, solte os cabos da bateria. Não tente pôr o automóvel em funcionamento uma vez que os airbags podem disparar. Transporte o automóvel. A Volvo recomenda que transporte o automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Nunca conduza com os airbags disparados. Esta situação pode afectar a direcção do automóvel. Outros sistemas de segurança podem também estar danificados. A exposição prolongada ao fumo e ao pó libertados aquando do disparo dos airbags pode causar irritação/lesões na pele e nos olhos. Em caso de irritação, lave com água fria. A rapidez do processo de insuflagem, combinada com o material airbag, podem também causar queimaduras ou escoriações na pele.

Modo segurança

Conduzir depois de uma colisão

Se o automóvel se envolver numa colisão, o texto **Modo segurança Ver manual** pode aparecer no mostrador de informações. Isto significa que houve uma redução da funcionalidade do automóvel. O modo segurança é uma característica de protecção que é activada nos casos em que a colisão possa ter danificado alguma função importante do automóvel como, por exemplo, a tubagem do combustível, os sensores de algum dos sistemas de protecção ou o sistema de travagem.

Tentativa de pôr o veículo a trabalhar

Primeiro verifique que não há fuga de combustível do automóvel. Não deve sentir qualquer cheiro de combustível.

Se tudo aparentar estar normal, e depois de ter verificado que não há fugas de combustível, pode tentar colocar o veículo a trabalhar.

Retire o comando à distância da ignição e abra a porta do condutor. Se surgir uma mensagem indicando que a ignição está ligada, deve pressionar o botão de arranque. De seguida feche a porta e volte a inserir o comando à distância. O sistema electrónico do automóvel tenta então reiniciar para o modo normal. De seguida tente colocar o automóvel em funcionamento.

Se o texto **Modo segurança Ver manual** se mantiver no mostrador, o automóvel não deverá ser conduzido ou rebocado mas sim transportado. Danos ocultos podem tornar o automóvel impossível de manobrar durante a viagem, mesmo que aparentemente tudo pareça estar bem.

Deslocar o veículo

Se **Normal mode** aparecer após o **Modo segurança Ver manual** ter sido reiniciado, pode conduzir cuidadosamente o automóvel para fora da sua posição na estrada. Não desloque o automóvel mais do que o necessário.

AVISO

Nunca tente reparar ou reiniciar pessoalmente o equipamento electrónico após o automóvel ter estado no modo de segurança. Tal pode resultar em danos pessoais ou no funcionamento anormal do automóvel. A Volvo recomenda que confie sempre os trabalhos de verificação e reposição do automóvel para o modo normal, após **Modo segurança Ver manual** ter sido exibido, a uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Em nenhuma circunstância tente voltar a arrancar o automóvel caso sinta cheiro a combustível quando mensagem **Modo segurança Ver manual** aparece. Saia imediatamente do automóvel.

AVISO

Após o automóvel estar em modo de segurança não pode ser rebocado. Deve ser transportado a partir do local. A Volvo recomenda o transporte do automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

As crianças devem sentar-se de forma confortável e segura

A Volvo recomenda que as crianças viajem em protecção de criança virada para trás enquanto possível, no mínimo até os 3-4 anos de idade. Desta idade em diante devem viajar em assento auto/ cadeira de criança virada para a frente até a idade de 10 anos.

A posição da criança no automóvel e o equipamento a utilizar são determinados pelo peso e dimensões da criança. Para mais informações, veja a página 33.

NOTA

Os regulamentos sobre a posição de crianças em automóveis variam de país para país. Observe os regulamentos aplicáveis.

Todas as crianças, não importa a idade ou altura, devem estar sempre correctamente seguras no automóvel. Nunca deixe que uma criança se sente no colo de um passageiro.

A Volvo possui equipamentos de segurança de crianças (cadeiras de criança, assentos auto & dispositivos de fixação) que foram desenvolvidos especialmente para o seu automóvel. Ao utilizar equipamentos de segurança para crianças da Volvo garante as melhores condições de segurança para as suas crianças no automóvel. Além de obter a garantia de que os equipamentos de segurança para crianças são adequados ao seu automóvel e fáceis de utilizar.

NOTA

Se tiver algum problema com a montagem de equipamentos de segurança para crianças contacte o fabricante para esclarecimentos adicionais.

Cadeiras de criança

As cadeiras de criança e os airbags não são compatíveis.

NOTA

Ao utilizar produtos de segurança para crianças, é importante a ler as instruções de montagem que os acompanham.

Não prenda as cintas de fixação da cadeira de criança na barra de ajuste horizontal, molas, calhas ou vigas que se encontram debaixo do banco. As arestas vivas podem danificar as cintas de fixação.

Para a montagem correcta da cadeira de criança, consulte as instruções de montagem da mesma.

Colocação de cadeiras de criança

Pode usar o seguinte:

- uma cadeira de criança/assento auto no banco do passageiro, desde que não haja nenhum airbag activado[1] do lado do passageiro da frente.
- uma ou várias cadeiras de criança/assentos auto no banco traseiro.

Instale sempre as cadeiras de criança/assentos auto no banco traseiro quando o airbag do banco do passageiro estiver activado. Uma criança sentada no banco do passageiro da

1 Para informação sobre a activação/desactivação do airbag, veja a página 22.

Segurança para crianças

frente pode sofrer lesões graves se o airbag disparar.

 AVISO

Nunca instale crianças em cadeiras ou assentos auto para crianças no banco dianteiro se o airbag (SRS) estiver activado.

Pessoas com altura inferior a 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag (SRS) estiver activado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

 AVISO

Não devem ser usados assentos auto/cadeiras de criança que tenham arcos metálicos ou outros acessórios que possam encostar e forçar o botão de abertura do fecho do cinto de segurança, uma vez que podem inadvertidamente abrir o cinto.

Não deixe que a secção superior da cadeira de criança fique encostada ao pára-brisas.

Autocolante airbag

Autocolante colocado na extremidade do tablier no lado do passageiro, ver ilustração na página 22.

Segurança para crianças

Protecção de criança recomendada[2]

Peso	Banco dianteiro (com airbag desactivado)	Lugar lateral do banco traseiro	Lugar central no banco traseiro
Grupo 0 máx 10 kg Grupo 0+ máx 13 kg		Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com o sistema de fixação ISOFIX. Homologação: E5 04301146 (L)	
	Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E1 04301146 (U)	Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E1 04301146 (U)	Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E1 04301146 (U)
	Cadeiras de criança aprovadas universalmente. (U)	Cadeiras de criança aprovadas universalmente. (U)	Cadeiras de criança aprovadas universalmente. (U)

2 Para outros equipamentos de protecção de criança é necessário que o seu automóvel esteja incluído na lista do fabricante ou que o equipamento tenha homologação universal de acordo com a legislação ECE R44.

Segurança para crianças

Peso	Banco dianteiro (com airbag desactivado)	Lugar lateral do banco traseiro	Lugar central no banco traseiro
Grupo 1 9-18 kg	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) – - cadeira de criança virada para trás, fixada com o cinto de segurança do automóvel e cintas de fixação. Homologação: E5 04192 (L)	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) – - cadeira de criança virada para trás, fixada com o cinto de segurança do automóvel e cintas de fixação. Homologação: E5 04192 (L)	
	Cadeiras de criança aprovadas universalmente. (U)	Cadeiras de criança aprovadas universalmente. (U)	Cadeiras de criança aprovadas universalmente. (U)

Segurança para crianças

Peso	Banco dianteiro (com airbag desactivado)	Lugar lateral do banco traseiro	Lugar central no banco traseiro
Grupo 2 15-25 kg	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação Homologação: E5 04192 (L)	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação Homologação: E5 04192 (L)	
	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para a frente fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E5 04191 (L)	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para a frente fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E5 04191 (L)	

Segurança para crianças

Peso	Banco dianteiro (com airbag desactivado)	Lugar lateral do banco traseiro	Lugar central no banco traseiro
Grupo 2/3 15-36 kg	Almofada Integrada da Volvo com costas do banco (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169 (UF)	Almofada Integrada da Volvo com costas do banco (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169 (UF)	Almofada Integrada da Volvo com costas do banco (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169 (UF)
	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139 (UF)	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139 (UF)	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139 (UF)

L: Ideal para protecções de criança específicas. Estas protecções de crianças podem destinar-se para modelo automóvel especial, limitado ou categorias semi-universais.

U: Ideal para protecção de criança com homologação universal para esta classe de peso.

UF: Ideal para protecção de criança virada para a frente com homologação universal para esta classe de peso.

Bloqueio de segurança para crianças nas portas traseiras

O comando para o accionamento dos vidros eléctricos nas portas traseiras e puxadores de abertura das portas traseiras podem ser bloqueados para a abertura a partir do interior. Para mais informações, veja a página 64.

Sistema de fixação ISOFIX para protecção de criança

Os pontos de fixação para o sistema de fixação ISOFIX encontram-se dissimulados atrás da parte inferior das costas do banco traseiro, nos lugares exteriores.

Os pontos de fixação encontram-se assinalados com símbolos nos estofos das costas do banco (ver ilustração anterior).

Para aceder aos pontos de fixação pressione a almofada do banco para baixo.

Siga sempre as instruções de montagem do fabricante quando acoplar uma protecção de criança aos pontos de fixação ISOFIX.

Classes de dimensão

As protecções de criança têm diferentes dimensões – os automóveis têm diferentes dimensões. Por isso, nem todas as protecções de crianças podem ser instaladas em todos os lugares e em todos os modelos de automóveis.

Assim, existe uma classe de dimensão para a protecção de crianças com o sistema de fixação ISOFIX, de modo a ajudar o utilizador a seleccionar a protecção de criança correcta (ver tabela seguinte).

Classe de dimensão	Descrição
A	Dimensão plena, protecção de criança virada para frente
B	Dimensão reduzida (alt. 1), protecção de criança virada para frente
B1	Dimensão reduzida (alt. 2), protecção de criança virada para frente
C	Dimensão plena, protecção de criança virada para trás
D	Dimensão reduzida, protecção de criança virada para trás
E	Protecção de bebé virada para trás
F	Protecção de bebé transversal, esquerda
G	Protecção de bebé transversal, direita

AVISO

Nunca instale uma criança no banco do passageiro se o automóvel estiver equipado com um airbag activado.

Segurança para crianças

NOTA

Se faltar a classe de dimensão numa protecção de criança ISOFIX, é necessário que o modelo do automóvel esteja presente na lista de veículos da protecção de criança.

NOTA

A Volvo recomenda o contacto com um concessionário autorizado Volvo para obter recomendações sobre as protecções ISOFIX aconselhadas pela Volvo.

Tipos de protecção de criança ISOFIX

Tipo de protecção de criança	Peso	Classe de dimensão	Lugares de passageiro para montagem ISOFIX de protecção de criança	
			Banco dianteiro	Lugar lateral do banco traseiro
Protecção de bebé transversal	máx 10 kg	F	X	X
		G	X	X
Protecção de bebé virada para trás	máx 10 kg	E	X	OK (IL)
Protecção de bebé virada para trás	máx 13 kg	E	X	OK (IL)
		D	X	OK[A] (IL)
		C	X	OK[A] (IL)

Segurança para crianças

Tipo de protecção de criança	Peso	Classe de dimensão	Lugares de passageiro para montagem ISOFIX de protecção de criança	
			Banco dianteiro	Lugar lateral do banco traseiro
Protecção de criança virada para trás	9-18 kg	D	X	OK[A] (IL)
		C	X	OK[A] (IL)
Protecção de criança virada para frente	9-18 kg	B	X	OK[B] (IUF)
		B1	X	OK[B] (IUF)
		A	X	OK[B] (IUF)

X: A posição ISOFIX não é adequada para protecção de criança ISOFIX nesta classe de peso e/ou classe de dimensão.

IL: Ideal para protecções de criança ISOFIX específicas. Estas protecções de crianças podem destinar-se para modelo automóvel especial, limitado ou categorias semi-universais.

IUF: Ideal para protecção de criança ISOFIX virada para a frente com homologação universal para esta classe de peso.

A Para que a protecção de bebé/de criança tenha lugar no banco traseiro, o banco dianteiro tem que ser puxado longitudinalmente para frente da posição central.
B Para este grupo a Volvo recomenda protecção de criança virada para trás.

Segurança para crianças

Pontos de fixação superiores para cadeiras de criança

O automóvel encontra-se equipado com pontos de fixação superiores para cadeiras de criança. Estes pontos de fixação encontram-se na prateleira traseira e estão cobertos por tampas de plástico. Retire as tampas de plástico para aceder aos respectivos pontos de fixação.

Em automóveis com encostos da cabeça rebatíveis nos lugares laterais deve-se rebater os encostos da cabaça para facilitar a montagem.

Os pontos de fixação superiores destinam-se sobretudo à utilização conjunta com cadeiras de criança viradas para a frente. A Volvo recomenda que as crianças pequenas se sentem em cadeiras de criança viradas para trás sempre que possível.

Para informação detalhada acerca do modo como a cadeira de criança deve ser presa nos pontos de fixação superiores, consulte as instruções do fabricante da cadeira.

AVISO

A cinta de fixação da cadeira de criança deve ser sempre puxada pelo orifício do encosto de cabeça antes de ser presa no ponto de fixação.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

FECHADURAS E ALARME

Comando à distância/parte da chave

Generalidades

O automóvel é entregue com 2 comandos à distância ou PCCs (Personal Car Communicator. São utilizados para arrancar o automóvel e para a trancagem e destrancagem do mesmo.

Podem ser encomendados mais comandos à distância – podem ser programadas e utilizadas até 6 comandos para o mesmo automóvel.

O PCC tem funcionalidades extra em relação ao comando à distância. A continuação deste capítulo descreve as funções que se encontram tanto no PCC como no comando à distância.

AVISO

Caso existam crianças no automóvel:

Lembre-se de cortar sempre a corrente dos vidros eléctricos e tecto de abrir retirando o comando à distância ao abandonar o automóvel.

Perda de um comando à distância

Se perder um dos comandos à distância pode encomendar um novo numa oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Os restantes comandos à distância devem ser levados à oficina. Como medida de prevenção contra roubo, o código do comando à distância perdido deve ser apagado do sistema.

Pode-se verificar o número total de chaves registadas para o automóvel no sistema de menus com **MY CAR** em **Informação ➔ Número de chaves**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 147.

Memória da chave[1] - espelhos retrovisores exteriores e banco do condutor

As definições são automaticamente associadas ao respectivo comando à distância, ver pág. 83 e 101.

A função pode ser activada/desactivada no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Memória da chave**.

Para a descrição do sistema de menus, veja a página 147.

Para automóveis com sistema Condução sem Chave, veja a página 54.

Indicação da trancagem/destrancagem

Quando o automóvel é trancado ou destrancado com o comando à distância, os piscas do automóvel indicam quando a trancagem/destrancagem é correctamente efectuada.

- Trancagem - um sinal de pisca e o rebatimento[2] dos retrovisores para dentro.
- Destrancagem - dois sinais de piscas e o rebatimento[2] dos retrovisores para fora.

Na trancagem, a indicação dá-se apenas se todas as fechaduras forem trancadas, após as portas terem sido fechadas.

Seleccionar função

No sistema de menus do automóvel podem-se seleccionar diferentes opções para indicação de trancagem/destrancagem com luz, veja a página 147.

Procure no sistema de menus **MY CAR**, avance até **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Configurações das luzes** e assinale **Luz de confirm. de trancag.** e/ou **Luz de confirmação ao destrancar**.

1 Apenas combinado com banco do condutor com comando eléctrico e retrovisores com comando eléctrico.
2 Apenas automóveis com retrovisores rebatíveis.

Indicador de trancagem

Mesmo LED que para o indicador de alarme, veja a página 66.

Um LED a piscar no pára-brisas verifica se o automóvel está trancado.

NOTA

Mesmo os automóveis não equipados com Alarme possuem este indicador.

Inibidor de arranque (imobilizador)

Cada comando à distância possui um código único. O automóvel só pode ser conduzido se for utilizado o comando à distância certo com o código certo.

As seguintes mensagens de avaria do mostrador de informações do painel de instrumentos estão relacionadas com o inibidor de arranque electrónico (imobilizador):

Mensagem	Significado
Insira chave do carro	Falha na leitura do comando à distância durante o arranque - Retire a chave do fecho de ignição, volte a inseri-la e faça uma nova tentativa de arranque.
Chave do carro não encontrada (Aplicável apenas a Condução sem chave com PCC.)	Falha na leitura do PCC durante o arranque - Faça uma nova tentativa de arranque. Se a falha permanecer: Introduza a chave da viatura no canhão de ignição e faça uma nova tentativa.

Comando à distância/parte da chave

Mensagem	Significado
Imobilizador Tentar de novo	Falha na função inibidor de arranque durante o arranque. Se a falha permanecer: Contacte uma oficina - recomenda-se o contacto de uma oficina autorizada Volvo.

Para pôr o automóvel a trabalhar, veja a página 112.

Funções

Comando à distância, versão padrão.

- Trancagem
- Destrancagem
- Duração luz aproximação
- Porta-bagagens
- Função pânico

Comando à distância com PCC - Personal Car Communicator.*

- Informação

Botões de função

Trancagem - Tranca as portas e o porta-bagagens ao mesmo tempo que o alarme é activado.

Uma longa pressão (pelo menos 2 segundos) fecha todas as janelas e o tecto de abrir* em simultâneo.

AVISO

Ao fechar o tecto de abrir e os vidros com o comando à distância certifique-se de que ninguém fica com as mãos entaladas.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Comando à distância/parte da chave

Destrancagem - Destranca as portas e o porta-bagagens ao mesmo tempo que o alarme é desactivado.

Uma longa pressão (pelo menos 4 segundos) abre todos os vidros em simultâneo.

A função pode ser alterada de destrancar todas as portas em simultâneo para, com uma pressão no botão, destrancar apenas a porta do condutor e, com uma pressão adicional - no espaço de 10 segundos - destrancar as restantes portas.

A função pode ser alterada no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Configurações de trancagem ➔ Destrancar portas** com ambas as alternativas **Todas as portas** e **Quando porta do condutor, então todos**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 147.

Duração de luz de aproximação - Utiliza-se para acender a iluminação do automóvel à distância. Para mais informações, veja a página 93.

Porta-bagagens - Destranca e desactiva o alarme apenas no porta-bagagens. Para mais informações, veja a página 61.

Função pânico - Utiliza-se para chamar a atenção em caso de emergência.

Os piscas e a buzina são activados se o botão for pressionado durante pelo menos 3 segundos, ou pressionado 2 vezes no espaço de 3 segundos.

A função pode ser desactivada com o mesmo botão, depois de ter estado activa durante pelo menos 5 segundos. A função desliga-se automaticamente passados 2 minutos e 45 segundos.

Raio de acção

As funções do comando à distância têm um raio de acção de cerca de 20 m a partir do automóvel.

Se o automóvel não reagir a uma pressão no botão - aproxime-se e tente de novo.

NOTA

As funções do comando à distância podem se perturbadas por ondas rádio, edifícios, condições topográficas, etc. O automóvel pode ser sempre trancado/destrancado com a parte da chave, veja a página 48.

Funções únicas do PCC*

Comando à distância com PCC - Personal Car Communicator.*

1. Botão de informação
2. Luzes indicadoras

O botão de informação permite obter certas informações do automóvel a partir das luzes indicadoras.

Utilização do botão de informação

– Pressione o botão de informação **i**.

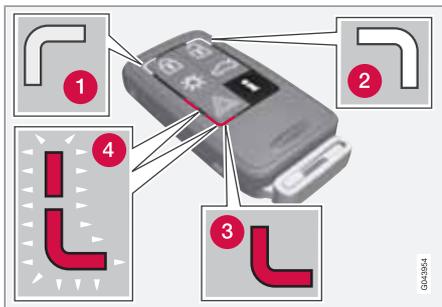
> Durante cerca de 7 segundos piscam todas as luzes indicadoras e a luz desloca-se no PCC. Isto indica que está a ser feita a leitura da informação do automóvel.

Comando à distância/parte da chave

A leitura é interrompida caso algum outro botão seja carregado durante esse processo.

NOTA

 Caso nenhuma luz indicadora se acenda ao utilizar o botão de informação repetidas vezes e em diferentes locais (ou após 7 segundos e após a luz se deslocar no PCC), contacte uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

As luzes indicadoras fornecem informação de acordo com a seguinte ilustração:

1. Luz verde contínua – O automóvel está trancado.
2. Luz amarela contínua – O automóvel está destrancado.
3. Luz vermelha contínua - O alarme disparou desde que o automóvel foi trancado pela última vez.
4. Luz vermelha pisca alternadamente em ambas as luzes indicadoras vermelhas - O alarme disparou há menos de 5 minutos.

Raio de acção do PCC

O raio de acção do PCC para trancagem, destrancagem e porta-bagagens é de cerca de 20 m a partir do automóvel - as restantes funções possuem um raio de acção até cerca de 100 m.

Se o automóvel não reagir a uma pressão no botão - aproxime-se e tente de novo.

NOTA

O funcionamento do botão de informação pode se perturbado por ondas rádio, edifícios, condições topográficas, etc.

Fora do raio de acção do PCC

Caso o PCC esteja longe de mais do automóvel para que seja feita a leitura, é mostrado o último estado em que o automóvel foi deixado, sem que a luz se desloque no PCC.

Caso sejam utilizados vários PCCs com o automóvel, apenas o último PCC a ser utilizado na trancagem/destrancagem indica o estado correcto.

NOTA

 Se não acender nenhuma luz indicadora ao utilizar o botão de informação dentro do raio de acção, tal pode dever-se ao facto da última comunicação entre o PCC e o automóvel ter sido perturbada por ondas rádio, edifícios, condições topográficas, etc.

Parte da chave destacável

Um comando à distância contém uma parte da chave destacável de metal que permite a activação de algumas funções e procedimentos.

O código único da parte da chave encontra-se disponível nas oficinas autorizadas Volvo, que são recomendadas para a encomenda de novas partes da chave.

Funções da parte da chave destacável

Com a parte da chave destacável do comando à distância pode-se:

- abrir manualmente a porta dianteira esquerda se o fecho centralizado não

puder ser activado com o comando à distância, veja a página 55.

- activar/desactivar mecanicamente o bloqueio de segurança para crianças das portas traseiras, veja a página 64.
- trancar a porta dianteira direita e as portas traseiras no caso de, por exemplo, ausência de corrente eléctrica, veja a página 58.
- bloquear o acesso ao porta-luvas e ao compartimento da bagagem (trancagem de privacidade*), veja a página 50.
- abrir manualmente o porta-bagagens no caso de automóvel não possuir corrente eléctrica, veja a página 62.
- activar/desactivar o airbag do passageiro dianteiro (PACOS)* , veja a página 22.

Retirar a parte da chave destacável

1 Puxe o trinco de mola para o lado.

2 Puxe simultaneamente a parte da chave a direito para trás.

Colocar a parte da chave destacável

Coloque cuidadosamente a parte da chave no seu lugar no comando à distância.

1. Mantenha o comando à distância com a fenda para cima e insira parte da chave na fenda.
2. Pressione a parte da chave levemente. Ouve um estalido quando a parte da chave encaixa.

Destrancagem de porta com a parte da chave

Se o fecho centralizado não poder ser activado com o comando à distância - por ex: se as baterias estiverem gastas - a porta dianteira esquerda pode ser aberta do seguinte modo:

1. Destranque a porta dianteira esquerda com a parte destacável da chave no canhão da fechadura do puxador da porta.

   Consulte a ilustração e informação na página veja a página 55.

NOTA

Quando a porta é destrancada com a parte da chave e aberta, o alarme dispara.

2. Desactive o alarme introduzindo o comando à distância no fecho de ignição.

Para automóvel com Condução sem Chave, veja a página 55.

Trancagem de privacidade*

Generalidades sobre a trancagem de privacidade

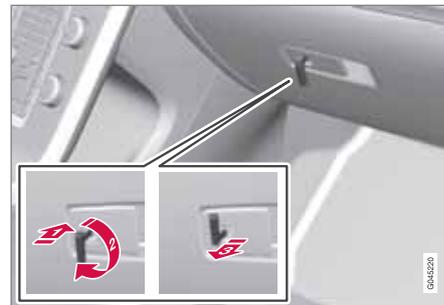
*Fechaduras activas para o comando à distância **com** parte da chave.*

*Fechaduras activas do comando à distância **sem** parte da chave e trancagem de privacidade **activada**.*

A função Trancagem de privacidade foi concebida para se deixar o automóvel no serviço de manutenção, no hotel, ou semelhantes. O porta-luvas fica trancado e o porta-bagagens é desconectado do fecho centralizado - o porta-bagagens não pode ser aberto com o botão do fecho centralizado nas portas dianteiras ou no comando à distância.

Isto significa que o comando à distância sem a parte da chave apenas pode ser utilizado para activar/desactivar o alarme, abrir as portas e conduzir o automóvel.

O comando à distância, sem a parte da chave, pode então ser entregue a pessoal de manutenção ou de hotel - a parte destacável da chave permanece com o proprietário do automóvel.

Activar/desactivar

Activação da trancagem de privacidade.

Para activar a trancagem de privacidade:

1. Introduza a parte da chave no fecho do porta-luvas.
2. Rode a parte da chave 180 graus no sentido dos ponteiros do relógio. O orifício da chave fica na vertical na posição trancagem de privacidade.
3. Retire a parte da chave. Em simultâneo aparece uma mensagem no mostrador de informações.

O porta-luvas fica trancado e o porta-bagagens não pode ser destrancado com o comando à distância ou o botão do fecho centralizado.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Trancagem de privacidade*

NOTA

Não volte a colocar a parte da chave no comando à distância. Guarde-a num local seguro.

- A desactivação é feita pela ordem inversa.

Para informações sobre a trancagem apenas do porta-luvas, veja a página 60.

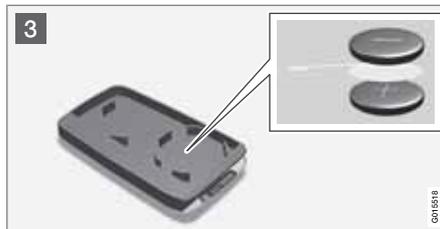
Substituição da bateria do comando à distância/PCC*

Substituição de bateria

As baterias devem ser substituídas caso:

- o símbolo de informações se acenda e o mostrador exiba **Pilhas do telecomando descarregadas. Troque as pilhas.**

e/ou

- as fechaduras não reagirem várias vezes seguidas aos sinais do comando à distância dentro de um raio de 20 m a partir do automóvel.

Abertura

1 Puxe o trinco de mola para o lado.

2 Puxe simultaneamente a parte da chave a direito para trás.

2 3 Introduza uma chave de fendas 3 mm no orifício atrás do trinco de mola e force cuidadosamente o comando à distância para cima.

NOTA

Vire o comando à distância com os botões para cima, para evitar que as baterias caiam ao abrir.

IMPORTANTE

Evite tocar nas baterias novas e nas suas superfícies de contacto com os dedos, isso pode deteriorar o seu funcionamento.

Substituição da bateria

3 Verifique cuidadosamente o modo como a(s) bateria(s) se encontram no lado de dentro da tampa, observe o seu lado (**+**) e (**–**).

Comando à distância (1 bateria)

1. Solte a bateria cuidadosamente.
2. Coloque a bateria nova com o lado (**+**) para baixo.

PCC* (2 baterias)

1. Solte as baterias cuidadosamente.
2. Coloque a primeira bateria nova com o lado (**+**) para cima.
3. Instale o elemento de plástico branco e coloque por cima a outra bateria nova com o lado (**+**) para baixo.

Tipo de bateria

Utilize baterias com designação CR2430, 3 V - uma no comando à distância e duas no PCC.

Montagem

1. Junte os lados do comando à distância e pressione.
2. Mantenha o comando à distância com a fenda para cima e insira parte da chave na fenda.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Substituição da bateria do comando à distância/PCC*

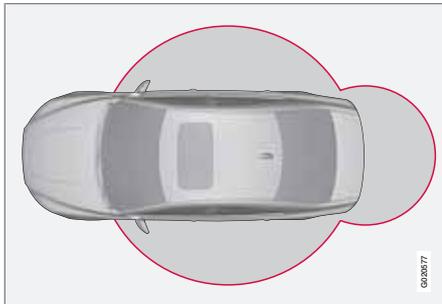
3. Pressione a parte da chave levemente. Ouve um estalido quando a parte da chave encaixa.

IMPORTANTE

Certifique-se de que as baterias gastas são eliminadas de modo a que não prejudiquem o ambiente.

Condução sem chave*

Fecho e sistema de arranque sem chave (apenas PCC[1])

Generalidades

A função de condução sem chave que existe no PCC permite destrancar, conduzir e trancar o automóvel sem necessitar de uma chave. Basta ter o PCC consigo. O sistema torna mais fácil e conveniente a abertura do automóvel quando, por exemplo, as mãos se encontram ocupadas.

Ambos os PCCs do automóvel possuem função Condução sem Chave. É possível encomendar mais PCCs, veja a página 44.

Raio de acção do PCC

Para abrir uma porta ou o porta-bagagens é necessário que o PCC se encontre num raio máximo de cerca de 1,5 m do puxador da porta ou do porta-bagagens. Assim, quem tranca ou destranca uma porta tem que ter o PCC consigo. Não é possível trancar ou destrancar uma porta se o PCC se encontrar no lado oposto do automóvel.

As circunferências vermelhas na ilustração anterior representam a área coberta pelas antenas do sistema.

Se todos os PCC saírem do automóvel com o motor em andamento ou com a posição de ignição **I** ou **II** activa (veja a página 80) e todas as portas forem fechadas, o mostrador de informações exibe uma mensagem de aviso e soa um sinal de aviso.

Quando o PCC volta a entrar no automóvel a mensagem de aviso e o sinal sonoro cessam quando:

- uma porta é aberta e fechada
- o PCC é colocado na fechadura da ignição
- o botão **READ** é premido.

Manuseamento seguro do PCC

Se ficar esquecido um PCC com condução sem chave no interior do automóvel, o PCC é desactivado temporariamente quando o automóvel é trancado. Nenhuma pessoa estranha poderá então abrir as portas.

Se alguém por arrombamento se introduzir no automóvel, abrir a porta e encontrar o PCC, este é então activado de novo. Preste, portanto, grande atenção a todos os PCCs.

 IMPORTANTE

Nunca deixe um PCC no automóvel.

Interferências no funcionamento do PCC

O rastreio e os campos electromagnéticos podem interferir no sistema de condução sem chave.

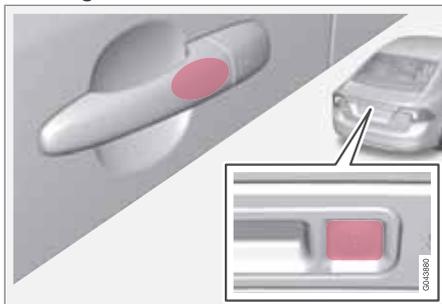
 NOTA

Não coloque/guarde o PCC junto a um telemóvel ou objecto metálico - mantenha uma distância de pelo menos 10-15 cm.

Se, mesmo assim, ocorrerem interferências, utilize o PCC e a parte da chave como um comando à distância, veja a página 46.

[1] Personal Car Communicator, veja a página 47.

Condução sem chave*

Trancagem

Os automóveis com o sistema Condução sem Chave possuem uma zona de pressão nos puxadores exteriores das portas e um botão revestido a borracha na zona de pressão em borracha do porta-bagagens.

Tranque as portas e o porta-bagagens com uma longa pressão em qualquer uma das zonas de pressão dos puxadores das portas ou pressionando o botão mais pequeno do porta-bagagens - o indicador de trancagem a piscar no pára-brisas confirma a trancagem, veja a página 45.

Antes de trancar o automóvel todas as portas e o porta-bagagens devem estar fechadas - caso contrário o automóvel não é trancado.

 NOTA

Em automóveis com transmissão automática o selector de mudanças deve ser colocado na posição **P** – caso contrário o automóvel não pode ser trancado ou protegido com o alarme.

Destrancagem

A destrancagem acontece quando uma mão agarra um puxador da porta ou acciona a placa de pressão em borracha do porta-bagagens - abra a porta ou o porta-bagagens normalmente.

 NOTA

Os puxadores das portas reconhecem normalmente uma mão, mas com luvas grossas ou movimentos muito rápidos pode ser necessária uma segunda tentativa ou mesmo retirar a luva

Destrancagem com a parte da chave

Orifício para a parte da chave - para libertar a cobertura.

Se o fecho centralizado não puder ser activado com o PCC, por exemplo: quando as baterias estão gastas, a porta dianteira esquerda pode ser aberta com a parte destacável da chave do PCC (veja a página 48).

Para aceder ao canhão da fechadura é necessário retirar a cobertura em plástico do puxador da porta - esta operação também é efectuada com a parte da chave.

1. Pressione a parte da chave cerca de 1 cm para cima no orifício no lado de baixo do puxador da porta/cobertura - não dobre.

Condução sem chave*

> A cobertura em plástico solta-se automaticamente quando a chave é pressionada para cima e para o interior da abertura.

2. Introduza de seguida a parte da chave no canhão da fechadura e destranque a porta.
3. Após a destrancagem volte a colocar a cobertura em plástico no seu lugar.

NOTA

Quando a porta do condutor é destrancada com a parte da chave e aberta, o alarme dispara. Este desactiva-se introduzindo o PCC no fecho de ignição, veja a página 67.

Memória da chave[2] - banco do condutor e retrovisores exteriores

Função de memória no PCC

Se se aproximarem do automóvel várias pessoas com os seus PCCs, as definições do banco e dos retrovisores são efectuadas para aquela que abrir a porta do condutor.

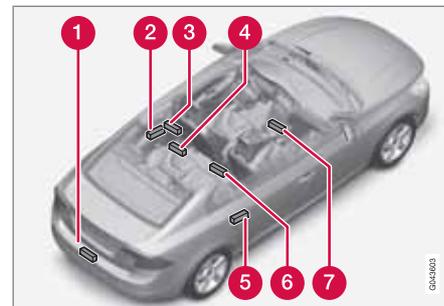
Após a porta do condutor ter sido aberta pela pessoa A com o PCC A mas a pessoa B com o PCC B for conduzir, as definições podem ser alternadas de três modos:

- A pessoa B pressiona o botão de destrancagem do seu PCC estando em pé junto à porta do condutor ou sentada atrás do volante, veja a página 46.
- Seleccione uma das três memórias possíveis para o ajuste do banco com o botão do banco 1-3, veja a página 83.
- Ajuste o banco e os espelhos manualmente, veja a página 83 e 101.

Definições de bloqueio

A função Condução sem Chave pode ser adaptada indicando no sistema de menus **MY CAR** quais as portas a destrancar, em **Configurações do veículo ➔ Configurações de trancagem ➔ Entrada sem chave** - seleccione então entre **Destrancar todas as portas**, **Qualquer porta**, **Portas do mesmo lado** e **Duas portas da frente**.

Para a descrição do sistema de menus, veja a página 147.

Localização das antenas

O sistema Condução sem Chave possui um certo número de antenas incorporadas no automóvel:

1. Pára-choques traseiro, ao meio
2. Puxador da porta, esquerdo traseiro
3. Prateleira traseira, ao meio no lado de baixo
4. Tejadilho, centro sobre o banco traseiro
5. Puxador da porta, direito traseiro
6. Consola central, sob a parte traseira
7. Consola central, sob a parte dianteira.

[2] Apenas combinado com banco do condutor com comando eléctrico e retrovisores com comando eléctrico.

Condução sem chave*

 AVISO

Pessoas com pacemaker implantado não se devem aproximar a menos de 22 cm das antenas do sistema Condução sem Chave. Isto para evitar interferências entre o pacemaker e o sistema Condução sem Chave.

Trancagem/destrancagem

Pelo lado de fora

O comando à distância pode trancar/destrancar todas as portas e o porta-bagagens em simultâneo. Podem ser seleccionadas diferentes sequências para a destrancagem, ver "Destrancagem com o comando à distância" página 46.

Para que a sequência de trancagem possa ser activada, a porta do condutor tem de estar fechada - se alguma outra porta ou o porta--bagagens estiver aberta(o), esta(e) será trancada(o) e o alarme activado quando for fechada(o). Com o sistema Condução sem chave* todas as portas e o porta-bagagens têm de estar fechadas.

 NOTA

Lembre-se que existe o risco de o comando à distância ficar trancado no interior do automóvel.

Se a trancagem/destrancagem com o comando à distância não funcionar, isso pode dever-se a baterias gastas - tranque ou destranque a porta dianteira esquerda com a parte da chave destacável, veja a página 48.

 NOTA

Lembre-se que o alarme dispara quando a porta é aberta depois de ter sido destrancada com a parte destacável da chave - o alarme é desligado quando o comando à distância é inserido no fecho de ignição.

AVISO

Tenha atenção ao risco de ficar alguém trancado no automóvel quando este é trancado a partir do exterior com o comando à distância - nesta situação não é possível abrir as portas a partir do interior com os puxadores. Leia mais sobre este assunto no capítulo "Trancagem total", que se encontra mais à frente.

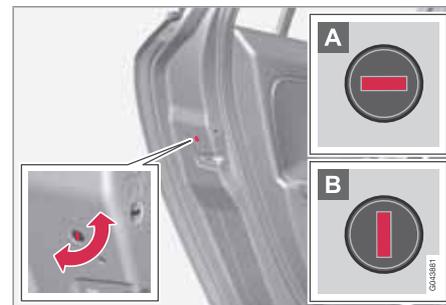
Retrancagem automática

Se nenhumas das portas ou o porta-bagagens forem abertos no espaço de 2 minutos após a destrancagem, todas as fechaduras serão retrancadas automaticamente. Esta função reduz o risco de o automóvel ser deixado destrancado inadvertidamente. (Para automóveis com Alarme, veja a página 66.)

Trancagem manual

Em algumas situações o automóvel tem de ser trancado manualmente, por ex: com ausência de corrente eléctrica.

A porta dianteira esquerda pode ser trancada no seu canhão da fechadura com a parte destacável da chave, veja a página 55.

As restantes portas não possuem canhão da fechadura, mas possuem um fecho na extremidade da porta que tem de ser rodado - pode-se assim trancar/bloquear mecanicamente as portas contra a abertura pelo exterior. As portas podem continuar a ser abertas a partir do interior.

Trancagem manual das portas. Não confundir com o Bloqueio de segurança para crianças, veja a página 64.

– Utilize a parte destacável da chave para rodar o disco selector, veja a página 48.

A A porta está bloqueada contra a abertura pelo exterior.

B A porta pode ser aberta pelo exterior e pelo interior.

NOTA

- O fecho rotativo de cada porta tranca apenas a porta em questão - não todas as portas.
- Uma porta traseira trancada manualmente com Bloqueio de segurança para crianças manual activado não pode ser aberta pelo seu exterior ou interior, veja a página 64. Uma porta traseira trancada deste modo apenas pode ser destrancada com o comando à distância ou o botão do fecho centralizado.

Pelo lado de dentro

Fecho centralizado

Fecho centralizado.

Podem-se trancar ou destrancar simultaneamente todas as portas e o porta-bagagens com os botões do fecho centralizado na porta do condutor e na porta do passageiro*.

- Pressione um lado do botão para trancar - o outro lado destranca.

Destrancagem

A partir do interior pode-se destrancar uma porta de dois modos:

- Pressione o botão do fecho centralizado .

Uma longa pressão (pelo menos 4 segundos) abre também todos os vidros laterais* em simultâneo.

- Puxe pelo puxador da porta e abra a porta - a porta destranca-se e abre-se num instante.

Luz no botão de trancagem

O fecho centralizado encontra-se disponível em duas versões - a luz no botão do fecho centralizado da porta do condutor possui diferentes significados consoante a versão.

Com o botão do fecho centralizado apenas na porta do condutor, as restantes portas não têm botão:

- A luz acesa significa que todas as portas estão trancadas.

Com o botão do fecho centralizado em ambas as portas dianteiras e botão de bloqueio eléctrico em cada uma das portas traseiras:

- A luz acesa indica que apenas a porta em causa está trancada. Quando todos os botões estão acesos todas as portas estão trancadas.

Trancagem

- Pressione o botão do fecho centralizado - todas as portas fechadas são trancadas.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Trancagem/destrancagem

Uma longa pressão (pelo menos 2 segundos) fecha também todos os vidros laterais e o tecto de abrir* em simultâneo.

Botão de trancagem* porta traseira

A luz do botão acende quando a porta está trancada.

Os botões de trancagem das portas traseiras apenas trancam a respectiva porta traseira.

Para destrancar as portas:

- Puxe pelo puxador da porta - a porta está destrancada e aberta.

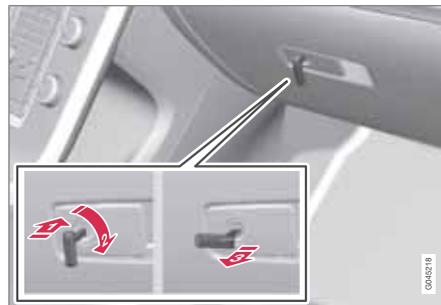
Função de arejamento

Uma longa pressão no botão do fecho centralizado (pelo menos 4 segundos) abre também todos os vidros laterais em simultâneo - para, por exemplo, arejar rapidamente o habitáculo com tempo quente.

Trancagem automática

As portas e o porta-bagagens trancam-se automaticamente quando o automóvel entra em andamento.

A função pode ser activada/desactivada no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Configurações de trancagem ➔ Tranc. autom. das portas**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 147.

Porta-luvas

O porta-luvas apenas pode ser trancado/destrancado com a parte da chave destacável do comando à distância. Para mais informações sobre a parte da chave, veja a página 48.

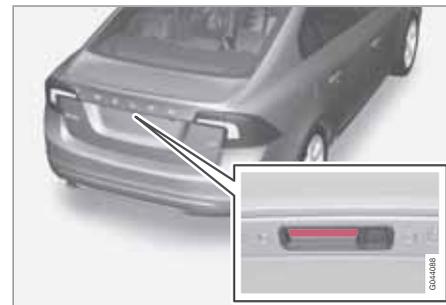
Para trancar o porta-luvas:

1. Introduza a parte da chave no fecho do porta-luvas.
2. Rode a parte da chave 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio. O orifício da chave fica na horizontal na posição trancada.
3. Retire a parte da chave.

- A destrancagem é feita pela ordem inversa.

Para informações sobre a trancagem de privacidade, veja a página 50.

Porta-bagagens

Abertura manual

Placa de borracha com contacto eléctrico.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

O porta-bagagens mantém-se fechado através de uma fechadura eléctrica. Para abrir:

1. Pressione ligeiramente na placa de pressão larga revestida a borracha sob o puxador exterior - a fechadura é libertada.
2. Levante o puxador exterior para abrir a tampa completamente.

IMPORTANTE

- É necessária uma força mínima para libertar o fecho do porta-bagagens - Pressione ligeiramente na placa revestida a borracha.
- Não exerça força para levantar a tampa do porta-bagagens na placa revestida a borracha - levante no puxador. Demasiada força pode danificar o contacto eléctrico da placa de borracha.

Destrancagem com o comando à distância

Com a tecla do comando à distância pode-se desligar o alarme do porta-bagagens*, e destrancar e abrir o mesmo.

O indicador de trancagem existente no tablier pára de piscar avisando que nem todo o automóvel está trancado e que os sensores de nível e movimento do alarme*, assim como os sensores de abertura do porta-bagagens, estão desconectados.

As portas mantêm-se trancadas e sob a protecção do alarme.

O porta-bagagens pode ser aberto de dois modos diferentes

Uma pressão - A tampa é destrancada mas permanece fechada - pressione ligeiramente na placa de pressão de borracha sob o puxador exterior e levante a tampa.

Se a tampa não for aberta no espaço de 2 minutos, é retrancada de novo e o alarme é reactivado.

Duas pressões - A tampa é destrancada e a fechadura é libertada permitindo a abertura da tampa em alguns centímetros - levante pelo puxador exterior para abrir. A chuva, o frio, o gelo ou a neve podem impedir que a tampa se solte da fechadura.

NOTA

- Quando a tampa é destrancada com 2 pressões, a retrancagem automática não acontece, uma vez que a tampa está aberta - esta deve ser fechada manualmente.
- Após se ter fechado a tampa, esta permanece destrancada e sem alarme - volte a trancar e a colocar sob alarme com o botão de fecho do comando à distância.

Trancagem/destrancagem

Destrancagem com a parte da chave

Pressione cuidadosamente com a parte da chave.

O porta-bagagens pode ser aberto manualmente com a parte da chave caso a bateria do automóvel fique descarregada - nesta situação a tampa não pode ser aberta com o botão do painel de iluminação.

1. Afaste a tampa de cobertura do fecho.
2. Destranque o porta-bagagens rodando a parte da chave cerca de um quarto de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, tal como ilustrado.
3. Volte a colocar a tampa de cobertura.

Trancagem com o comando à distância

- Carregue na tecla do comando à distância para trancar , veja a página 46.

O indicador de trancagem no tablier começa a piscar, o que significa que o automóvel está trancado e o alarme* activado.

Destrancagem a partir do interior do automóvel

Para destrancar/abrir o porta-bagagens:

– Pressione o botão do painel de iluminação (1) - a fechadura é libertada e a tampa abre alguns centímetros.

Trancagem total*[1]

A trancagem total significa que todos os puxadores de abertura são desactivados, o que impossibilita a abertura das portas pelo interior.

A trancagem total é activada com o comando à distância e é feita com uma temporização de cerca de 10 segundos após a trancagem das portas.

NOTA

Se for aberta uma porta no período de atraso a sequência é interrompida e o alarme é desactivado.

O automóvel só pode ser destrancado do estado de Trancagem total com o comando à distância. A porta do condutor também pode ser destrancada com a parte da chave destacável.

[1] Apenas combinado com Alarme.

AVISO

Não deixe que ninguém permaneça no automóvel sem desactivar a função Trancagem total, para que não exista o risco de alguém ficar trancado no automóvel.

Desactivação temporária

A opção de menu activa é indicada com uma cruz.

1. **MY CAR**
2. **OK MENU**
3. **TUNE** comando rotativo
4. **EXIT**

Se alguém pretender ficar dentro do automóvel e as portas tiverem de ser trancadas por fora, a função Trancagem total pode ser desligada temporariamente. Esta operação é realizada da seguinte forma:

1. Aceda ao sistema de menus **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Protecção reduzida** (para uma descrição detalhada do sistema de menus, veja a página 147).
2. Seleccione **Activar uma vez**.
   > O mostrador do painel de instrumentos mostra mensagem **Guarda reduzida Ver manual** e a Trancagem total desactiva-se quando o automóvel é trancado.

ou

– Seleccione **Perguntar na saída**.
  > Sempre que o motor é desligado aparece no ecrã da consola central a mensagem **Activar Protecção Reduzida até o motor arrancar novamente?** seguida das alternativas **Confirme com OK** e **Cancele com EXIT**.

Se pretender desligar a Trancagem total

– Pressione **OK/MENU** e tranque o automóvel. (Note que os sensores de Movimento e Inclinação do Alarme* desactivam-se em simultâneo, veja a página 67.)
  > Na próxima vez que o motor for arrancado, o sistema é reiniciado e o mostrador do tablier exibe a mensagem **Guarda completa** , sendo a Trancagem total e os sensores de movimento e de nível do alarme reactivados.

Para não alterar o sistema de trancagem

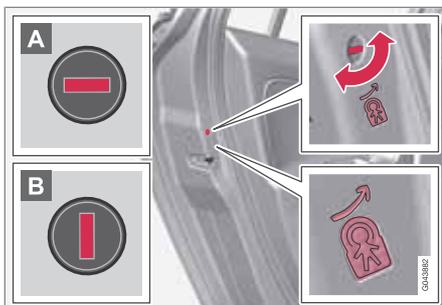
– Pressione **EXIT** e tranque o automóvel.

 NOTA

- Lembre-se que o alarme é activado quando se tranca o automóvel.
- Se alguma das portas for aberta pelo interior o alarme dispara.

Bloqueio de segurança para crianças

Bloqueio manual das portas traseiras

O bloqueio de segurança para crianças evita que as crianças abram as portas traseiras a partir do interior.

Bloqueio de segurança para crianças manual. Não confundir com o Fecho manual da porta, veja a página 58.

O comando do bloqueio de segurança para crianças encontra-se na extremidade de trás das portas de traseiras, e só fica acessível quando a porta está aberta.

Para activar/desactivar o bloqueio de segurança para crianças:

– Utilize a parte destacável da chave para rodar o disco selector - veja a página 48.

A A porta está bloqueada contra a abertura pelo interior.

B A porta pode ser aberta pelo exterior e pelo interior.

AVISO

Cada porta traseira possui dois fechos rotativos - não confunda o Bloqueio de segurança para crianças com o fecho mecânico das portas.

NOTA

- O fecho rotativo de cada porta tranca apenas a porta em questão - não ambas as portas traseiras.
- Não existe bloqueio manual em automóveis equipados com Bloqueio eléctrico de segurança para crianças.

Bloqueio eléctrico das portas* e vidros da parte de trás

Painel de comando da porta do condutor.

O bloqueio de segurança para crianças pode ser activado/desactivado em todas as posições de ignição superiores a **0** - veja a página 80. A activação/desactivação pode ser feita até 2 minutos após ser ter desligado o motor, desde que nenhuma porta tenha sido aberta.

Para activar o bloqueio de segurança para crianças:

1. Arranque o motor ou seleccione uma posição de ignição superior a **0**.
2. Pressione o botão no painel de comando da porta do condutor.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Bloqueio de segurança para crianças

> O mostrador de informações exibe a mensagem **Trav tras crianç Activado** e a luz do botão acende - o bloqueio está activo.

Quando o bloqueio eléctrico de segurança para crianças está activo é válido na traseira:

- os vidros apenas abrem a partir do painel de comando da porta do condutor
- as portas não podem ser abertas por dentro.

Ao desligar o motor é memorizada a definição presente - se o bloqueio de segurança para crianças estiver activado ao desligar o motor, a função continuará activada no próximo arranque do motor.

Alarme*

Generalidades

O alarme activado dispara se:

- uma porta, o capot ou o porta-bagagens forem abertos
- for detectado um movimento no habitáculo (se equipado com o sensor de movimentos*)
- o automóvel for levantado ou rebocado (se equipado com um sensor de inclinação*)
- o cabo da bateria de arranque for desligado
- a sirene for desligada.

Se surgir uma avaria no sistema de alarme o mostrador de informações exibe uma mensagem. Contacte então uma oficina - recomenda-se o contacto de uma oficina autorizada Volvo.

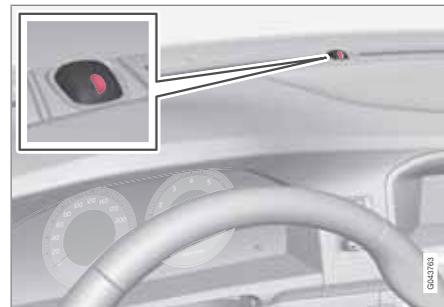
NOTA

Os sensores de movimento disparam o alarme quando é registado movimento, ou mesmo correntes de ar, no interior do automóvel. Assim, o alarme pode disparar se o automóvel ficar com uma janela ou a abertura do tejadilho aberta ou se o aquecedor do habitáculo for utilizado.

Para evitar esta situação: Feche a janela/abertura do tejadilho ao sair do automóvel. Se o aquecedor integrado do habitáculo (ou um outro portátil e eléctrico) for utilizado - oriente a corrente de ar das bocas de ventilação de modo a não apontarem para cima no habitáculo.

NOTA

Não tente reparar nem modificar pessoalmente os componentes do sistema de alarme. Quaisquer tentativas nesse sentido podem afectar as condições do seguro do automóvel.

Indicador de alarme

Mesmo LED que para o indicador de trancagem, veja a página 45.

Um LED vermelho no tablier mostra o estado do sistema de alarme:

- O LED apagado - o alarme está desactivado
- O LED pisca uma vez em cada dois segundos - o alarme está activado
- O LED pisca rapidamente depois de se desligar o alarme (e até se colocar o comando à distância no fecho de ignição para a posição de ignição **I**) - o alarme disparou.

Activar o alarme

– Carregue no botão de trancagem do comando à distância.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Desactivar o alarme

– Carregue no botão de destrancagem do comando à distância.

Desligar o alarme gerado

– Carregue no botão de destrancagem do comando à distância ou insira o comando à distância no fecho de ignição.

Restantes funções de alarme

Reactivação automática do alarme

Esta função evita que se deixe inadvertidamente o automóvel com o alarme desactivado.

Se o automóvel for destrancado com o comando à distância (e o alarme for desactivado) mas nenhuma das portas ou o porta--bagagens for aberto no espaço de 2 minutos, o alarme é reactivado automaticamente. O automóvel é retrancado em simultâneo.

O comando à distância não funciona

Se não for possível desligar o alarme com o comando à distância - por ex: com a bateria gasta - o automóvel pode ser destrancado, o alarme desligado e o motor arrancado do seguinte modo:

1. Abra a porta do condutor com a parte da chave destacável - veja a página 55.
   > O alarme dispara, o indicador de alarme pisca rapidamente e a sirene soa.

2. Insira o comando à distância no fecho de ignição.
   > O alarme é desactivado e o indicador de alarme apaga.
3. Arranque o motor.

Sinais de alarme

Quando o alarme é disparado, acontece o seguinte:

- Uma sirene soa durante 30 segundos ou até o alarme ser desligado. A sirene possui a sua própria bateria e funciona independentemente da bateria de arranque do automóvel.
- Os indicadores de mudança de direcção piscam durante 5 minutos ou até que o alarme seja desligado.

Nível de alarme reduzido

Para evitar a activação indevida do alarme - por ex: quando se deixa um cão no automóvel trancado, durante o transporte em comboio ou durante o transporte em ferryboat - Pode-se desactivar temporariamente os Sensores de movimento e inclinação.

O procedimento é o mesmo que para a desactivação temporária da Trancagem total, veja a página 62.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

O SEU AMBIENTE DE CONDUÇÃO

Instrumentos e comandos

Descrição geral dos instrumentos

Modelos com volante à esquerda.

	Função	Página
1	Utilização de menu e mensagem, indicador de mudança de direcção, máximos e médios, computador de bordo	88, 91, 144, 172
2	Controlo da velocidade	177, 181
3	Buzina, airbag	20, 87
4	Painel de instrumentos	73, 77
5	Controlo do menu, som e telefone	147, 236, 266, 279
6	Botão START/STOPP ENGINE	112
7	Fechadura da ignição	80
8	Mostrador para o sistema Interactivo (Infotainment) e manuseamento dos menus	147, 234, 279
9	Puxador de abertura da porta	–
10	Painel de comando	59, 64, 99, 101

	Função	Página
11	Piscas de emergência	91
12	Painel de controlo para o sistema Interactivo (Infotainment) e manuseamento dos menus	147, 235, 279
13	Painel de controlo para o comando da climatização	159
14	Selector de mudanças	118
15	Comando do chassis activo (Four-C)*	176
16	Limpa pára-brisas e lava pára-brisas	97, 98
17	Ajustes do volante	87
18	Abertura do capot	329
19	Travão de estacionamento	135

	Função	Página
20	Ajuste do banco*	83
21	Comando das luzes, dispositivo de abertura da tampa do depósito de combustível e do porta-bagagens	60, 88, 289

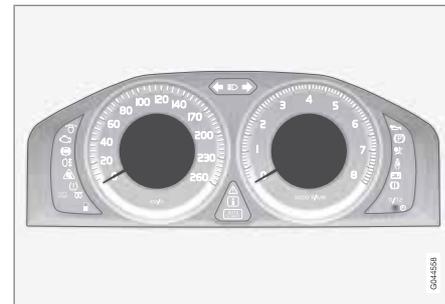
* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Instrumentos e comandos

Modelos com volante à direita.

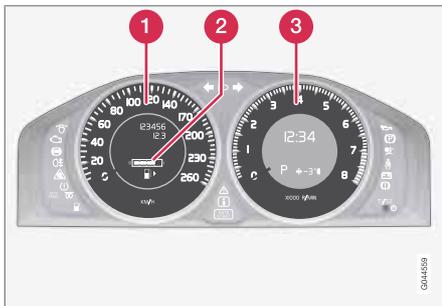
Instrumentos e comandos

	Função	Página
1	Mostrador para o sistema Interactivo (Infotainment) e manuseamento dos menus	147, 234, 279
2	Fechadura da ignição	80
3	Botão START/STOPP ENGINE	112
4	Controlo da velocidade	177, 181
5	Painel de instrumentos	73, 77
6	Buzina, airbag	20, 87
7	Controlo do menu, som e telefone	147, 236, 266, 279
8	Limpa pára-brisas e lava pára-brisas	97, 98
9	Puxador de abertura da porta	–
10	Painel de comando	59, 64, 99, 101
11	Comando das luzes, dispositivo de abertura da tampa do depósito de combustível e do porta-bagagens	60, 88, 289
12	Ajuste do banco*	83
13	Travão de estacionamento	135
14	Ajustes do volante	87
15	Utilização de menu e mensagem, indicador de mudança de direcção, máximos e médios, computador de bordo	88, 91, 144, 172
16	Selector de mudanças	118
17	Comando do chassis activo (Four-C)*	176
18	Painel de controlo para o comando da climatização	159
19	Painel de controlo para o sistema Interactivo (Infotainment) e manuseamento dos menus	147, 235, 279
20	Piscas de emergência	91
21	Abertura do capot	329

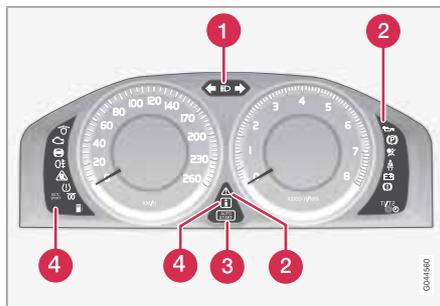
Visores de informações

Nos visores de informações são exibidas informações sobre certas funções do automóvel, por exemplo: controlo da velocidade, computador de bordo e mensagens. A informação é exibida com texto e símbolos.

Instrumentos e comandos

Nas funções que utilizam os visores de informações encontrará uma descrição mais detalhada.

Indicadores

Indicadores no painel de instrumentos.

1. Velocímetro
2. Indicador de combustível. Ver também computador de bordo, pág. 172, e reabastecimento, pág. 289.
3. Conta-rotações. O indicador exibe a rotação do motor em milhares de rotações/minuto.

Símbolos de indicação, informação e aviso

Símbolos de indicação e aviso.

1. Símbolos dos máximos e dos piscas
2. Símbolos de indicação e símbolos de aviso[1]
3. Símbolo de DRIVe - Start/Stop*, veja a página 125
4. Símbolos de indicação e informação

Indicação de funções

Todos os símbolos de indicação e aviso acendem-se na posição de ignição **II** ou no arranque do motor. Todos os símbolos devem apagar-se quando o motor arrancar, excepto o símbolo do travão de mão que só se apaga quando o travão de mão é desactivado.

Se o motor não arrancar ou se a indicação de funções for executada na posição de ignição **II**, todos os símbolos serão apagados após 5 segundos, excepto o símbolo de avaria na gestão do motor e o símbolo do nível do óleo baixo.

Símbolos de indicação e informação

Símbolo	Significado
	Avaria do sistema ABL
	Gestão do motor
	Avaria do sistema ABS
	Luz de nevoeiro traseira ligada
	Sistema de estabilidade
DSTC SPORT	Sistema de estabilidade, modo desportivo
	Pré-aquecedor do motor (Diesel)

[1] Em algumas variantes de motor não se utiliza o símbolo do nível do óleo baixo. O aviso é transmitido através do mostrador de texto. Para informações sobre a verificação do nível do óleo, veja a página 330.

Símbolo	Significado
	Nível baixo no depósito de combustível
	Informação, ler o mostrador de texto
	Máximos ligados
	Piscas esquerdos
	Piscas direitos
	DRIVe - Arranque/paragem*

Avaria do sistema ABL
O símbolo acende-se caso surja uma avaria na função ABL (Active Bending Lights).

Gestão do motor
Se o símbolo se acender pode haver uma avaria no sistema de gestão do motor. Conduza até uma oficina para verificação. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Avaria do sistema ABS
O sistema não está a funcionar se o símbolo se acender. O sistema de travagem do automóvel está a funcionar normalmente, mas sem a função ABS.

1. Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.
2. Volte a pôr o motor a trabalhar.
3. Se o símbolo permanecer aceso, conduza até uma oficina para verificação do sistema ABS. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Luz de nevoeiro traseira ligada
O símbolo acende quando as luzes de nevoeiro estão ligadas. Existe apenas uma luz de nevoeiro - encontra-se no lado do condutor.

Sistema de estabilidade
O símbolo a piscar indica que o sistema de estabilidade está a funcionar. Se surgir uma avaria no sistema, o símbolo ficará aceso de forma constante.

Sistema de estabilidade, modo Desportivo
O modo **Sport** permite uma condução mais activa. O sistema assume as acelerações, movimentos do volante e curvas de forma mais activa do que na condução normal, permitindo derrapagens controladas com a suspensão traseira até um certo nível, sem que o sistema actue para estabilizar o automóvel.

Pré-aquecedor do motor (Diesel)
O símbolo acende-se enquanto decorre o pré--aquecimento do motor. O pré-aquecimento acontece quando a temperatura desce abaixo dos -2 °C. Pode-se arrancar o motor quando o símbolo apaga.

Nível baixo no depósito de combustível
Este símbolo acende-se quando o nível no depósito de combustível está baixo, abasteça logo que possível.

Informação, ler o mostrador de texto
O símbolo de informações acende-se em combinação com uma mensagem de texto no visor de informações, caso surja algum desvio em qualquer um dos sistemas do automóvel. A mensagem de texto apaga-se com o botão **READ**, veja a página 144, ou desaparece automaticamente ao fim de um certo tempo (este tempo varia consoante a função indicada). O símbolo de informações também se pode acender em combinação com outros símbolos.

NOTA

Quando é exibida a mensagem de serviço, pode-se apagar o símbolo e a mensagem com o botão **READ**, ou estes apagar-se-ão automaticamente após algum tempo.

Instrumentos e comandos

Máximos ligados
O símbolo acende-se quando os máximos estão ligados ou quando se faz sinais de máximos.

Piscas esquerdos/direitos
Ambos os símbolos dos piscas acendem de modo intermitente quando são utilizados os piscas de emergência.

Símbolos de indicação e aviso

Símbolo	Significado
	Pressão do óleo baixa[A]
	Travão de estacionamento actuado
	Airbags – (SRS)
	Avisador do cinto de segurança
	O alternador não está a carregar
	Avaria no sistema de travagem
	Aviso

A Em algumas variantes de motor não se utiliza o símbolo do nível do óleo baixo. O aviso é transmitido através do mostrador de texto, ver páginas 330 e 332.

Pressão do óleo baixa
Se o símbolo acender durante a condução, a pressão do óleo do motor é insuficiente. Pare imediatamente o motor e verifique o nível de óleo do motor. Ateste em caso de necessidade. Se o símbolo estiver aceso e o nível de óleo estiver normal, contacte uma oficina. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Travão de estacionamento actuado
O símbolo acende-se de forma constante quando o travão de estacionamento está actuado. O símbolo pisca durante a aplicação ficando de seguida permanentemente aceso.

O símbolo a piscar significa o surgimento de alguma avaria. Leia a mensagem no visor de informações.

Airbags – (SRS)
Se o símbolo permanecer aceso ou se acender durante a condução, tal significa que foi detectada uma anomalia na fivela do cinto ou nos sistemas SRS, SIPS ou IC. Conduza directamente para uma oficina para que o sistema seja verificado. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Avisador do cinto de segurança
O símbolo acende-se se o condutor ou o passageiro da frente não estiverem a usar o cinto de segurança ou se alguém no banco traseiro tiver retirado o cinto de segurança.

O alternador não está a carregar
O símbolo acende-se durante a condução se surgir uma avaria no sistema eléctrico. Dirija-se a uma oficina. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Avaria no sistema de travagem
Se o símbolo acender, o nível de óleo dos travões pode estar demasiado baixo. Pare o automóvel num lugar seguro e verifique o nível no depósito de óleo dos travões, veja a página 334.

Se os símbolos dos travões e ABS acenderem ao mesmo tempo, pode haver um problema no sistema de distribuição da força de travagem.

1. Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.
2. Volte a pôr o motor a trabalhar.

- Se ambos os símbolos se apagarem, continue a conduzir.
- Se os símbolos permanecerem acesos, verifique o nível no depósito de óleo dos travões, veja a página 334. Se o nível no depósito estiver normal e os símbolos continuarem acesos, pode conduzir o automóvel, mas com muito cuidado, até a uma oficina para verificação do sistema de travagem. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Se o nível do líquido dos travões estiver abaixo do nível de **MIN** no reservatório do líquido dos travões não deve continuar a condução sem que o líquido dos travões seja abastecido.

A causa da perda de líquido dos travões deve ser verificada numa oficina, a Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Se os símbolos dos travões e ABS acenderem ao mesmo tempo, há o risco das rodas traseiras derraparem durante travagens a fundo.

Aviso

O símbolo de aviso vermelho acende quando há alguma avaria que pode afectar a segurança e/ou a condução do automóvel. Simultaneamente é exibido um texto de explicação no visor de informações. O símbolo fica visível até que a avaria seja reparada, mas a mensagem de texto pode ser removida com o botão **READ**, veja a página 144. O símbolo de aviso também se pode acender em combinação com os outros símbolos.

Procedimento:

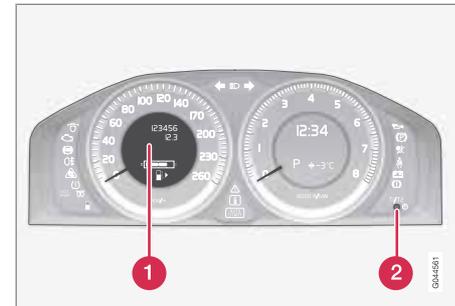
1. Pare num lugar seguro. O automóvel não deve continuar a ser conduzido.
2. Leia a informação no visor. Siga o procedimento da mensagem do visor. Apague a mensagem com o botão **READ**.

Avisador – portas abertas

Se alguma das portas, capot[2] ou porta-bagagens não estiver correctamente fechada, acende-se o símbolo de informação ou de aviso juntamente com uma mensagem de texto no painel de instrumentos. Pare o automóvel num lugar seguro o mais rápido possível e feche a porta ou a capota aberta.

Se o automóvel for conduzido a uma velocidade inferior a cerca de 7 km/h, acende-se o símbolo de informações.

Se o automóvel for conduzido a uma velocidade superior a cerca de 7 km/h, acende-se o símbolo de aviso.

Totalizador parcial

Totalizador parcial do conta-quilómetros e comandos.

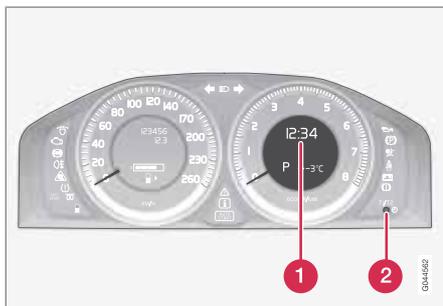
1. Mostrador do totalizador parcial do conta--quilómetros
2. Comando para comutação entre totalizadores parciais do conta-quilómetros **T1** e **T2**, e reposição do totalizador parcial do conta-quilómetros.

Os totalizadores são utilizados para medir distâncias curtas.

2 Apenas automóveis com alarme*.

Instrumentos e comandos

Uma breve pressão no comando comuta entre ambos os totalizadores parciais do conta-quilómetros **T1** e **T2**. Uma pressão longa (mais de 2 segundos) repõe a zero o totalizador parcial do conta-quilómetros activado. A extensão da distância aparece no mostrador.

Relógio

Relógio e comando de ajuste.

1. Mostrador para indicação das horas.
2. Comando para acertar o relógio.

Rode o comando no sentido dos ponteiros do relógio, ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para acertar o relógio. Rode primeiro para o posição final e, de seguida, cerca de 1 mm para além da posição final - ouve-se e sente-se um estalido no botão. Por cada estalido avança 1 minuto. Para alterar rapidamente - mantenha na "posição do estalido".

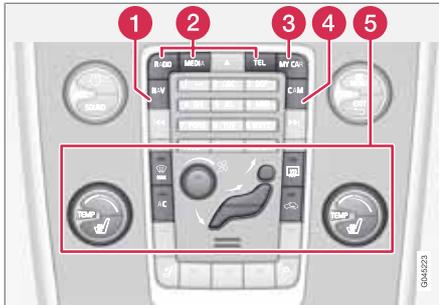
O relógio pode ser substituído temporariamente por um símbolo acompanhado por uma mensagem, veja a página 144.

Ajustar o relógio em MY CAR

Além do modo manual/mecânico apresentado anteriormente, o relógio pode ser ajustado no grupo de menus **MY CAR**, para mais informações veja a página 147.

1. Procure **Configurações ➔ Opções do sistema ➔ Hora**.
2. O marcador coloca-se na primeira caixa, Horas: Pressione **OK** - a caixa é activada.
3. Rode **TUNE** para acertar as horas e pressione **OK** - a caixa é desactivada.
4. Rode **TUNE** para colocar o marcador na caixa dos Minutos (A) e pressione **OK** - a caixa é activada (B).
5. Rode **TUNE** para acertar os minutos e pressione **OK** - a caixa é desactivada.
6. Rode **TUNE** para colocar o marcador em **OK** e pressione **OK** - o ajuste está concluído.

Com a alternativa do menu **Configurações ➔ Opções do sistema ➔ Formato horário** pode-se seleccionar o sistema 24h ou 12h (AM/PM).

Generalidades

Painel de controlo na consola central

1. Navegação* - **NAV**, ver manual de instruções próprio (Road and Traffic Information System - RTI).
2. Sistema Interactivo (Infotainment) (**RADIO**, **MEDIA**, **TEL***), veja a página 234.
3. Definições do carro (**MY CAR**), veja a página 147.
4. Câmara de assistência ao estacionamento - **CAM***, veja a página 218.
5. Comando da climatização, veja a página 156.

O Volvo Sensus é o sistema operativo do automóvel, o coração da sua experiência pessoal Volvo. O Volvo Sensus aglomera e apresenta no ecrã da consola central muitas funções de diversos sistemas do automóvel. Com o Volvo Sensus pode-se personalizar o automóvel através de um interface de fácil utilização. Os ajustes podem ser realizados em Definições do carro, Sistema Interactivo, Climatização, etc.

Com os botões e comandos da consola central ou com a unidade de botões do lado direito do volante* pode-se activar ou desactivar funções e efectuar diversos ajustes.

Pressionando em **MY CAR** aparecem todos os ajustes relacionados com a condução e comando do automóvel, por exemplo: City Safety, Fechaduras e alarme, ajustar o relógio, etc.

Pressionando em **RADIO**, **MEDIA**, **TEL***, **NAV*** e **CAM*** podem ser activadas outras fontes, sistemas ou funções, como por exemplo: AM, FM1, CD, DVD*, TV*, Bluetooth*, navegação* e câmara de assistência ao estacionamento*.

Para mais informações sobre todas as funções/sistemas, consultar o respectivo capítulo no manual de instruções.

Posições de ignição

Introduzir e retirar o comando à distância

Fecho de ignição com o comando à distância ejectado/inserido.

NOTA

Em automóveis com função Condução sem chave* não é necessário colocar a chave no fecho de ignição, a chave pode ser guardada num bolso, por exemplo. Para mais informações sobre a funcionalidade Condução sem chave - veja a página 54.

Inserir a chave

1. Segure o comando à distância na extremidade com a parte destacável da chave e coloque o comando no fecho de ignição.
2. Pressione o comando no fecho até à posição final.

IMPORTANTE

Objectos estranhos no fecho de ignição podem afectar o funcionamento ou avariar o fecho.

Não pressione o comando à distância virado incorrectamente - Segure pela extremidade com a parte da chave destacável, veja a página 48.

Retirar a chave

- Segure o comando à distância e puxe-o para fora do fecho de ignição.

Funções nos diferentes níveis

Para possibilitar a utilização de uma série limitada de funções com o motor desligado, o sistema eléctrico do automóvel pode ser colocado em 3 níveis diferentes (posições de ignição) - **0**, **I** e **II** - utilizando o comando à distância. Este manual de instruções descreve genericamente estes níveis com a designação "posições de ignição".

A seguinte tabela indica as funções disponíveis em cada posição de ignição/nível.

Nível	Funções
0	Acende-se o totalizador do conta-quilómetros, relógio e indicador de temperatura. Podem-se ajustar os bancos de comando eléctrico. O equipamento áudio pode ser utilizado durante um tempo limitado - veja a página 233.
I	Tecto de abrir, vidros eléctricos, tomada 12 V no habitáculo, RTI, telefone, ventilador do habitáculo e limpa pára-brisas podem ser utilizados.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Nível	Funções
II	Acendem-se os faróis. As lâmpadas de aviso/indicação acendem-se durante 5 segundos. São activados vários sistemas diferentes. O aquecimento eléctrico dos assentos e do vidro traseiro só é activado após o arranque do motor. **Esta posição de ignição consome muita corrente da bateria de arranque e, por isso, deve ser evitada!**

Seleccionar posição de ignição/nível

Posição de ignição 0

- Destrancar o automóvel - o sistema eléctrico do automóvel encontra-se no nível **0**.

Posição de ignição I

- Com o comando à distância completamente inserido no fecho de ignição - Pressione brevemente em **START/STOP ENGINE**.

 NOTA

Para aceder ao nível **I** ou **II sem** arrancar o motor - **não** pressione o pedal do travão/embraiagem quando seleccionar estas posições de ignição.

Posição de ignição II

- Com o comando à distância completamente inserido no fecho de ignição - Exerça uma pressão longa[1] em **START/STOP ENGINE**.

De volta para a posição de ignição 0

- Para regressar à posição de ignição **0** a partir da posição **II** e **I** - Pressione brevemente em **START/STOP ENGINE**.

Equipamento de áudio

Para informação sobre o funcionamento do equipamento de áudio com o comando à distância retirado - veja a página 233.

Arranque e Paragem do motor

Para informações sobre arranque/paragem do motor - veja a página 112.

Reboque

Para informações importante sobre o comando à distância durante o reboque - veja a página 305.

[1] Cerca de 2 segundos.

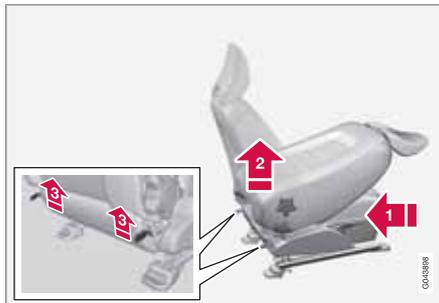
Bancos

Bancos dianteiros

1. Alterar o apoio lombar, rode o botão[1].
2. Para a frente/para trás, levante o manípulo para ajustar a distância em relação ao volante e aos pedais. Verifique se o banco está travado depois de alterar a posição.
3. Subir/descer* a extremidade dianteira da almofada do banco, puxe para cima/baixo.
4. Alterar a inclinação das costas do banco, rode o botão.
5. Subir/descer o banco, puxe para cima/baixo.
6. Painel de comando para o banco de comando eléctrico*.

AVISO

Antes de iniciar a condução ajuste o banco do condutor, nunca durante a viagem. Assegure-se que os bancos se encontram devidamente fixos, para evitar danos pessoais perante uma eventual travagem brusca ou acidente.

Rebater as costas do banco da frente

As costas do banco do passageiro podem ser dobradas para a frente de modo a criar espaço para cargas longas.

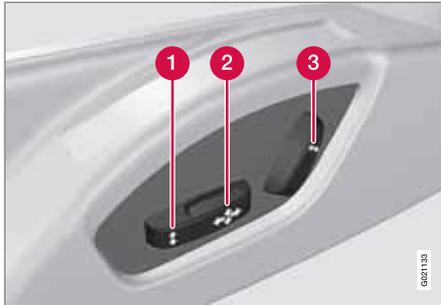
1. Desloque o banco para trás/baixo o mais que possa.
2. Ajuste as costas para a posição recta.
3. Levante os trincos no lado de trás das costas e rebata para a frente.
4. Desloque o banco para a frente de modo a "bloquear" o encosto da cabeça debaixo do porta-luvas.

O rebatimento para cima das costas do banco é feito pela ordem inversa.

AVISO

Após levantar as costas do banco, agarre-as e assegure-se que se encontram devidamente fixas, para evitar danos pessoais perante uma eventual travagem brusca ou acidente.

[1] Aplicável também ao banco de comando eléctrico.

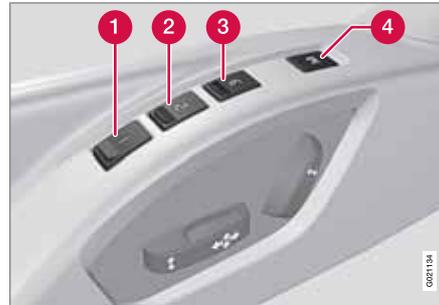
Banco de comando eléctrico*

1. Extremidade dianteira da almofada do banco para cima/baixo
2. Banco para a frente/para trás e para cima/baixo
3. Inclinação das costas do banco

Os bancos dianteiros de comando eléctrico têm uma protecção de sobrecarga que dispara se o banco for travado por qualquer objecto. Caso tal aconteça, mude para a posição de ignição **I** ou **0** e aguarde um momento antes de accionar o banco de novo.

Apenas se pode executar um movimento de cada vez (frente/trás/cima/baixo).

Preparativos

O ajuste do banco pode ser feito durante um certo período após a destrancagem da porta com o comando à distância sem a chave no fecho de ignição. O ajuste é feito normalmente quando a ignição está na posição **I** e pode sempre ser efectuado com o motor em funcionamento.

Banco com função de memória*

Guardar definições

1. Botão de memória
2. Botão de memória
3. Botão de memória
4. Botão para memorização das definições

1. Ajuste o banco e os retrovisores exteriores.
2. Mantenha o botão para memorização das definições pressionado, ao mesmo tempo que pressiona um dos botões de memória.

Utilizar as definições guardadas

Mantenha pressionado um dos botões de memória até que o banco e os retrovisores exteriores parem. Se se soltar o botão, o movimento do banco será interrompido.

Memória da chave* no comando à distância[2]

As posições do banco do condutor e dos retrovisores exteriores[3] são guardadas na memória da chave quando o automóvel é trancado com o comando à distância.

2 Para memória da chave com condução sem chave, veja a página 56.
3 Apenas se o automóvel estiver equipado com banco de comando eléctrico com memória e retrovisores com rebatimento eléctrico.

Bancos

Quando o automóvel é destrancado com o mesmo comando à distância que foi utilizado na trancagem, e a porta do condutor é aberta, o banco do condutor e os retrovisores exteriores assumem automaticamente as definições guardadas na memória da chave.

 NOTA

O banco e os retrovisores exteriores não se movem caso estejam já na posição apropriada.

Também é possível utilizar a memória da chave pressionando o botão de destrancagem no comando à distância quando a porta do condutor está aberta.

A memória da chave pode ser activada/desactivada no sistema de menus com **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Memória da chave**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 147.

 NOTA

Para que a memória da chave para o banco do condutor e os retrovisores possa funcionar para vários comandos à distância, a memória da chave tem de ser activada para cada um dos comandos à distância.

Cada um dos comandos à distância deve ser colocado do fecho de ignição quando a memória da chave é activada para cada comando à distância.

 NOTA

A memória da chave nos comandos à distância e as três memórias do banco são completamente independentes umas das outras.

Paragem de emergência

Se o banco começar acidentalmente a deslocar-se, pressione um dos botões de ajuste ou de memória do banco para parar o banco.

Para reiniciar o movimento para a posição do banco guardada na memória da chave pressione o botão de destrancagem no comando à distância. A porta do condutor deve estar aberta.

 AVISO

Risco de entalamento! Certifique-se de que as crianças não brincam com os comandos. Certifique-se de que durante o ajuste não há nenhum objecto diante, atrás ou sob o banco. Assegure-se de que nenhum dos passageiros do banco traseiro possa ficar entalado.

Bancos com aquecimento

Para bancos com aquecimento, veja a página 161.

Banco traseiro

Encosto da cabeça do lugar central traseiro

Regule o encosto de acordo com a altura do passageiro de modo a cobrir toda a nuca. Desloque para cima consoante o necessário.

Para voltar a descer o encosto, é necessário carregar o botão (localizado entre as costas do banco e o encosto da cabeça, ver ilustração) enquanto se empurra o encosto da cabeça para baixo.

Rebater as costas do banco traseiro

IMPORTANTE

Não deve haver qualquer objecto no banco traseiro quando se rebatem as costas do banco. Os cintos de segurança também não devem estar colocados. Caso contrário existe o risco de danificar os estofos do banco traseiro.

As costas do banco são constituídas por dois elementos. Estes elementos podem ser rebatidos para a frente em conjunto ou separadamente.

1. Puxe pela pega desejada. Estas encontram-se mesmo junto à abertura.
2. Rebata as costas do banco para a frente.

Baixe completamente o encosto da cabeça central caso pretenda rebater a secção mais larga das costas do banco.

NOTA

Após o rebatimento das costas do banco deve-se deslocar os encostos de cabeça ligeiramente para a frente para não baterem na almofada do banco.

AVISO

Após levantar as costas do banco, agarre-as e assegure-se que se encontram devidamente fixas, para evitar danos pessoais perante uma eventual travagem brusca ou acidente.

Descer electricamente os encostos da cabeça dos lugares exteriores do banco traseiro*

1. O comando à distância deve estar na posição **I** ou **II**.
2. Pressione o botão para descer os encostos da cabeça exteriores traseiros, para melhorar a visibilidade para trás.

Bancos

AVISO

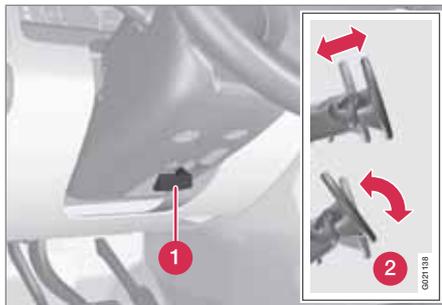
Não desça os encosto da cabeça exteriores caso existam passageiros nestes lugares.

Desloque manualmente o encosto da cabeça para o seu lugar até ouvir um estalido.

AVISO

Depois de rebater para cima, os encostos da cabeça devem estar em posição trancada.

Volante

Ajustes

Ajustes do volante.

1. Alavanca - libertar o volante

2. Posições possíveis para o volante

O volante pode ser ajustado tanto em altura como em profundidade:

1. Puxe a alavanca na sua direcção para soltar o volante.
2. Ajuste o volante para a posição desejável.
3. Empurre a alavanca para a posição inicial para fixar a posição do volante. Se for difícil deslocar a alavanca, carregue levemente no volante ao mesmo tempo que empurra a alavanca para trás.

AVISO

Ajuste o volante e fixe-o antes de iniciar a condução.

Com direcção assistida dependente da velocidade* pode-se ajustar a força direcção, veja a página 176.

Unidades de botões*

Unidades de botões no volante.

1. Controlo da velocidade, veja a página 177

   Controlo da velocidade adaptativo, veja a página 181

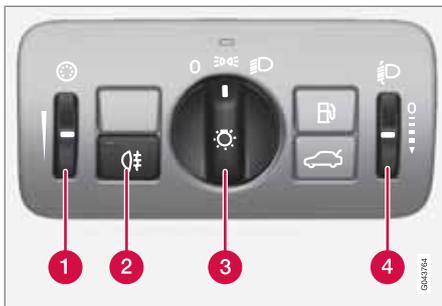
2. Controlo do som e telefone, veja a página 236.

Buzina

Buzina.

Carregue no centro do volante para dar sinal.

Iluminação

Comando das luzes

Descrição geral do comando das luzes.

1. Selector rotativo para ajuste da iluminação do mostrador e dos instrumentos
2. Luz de nevoeiro traseira
3. Comando das luzes
4. Selector rotativo[1] para controlo da altura do foco

Iluminação dos instrumentos

A iluminação dos diferentes mostradores e instrumentos acende-se consoante a posição de ignição, veja a página 80.

A iluminação do mostrador reduz-se automaticamente na escuridão - a sensibilidade pode ser ajustada com o selector rotativo.

A intensidade da iluminação dos instrumentos é regulada pelo selector rotativo.

Controlo da altura do foco dos faróis

A carga do automóvel altera a altura do foco da luz dos faróis, o que pode cegar um condutor em sentido contrário. Evite esta situação ajustando a altura do foco. Desça a luz caso o automóvel transporte carga pesada.

1. Deixo o motor em funcionamento ou mantenha o comando à distância na posição **I**.
2. Rode o selector rotativo para cima/baixo para subir/descer a altura do foco.

Os automóveis com faróis Xenon* possuem controlo da altura do foco automático e, por isso, não possuem selector rotativo.

Médios/máximos

Comando das luzes e alavanca do volante.

1. Posição para sinais de máximos
2. Posição para máximos

1 Não disponível em automóveis equipados com faróis Xenon*.

Posição	Significado
0	Médios automáticos. Os máximos e os sinais de máximos funcionam nesta posição[A]/ Médios desligados.
(símbolo luzes de presença)	Luzes de presença/estacionamento
(símbolo médios)	Médios. Os máximos e os sinais de máximos funcionam nesta posição.

A Aplicável em alguns mercados.

Sinais de máximos

Desloque ligeiramente a alavanca do volante em direcção ao volante para a posição de sinais de máximos. Os máximos acendem até que a alavanca seja solta.

Médios

Quando o motor arranca activam-se os médios automaticamente[2] se o comando das luzes estiver na posição 0. Caso necessário, os médios automáticos nesta posição podem ser desactivados numa oficina. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Na posição (símbolo médios) são sempre activados os médios automáticos quando o motor está em funcionamento ou o comando à distância está na posição **II**.

Máximos

Os máximos podem ser activados quando o comando das luzes está na posição 0 [2] ou (símbolo médios). Active/desactive os máximos deslocando a alavanca do volante em direcção ao volante, até a posição final, e largando. Em alternativa pode-se desactivar os máximos com uma ligeira pressão na alavanca do volante na direcção do volante.

Quando os máximos estão activados acende-se no painel de instrumentos o símbolo (símbolo máximos).

Faróis activos Xenon - ABL*

Foco dos faróis com a função desactivada (esquerda) e activada (direita).

Se o automóvel estiver equipado com faróis activos Xenon (Active Bending Lights - ABL), a luz acompanha os movimentos do volante, oferecendo uma iluminação optimizada em curvas e cruzamentos, aumentando assim a segurança.

A função é activada automaticamente ao arrancar o automóvel. Perante avaria na função, acende-se o símbolo (símbolo) no painel de instrumentos ao mesmo tempo que o mostrador de informações exibe um texto explicativo e mais um símbolo aceso.

2 Aplicável em alguns mercados.

Iluminação

Símbolo	Mostrador	Significado
	Farol avariado Revisão necess.	Sistema fora de funções. Procure uma oficina caso a mensagem permaneça. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

A função está activa apenas no crepúsculo ou na escuridão, e apenas quando o automóvel está em andamento.

A função[3] pode ser desactivada/activada no sistema de menus com **MY CAR** em **Meu S60 ➔ Activ. faróis orientáveis** ou em **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Configurações das luzes ➔ Activ. faróis orientáveis**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 148.

Para adaptação do foco dos faróis, veja a página 94.

Luzes extra*
Se o automóvel possuir faróis adicionais o condutor pode seleccionar no sistema de menus **MY CAR** se pretende a desactivação dos faróis adicionais ou que estes acendam em simultâneo com os máximos[4], veja a página 149.

Luzes de presença/estacionamento

Comando das luzes na posição das luzes de presença/de estacionamento.

Rode o comando das luzes para a posição central (a iluminação da placa da matrícula acende-se em simultâneo).

Quando está escuro no exterior e o porta--bagagens é aberto acende-se a luz de presença traseira para assinalar a posição. Esta situação verifica-se independentemente da posição do comando das luzes e da posição de ignição.

Luzes de travões

A luz de travões acende-se automaticamente quando se trava. Para informações sobre as Luzes de travagem de emergência e os piscas de emergência automáticos, veja a página 133.

3 Activada na entrega de fábrica.
4 Os faróis adicionais devem ser conectados ao sistema eléctrico numa oficina. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Luz de nevoeiro traseira

Botão das luzes de nevoeiro traseiras.

A luz de nevoeiro traseira consiste numa lâmpada traseira que apenas pode ser acesa com os máximos/médios.

Pressione o botão de ligar/desligar. O símbolo de indicação da luz de nevoeiro traseira e a lâmpada no botão acendem quando os faróis de nevoeiro estão acesos.

A luz de nevoeiro traseira apaga-se automaticamente quando o motor é desligado.

NOTA

Os regulamentos para a utilização da luz de nevoeiro traseira variam consoante o país.

Piscas de emergência

Botão dos piscas de emergência.

Carregue no botão para activar os piscas de emergência. Quando os piscas de emergência são utilizados acendem-se ambos os símbolos dos piscas no painel de instrumentos.

Os piscas de emergência activam-se automaticamente quando o automóvel é sujeito a uma travagem forte de modo a que as luzes de travagem de emergência se activem e a velocidade desça abaixo dos 30 km/h. Estes piscas mantêm-se activados quando se pára o automóvel e desactivam-se automaticamente quando se volta a conduzir normalmente ou quando o botão é premido. Para mais informações sobre as Luzes de travagem de emergência e os piscas de emergência automáticos, veja a página 133.

Indicadores de mudança de direcção/ piscas

Indicadores de mudança de direcção/piscas.

Sequência de piscas breve

1 Desloque a alavanca do volante para cima ou para baixo até a primeira posição e solte. Os indicadores de mudança de direcção piscam três vezes. A função pode ser activada/desactivada no sistema de menus com **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Configurações das luzes ➔ Sinal triplo de mudança de direcção**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 148.

Sequência de piscas contínua

2 Desloque a alavanca do volante para cima ou para baixo até a última posição.

Iluminação

A alavanca pára na sua posição e volta atrás com a mão ou automaticamente com o movimento do volante.

Símbolos dos piscas

Para símbolos dos piscas, veja a página 74.

Iluminação no habitáculo

Comando na consola do tecto para as lâmpadas de leitura dianteiras e a iluminação do habitáculo.

1. Lâmpada de leitura, lado esquerdo
2. Lâmpada de leitura, lado direito
3. Iluminação do habitáculo

Toda a iluminação no habitáculo pode ser acesa e apagada de modo manual no espaço de 30 minutos após:

- o motor parar com o comando à distância na posição **0**
- o automóvel ter sido destrancado sem que tenha sido arrancado o motor.

Iluminação dianteira do tejadilho

As lâmpadas de leitura dianteiras acendem-se ou apagam-se pressionando o respectivo botão na consola do tecto.

Iluminação do tejadilho traseira

Iluminação do tejadilho traseira.

As lâmpadas acendem ou apagam carregando no respectivo botão.

Iluminação do degrau de acesso

A Iluminação do degrau de acesso (e a iluminação do habitáculo) acende-se e apaga-se quando uma porta lateral abre ou fecha, veja a página 88

Iluminação do porta-luvas

A iluminação do porta-luvas acende-se e apaga-se quando a tampa abre ou fecha.

Espelho de cortesia

A iluminação do espelho de cortesia, veja a página 228, acende e apaga quando a tampa é aberta ou fechada.

Iluminação automática

Com o botão da iluminação do habitáculo podem-se seleccionar três posições para a iluminação do habitáculo:

- **Desl.** - lado direito premido, a iluminação automática está desactivada.
- **Posição neutra** - a iluminação automática está activada.
- **Lig.** - lado esquerdo premido, a iluminação do habitáculo está ligada.

Posição neutra

Quando o botão está na posição neutra, acende-se e apaga-se automaticamente a iluminação do habitáculo de acordo com a descrição seguinte.

A iluminação do habitáculo acende-se e mantém-se acesa durante 30 segundos se:

- o automóvel for destrancado com o comando à distância ou a parte da chave, ver páginas 46 ou 49
- o motor parar com o comando à distância na posição **0**.

A iluminação do habitáculo apaga-se quando:

- o motor é posto a trabalhar
- o automóvel é trancado.

A iluminação do habitáculo acende-se e mantém-se acesa durante dois minutos se alguma das portas estiver aberta.

Se alguma iluminação se acender manualmente e o automóvel for trancado, a iluminação apaga-se automaticamente passados dois minutos.

Iluminação de conforto

Quando a iluminação do habitáculo está apagada e o motor está em funcionamento acendem-se alguns LEDs, entre os quais um na iluminação do tejadilho para proporcionar uma luz suave e aumentar o conforto durante a viagem. Quando o automóvel é trancado esta iluminação apaga-se após um breve instante após a iluminação do habitáculo.

Duração luz segurança

Parte da iluminação exterior pode permanecer acesa e funcionar como iluminação de segurança após o automóvel ter sido trancado.

1. Retire o comando à distancia da ignição.
2. Desloque a alavanca esquerda do volante contra o volante, até a posição final, e solte. A função é activada do mesmo modo que os sinais de máximos, veja a página 88.
3. Saia do automóvel e tranque a porta.

Quando a função é activada acendem os médios, as luzes de estacionamento, as lâmpadas nos retrovisores exteriores, a iluminação da placa de matrícula, as luzes interiores do tecto e a iluminação do degrau de acesso.

A duração da iluminação de segurança pode ser ajustada no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Configurações das luzes ➔ Duração da luz de segurança**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 148.

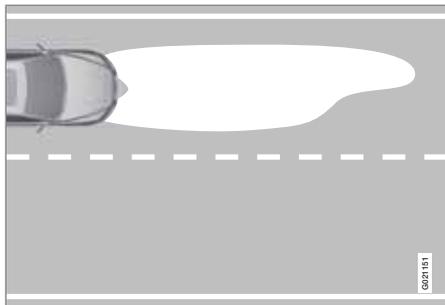
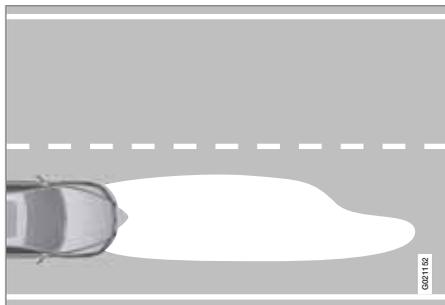
Duração luz aproximação

A iluminação de aproximação acende-se com o comando à distância, veja a página 46, e utiliza-se para acender a iluminação do automóvel à distância.

Quando a função é activada com o comando à distância acendem as luzes de estacionamento, as lâmpadas nos retrovisores exteriores, a iluminação da placa de matrícula, as luzes interiores do tecto e a iluminação do degrau de acesso.

A duração da iluminação de aproximação pode ser ajustada no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Configurações das luzes ➔ Duração da luz de aproximação**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 148.

Iluminação

Ajuste do foco dos faróis

Foco dos faróis para o trânsito pela esquerda.

Foco dos faróis para o trânsito pela direita.

O foco dos faróis pode ser ajustado, entre o trânsito pela direita ou pela esquerda, para evitar o encandeamento dos outros condutores.

O foco correcto fornece também uma iluminação eficiente das extremidades da estrada.

Faróis activos Xenon*
O automóvel deve estar parado e o motor em funcionamento quando foco dos faróis é alterado entre trânsito pela direita ou esquerda.

1. Aceda ao sistema de menus **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Configurações das luzes**.
2. Seleccione entre **Circulação temporária à direita** e **Circulação temporária à esquerda** .

Para a descrição do sistema de menus, veja a página 148

Faróis de halogéneo
O foco dos faróis de halogéneo é ajustado com uma máscara no vidro dos faróis. O foco dos faróis fica ligeiramente mais fraco.

Máscara dos faróis

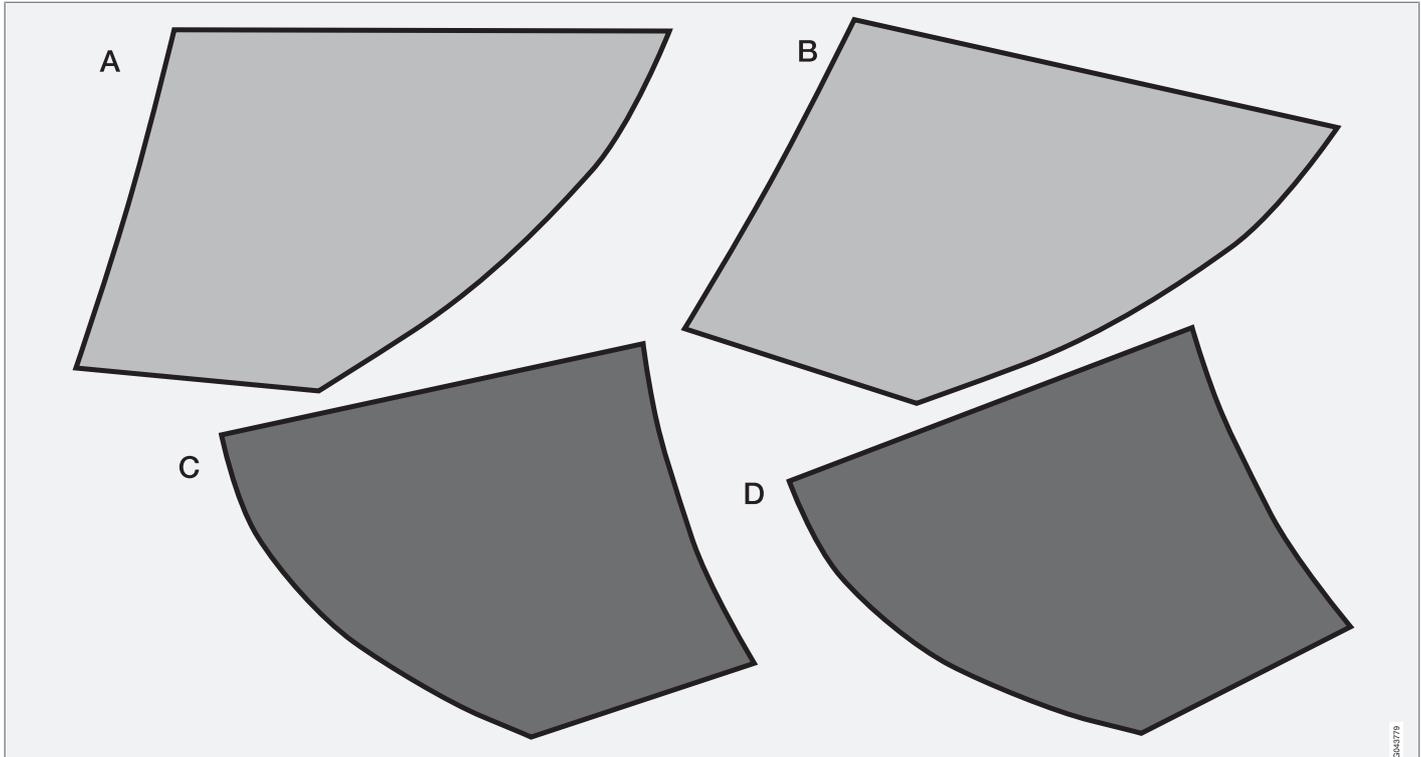
1. Reproduza os padrões A e B para modelos com volante à esquerda ou C e D para modelos com volante à direita na escala 1:1, veja a página 96:
   - A = LHD Right (volante à esquerda, vidro direito)
   - B = LHD Left (volante à esquerda, vidro esquerdo)
   - C = RHD Right (volante à direita, vidro direito)
   - D = RHD Left (volante à direita, vidro esquerdo)
2. Reproduza os modelos sobre um material autocolante à prova de água e recorte.
3. Coloque os modelos autocolantes na distância correcta à margem do vidro do farol. Veja a ilustração, veja a página 95, e as medidas na lista abaixo:
   - Padrão A: linha horizontal cerca de 80 mm, linha vertical cerca de 20 mm
   - Padrão B: linha horizontal cerca de 80 mm, linha vertical cerca de 4 mm
   - Padrão C: linha horizontal cerca de 120 mm, linha vertical cerca de 4 mm
   - Padrão D: linha horizontal cerca de 85 mm, linha vertical cerca de 15 mm

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Colocação dos padrões

Linha superior: modelos com volante à esquerda, padrões A e B. Linha inferior: modelos com volante à direita, padrões C e D.

Iluminação

Padrões para faróis de halogéneo

Limpa pára-brisas[1]

Limpa pára-brisas e lava pára-brisas.

1. Sensor de chuva, ligar/desligar
2. Selector rotativo sensibilidade/frequência

Limpa pára-brisas desligado

0 Mova a alavanca para a posição **0** para desligar os limpa pára-brisas.

Passagem única

Mova a alavanca para cima e solte para fazer uma passagem.

Funcionamento intermitente

INT Utilize o selector rotativo é para ajustar o número de passagens por intervalo de tempo quando o funcionamento intermitente é seleccionado.

Funcionamento contínuo

Passagem das escovas à velocidade normal.

Passagem das escovas a alta velocidade.

IMPORTANTE

Antes de activar o limpa pára-brisas durante o Inverno - certifique-se que a escova do limpa pára-brisas não está congelada e que eventual neve ou gelo no pára-brisas foi removida.

IMPORTANTE

Utilize bastante líquido de lava pára-brisas quando as escovas limpam o pára-brisas. O pára-brisas deve estar molhado enquanto o limpa pára-brisas actua.

Modo de serviço da escova do limpa pára-brisas

Para limpar o pára-brisas/escova do limpa pára-brisas ou para substituir a escova do limpa pára-brisas ver veja a página 342 e 361.

Sensor de chuva*

O sensor de chuva detecta a quantidade de água no pára-brisas e activa automaticamente os limpa pára-brisas. A sensibilidade do sensor de chuva pode ser ajustada com o selector rotativo.

Quando o sensor de chuva é activado acende-se uma lâmpada no botão e aparece o símbolo do sensor de chuva no mostrador direito do painel de instrumentos.

Activar e ajustar a sensibilidade

Para activar o sensor de chuva o automóvel deve estar em funcionamento ou com o comando à distância na posição **I** ou **II** ao mesmo tempo que a alavanca dos limpa pára-brisas está na posição **0** ou na posição de passagem única.

Active o sensor de chuva carregando no botão . As escovas fazem uma passagem.

[1] Substituição da escova do limpa pára-brisas veja a página 342, modo de serviço da escova do limpa pára-brisas veja a página 342 e abastecimento do líquido de lava pára-brisas veja a página 343.

Limpa pára-brisas e lava pára-brisas

Se a alavanca for deslocada para cima as escovas fazem uma passagem extra.

Rode o selector rotativo para cima para aumentar a sensibilidade. Rode o selector rotativo para baixo para diminuir a sensibilidade. (Quando o selector rotativo é rodado para cima é realizada uma passagem extra.)

Desactivar

Desactive o sensor de chuva carregando no botão ou deslocando a alavanca para baixo, para um outro programa do limpa pára-brisas.

O sensor de chuva desactiva-se automaticamente quando o comando à distância é retirado da fechadura da ignição ou após se desligar o motor.

IMPORTANTE

Em lavagens automáticas os limpa pára-brisas podem começar a trabalhar e sofrer danos. Desligue o sensor de chuva enquanto o motor está a trabalhar ou o comando à distância está na posição **I** ou **II**. O símbolo do painel de instrumentos e a lâmpada no botão apagam-se.

Lavagem dos faróis e dos vidros

Função de lavagem.

Lavagem do pára-brisas

Desloque a alavanca em direcção ao volante para pôr o lava pára-brisas e o lava faróis em funcionamento.

O limpa pára-brisas faz algumas passagens adicionais e os faróis são lavados após se soltar a alavanca.

Bocais de lavagem com aquecimento*

Os bocais de lavagem aquecem automaticamente a temperaturas baixas para evitar o congelamento do líquido de lavagem.

Lavagem de faróis a alta pressão*

A lavagem dos faróis a alta pressão consome grande quantidade de líquido de lavagem. Para poupar líquido, os faróis são lavados automaticamente a cada quinta lavagem do pára-brisas.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades

Vidro laminado

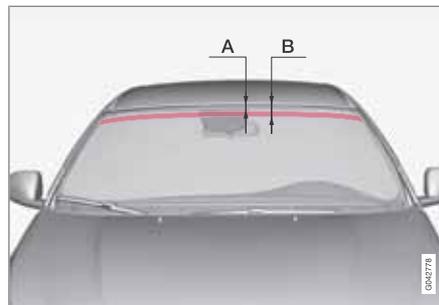
O vidro é reforçado, o que proporciona uma maior protecção contra roubos e um melhor isolamento acústico do habitáculo. O pára-brisas e os vidros laterais* são em vidro laminado.

Revestimento contra água e sujidade*

Os vidros têm um revestimento que melhora a visibilidade em condições climatéricas desfavoráveis. Cuidados, veja a página 362.

IMPORTANTE

Não utilize espátulas metálicas para remover o gelo dos vidros. Utilize o aquecimento para remover gelo dos espelhos, veja a página 103.

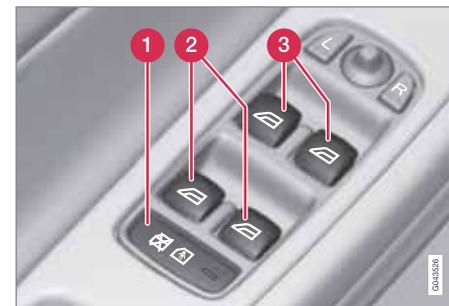
Pára-brisas reflector de calor*

Campo onde não se encontra aplicada a película IV.

	Medida
A	40 mm
B	80 mm

O pára-brisas está equipado com um filme reflector de calor (IV), que reduz a radiação solar no habitáculo.

A colocação de equipamento electrónico, por exemplo: um transponder, atrás da superfície de vidro com a película reflectora de calor pode afectar o seu funcionamento e desempenho de forma negativa.

Para que o funcionamento do equipamento electrónico seja o ideal, o equipamento deve ser instalado na secção do pára-brisas que não possui película reflectora de calor (ver o campo assinalado na ilustração acima).

Vidros eléctricos

Painel de comando da porta do condutor.

1. Bloqueio eléctrico da abertura das portas* e vidros traseiros, veja a página 64.
2. Comando dos vidros traseiros
3. Comando dos vidros dianteiros

Vidros e retrovisores

 AVISO

Quando fechar as janelas a partir da porta do condutor tenha atenção para que nenhum passageiro do banco traseiro fique entalado.

 AVISO

Tenha cuidado para que as crianças ou outros passageiros não fiquem entalados ao fechar as janelas, mesmo quando é utilizado o comando à distância.

 AVISO

Caso se encontrem crianças no automóvel - lembre-se sempre de cortar a corrente dos vidros eléctricos seleccionando a posição de ignição **0** e retirando de seguida o comando à distância ao sair do automóvel. Para informações sobre as posições de ignição - veja a página 81.

Accionamento

Accionamento dos vidros eléctricos.

1 Accionamento sem automático

2 Accionamento com automático

Com o painel de comando da porta do condutor podem-se accionar todos os vidros eléctricos - os painéis de comando das restantes portas apenas accionam o respectivo vidro eléctrico. Apenas pode ser accionado um painel de comando de cada vez.

Para que os vidros eléctricos possam ser utilizados é necessário que a ignição esteja pelo menos na posição **I** - veja a página 80. Após desligado o motor pode-se accionar os vidros eléctricos durante alguns minutos após o comando à distância ter sido retirado - mas não após uma porta ter sido aberta.

O fecho dos vidros é interrompido e o vidro volta a abrir caso algo impeça o seu movimento. É possível forçar a protecção contra entalamento quando o fecho é interrompido em situações de, por exemplo, formação de gelo. Após dois fechos interrompidos com a protecção contra entalamento forçada, a função desactiva temporariamente durante um breve instante, sendo então possível fechar mantendo o botão actuado continuamente.

 NOTA

Uma forma de reduzir o ruído causado pelo vento quando os vidros traseiros estão abertos é abrir ligeiramente os vidros dianteiros.

Accionamento sem automático

Desloque ligeiramente algum dos comandos para cima/baixo. Os vidros eléctricos sobem/descem enquanto o comando é mantido nessa posição.

Accionamento com automático

Desloque algum dos comandos para cima/baixo até a posição final e solte. O vidro avança automaticamente até a sua posição final.

Accionamento com comando á distância e fecho centralizado

Para accionar os vidros eléctricos a partir do exterior com o comando à distância ou a partir

do interior com o fecho centralizado, ver páginas 46 e 59

Reinicialização

No caso da bateria desligar, é necessário reinicializar a função da abertura automática para que esta funcione correctamente.

1. Puxe ligeiramente para cima a parte dianteira do botão, elevando o vidro até a sua posição final, depois mantenha o botão pressionado durante um segundo.
2. Solte o botão brevemente.
3. Volte a puxar para cima a parte dianteira do botão durante um segundo.

AVISO

O sistema deve ser reiniciado para que a protecção contra entalamento funcione.

Cortina para o Sol*

A prateleira do vidro traseiro possui uma cortina para o Sol.

– Puxe a cortina para o Sol para cima e prenda-a no engate do tejadilho utilizando os dois ganchos da cortina.
  > A acção da mola na cortina mantém os ganchos na sua posição.

Quando a cortina para o Sol não for utilizada - desengate-a, segure-a e deixe que a cortina se enrole lentamente.

Retrovisores exteriores

Comando dos retrovisores exteriores.

Ajustes

1. Carregue no botão **L** do retrovisor esquerdo ou no botão **R** do retrovisor direito. A lâmpada do botão acende.
2. Ajuste a posição através do joystick no centro.
3. Carregue novamente no botão **L** ou **R**. A lâmpada deverá apagar-se.

AVISO

O espelho do lado do condutor é do tipo grande angular para proporcionar uma boa visibilidade. Os objectos podem aparentar estar mais longe do que a realidade.

Vidros e retrovisores

Memorização da posição[1]

As posições dos espelhos retrovisores são memorizadas na memória da chave quando o automóvel é trancado com o comando à distância. Quando o automóvel é destrancado com o mesmo comando à distância, os espelhos retrovisores e o banco do condutor assumem as posições memorizadas.

A função pode ser activada/desactivada no sistema de menus com **MY CAR** em **Configurações** ➔ **Configurações do veículo** ➔ **Memória da chave** ➔ **Definições pessoais na memória da chave**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 148.

Desvio do retrovisor durante o estacionamento[1]

O retrovisor pode ser desviado para, por exemplo, se poder ver a berma da estrada durante o estacionamento.

– Engate a marcha-atrás e pressione o botão **L** ou **R**.

Quando a marcha-atrás é desengatada o retrovisor regressa automaticamente à sua posição original após cerca de 10 segundos, ou mais cedo se pressionar o botão **L** ou **R**.

Desvio automático do retrovisor durante o estacionamento[1]

Quando a marcha-atrás é engatada o retrovisor é desviado automaticamente para que o condutor possa, por exemplo, ver as margens da estrada ao estacionar. Quando a marcha-atrás é desengatada o retrovisor regressa automaticamente à sua posição original após um breve instante.

A função pode ser activada/desactivada no sistema de menus com **MY CAR** em **Configurações** ➔ **Configurações do veículo** ➔ **Conf. espelhos retrov. exter.** ➔ **Inclinar espelho esquerdo** ou **Inclinar espelho direito**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 148.

Rebatimento automático na trancagem[1]

Quando o automóvel é trancado/destrancado com o comando à distância, os retrovisores rebatem/abrem automaticamente.

A função pode ser activada/desactivada no sistema de menus com **MY CAR** em **Configurações** ➔ **Configurações do veículo** ➔ **Conf. espelhos retrov. exter.** ➔ **Recolher o espelho** . Para a descrição do sistema de menus, veja a página 148.

Reposição à posição neutra

Os espelhos que tenham sido movidos por influência de uma força externa têm de ser colocados electricamente na posição neutra, para que o sistema eléctrico de rebatimento e abertura funcione correctamente:

1. Rebata os espelhos com os botões **L** e **R**.
2. Abra os espelhos de novo com os botões **L** e **R**.
3. Caso necessário, repita o procedimento descrito acima.

Os espelhos foram reiniciados para a posição neutra.

Retrovisores eléctricos rebatíveis*

Os retrovisores podem ser rebatidos para estacionar e conduzir em áreas estreitas:

1. Pressione os botões **L** e **R** em simultâneo (a posição de ignição deve estar pelo menos em **I**).
2. Solte-os passado cerca de 1 segundo. Os espelhos param automaticamente na posição máxima de rebatimento.

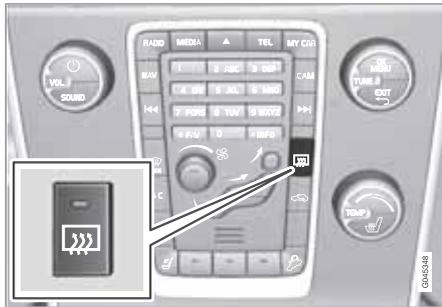
Rebata os espelhos para a sua posição normal pressionando simultaneamente em **L** e **R**. Os espelhos param automaticamente na posição aberta.

[1] Apenas combinado com banco de comando eléctrico e memória, veja a página 83.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Iluminação de segurança e iluminação de aproximação

A lâmpada dos espelhos retrovisores acende quando é seleccionada a iluminação de aproximação ou a iluminação de segurança, veja a página 93.

Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores

O aquecimento é utilizado para desembaciar ou eliminar gelo rapidamente do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores.

Uma pressão no botão inicia o aquecimento. A lâmpada no botão indica que a função está activa. Desligue o aquecimento logo que o gelo/embaciamento desapareça, para assim não descarregar a bateria desnecessariamente. O aquecimento desliga-se automaticamente ao fim de um certo tempo.

O vidro traseiro é desembaciado/descongelado automaticamente quando o automóvel arranca com temperaturas exteriores inferiores a +9 °C. O desembaciador automático pode ser seleccionado no sistema de menus com **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações A/C ➔ Aquecimento do vidro traseiro**. Seleccione entre **Ligar** ou **Desligado**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 148.

Retrovisor interior

1 Comando do anti-encandeamento

Anti-encandeamento manual

As luzes fortes vindas de trás podem ser reflectidas pelo retrovisor e encandear o condutor. Utilize o comando de anti-encandeamento quando se sentir incomodado pela luz vinda de trás:

1. Proceda ao anti-encandeamento deslocando o comando para o interior do habitáculo.
2. Volte ao modo normal deslocando o comando na direcção do pára-brisas.

Anti-encandeamento automático*

Se houver luz forte vinda de trás, a função anti--encandeamento actua automaticamente. O comando manual não existe em espelhos com anti-encandeamento automático.

A bússola* apenas pode ser seleccionada para espelhos retrovisores com anti-encandeamento automático, veja a página 104.

Bússola*

Utilização

Retrovisor com bússola.

O canto superior direito do retrovisor interior tem um visor integrado que mostra a direcção da bússola para onde a frente do automóvel está a apontar. São indicadas oito direcções diferentes com abreviaturas inglesas: **N** (Norte), **NE** (Nordeste), **E** (Este), **SE** (Sudeste), **S** (Sul), **SW** (Sudoeste), **W** (Oeste) e **NW** (Noroeste).

A bússola activa-se automaticamente quando se arranca o automóvel ou na posição de ignição **II**, veja a página 80. Para desactivar/activar a bússola utilize, por exemplo, um clipe e pressione o botão no lado inferior do retrovisor.

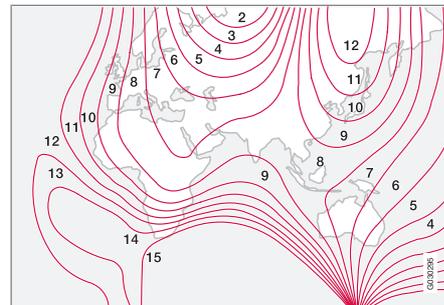
Calibragem

A terra está dividida em 15 zonas magnéticas. A bússola está definida para a zona geográfica em que o automóvel se encontra no acto de entrega. A bússola deve ser calibrada caso o automóvel atravesse várias zonas magnéticas.

1. Pare o automóvel numa área grande e aberta longe de construções em aço e de linhas de alta-tensão.
2. Ponha o automóvel a trabalhar.

NOTA

Para uma calibragem mais exacta - desligue todos os equipamentos eléctricos (sistema da climatização, limpa pára-brisas, etc.) e feche todas as portas.

3. Mantenha pressionado o botão no lado inferior do retrovisor durante cerca de 6 segundos (utilize um clipe, por exemplo) até que o sinal **C** apareça.

Zonas magnéticas.

4. Mantenha pressionado o botão no lado inferior do retrovisor durante cerca de 3 segundos. Aparece o número da zona magnética actual.
5. Pressione repetidamente no botão até que a zona magnética pretendida (**1–15**) apareça, ver mapa das zonas magnéticas da bússola.
6. Espere até que o mostrador volte a exibir o sinal **C**.
7. Conduza lentamente em círculo a uma velocidade máxima de 10 km/h até que apareça um ponto cardeal no mostrador, o que indica que a calibragem está concluída. De seguida conduza por mais 2 voltas para uma calibragem mais precisa.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Bússola*

8. Caso necessário, repita o procedimento descrito acima.

Tecto de abrir de comando eléctrico*

Generalidades

O comando do tecto de abrir encontra-se no painel no tecto. O tecto de abrir pode ser aberto na vertical, na margem traseira, ou na horizontal. O automóvel tem de estar na posição de ignição **I** ou **II** para que se possa abrir o tecto de abrir.

Abertura horizontal

Abertura horizontal, para trás/frente.

1. Abertura, automática
2. Abertura, manual
3. Fecho, manual
4. Fecho, automático

Abertura

Para abrir o tecto de abrir ao máximo, puxe o comando para trás até a posição de abertura automática e largue.

Abra manualmente puxando o comando para trás até o ponto de pressão para abertura manual. O tecto de abrir vai abrindo até a posição de abertura máxima enquanto se mantiver o comando pressionado.

Fecho

Feche manualmente pressionando o comando para a frente até o ponto de pressão para fecho manual. O tecto de abrir vai fechando até a posição fechada enquanto se mantiver o comando pressionado.

AVISO

Risco de entalamento ao fechar o tecto de abrir. A protecção contra entalamento do tecto de abrir funciona apenas no fecho automático, não no manual.

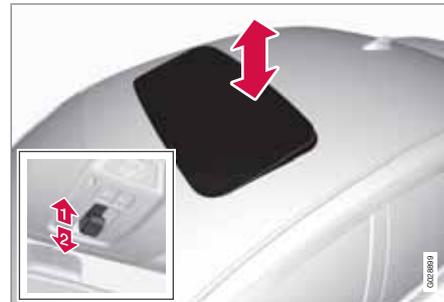
Feche automaticamente pressionando o comando até a posição para fecho automático e largue.

O fornecimento de corrente para o tecto de abrir é interrompido quando se selecciona a posição de ignição **0** e se retira o comando à distância da fechadura da ignição.

AVISO

Caso se encontrem crianças no automóvel:

Lembre-se sempre de cortar a corrente do tecto de abrir seleccionando a posição de ignição **0** e retirando de seguida o comando à distância ao sair do automóvel. Para informações sobre as posições de ignição - veja a página 81.

Abertura vertical

Abertura vertical, para cima na margem traseira.

1. Abra pressionando a margem traseira do comando para cima.
2. Feche puxando a margem traseira do comando para baixo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Tecto de abrir de comando eléctrico*

Fecho com o comando à distância ou botões do fecho centralizado

Pressionando longamente no botão de trancagem fecha-se o tecto de abrir e todas as janelas, ver páginas 46 e 59. As portas e o porta--bagagens ficam trancadas. Caso seja necessário interromper o fecho, volte a carregar no botão de trancagem.

AVISO

Ao fechar o tecto de abrir com o comando à distância, certifique-se de que ninguém fica entalado.

Protecção contra o sol

O tecto de abrir incorpora um ecrã interno deslizante de protecção contra o sol. O ecrã de protecção desliza automaticamente para trás quando o tecto de abrir é aberto. Agarre na pega e deslize o ecrã para a frente para o fechar.

Protecção contra entalamento

O tecto de abrir possui uma protecção contra entalamento que dispara durante o fecho automático, caso o tecto de abrir seja bloqueado por qualquer objecto. Nesse caso, a escotilha pára e reabre automaticamente para a última posição aberta.

Deflector de vento

O tecto de abrir possui um deflector de vento que sobe quando o tecto de abrir está na posição aberta.

03

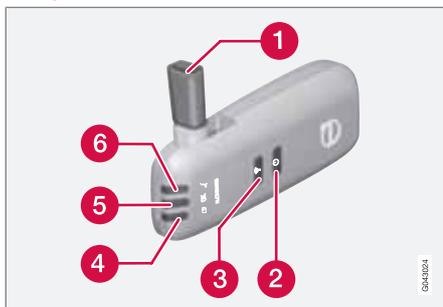
Alcoguard*

Generalidades sobre o Bloqueio de álcool

A função do Alcolock é de evitar que o veículo seja conduzido por indivíduos sob a influência de álcool. Antes de se poder arrancar o motor, o condutor tem de efectuar um teste de álcool para verificar se está sob o efeito do álcool. A calibragem do Alcolock decorre em conformidade com o valor limite de cada mercado em vigor para condução legal.

AVISO

O Alcolock é um auxiliar e não exclui a responsabilidade do condutor. É sempre da responsabilidade do condutor encontrar-se sóbrio e conduzir o veículo em segurança.

Funções

1. Bocal para teste de álcool.
2. Interruptor.
3. Botão de emissão.
4. Lâmpada para estado da bateria.
5. Lâmpada para resultado do teste de alcoolemia.
6. A lâmpada indica preparado para teste de alcoolemia.

Utilização

Bateria

A lâmpada indicadora do Alcolock (4) mostra o estado da bateria:

Lâmpada indicadora (4)	Estado da bateria
Verde a piscar	Carga em curso
Verde	Carga plena
Amarelo	Meia carga
Vermelho	Descarregada - Encaixar o carregador no suporte ou ligar o cabo de alimentação do porta-luvas.

NOTA

Guardar o Alcolock no respectivo suporte. Isso manterá a bateria incorporada com carga total e o Alcolock é activado automaticamente quando o veículo é aberto.

Antes de arrancar o motor

O Alcolock é accionado automaticamente e fica pronto para utilização quando o veículo é aberto.

1. Quando a lâmpada indicadora (6) fica verde, o Alcolock está pronto a ser utilizado.
2. Retirar o Alcolock do respectivo suporte. Se o Alcolock se encontrar no exterior do veículo quando é destrancado, então terá primeiro de ser activado no interruptor (2).
3. Dobrar o bocal para cima (1), inspirar bem e soprar com pressão regular até ouvir um "clique" depois de aprox. 5 segundos. O resultado será uma das alternativas na tabela que se segue **Resultado após teste de alcoolemia**.
4. Se não surgir nenhuma mensagem é porque a transmissão ao automóvel falhou - nesse caso premir o botão (3) para transmitir manualmente o resultado para o automóvel.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

5. Dobrar o bocal para baixo e reencaixar o Alcolock no respectivo suporte.
6. Depois de um teste de alcoolemia aprovado, ligar o veículo dentro de 5 minutos - caso contrário terá de repetir o teste.

Resultado após teste de alcoolemia

Lâmpada indicadora (5) + Mostrador de texto	Significado
Visor verde + **Alcoguard Teste aprovado**	Ligar o motor - não foi encontrada alcoolemia.
Visor amarelo + **Alcoguard Teste aprovado**	Possível ligar o motor - resultado do teste de alcoolemia acima de 0,1 permilagem mas inferior ao valor limite em vigor[A].
Visor vermelha + **Teste reprovado Esperar 1 minuto**	Não é possível ligar o motor - nível de alcoolemia medido acima do valor limite em vigor[A].

[A] O valor limite varia de país para país, informe-se sobre o valor aplicável. Ver também capítulo Generalidades sobre o Bloqueio de álcool na página 108

NOTA

Após um período de condução completo, o motor pode ser ligado novamente dentro de 30 minutos sem que seja necessário um novo teste.

Lembre-se

Antes do teste de alcoolemia

A fim de obter um funcionamento correcto e uma medição o mais correcta possível:

- Evitar comer ou beber cerca de 5 minutos antes do teste.
- Evitar lavar o pára-brisas em excesso - o álcool no líquido lava pára-brisas pode influenciar o resultado do teste.

Mudança de condutor

A fim de garantir que é efectuado um novo teste de alcoolemia no caso de mudança de condutor - accionar o interruptor (2) e o botão enviar (3) simultaneamente durante cerca de 3 segundos. Nessa altura o veículo regressa ao modo de inibição de ligar o motor e é necessário um novo teste de alcoolemia aprovado antes de ligar o motor.

Calibração e manutenção

O Alcolock tem de ser verificado e calibrado anualmente numa oficina[1].

30 dias antes da calibração é necessário que o mostrador apresente **Alcoguard Calibr. necess.**. Se a calibração não for efectuada dentro de 30 dias, o arranque normal do motor será bloqueado - apenas será possível ligar o motor com a função Bypass, veja a página 110 secção de Situação de Emergência.

A mensagem pode ser apagada premindo uma vez o botão enviar (3). Caso contrário, apagar-se-á por si após cerca de 2 minutos mas voltará a aparecer sempre que o motor for ligado - apenas a recalibração em oficina[1] pode apagar a mensagem permanentemente.

Tempo frio ou quente

Quanto mais frio estiver o tempo mais tempo o Alcolock demora a estar pronto para ser utilizado:

[1] Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Alcoguard*

Temperatura (°C)	Tempo de aquecimento máximo (segundos)
+10 - +85	10
–5 - +10	60
–40 - –5	180

Em temperaturas inferiores a -20 °C ou superiores a +60 °C o Alcolock necessita de mais tempo de alimentação. O mostrador apresenta **Insira Alcoguard cabo alimentação**. Nesse caso, ligar o cabo de alimentação no porta--luvas e aguardar até o visor luminoso (6) ficar verde.

Em tempo extremamente frio o tempo de aquecimento pode ser reduzido se levar o Alcolock para dentro de casa.

Situação de emergência

No caso de uma situação de emergência, ou se o Alcolock estiver avariado ou tiver sido retirado, é possível eliminar o Alcolock para poder conduzir o veículo.

NOTA

Qualquer activação de Bypass é registada e guardada na memória, veja a página 8na secção, Registo de dados.

Depois de a função Bypass ter sido activada o mostrador apresenta **Alcoguard Bypass ligado** durante todo o tempo da condução e só pode ser reiniciado numa oficina[1].

A função do Bypass pode ser testada sem que a mensagem de erro seja registada - caso em que devem ser efectuados todos os passos para ligar o veículo. A mensagem de erro é apagada quando o veículo é trancado.

Quando o Alcolock é montado, a função de Bypass ou de Emergência é seleccionada como opção de eliminação. Esta definição pode ser alterada mais tarde numa oficina[1].

Activar a função de Bypass

- Accionar e manter o botão **READ** do interruptor da alavanca esquerda e o botão das luzes de emergência simultaneamente durante cerca de 5 segundos - primeiro o mostrador apresenta **Bypass activado Esperar 1 minuto** e depois **Alcoguard Bypass ligado** - e depois o veículo pode ser ligado.

Esta função pode ser accionada várias vezes. A mensagem de erro apresentada durante a condução só pode ser apagada em oficina[1].

Accionar a Função de Emergência

- Accionar e manter o botão **READ** do interruptor da alavanca esquerda e o botão das luzes de emergência simultaneamente durante cerca de 5 segundos - o mostrador apresenta **Alcoguard Bypass ligado** e o motor pode ser ligado.

Esta função só pode ser utilizada uma vez, depois disso só pode ser reiniciada em oficina[1].

Símbolos e mensagens do mostrador

Além das mensagens anteriormente descritas, o mostrador do painel de instrumentos combinado também pode apresentar o seguinte:

1 Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Alcoguard*

Apresentar texto	Significado/ Solução
Alcoguard Possível reinic.	O motor foi desligado durante menos de 30 minutos - possível ligar o motor sem novo teste.
Alcoguard Revisão necess.	Contactar uma oficina[1].
Alcoguard Sem sinal	Falhou a transmissão - enviar manualmente através de botão (3) ou fazer novo teste de alcoolemia.
Alcoguard Teste inválido	Falhou o teste - fazer novo teste de alcoolemia.
Alcoguard Sopre mais tempo	Soprou de menos - soprar durante mais tempo.
Alcoguard Sopre mais leve	Soprou forte demais - soprar mais suavemente.

Apresentar texto	Significado/ Solução
Alcoguard Sopre mais forte	Soprou fraco demais - soprar mais forte.
Alcoguard espera Pré-aquecimento	Aquecimento por terminar - aguardar o texto **Alcoguard Soprar 5 seg.**.

1 Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Arranque do motor

Motores a gasolina e Diesel

*Fecho de ignição com comando à distância ejectado/inserido e botão **START/STOP ENGINE**.*

 IMPORTANTE

Não pressione o comando à distância em posição incorrecta - Segure pela extremidade com a parte da chave destacável, veja a página 48.

1. Coloque o comando à distância no fecho de ignição pressione até a posição final. Note que se o automóvel estiver equipado com bloqueio de álcool, deve ser feito um teste de álcool antes do motor poder ser arrancado - veja a página 108.
2. Mantenha o pedal da embraiagem completamente pressionado[1]. (Para automóveis com transmissão automática - Pressione o pedal do travão.)
3. Pressione o botão **START/STOP ENGINE** e solte de seguida.

O motor de arranque trabalha até que o motor arranque ou até que a protecção contra sobreaquecimento interrompa.

 IMPORTANTE

Se o motor não arrancar após 3 tentativas - aguarde 3 minutos antes de efectuar nova tentativa. A capacidade de arranque aumenta se a bateria tiver tempo para recuperar.

 AVISO

Retire sempre o comando à distância do fecho de ignição quando sair do automóvel e assegure-se que a posição de ignição está em **0** - especialmente quando se encontrarem crianças no automóvel. Para informações sobre este tema consulte - veja a página 81

 NOTA

Ao arrancar a frio, a velocidade do motor pode ser notoriamente superior à normal em alguns tipos de motor. Esta situação destina-se a que se atinja o mais rapidamente possível a temperatura de operação normal do sistema de escape, para assim diminuir as emissões de gases e proteger o ambiente.

Condução sem chave*

Siga os pontos 2-3 para arrancar com motores a gasolina e Diesel. Para mais informações sobre a Condução sem chave - veja a página 54.

 NOTA

Para que o automóvel arranque é necessário que um dos comandos à distância com função Condução sem chave* se encontre no habitáculo ou no compartimento da bagagem.

AVISO

Nunca retire o comando à distância do automóvel durante a condução ou o reboque.

[1] Se o automóvel estiver em andamento basta carregar no botão **START/STOP ENGINE** para arrancar o automóvel.

Parar o motor

Para desligar o motor:

- Pressione em **START/STOP ENGINE** - o motor pára.
- Caso o motor possua transmissão automática e o selector de mudanças não esteja na posição **P** ou o automóvel esteja em funcionamento - Pressione 2 vezes ou mantenha o botão **START/STOP ENGINE** pressionado até o motor parar.

Bloqueio direção

Quando o bloqueio do volante é destrancado ou trancado pode-se ouvir um ruído mecânico.

- O bloqueio do volante destranca quando o comando à distância encontra-se no fecho de ignição[2] e o botão **START/STOP ENGINE** é pressionado.
- O bloqueio do volante tranca quando a porta do condutor é aberta após o motor ter sido desligado.

Posições de ignição

Para informações sobre as diferentes posições de chave do comando à distância - veja a página 80

2 Os automóveis com Condução sem chave necessitam que um comando à distância se encontre no habitáculo.

Arranque do motor – Flexifuel

Generalidades sobre o arranque com Flexifuel

O motor é posto a trabalhar do mesmo modo que um motor de um automóvel a gasolina.

Perante dificuldades de arranque

Se o motor não arrancar na primeira tentativa:

- Faça mais algumas tentativas com o botão **START/STOP ENGINE**.

Se o motor continuar sem arrancar

A temperatura exterior é inferior a +5 °C:

1. Ligue o aquecedor eléctrico do bloco do motor durante pelo menos 1 hora.
2. Faça mais algumas tentativas com o botão **START/STOP ENGINE**.

 IMPORTANTE

Se o motor não arrancar após repetidas tentativas, recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Aquecedor do bloco do motor*

Entrada eléctrica para o aquecedor do bloco do motor.

Quando se esperam temperaturas inferiores a -10 °C e o automóvel encontra-se abastecido com bioetanol E85, deve-se utilizar o aquecedor do bloco do motor durante cerca de 2 horas para facilitar o arranque do motor.

Quanto mais baixa for a temperatura maior será o tempo necessário para o aquecedor do bloco do motor. Com temperaturas a rondar os -20 °C deve-se utilizar o aquecedor durante cerca de 3 horas.

Os automóveis destinados a bioetanol E85 possuem um aquecedor eléctrico do bloco do motor*. Arrancar e conduzir com o motor pré-aquecido implica emissões muito mais baixas e menor consumo de combustível. Por isso, tente sempre utilizar o aquecedor do bloco do motor durante todo o Inverno.

 AVISO

O aquecedor do bloco do motor funciona com alta-tensão. A detecção de avarias e reparação do aquecedor eléctrico do bloco do motor e das suas ligações eléctricas apenas pode ser efectuado por uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

 NOTA

Para quem pretende transportar combustível de reserva:

- Perante paragem do motor devido ao depósito vazio, o bioetanol E85 de um depósito de reserva com tempo muito frio pode tornar o motor difícil de arrancar. Esta situação pode ser evitada enchendo o depósito de reserva com gasolina de 95 octanas.

Para mais informação sobre o combustível bioetanol E 85 Flexifuel, veja a página 291 e 382.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Adaptação do combustível

Os motores Flexifuel podem ser utilizados com gasolina sem chumbo 95 octanas e bioetanol E85. Ambos os combustíveis são abastecidos no mesmo depósito, sendo possível qualquer relação de mistura entre estes dois combustíveis.

Caso o depósito de combustível seja abastecido com gasolina após o automóvel ter utilizado bioetanol E85 (ou vice-versa) pode causar o funcionamento irregular do motor durante um breve período. É por isso importante deixar que o motor se habitue (adapte) à nova mistura de combustível.

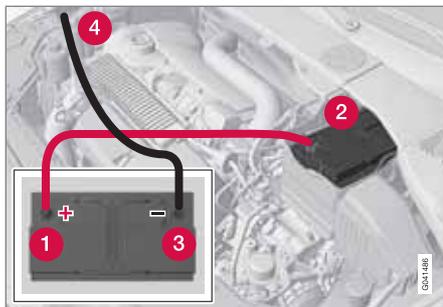
A adaptação acontece de modo automático quando o automóvel é conduzido durante um breve período a uma velocidade constante.

IMPORTANTE

Após alteração da mistura de combustível no depósito deve-se realizar uma adaptação conduzindo a velocidade uniforme durante cerca de 15 minutos.

Caso a bateria do automóvel tenha ficado sem carga ou tenha sido desligada é necessário um período de condução mais extenso para a adaptação, uma vez que a memória electrónica se encontra apagada.

Arranque do motor – bateria externa

Arranque Assistido

Se a bateria de arranque estiver descarregada, é possível pôr o automóvel a trabalhar com corrente de outra bateria.

No arranque assistido com outra bateria recomenda-se o seguimento dos seguintes passos para evitar curto-circuito ou outros danos:

1. Coloque o comando à distância na posição de ignição **0**, veja a página 80.
2. Verifique se a bateria auxiliar tem a tensão de 12 V.
3. Se a bateria auxiliar estiver montada noutro automóvel - desligue o motor do automóvel auxiliar e assegure-se que ambos os automóveis não se tocam.
4. Ligue o grampo do cabo vermelho de arranque no terminal positivo da bateria auxiliar (1).

IMPORTANTE

Ligue o cabo de arranque cuidadosamente, de modo a evitar curto-circuitos com os outros componentes no compartimento do motor

5. Abra os clipes na tampa de cobertura dianteira da bateria do seu automóvel e retire a tampa, veja a página 345.
6. Coloque o outro grampo do cabo vermelho de arranque no pólo positivo do automóvel (2).
7. Ligue o grampo do cabo preto de arranque no terminal negativo da bateria auxiliar (3).
8. Prenda o outro grampo num ponto massa, por exemplo: fixação direita do motor na margem superior, a cabeça do parafuso exterior (4).
9. Certifique-se de que os grampos dos cabos de arranque encontram-se devidamente presos, para que não surjam faíscas durante a tentativa de arranque.
10. Ligue o motor do "automóvel auxiliar" e deixe-o trabalhar durante alguns minutos a uma velocidade ligeiramente superior ao ralenti, cerca de 1500 rpm.
11. Arranque o motor do automóvel com a bateria descarregada.

IMPORTANTE

Não mexa nos terminais durante a tentativa de arranque do motor. Há o risco de produção de faíscas.

12. Retire os cabos de arranque pela ordem inversa - primeiro o preto e depois o vermelho.
    > Certifique-se de que nenhum dos grampos do cabo preto de arranque entra em contacto com o terminal positivo da bateria ou com o grampo ligado ao cabo vermelho de arranque!

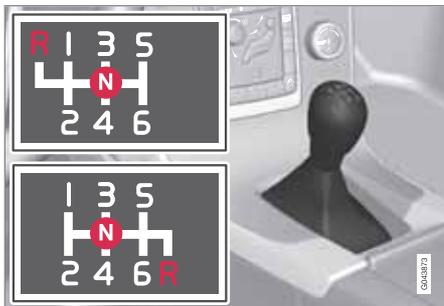
AVISO

- Nas baterias de arranque pode-se formar uma mistura gasosa de oxigénio e hidrogénio, a qual é muito explosiva. Uma faísca, que se pode formar num cabo de arranque incorrectamente ligado, pode ser o suficiente para provocar a explosão da bateria.
- A bateria de arranque contém ácido sulfúrico, o que pode causar danos graves por corrosão.
- No caso do ácido sulfúrico entrar em contacto com os olhos, pele ou roupas, lave abundantemente com água. Perante contacto com os olhos - procure um médico imediatamente.

Para mais informações sobre a bateria de arranque do automóvel - veja a página 344.

Transmissões

Transmissão manual

Configuração de uma caixa de 5 velocidades.

Configuração de uma caixa de 6 velocidades.

A caixa de 6 velocidade encontra-se disponível em duas versões diferentes - a posição da marcha-atrás marca a diferença. Veja qual a configuração que se encontra estampada na alavanca das velocidades.

- Carregue no pedal da embraiagem a fundo a cada mudança de marcha.
- Retire o pé do pedal da embraiagem entre as mudanças de marcha.

AVISO

Habitue-se a aplicar sempre o travão de estacionamento ao estacionar em pisos inclinados - uma mudança engatada não garante a imobilização do automóvel em todas as situações.

Inibidor de marcha atrás

O inibidor de marcha-atrás evita que se engate acidentalmente a marcha-atrás durante a condução em frente.

- Parta da posição neutra **N** e engate a marcha-atrás **R** apenas quando o automóvel estiver parado.

NOTA

Com a variante superior de padrão de mudanças para caixa de 6 velocidades (ver ilustração anterior) - pressione a alavanca das mudanças **primeiro para baixo**, na posição **N**, para engatar a marcha-atrás.

Transmissão automática Geartronic*

***D**: Posições de mudanças automáticas. **M** (+/–): Posições de mudanças manuais.*

O mostrador de informações indica a posição do selector de mudanças com os seguintes símbolos: **P**, **R**, **N**, **D**, **S**, **1**, **2**, **3**, **4**, **5** ou **6**, veja a página 73.

Posições de mudanças

Posição de estacionamento (P)

Seleccione a **P** para arrancar o motor ou quando o automóvel fica estacionado. É necessário carregar no pedal do travão para deslocar o selector de mudanças para fora da posição **P**.

Na posição **P** a transmissão é bloqueada mecanicamente. Por razões de segurança

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

aplique também o travão de estacionamento - veja a página 135.

 IMPORTANTE

O automóvel tem de estar parado quando é seleccionada a posição **P**.

 AVISO

Habitue-se a aplicar sempre o travão de estacionamento ao estacionar em pisos inclinados - a posição **P** da caixa automática não garante a imobilização do automóvel em todas as situações.

Posição de marcha-atrás (R)

O automóvel tem de estar parado quando é seleccionada a posição **R**.

Posição neutra (N)

Não está engatada nenhuma mudança e o motor pode ser posto a trabalhar. Aplique o travão de estacionamento quando o automóvel estiver parado com o selector de mudanças na posição **N**.

Posição de condução (D)

D é a posição normal de condução. As passagens de caixa, ascendentes e descendentes, processam-se de forma automática dependendo da aceleração e da velocidade. O automóvel tem de estar parado quando se selecciona a posição **D** a partir da posição **R**.

Geartronic - Modo manual (+/-)

Com a transmissão automática Geartronic o condutor também pode proceder manualmente às mudanças. O motor trava quando se solta o pedal do acelerador.

O modo manual pode ser acedido deslocando a alavanca para o lado a partir da posição **D** até à posição junto a **+/–**. O mostrador de informações muda de **D** para um dos algarismos **1**-**6**- , que corresponde à mudança que se encontra engatada, veja a página 73.

- Pressione a alavanca para a frente para **+** (mais) para passar a uma mudança superior e solte a alavanca - esta retoma a sua posição neutra entre **+** e **–**.

ou

- Puxe a alavanca para trás para **–** (menos) para passar a uma mudança inferior e solte a alavanca.

O modo manual (**+/–**) pode sempre ser seleccionado em qualquer altura da condução.

Para evitar puxões e paragens do motor, o geartronic muda para uma mudança mais baixa caso o condutor deixe a velocidade descer mais do que o apropriado para a mudança seleccionada.

Para retomar o modo de condução automático:

- Desloque a alavanca para o lado até a posição final junto a **D**.

 NOTA

Se a transmissão possuir um programa desportivo, a transmissão assume o modo manual só após a alavanca ser deslocada para a frente ou para trás na posição (**+/–**). O visor de informações altera então do sinal **S** para mostrar qual das velocidades **1–6** está engatada.

Geartronic - Modo desportivo (S)[1]

O programa desportivo resulta num comportamento mais desportivo e permite rotações mais elevadas nas velocidades. Simultaneamente, a resposta à aceleração é mais rápida. Em condução activa, a condução numa velocidade mais baixa tem maior prioridade, o que implica mudanças ascendentes mais retardadas.

O modo desportivo pode ser acedido deslocando a alavanca para o lado a partir da posi-

1 Apenas modelos D5 e T6.

Transmissões

ção **D** até à posição junto a **+/–**. O mostrador de informações muda de **D** para **S**.

O modo desportivo pode sempre ser seleccionado em qualquer altura durante a condução.

Geartronic - Modo de Inverno

O avanço sobre pisos escorregadios pode ser facilitado se a 3ª mudança for engatada manualmente.

1. Pressione o pedal do travão e desloque a alavanca das mudanças da posição **D** para a posição final em **+/–** - o mostrador do tablier muda de **D** para o algarismo **1**.
2. Avance para a mudança 3 pressionando a alavanca para a frente para **+** (mais) 2 vezes - o mostrador muda de **1** para **3**.
3. Solte o travão e acelere cuidadosamente.

O "modo de Inverno" da transmissão permite que o automóvel avance com uma rotação do motor mais baixa e com potência do motor reduzida para as rodas motrizes.

Redução para mudanças inferiores (kickdown)

Sempre que carregue no pedal do acelerador a fundo (para além da posição normal de aceleração plena), será imediatamente engatada uma mudança inferior. Esta operação é normalmente designada por kickdown.

Quando deixar de carregar no pedal do acelerador da posição de kickdown, a passagem para uma mudança superior ocorre de forma automática.

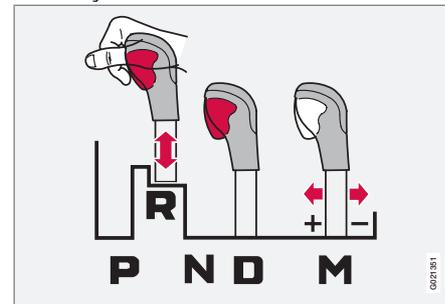
O kickdown deve ser usado quando se pretende obter a aceleração máxima, p. ex. em ultrapassagens.

Função de segurança

Para evitar reduções excessivas do motor, o programa de controlo da transmissão tem um inibidor de retrogradação forçada protector que previne a função kickdown.

O Geartronic não permite passagens de caixa descendentes/kick down que levem a rotações de tal maneira elevadas que possam danificar o motor. Caso o condutor insista nestas passagens descendentes com elevadas rotações do motor continuará sem acontecer nada – a mudança original continuará engrenada.

Com o kickdown o automóvel pode passar a mudanças inferiores, em um ou mais escalões de uma só vez, dependendo das rotações do motor. O automóvel passa mudanças superiores quando o motor atinge a sua rotação máxima, evitando assim danos no motor.

Inibidor mecânico do selector de mudanças

É sempre possível deslocar o selector entre as posições **N** e **D**. Todas as outras posições têm um bloqueio que se manobra com o botão inibidor do selector de mudanças.

Com o botão inibidor pressionado, a alavanca pode ser deslocada para a frente ou para trás entre **P**, **R**, **N** e **D**.

Inibidor automático do selector de mudanças

A transmissão automática tem sistemas de segurança especiais:

Posição de estacionamento (P)

Automóvel parado com motor a trabalhar:

Mantenha o pé no pedal do travão enquanto move o selector de mudanças para outra posição.

Bloqueio eléctrico de passagem de caixa – Shiftlock Posição de estacionamento (P)

Para poder levar o selector de mudanças da posição **P** para outra posição qualquer, o pedal do travão tem de estar premido e o comando à distância tem de estar na posição **II**, veja a página 80.

Bloqueio de passagem de caixa – Neutro (N)

Se o selector de mudanças estiver na posição **N**, e o automóvel estiver parado há pelo menos 3 segundos (independentemente de o motor estar a trabalhar ou não), o selector de mudanças fica bloqueado.

Para poder levar o selector de mudanças da posição **N** para outra posição qualquer, o pedal do travão tem de estar premido e o comando à distância tem de estar na posição **II**, veja a página 80.

Desactivar o inibidor automático do selector de mudanças

Se não for possível conduzir o automóvel, com a bateria de arranque descarregada, por exemplo, é necessário retirar a alavanca das mudanças da posição **P** para que seja possível deslocar o automóvel.

1. Levante o tapete de borracha que se encontra no compartimento, por detrás da consola central e abra a tampa.
2. Introduza a parte da chave até ao fundo. Pressione a parte da chave para baixo e mantenha-a nessa posição. (Para informações sobre a parte da chave, veja a página 48.)
3. Desloque o selector de mudanças para fora da posição **P**.

Transmissão automática Powershift*

***D**: Posições de mudanças automáticas. **M** (+/–): Posições de mudanças manuais.*

Powershift é uma transmissão automática de seis etapas que possui discos mecânicos duplos da embraiagem em contraste com uma transmissão automática convencional. Uma transmissão automática convencional possui um conversor de binário hidráulico que transfere a potência do motor para a transmissão.

A transmissão Powershift funciona do mesmo modo que a transmissão automática Geartronic, descrita no capítulo anterior, possuindo comandos e funções semelhantes.

Powershift ou Geartronic?

Se não tiver a certeza se o automóvel está equipado com transmissão Powershift, pode verificar através do autocolante número (5) sob

▸▸

Transmissões

o capot - veja a página 370. A designação ”MPS6” significa que é Powershift - caso contrário trata-se de uma transmissão automática Geartronic.

HSA

A função HSA (Hill Start Assist) mantém a pressão no sistema de travagem durante alguns segundos quando ser muda o pé do pedal do travão para o pedal do acelerador com o motor ao ralenti ou ao fazer marcha-atrás em subidas.

Esta pressão temporária dos travões é libertada após alguns segundos ou quando o condutor acelera.

Lembre-se

A dupla embraiagem da transmissão possui uma protecção contra sobrecargas que é activada quando fica demasiado quente, por exemplo: quando o automóvel é mantido parado numa inclinação por acção do pedal do acelerador durante demasiado tempo.

Uma transmissão demasiado quente pode provocar vibrações e agitações no automóvel, o símbolo de aviso acende e o mostrador de informações mostra uma mensagem. Também a condução em filas de trânsito lentas (10 km/h ou inferior) numa subida ou com um atrelado engatado pode sobreaquecer a transmissão. A transmissão arrefece em repouso, com o travão convencional pressionando ou com o motor ao ralenti.

O sobreaquecimento em filas lentas pode ser evitado conduzindo por etapas: Mantenha-se parado e aguarde com o pé no travão convencional até que se forme uma distância maior em relação ao trânsito da frente, avance esse espaço, pare e aguarde de novo durante algum tempo com o pé no travão.

IMPORTANTE

Utilize o travão convencional para manter o automóvel parado numa inclinação - não mantenha o automóvel parado com o pedal do acelerador. A caixa de velocidades pode sobreaquecer.

Para informações importantes relativas à transmissão Powershift e reboque - veja a página 305.

Mensagem de texto e medidas

Em certas situações, pode surgir uma mensagem no mostrador juntamente com um símbolo aceso.

Transmissões

Símbolo	Mostrador	Características de condução	Medidas
	Transm. sobreaq. travar e segur.	Dificuldade em manter velocidade constante com rotação constante do motor.	A transmissão está sobreaquecida. Mantenha o automóvel parado com o travão convencional.[A]
	Transm. sobreaq. estac c/ segur	Avanço irregular (sacões) do automóvel.	A transmissão está sobreaquecida. Estacione imediatamente o automóvel num local seguro.[A]
	Arrefec transm. deixe motor func	Nenhum avanço devido à transmissão sobreaquecida.	A transmissão está sobreaquecida. Para arrefecimento rápido: Deixe o motor ao ralenti com a alavanca das mudanças na posição **N** ou **P** até que a mensagem apague.

A Para arrefecimento mais rápido: Deixe o motor funcionar ao ralenti com a alavanca de mudanças na posição **N** ou **P** até que a mensagem apague.

A tabela mostra três níveis de perigosidade crescente caso a transmissão sobreaqueça. Juntamente com o texto do mostrador, o condutor também é avisado pela alteração electrónica temporária das característica de condução do automóvel. Nesta situação, siga as indicações exibidas no mostrador de informações.

NOTA

Os exemplos da tabela não indicam algum funcionamento defeituoso do automóvel, indicam apenas que uma função de segurança foi activada para evitar danos em algum componente do motor.

AVISO

Se um símbolo de aviso associado ao texto **Transm. sobreaq. estac c/ segur** for ignorado, então o calor na caixa de velocidades pode ser tão elevado que a transmissão de potência entre o motor e a caixa de velocidades é temporariamente parada para evitar que a embraiagem avarie - o veículo perde então tracção e fica parado até que a temperatura da caixa de velocidades tenha diminuído para um nível aceitável.

Para mais mensagens do mostrador com as respectivas sugestões de solução, a respeito

Transmissões

da transmissão automática, veja a página 144.

Um texto de mostrador apaga automaticamente após tomadas as medidas de solução ou após se pressionar o botão **READ** na alavanca dos piscas.

Mais silencioso e limpo

A preocupação ambiental é um dos valores fundamentais da Volvo Car Corporation, sendo uma referência para todas as nossas operações. Esta preocupação resultou na série de veículos DRIVe, cujo conceito baseia-se na utilização conjunta de várias funções individuais de economia de energia, tendo como objectivo comum a redução do consumo de combustível, contribuindo ainda para a redução da emissão de gases de escape.

Generalidades sobre o Start/Stop

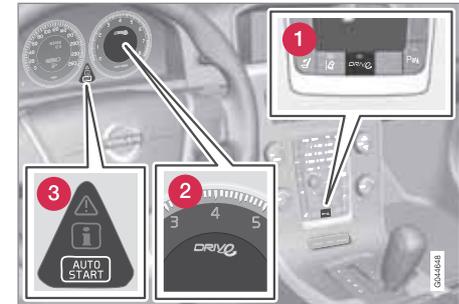
O motor desliga - torna-se mais silencioso e limpo...

Algumas combinações de motor e transmissão estão equipadas com um função Arranque e Paragem automático que entra em funcionamento perante, por exemplo, filas de trânsito paradas ou esperas em semáforos - o motor desliga-se temporariamente e arranca automaticamente para que a viagem continue.

Com a função Start/Stop o condutor tem a possibilidade de utilizar o automóvel com uma consciência ambiental mais activa bastando apenas deixar o motor "parar automaticamente", quando tal for conveniente.

Manual ou Automática

Note que existem diferenças no funcionamento do Start/Stop consoante a transmissão seja manual ou automática.

Funcionamento e utilização

1. Start/Stop Ligado/Desligado.
2. Acende brevemente na activação juntamente com uma mensagem de texto.
3. O motor está em paragem automática.

DRIVe Start/StopA função activa-se automaticamente quando o motor é arrancado com a chave. O condutor é alertado para a função através do breve acender deste símbolo no tablier, o texto do mostrador **Arranq-Stop Auto LIG** é exibido enquanto a luz verde do botão Lig/Des acende.

Eco Start/Stop DRIVe*

 NOTA

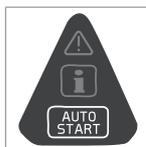
Após o arranque com a chave e a cada paragem automática, o automóvel tem de atingir os 5 km/h para que a função Start/Stop seja reactivada - além disso é necessário que algumas condições sejam cumpridas, ver o capítulo "O motor não arranca-para".

Todos os sistemas vulgares do automóvel, como a iluminação, rádio, etc., funcionam normalmente mesmo com o motor em paragem automática, à excepção de alguns equipamentos que podem ver o funcionamento reduzido temporariamente, como por exemplo: a velocidade do ventilador do comando da climatização ou o volume muito elevado no equipamento de áudio.

Parar o motor automaticamente

Para que o motor pare automaticamente é necessário que o automóvel esteja completamente parado:

Condições	M/A[A]
Liberte, coloque a alavanca das mudanças na posição neutra e liberte o pedal da embraiagem - o motor desliga.	M
Pare o automóvel com o travão convencional e mantenha o pé no pedal - o motor pára automaticamente.	A

[A] M = Apenas transmissão manual, A = Apenas transmissão automática e modelo D3.

Como verificação e lembrete de que o motor está em paragem automática acende-se este símbolo **AUTO START** do mostrador de informações.

Arrancar o motor automaticamente

Condições	M/A[A]
Com a alavanca das mudanças na posição neutra: Pressione o pedal da embraiagem - o motor arranca. Aplique a mudança adequada e continue a viagem.	M
Com a alavanca das mudanças na posição neutra: Pressione o pedal do acelerador - o motor arranca. Aplique a mudança adequada e continue a viagem.	M
Numa descida também existe esta possibilidade: Liberte o travão convencional e deixe o automóvel entrar em movimento - o motor arranca automaticamente quando a velocidade ultrapassa o equivalente a uma marcha normal a pé.	M
Liberte a pressão no travão convencional - o motor arranca automaticamente e a viagem pode continuar.	A

[A] M = Apenas transmissão manual, A = Apenas transmissão automática e modelo D3.

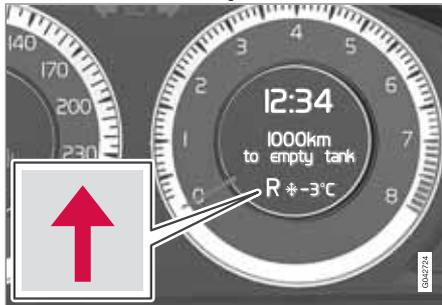
* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Arranque Assistido HSA

O travão convencional também pode ser liber-tado numa subida para arrancar o motor auto-maticamente - a função HSA não permite que o automóvel rode para trás.

O HSA (Hill Start Assist) permite que se man-tenha pressão no sistema de travagem durante o tempo necessário para que o pé se desloque do pedal do travão para o pedal do acelerador perante uma paragem automática do motor. Esta pressão temporária dos travões é liber-tada após um par de segundos ou quando o condutor acelera.

Encontrará mais informações sobre o HSA na página 122.

Indicador de mudança[1]

Um pormenor essencial para uma condução amiga do ambiente é a utilização da mudança correcta, com a execução da mudança na altura correcta.

O condutor possui um indicador auxiliar que informa quando é vantajoso engatar a mudança superior ou inferior - GSI (Gear Shift Indicator).

A indicação é feita com uma seta para cima ou para baixo no mostrador do lado direito do painel de instrumentos.

Desactivar a função Start/Stop

Em algumas situações pode ser desejável desligar tempo-rariamente a função Start/Stop automático - esta acção pode ser realizada com uma pressão no botão, apa-gando-se a lâmpada do botão.

DRIVe

A desactivação da função Start/Stop é indicada apa-gando-se o símbolo no mos-trador de informações e com a mensagem **Arranq-Stop Auto DES** exibida durante cerca de 5 segundos - a luz do botão também se apaga.

A função Start/Stop fica desactivada até que seja reactivada com o botão ou até que o motor volte a ser arrancado com a chave.

Limitações

O motor não pára automaticamente

Com a função Start/Stop activada o motor não pára automaticamente se:

Condições	M/A[A]
o condutor abrir o fecho do cinto de segurança.	A
o automóvel não parar completa-mente.	
a capacidade da bateria de arran-que estiver abaixo do nível mínimo permitido.	
o motor não tiver alcançado a temperatura normal de funciona-mento.	
a temperatura exterior for inferior ao ponto de congelamento ou superior a cerca de 30 °C.	

[1] Apenas transmissão manual no modelo DRIVe.

Eco Start/Stop DRIVe*

Condições	M/A[A]
o ambiente do habitáculo estiver afastado do valor definido - significa que o ventilador do habitáculo trabalha com elevada rotação.	
o automóvel recuar.	
a temperatura da bateria de arranque for inferior ao ponto de congelamento ou superior a cerca de 55 °C.	
o condutor efectuar amplos movimentos com o volante.	
o filtro de partículas está cheio - após realizado um ciclo de limpeza automático (veja a página 292) a função Start/Stop temporariamente desactivada volta a ser activada.	
o assistente de fila está activado - ver também capítulo "Controlo da velocidade adaptativo" na página 181.	A
se o piso for muito inclinado.	A
a pressão atmosférica for inferior ao correspondente a cerca de 1500 metros acima do nív - a pressão atmosférica varia com as condições meteorológicas.	A

[A] M = Apenas transmissão manual, A = Apenas transmissão automática e modelo D3.

O motor arranca automaticamente sem intervenção do condutor

Um motor em paragem automática pode arrancar sem que o condutor inicie a marcha. Nas situações seguintes o motor arranca automaticamente mesmo que o condutor não pressione o travão da embraiagem (transmissão manual) o retire o pé do pedal do travão (transmissão automática):

Condições	M/A[A]
O fecho do cinto de segurança do condutor é aberto.	
Embaciamento dos vidros.	
O ambiente no habitáculo desvia-se do valor pré-definido.	
A temperatura exterior descer abaixo do ponto de congelamento ou ultrapassar cerca de 30 °C.	
Existência de elevada corrente numa tomada ou a capacidade da bateria de arranque desce ao nível mínimo permitido.	
Repetidas acções no pedal do travão.	
O automóvel começar a deslocar-se - a uma velocidade superior à de uma caminhada.	M
O selector de mudanças é deslocado da posição **D** para "**+/-**" ou **R**.	A

[A] M = Apenas transmissão manual, A = Apenas transmissão automática e modelo D3.

AVISO

Não abra o capot com o motor em paragem automática - o motor pode arrancar automaticamente. Desligue primeiro o motor normalmente com o botão **START/STOP ENGINE** antes de abrir o capot.

O motor não arranca automaticamente[2]

Nas seguintes situações o motor não arranca automaticamente após paragem automática:

Condições
Uma mudança é seleccionada sem ponto--morto - um texto no mostrador solicita ao condutor para colocar a alavanca das mudanças na posição neutra para que o arranque automático possa decorrer.

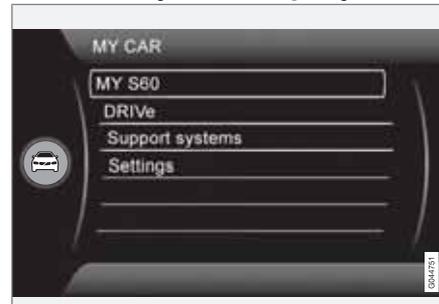
Paragem involuntária do motor[2]

No caso de um arranque ser mal sucedido e o motor parar, proceda do seguinte modo:

1. Volte a pressionar o pedal da embraiagem - o motor arranca automaticamente após a alavanca das mudanças ser deslocada para a posição neutra. Antes o mostrador de informações exibiu o texto **Colocar em ponto morto**.

Atrelado

- A função Start/Stop é desactivada quando um atrelado é conectado ao sistema eléctrico do automóvel.

Mais informações e configurações

No sistema de menus **MY CAR** do automóvel existem instruções que explicam partes do conceito DRIVe e algumas configurações e opções -veja a página 148.

Mensagem de texto

Combinada com a luz de controlo, a função Start/Stop pode exibir certas mensagens de texto no mostrador de informações em determinadas situações. Para algumas das mensagens existem medidas recomendadas que devem ser seguidas. A seguinte tabela contém alguns exemplos.

2 Apenas transmissão manual.

Eco Start/Stop DRIVe*

Símbolo	mensagem	Informação/medida	M/A[A]
DRIVe	Arranq-Stop Auto LIG	Acende cerca de 5 segundos após o Start/Stop ter sido activado.	
	Arranq-Stop Auto DES	Acende cerca de 5 segundos após o Start/Stop ter sido desligado.	
DRIVe	Arranque-Paragem automática revisão necess.	O Start/Stop está fora de funções. Deve-se contactar uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.	
DRIVe	Sistema de gestão do motor	Start/Stop encontra-se temporariamente fora de funções. A função é reactivada após uma verificação automática do sistema.	
AUTO-STOP	Motor em Arranque Auto	O motor está preparado para arrancar automaticamente - aguarda que o pedal do travão seja libertado.	A
DRIVe	Selec P ou N para arrancar	Start/Stop foi desactivado - desloque o selector de mudanças para a posição **N** ou **P** e arranque o motor normalmente com o botão **START/STOP ENGINE**.	A
DRIVe	Pressione Botão arranque	O motor não arranca automaticamente - arranque o motor normalmente com o botão **START/STOP ENGINE** e com o selector de mudanças na posição **P** ou **N**.	A
AUTO-STOP	Motor em Arranque Auto	O motor está preparado para arrancar automaticamente - aguarda que o pedal do travão ou da embraiagem seja pressionado.	M
DRIVe	Pressione Botão arranque	O motor não arranca automaticamente - proceda a um arranque normal com o botão **START/STOP ENGINE**.	M

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

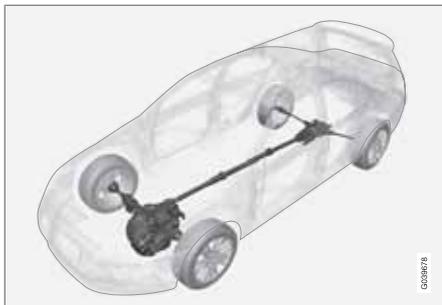
Eco Start/Stop DRIVe*

Símbolo	mensagem	Informação/medida	M/A[A]
	Pressione pedal embraia p/arranc	O motor está preparado para arrancar automaticamente - aguarda que o pedal da embraiagem seja pressionado.	M
	Pressione o travão convencional para arrancar	O motor está preparado para arrancar automaticamente - aguarda que o pedal do travão seja pressionado.	M
	Pisar ped trav e embr para arranc	O motor está preparado para arrancar automaticamente - aguarda que o pedal do travão ou da embraiagem seja pressionado.	M
DRIVe	**Colocar em ponto morto**	A mudança está engatada sem ponto-morto - liberte e coloque a alavanca das mudanças na posição neutra.	M

[A] M = Apenas transmissão manual, A = Apenas transmissão automática e modelo D3.

Se uma mensagem não apagar após ter sido tomada a medida indicada deve-se contactar uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Tracção integral – AWD (All Wheel Drive)*

A tracção integral está sempre ligada

Tracção integral significa que todas as rodas do automóvel funcionam como motrizes em simultâneo.

A força de tracção é distribuída pelas rodas da frente e de trás de forma automática. Um sistema de embraiagens comandado de modo electrónico aplica maior tracção às rodas que no momento tenham melhor aderência. Assim obtém-se a melhor aderência possível e evita-se que o automóvel derrape. Em condições de condução normal, uma parte considerável da força é transmitida para as rodas dianteiras.

A tracção integral aumenta a segurança de condução em chuva, neve e gelo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades

O automóvel está equipado com dois circuitos de travagem. Se um circuito de travagem ficar danificado, as travagens ficam mais fundas e é necessária uma maior pressão no pedal para que se obtenha um efeito de travagem normal.

A pressão do condutor no pedal do travão e reforçada por um servo-freio.

AVISO

O servo-freio só funciona quando o motor estiver a trabalhar.

Ao utilizar o travão com o motor desligado sente-se o pedal mais rígido, e é necessária mais força para travar o automóvel.

Em estrada montanhosa ou ao conduzir com carga pesada, pode-se aliviar a carga dos travões travando com o motor. Para tirar o melhor partido da travagem com o motor, use a mesma mudança para descer que usaria para subir a mesma rampa.

Para mais informação geral sobre cargas elevadas no automóvel, veja a página 378.

Sistema de travagem anti-bloqueio

O automóvel encontra-se equipado com sistema ABS (Anti-lock Braking System), que evita que as rodas bloqueiem durante as travagens. Isto significa que a capacidade de conduzir o automóvel é mantida e é mais fácil, por exemplo, evitar obstáculos. Durante a operação pode-se sentir vibrações no pedal do travão, o que é normal.

Depois de arrancar o motor, é efectuado um breve teste ao sistema ABS quando o condutor liberta o pedal do travão. Pode ser efectuado um outro teste automático do sistema ABS quando o automóvel atinge os 10 km/h. O teste pode ser sentido através de impulsos no pedal do travão.

Luzes de travagem de emergência e piscas de emergência automáticos

As luzes de travagem de emergência são activadas para alertar os veículos atrás da travagem súbita. Com esta função, as luzes de travões piscam em vez de fornecerem luz contínua - como numa travagem normal.

As luzes de travagem de emergência são activadas a velocidades superiores a 50 km/h caso o sistema ABS entre em funcionamento e/ou perante uma travagem violenta. Após o automóvel ser travado para velocidades inferiores a 10 km/h, as luzes de travões deixam de piscar para regressar ao brilho constante - em simultâneo são activados os piscas de emergência, que piscam até que a rotação do motor se altere por acção do condutor no pedal do acelerador ou se desliguem com o seu botão, veja a página 91.

Limpeza dos discos dos travões

A deposição de sujidade e água nos discos dos travões pode prejudicar o funcionamento dos travões. A limpeza das pastilhas dos travões minimiza esta situação.

Em pisos molhados, perante longos períodos de estacionamento ou após o automóvel ter sido lavado, é conveniente proceder manualmente à limpeza. Execute a limpeza conduzindo o automóvel e travando ligeiramente durante um curto período.

Sistema de auxílio às travagens de emergência

O sistema de auxílio às travagens de emergência EBA (Emergency Brake Assist) ajuda a aumentar a força de travagem e, por consequência, reduz as distâncias de travagem. O EBA detecta o modo como o condutor trava e, quando necessário, aumenta a força de travagem. A força de travagem pode ser reforçada até o nível em que o ABS entra em acção. A função EBA é cancelada quando se reduz a pressão no pedal do travão.

Travão convencional

NOTA

Quando o EBA é activado, o pedal do travão desce um pouco mais do que o normal. Pressione (mantenha) o pedal do travão em baixo o tempo necessário. Ao soltar o pedal do travão cessa toda a travagem.

Símbolos no painel de instrumentos

Símbolo	Significado
	Luz constante – verifique o nível de óleo dos travões. Se o nível for baixo, encha com líquido dos travões e verifique a causa da perda de líquido dos travões.
	Luz constante durante 2 segundos quando se arranca o motor - ocorreu uma avaria na função ABS do sistema de travagem quando o motor esteve em funcionamento pela última vez.

AVISO

Se e estiverem acesos em simultâneo, tal pode significar avaria no sistema de travagem.

Se o nível do reservatório do líquido dos travões estiver normal, conduza cuidadosamente até a oficina mais próxima para verificação do sistema de travagem - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Se o nível do líquido dos travões estiver abaixo do nível de **MIN** no reservatório do líquido dos travões não deve continuar a condução sem que o líquido dos travões seja abastecido.

Deve ser inspeccionada a causa da perda do óleo dos travões.

Generalidades

Função

Quando o travão de estacionamento eléctrico actua ouve-se um ligeiro ruído de motor eléctrico. O ruído também está presente nas indicações de funções automáticas do travão de estacionamento.

Se o automóvel estiver parado quando o travão de estacionamento é aplicado, este actua apenas nas rodas traseiras. Se for aplicado quando o automóvel estiver em movimento, então será utilizado o travão convencional, ou seja, o travão actua nas quatro rodas. A acção do travão é transmitida para as rodas traseiras quando o automóvel estiver quase parado.

Tensão da bateria baixa

Se a tensão da bateria for demasiado baixa, pode acontecer que não seja possível soltar ou aplicar o travão de estacionamento. No caso de a tensão da bateria estar demasiado baixa, ligue uma bateria de arranque assistido, veja a página 116.

Aplicar o travão de estacionamento

Comando do travão de estacionamento - aplicado.

1. Pressione o pedal do travão convencional para baixo de modo firme.
2. Carregue no comando.
   > O símbolo no painel de instrumentos começa a piscar - o brilho fixo indica que está aplicado.
3. Solte o pedal do travão convencional e certifique-se de que o automóvel ficou imobilizado.

- Ao estacionar o automóvel deve-se engatar a 1ª velocidade (transmissão manual) ou colocar o selector de mudanças na posição **P** (transmissão automática).

Em caso de emergência, o travão de estacionamento pode ser aplicado quando o veículo está em movimento pressionando o comando. Quando se solta o comando ou se carrega no acelerador interrompe-se o processo de travagem.

NOTA

Em situações de travagens de emergência, a velocidades superiores a 10 km/h, soa um sinal durante o procedimento de travagem.

Estacionamento em rampa

Se o automóvel for estacionado numa subida:

- Rode as rodas na direcção **oposta** ao passeio.

Se o automóvel for estacionado numa descida:

- Rode as rodas na direcção **do** passeio.

Travão de estacionamento

AVISO

Adquira o hábito de aplicar sempre o travão de estacionamento ao estacionar em pisos inclinados - uma mudança engatada ou a transmissão automática na posição **P** não é suficiente para aguentar o automóvel em todas as situações.

Libertar o travão de estacionamento

Comando do travão de estacionamento - solto.

Automóvel com transmissão manual

Soltar manualmente

1. Insira o comando à distância no fecho de ignição.[1]
2. Pressione o pedal do travão convencional para baixo de modo firme.
3. Puxe o comando.
   > O travão de estacionamento é libertado e o símbolo no painel de instrumentos apaga.

NOTA

O travão de estacionamento também pode ser solto manualmente pressionando o pedal da embraiagem em vez do pedal do travão. A Volvo recomenda a utilização do pedal do travão.

Soltar automaticamente

1. Ponha o motor a trabalhar.
2. Aplique a 1ª velocidade ou a marcha-atrás.
3. Solte a embraiagem e acelere.
   > O travão de estacionamento é libertado e o símbolo no painel de instrumentos apaga.

Automóvel com transmissão automática

Soltar manualmente

1. Insira o comando à distância no fecho de ignição[1].
2. Pressione o pedal do travão convencional para baixo de modo firme.
3. Puxe o comando.
   > O travão de estacionamento é libertado e o símbolo no painel de instrumentos apaga.

Soltar automaticamente

1. Coloque o cinto de segurança.
2. Ponha o motor a trabalhar.
3. Pressione o pedal do travão convencional para baixo de modo firme.
4. Desloque o selector de mudanças para a posição **D** ou **R** e acelere.
   > O travão de estacionamento é libertado e o símbolo no painel de instrumentos apaga.

NOTA

Por razões de segurança, solte o travão de estacionamento automaticamente apenas quando o motor estiver em funcionamento e o condutor tiver o cinto de segurança colocado. Em automóveis com transmissão automática o travão de estacionamento solta-se imediatamente quando o pedal do acelerador é pressionado e o selector de mudanças encontra-se na posição **D** ou **R**.

[1] Para automóveis com sistema de Condução sem chave: Pressione em **START/STOP ENGINE**.

Carga pesada numa subida

As cargas pesadas, como por exemplo os reboques, podem fazer com que o automóvel descaia para trás em subidas íngremes quando o travão de estacionamento é libertado automaticamente. Evite esta situação pressionando o comando enquanto inicia a marcha. Solte o comando quando o motor atingir o modo de tracção.

Substituição das pastilhas dos travões

As pastilhas dos travões traseiras têm de ser substituídas numa oficina devido à concepção eléctrica do travão de estacionamento - recomenda-se o contacto de uma oficina autorizada Volvo.

Símbolos e mensagens no mostrador

Símbolo	Mensagem	Significado/Solução
(P)!	"Mensagem"	Leia a mensagem no visor de informações.
(P)		O símbolo a piscar indica que o travão de estacionamento é aplicado. Se o símbolo piscar em qualquer outra situação isso indica a presença de uma avaria. Leia a mensagem no visor de informações.
	Travão estacion não totalm solto	Uma avaria não permite libertar o travão de estacionamento - Tente aplicar e libertar o travão. Se a avaria permanecer após algumas tentativas: Visite uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. NOTA! Soa um sinal de aviso quando se conduz com esta mensagem de avaria.

Travão de estacionamento

Símbolo	Mensagem	Significado/Solução
	Travão estacion não aplicado	Uma avaria não permite aplicar o travão de estacionamento - Tente libertar e aplicar o travão. Se a avaria permanecer após algumas tentativas: Visite uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. A mensagem também aparece em automóveis com transmissão manual quando estes são conduzidos a baixas velocidades com a porta aberta, para assim informar o condutor que o travão de estacionamento pode ter sido libertado inadvertidamente.
	Travão estacion Revisão necess.	Surgiu uma avaria - Tente aplicar e libertar o travão. Se a avaria permanecer após algumas tentativas: Visite uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

- Caso o automóvel tenha de ser estacionado antes de se resolver a avaria deve-se girar as rodas como quando se estaciona em rampas e aplicar a 1ª mudança (transmissão manual) ou colocar o selector de mudanças na posição **P** (transmissão automática).

Generalidades

HomeLink® é um comando à distância programável que pode gerir até três dispositivos diferentes (por exemplo: porta da garagem, sistema de alarme, iluminação doméstica exterior ou interior, entre outros) e assim substituir todos os comandos à distância destes mesmos dispositivos. HomeLink® é entregue incorporado na protecção solar do lado esquerdo.

O painel do HomeLink® consiste em três botões programáveis e numa luz indicadora.

NOTA

HomeLink® foi concebido para não funcionar com o automóvel trancado a partir do exterior.

Guarde os comandos originais para programação futura (por ex: ao substituir o automóvel).

Apague a programação dos botões ao vender o automóvel.

Os automóveis equipados com HomeLink® não devem utilizar protecções solares metálicas. Estas podem afectar o funcionamento do sistema.

Utilização

Quando o HomeLink® é correctamente programado, pode ser utilizado em substituição dos comandos à distância originais.

Pressione o botão programado para activar a porta da garagem, o sistema de alarme, etc. O botão de indicação acende-se enquanto o botão é pressionado.

NOTA

Se a ignição não for activada, o HomeLink® funciona durante 30 minutos após a porta do condutor ter sido aberta.

Naturalmente, os comandos à distância originais podem ser utilizados em paralelo com o HomeLink®.

AVISO

Se o HomeLink® for utilizado para accionar um portão de garagem ou gradeamento, assegure-se de que não se encontra ninguém nas proximidades do portão de garagem ou gradeamento durante todo o tempo de accionamento.

Não utilize o comando à distância HomeLink® em portões de garagem que não possuam paragem de segurança e recuo de segurança. O portão de garagem deve reagir imediatamente quando detecta que algum objecto impede o movimento, parando de imediato e recuando. Um portão de garagem sem estas características pode causar danos pessoais. Para mais informações - entre em contacto com o fornecedor através da Internet: www.homelink.com.

Programar pela primeira vez

O primeiro ponto apaga a memória do HomeLink® e não deve ser utilizado quando se pretende reprogramar apenas um botão.

1. Pressione os dois botões exteriores e não os solte até que a luz indicadora comece a piscar, passados cerca de 20 segundos. A

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

HomeLink® *

lâmpada a piscar significa que o HomeLink® foi colocado em "modo de memorização" e se encontra pronto para programação.

2. Coloque o comando à distância original a 5-30 cm do HomeLink®. Vigie a luz indicadora.

   A distância necessária para o comando à distância original e o HomeLink® depende da programação do equipamento. É provável que sejam necessárias várias tentativas a diferentes distâncias. Tente cada posição durante cerca de 15 segundos antes de tentar uma nova.

3. Pressione em simultâneo o botão do comando à distância original e o botão a programar no HomeLink®. Não solte os botões até que a luz indicadora passe de um piscar lento para um rápido. O piscar rápido significa uma programação bem sucedida.

4. Teste a programação pressionando o botão programado no HomeLink® e observando a luz indicadora:

   - **Luz constante:** A luz indicadora acende-se com brilho constante quando o botão é mantido pressionado, tal significa que a programação está concluída. A porta da garagem, portão ou semelhante será agora activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado.
   - **Sem luz constante:** A luz indicadora pisca rapidamente durante cerca de 2 segundos e passa de seguida para brilho constante durante cerca de 3 segundos. Este ciclo repete-se durante cerca de 20 segundos e significa que o dispositivo possui um "código rolante". A porta da garagem, portão ou semelhante não é activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado. Retome a programação seguindo os próximos passos.

5. Procure o "botão de memorização[1]" no receptor, por exemplo: porta da garagem. Normalmente encontra-se junto à fixação da antena do receptor. Se for difícil encontrar o botão - consulte o manual do fornecedor ou contacte o próprio fornecedor através da Internet: www.homelink.com.

6. Pressione e solte o "botão de memorização". O botão pisca durante cerca de 30 segundos e durante este período deve-se executar o passo seguinte.

7. Pressione o botão programado no HomeLink®, enquanto o "botão de memorização" pisca, mantenha-o pressionado durante cerca de 3 segundos e solte. Repita a sequência, pressionar/manter/soltar até 3 vezes para terminar a programação.

Programar apenas um botão

Para reprogramar um botão isolado, proceda do modo seguinte:

1. Pressione o botão desejado no HomeLink® e mantenha-o pressionado até o ponto 3 estar concluído.

2. Quando a luz indicadora no HomeLink® começar a piscar, após cerca de 20 segundos, coloque o comando à distância original a 5-30 cm do HomeLink®. Vigie a luz indicadora.

   A distância necessária para o comando à distância original e o HomeLink depende da programação do equipamento. É provável que sejam necessárias várias tentativas a diferentes distâncias. Tente cada posição durante cerca de 15 segundos antes de tentar uma nova.

3. Pressione o botão do comando à distância original. A luz indicadora começa a piscar.

[1] A designação e cor do botão varia consoante o fabricante.

Quando o piscar passar de lento para rápido - solte ambos os botões. O piscar rápido significa uma programação bem sucedida.

4. Teste a programação pressionando o botão programado no HomeLink e observando a luz indicadora:
   - **Luz constante:** A luz indicadora acende-se com brilho constante quando o botão é mantido pressionado, tal significa que a programação está concluída. A porta da garagem, portão ou semelhante será agora activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado.
   - **Sem luz constante:** A luz indicadora pisca rapidamente durante cerca de 2 segundos e passa de seguida para brilho constante durante cerca de 3 segundos. Este ciclo repete-se durante cerca de 20 segundos e significa que o dispositivo possui um "código rolante". A porta da garagem, portão ou semelhante não é activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado. Retome a programação seguindo os próximos passos.
5. Procure o "botão de memorização[2]" no receptor, por exemplo: porta da garagem. Normalmente encontra-se junto à fixação da antena do receptor. Se for difícil encontrar o botão - consulte o manual do fornecedor ou contacte o próprio fornecedor através da Internet: www.homelink.com.
6. Pressione e solte o "botão de memorização". O botão pisca durante cerca de 30 segundos e durante este período deve-se executar o passo seguinte.
7. Pressione o botão programado no HomeLink®, enquanto o "botão de memorização" pisca, mantenha-o pressionado durante cerca de 3 segundos e solte. Repita a sequência, pressionar/manter/soltar até 3 vezes para terminar a programação.

Eliminar a programação

No HomeLink® apenas se pode eliminar a programação de todos os botões. Não é possível eliminar a programação de apenas um botão.

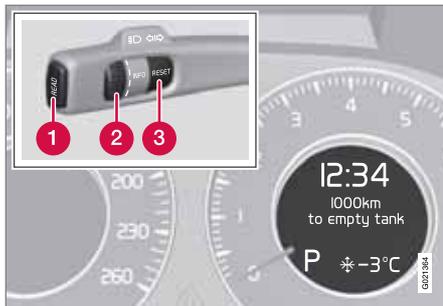
– Pressione os dois botões exteriores e não os solte até que a luz indicadora comece a piscar, passados cerca de 20 segundos.
  > O HomeLink® encontra-se então no chamado "learnmode" e pronto a ser programado de novo, veja a página 139.

2 A designação e cor do botão varia consoante o fabricante.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

CONFORTO E PRAZER DE CONDUÇÃO

Utilização de menu e mensagem

Painel de instrumentos

Visor de informações e comandos para utilização de menu.

1. **READ** – acesso à lista de mensagens e confirmação de mensagens.
2. Selector rotativo – avança por entre as opções de menu.
3. **RESET** – repõe a função activa. Em certos casos é utilizado para seleccionar/activar uma função, veja as explicações na respectiva função.

A alavanca do volante esquerda comanda os menus que aparecem nos visores de informações do painel de instrumentos. Os menus exibidos dependem da posição de ignição, veja a página 80. Se existir uma mensagem, esta deve ser confirmada com **READ** para se poderem ver os menus.

Descrição geral de menu

Algumas das alternativas de menu apresentadas a seguir necessitam que a funcionalidade e hardware estejam instalados no automóvel.

---- km até esvaziar

--.- l/100km médio

--.- l/100km momentâneo

--- km/h velocidade média

--- km/h velocid actual[1]

Nível óleo motor Aguardar...*

Pressão pneus Calibragem*

Tempor aq estac --:-- ---*[2]

Arranque directo Aq estac LIG*[3]

Aquec adicional auto LIG*

Lane Depart Warn *

Driver Alert *

Mensagem

Mensagem de texto no visor de informações.

Ao mesmo tempo que um símbolo de aviso, informação ou indicação acende no visor de informações aparece uma mensagem. A mensagem de avaria é guardada numa lista de memória até que a avaria seja reparada.

Carregue em **READ** para confirmar e avançar pelas mensagens.

[1] Apenas em alguns mercados.
[2] A programação é apenas possível com o motor desligado.
[3] Não pode ser seleccionado quando o Aquecedor adicional funciona.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

NOTA

Se uma mensagem de aviso for mostrada quando o computador de bordo estiver a ser usado, a mensagem tem de ser lida (carregue em **READ**) antes de a actividade anterior poder ser retomada.

Mensagem	Significado
Pare c segurança[A]	Pare e desligue o motor. Risco de danos graves - contacte uma oficina[B].
Parar motor[A]	Pare e desligue o motor. Risco de danos graves - contacte uma oficina[B].
Revisão urgente[A]	Contacte uma oficina[B] para verificação imediata do automóvel.
Revisão necess.[A]	Contacte uma oficina[B] para verificação do automóvel logo que possível.
Ver manual[A]	Leia o manual de instruções.

Mensagem	Significado
Marcar data para manutenção	Altura para marcação de serviço de manutenção - contacte uma oficina[B].
Manutenç normal necessária	Altura de serviço de manutenção - contacte uma oficina[B]. Este momento depende da distância total percorrida, do número de meses desde a última revisão, das horas de funcionamento do motor e da qualidade do óleo.
Manutenç necess prazo excedido	Se não forem seguidos intervalos de manutenção, a garantia não irá cobrir eventuais peças danificadas - contacte uma oficina[B].
Óleo transmissão Mudança necess	Contacte uma oficina[B] para verificação do automóvel logo que possível.

Mensagem	Significado
Transmissão desempenho baixo	A caixa de velocidades não está completamente operacional. Conduza cuidadosamente até a mensagem apagar[C]. Perante exibições repetidas - contacte uma oficina[B].
Transm quente Reduza velocid.	Conduza mais lentamente ou estacione o automóvel num local seguro. Ponha as mudanças em ponto morto e deixe o motor ao ralenti até a mensagem apagar[C].
Transm quente Pare c segurança	Avaria grave. Pare imediatamente o automóvel num local seguro e contacte uma oficina[B].

Utilização de menu e mensagem

Mensagem	Significado
De momento DESL[A]	Função temporária-mente desligada, ligando novamente durante a condução, ou novo arranque do motor.
Bateria baix Modo econ energ	O sistema audio é des-ligado para poupar energia. Carregue a bateria.

A Parte da mensagem, exibida juntamente com informações sobre a origem do problema.
B Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.
C Para mais mensagens acerca da transmissão automática, veja a página 122.

Generalidades sobre MY CAR

Nesta fonte de menu é possível controlar muitas das funções do automóvel, por ex: ajuste do relógio, retrovisores exteriores e fechos.

A navegação pelos menus é feita com os botões da consola central ou com a unidade de botões do lado direito do volante.

Algumas funções são básicas outras são opção - a oferta também varia com o mercado.

Utilização

Comandos na consola central

Comandos da consola central para manuseamento de menus.

1. Pressione em **MY CAR** para abrir os menus em **MY CAR**.
2. Pressione em **OK MENU** para seleccionar/aceitar a alternativa de menu assinalada ou armazenar uma função seleccionada na memória.
3. Rode o selector **TUNE** para avançar para cima/baixo através das alternativas do menu.
4. **EXIT**

Funções EXIT

Com **EXIT** retrocede-se na estrutura de menus ou anula-se a última opção tomada. Dependendo do nível de menu em que o marcador se encontra, ao pressionar **EXIT** o marcador desloca-se de forma diferente.

As pressões breves ou longas também proporcionam resultados diferentes.

- Uma pressão breve em **EXIT** recua um passo na estrutura de menu presente.
- Uma pressão longa em **EXIT** conduz à fonte de menu **MY CAR**.
- Uma pressão longa em **EXIT** no menu fonte **MY CAR** conduz do **MY CAR** para o menu principal do sistema de menus (Vista mãe), a partir de onde todas as funções/fontes de menu podem ser acedidas,veja a página 236.

Fonte de menu MY CAR

Unidade de botões* no volante

A unidade de botões pode variar consoante o mercado.

1. **Rode** o selector rotativo para subir/descer pelas alternativas do menu.
1. **Pressione** o selector rotativo para seleccionar/aceitar a alternativa de menu assinalada ou armazenar uma função seleccionada na memória.
2. **EXIT** (ver capítulo "Funções EXIT" na página 147).

Pesquisa de menus

O nível de menu actual encontra-se no ecrã da consola central, no lado direito em cima. A procura de funções do sistema de menus é indicada neste manual com a forma:

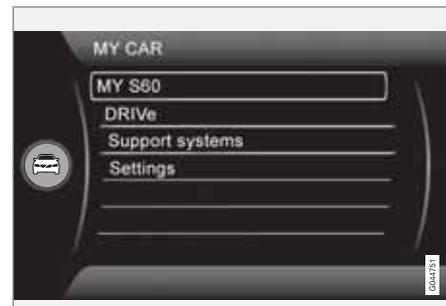
Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Configurações de trancagem ➔ Destrancar portas ➔ Quando porta do condutor, então todos.

Segue-se um exemplo de como procurar e ajustar uma função com a unidade de botões do volante:

1. Pressione o botão **MY CAR** da consola central.
2. Avance para o menu desejado, por ex: **Configurações**, com o selector rotativo (1) e **pressione** de seguida o selector rotativo - abre-se um sub-menu.
3. Avance para o menu desejado, por ex: **Configurações do veículo** e pressione o selector rotativo - abre-se um sub-menu.
4. Avance para **Configurações de trancagem** e pressione o selector rotativo - abre-se um novo sub-menu.
5. Avance para **Destrancar portas** e pressione o selector rotativo - abre-se um sub--menu com funções seleccionáveis.
6. Seleccione por entre as alternativas **Todas as portas** e **Quando porta do condutor, então todos** e pressione no selector rotativo - uma cruz assinala a caixa vazia da alternativa.
7. Termine a programação saindo sucessivamente dos sub-menus com breves pressões em **EXIT** (2) ou com uma única pressão longa.

O procedimento é o mesmo que para os botões da consola central - veja a página 147: **OK MENU** (2), **EXIT** (4) e selector **TUNE** (3).

MY CAR

Na fonte de menu **MY CAR** existem as seguintes alternativas:

- **Meu S60**
- **DRIVe***
- **Sist. de apoio** (Support systems)
- **Configurações** (Settings)

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Fonte de menu MY CAR

Meu S60

MY CAR ➔ Meu S60

O ecrã exibe todos os sistemas de apoio ao condutor do automóvel - estes podem ser activados ou desactivados aqui.

Meu DRIVe*

Aqui encontra-se descrito o conceito DRIVe da Volvo, entre outros.

- **Start/Stop**
- **Conselhos para condução ecológica**

Para mais informações - veja a página 125.

Sistema de apoio ao condutor

MY CAR ➔ Sist. de apoio

(MY CAR > Support systems)

O ecrã exibe o sumário do estado actual do sistema de apoio ao condutor do automóvel.

Configuração - menus

Aqui estão apresentados os 4 primeiros níveis de menus em **MY CAR ➔ Configurações**. Alguns menus também possuem sub-menus - estes são descritos em pormenor nos respectivos capítulos.

Ao seleccionar se uma função de ser activada/**Ligar** ou desactivada/**Desligado** aparece um quadrado:

Ligar: Quadrado marcado.

Desligado: Quadrado vazio.

- Seleccione **Ligar**/**Desligado** com**OK**-recue de seguida no menu com **EXIT**.

Configurações do veículo	
Memória da chave Ligar Desligado	pág. 83 e 102

Fonte de menu MY CAR

Configurações de trancagem — pág. 46, 56 e 60

- Tranc. autom. das portas
  - Ligar
  - Desligado
- Destrancar portas
  - Todas as portas
  - Quando porta do condutor, então todos
- Entrada sem chave
  - Todas as portas
  - Qualquer porta
  - Portas do mesmo lado
  - Duas portas da frente

Protecção reduzida — pág. 62 e 67

- Activar uma vez
- Perguntar na saída

Conf. espelhos retrov. exter. — pág. 102

- Recolher o espelho
- Inclinar espelho esquerdo
- Inclinar espelho direito

Configurações das luzes — pág. 44

- Luz de confirm. de trancag.
  - Ligar
  - Desligado
- Luz de confirmação ao destrancar
  - Ligar
  - Desligado

pág. 46 e 93

- Duração da luz de aproximação
  - Desligado
  - 30 seg.
  - 60 seg.
  - 90 seg.

pág. 93

- Duração da luz de segurança
  - 30 seg.
  - 60 seg.
  - 90 seg.

pág. 91

- Sinal triplo de mudança de direcção
  - Ligar
  - Desligado

pág. 94

- Circulação temporária à esquerda
  - Ligar
  - Desligado

ou

- Circulação temporária à direita
  - Ligar
  - Desligado

Fonte de menu MY CAR

Activar faróis orientáveis Ligar Desligado	pág. 89
Faróis auxiliares Ligar Desligado	pág. 88
Sistema de pressão de pneus* Alerta quando a pressão de pneus está baixa Calibrar pressão de pneus	pág. 320
Força do volante Baixo Médio Alto	pág. 176
Repor configurações do veículo Todos os menus em **Configurações do veículo** retomam as definições de fábrica.	

Sist. auxílio ao condutor	
Alerta de colisão Alerta de colisão Ligar Desligado Distância de alerta Longa Normal Curta Sinal de alerta Ligar Desligado	pág. 201

Lane Departure Warning Lane Departure Warning Ligar Desligado Ligar durante arranque Ligar Desligado Sensibilidade aumentada Ligar Desligado	pág. 212
DSTC Ligar Desligado	pág. 174
City Safety Ligar Desligado	pág. 9 e 196
SIPC Ligar Desligado	pág. 222

Fonte de menu MY CAR

Alerta de distância Ligar Desligado	pág. 192
Driver Alert Ligar Desligado	pág. 209
Opções do sistema	
Hora Aqui pode acertar o relógio do tablier.	pág. 78
Formato horário 12h 24h	pág. 78

Protector de ecrã Ligar Desligado O conteúdo do ecrã apaga-se após um período de inactividade, sendo substituído por um ecrã vazio, caso esta alternativa tenha sido seleccionada. O conteúdo do ecrã regressa caso se actue em algum dos botões ou comandos do ecrã.	pág. 147
Idioma Selecciona o idioma dos textos do menu.	
Mostrar texto de ajuda Ligar Desligado Com esta alternativa assinalada aparece um texto explicativo para o conteúdo do ecrã.	

Unid. de distân. e combustível MPG (UK) MPG (US) km/l l/100km	pág. 172
Unidade da temperatura Celsius Fahrenheit Selecciona a unidade para a temperatura exterior e ajuste do comando da climatização.	
Volumes Volume da saída áudio Volume assist. de estacion. à frente Volume assist. de estacion. atrás Volume dos sinais de toque	
Repor opções do sistema Todos os menus em **Opções do sistema** retomam as definições de fábrica.	

Configurações de voz

Voice tutorial

Esta alternativa do menu + **OK** fornece informação falada sobre o funcionamento do sistema.

Lista de comandas por voz

- Comandos de telefone
  - Phone
  - Phone call contact
  - Phone dial number
- Comandos de navegação
  - Navigation
  - Navigation repeat instruction
  - Navigation go to address
- Comandos gerais
  - Help
  - Cancel
  - Voice tutorial

A alternativa do menu em **Comandos de telefone** exibe alguns exemplos de comandos de voz disponíveis - apenas com um telemóvel Bluetooth® ligado e instalado. Para mais informação detalhada - veja a página 266.

A alternativa do menu em **Comandos de navegação** exibe alguns exemplos de comandos de voz disponíveis - apenas com o sistema de navegação da Volvo RTI* instalado.

Voice user setting

- Configuração original
- User 1
- User 2

Aqui existe a possibilidade de criar um outro perfil de utilizador - uma vantagem quando mais do que uma pessoa utiliza o automóvel/sistema regularmente. **Configuração original** fornece a configuração de fábrica.

Fonte de menu MY CAR

Voice training	
Utilizador 1 Utilizador 2 Com **Voice training** o Sistema de comando de voz reconhece a voz e a pronúncia do condutor. É apresentada uma série de frases no ecrã para o condutor ler. Quando o sistema reconhece o modo de falar do condutor, a apresentação de frases termina. De seguida pode-se, por exemplo, seleccionar **User 1** em **Voice user setting** para que o sistema ouça o utilizador correcto.	
Volume da saída áudio	
• Aparece um controlo de volume no ecrã - proceda do seguinte modo: 1. Ajuste o volume com o selector rotativo. 2. Experimente ouvir com **OK**. 3. Com **EXIT** guarda-se a definição e o ecrã apaga-se.	

Voice POI list	
Edit list A quantidade de definições é extensa e varia consoante o mercado. Nesta lista pode-se armazenar um total de 30 definições preferidas. A alternativa do menu **Voice POI list** surge apenas se o sistema de navegação da Volvo RTI* estiver instalado. Para mais informações sobre Definições e Comando de voz - ver manual de instruções do Sistema de navegação.	
Configurações de áudio	pág. 232
Configurações A/C	

Ajuste ventilador automático	pág. 156
Normal Alto Baixo **Temporizador da recirculação de ar** Ligar Desligado **Aquecimento do vidro traseiro** Ligar Desligado **Sistema de qualidade do ar interior** Ligar Desligado **Repor as configurações do A/C** Todos os menus em **Configurações A/C** retomam as definições de fábrica.	
Favoritos (FAV)	pág. 238
Volvo On Call Descrito em manual separado.	

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Fonte de menu MY CAR

Informação	
Número de chaves	pág. 44
Número VIN	pág. 370
Código DivX® VOD	pág. 252
Versão softw. Bluetooth no automóvel	pág. 259
Versão do mapa e software* Apenas automóveis com navegador Volvo GPS - ver manual separado.	

Comando da climatização

Generalidades

Comando da climatização
O automóvel encontra-se equipado com controlo electrónico da climatização. O comando da climatização arrefece, aquece e desumidifica o ar do habitáculo.

NOTA

O sistema ar condicionado (AC) pode ser desligado, mas para que se obtenha o melhor conforto climático no habitáculo e evitar a formação de embaciamento nos vidros deve estar sempre ligado.

Temperatura actual
A temperatura por si escolhida corresponde à sensação física relativamente à velocidade do ar, humidade, exposição ao sol, que no momento afectam o interior e o exterior do seu automóvel.

O sistema contém um sensor solar[1] que identifica de que lado provém a radiação solar. Assim, pode acontecer que a temperatura das saídas de ar do lado direito e esquerdo sejam diferentes apesar do comando estar regulado para a mesma temperatura em ambos os lados.

Posicionamento dos sensores
- O sensor solar[1] encontra-se na parte de cima do tablier.
- O sensor de temperatura do habitáculo está em baixo do painel de comando da climatização.
- O sensor da temperatura exterior encontra-se no espelho retrovisor exterior.
- O sensor de humidade* encontra-se junto ao retrovisor interior.

NOTA

Não cubra nem obstrua os sensores com roupa ou outros objectos.

Vidros laterais e tecto de abrir*
Para que o sistema de ar condicionado funcione de forma ideal, os vidros laterais e o eventual tecto de abrir* devem estar fechados.

Embaciamento no interior dos vidros
Deve-se utilizar, de preferência, a função do desembaciador para remover o embaciamento do lado de dentro dos vidros.

Para reduzir o risco de embaciamento, as janelas devem ser mantidas limpas com produto de limpeza de vidros.

Entrada de ar na prateleira traseira

NOTA

Para evitar o embaciamento, não obstrua as entradas de ar ao longo da prateleira traseira com roupas ou outros objectos.

Desactivação temporária do sistema de ar condicionado
Quando o motor necessita da máxima potência, por exemplo: numa aceleração a fundo ou a subir uma inclinação com atrelado, pode acontecer de o sistema de ar condicionado ser temporariamente desligado. Pode então registar-se um aumento temporário da temperatura do habitáculo.

Condensação
Com tempo quente, pode pingar condensação do ar condicionado por baixo do automóvel. Isso é normal.

Gelo e neve
Retire o gelo e a neve da entrada de ar do sistema da climatização (a grelha entre o capot e o pára-brisas).

Detecção de avarias e reparação
Recorra a uma oficina que possua autorização para detecção de avarias e reparação do sis-

[1] Aplicável apenas a ECC.

tema de climatização. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Refrigerante

A instalação de ar condicionado possui um agente refrigerante. Este refrigerante não contém cloro, o que significa que é completamente inofensivo para a camada de ozono. Confie os trabalhos a uma oficina com autorização para abastecimento/substituição do refrigerante. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Função de arejamento

A função abre/fecha todas as janelas laterais em simultâneo. Pode ser utilizada, por exemplo, para arejar rapidamente o automóvel com tempo quente, veja a página 60.

Filtro do habitáculo

Todo o ar que entra no habitáculo do automóvel é limpo por um filtro. Este deve ser substituído a intervalos regulares. Siga os intervalos recomendados no Programa de Manutenção da Volvo. Ao conduzir em ambientes altamente poluídos pode ser necessário substituir o filtro com maior frequência.

NOTA

Existem diversos tipos de filtros do habitáculo. Certifique-se sempre de que é montado o filtro correcto.

Clean Zone Interior Package (CZIP)*

Esta opção mantém o habitáculo ainda mais limpo de substâncias causadoras de alergias e asma. Para mais informações sobre o CZIP, consulte a brochura que acompanha o automóvel na compra.

Inclui o seguinte:

- Uma função de ventilação melhorada, o ventilador arranca quando o automóvel é aberto com o comando à distância. Assim, o ventilador enche todo o habitáculo com ar fresco. A função arranca quando necessário e desliga-se automaticamente após algum tempo ou quando se abre uma das porta do habitáculo. O intervalo de tempo de funcionamento do ventilador diminui gradualmente devido ao menor grau de necessidade até o automóvel atingir os 4 anos.
- O sistema de qualidade do ar IAQS é um sistema completamente automático que limpa impurezas no ar do habitáculo, tais como: partículas, hidrocarbonetos, óxidos de nitrogénio e ozono troposférico.

NOTA

Para manter o padrão CZIP em automóveis com CZIP, o filtro IAQS deve ser substituído após 15 000 km ou uma vez por ano, aplicando-se a condição que se verificar em primeiro lugar. No máximo 75 000 km em 5 anos. Em automóveis sem CZIP e quando o cliente não pretende manter o padrão CZIP, o filtro IAQS deve ser substituído no serviço normal.

Utilização no interior de materiais testados.

Os materiais foram desenvolvidos para minimizar a quantidade de pó no habitáculo e contribuem para um habitáculo mais fácil de limpar. Os tapetes do habitáculo e do compartimento da bagagem são amovíveis e de fácil remoção, para facilitar a sua limpeza. Utilize produtos de limpeza e manutenção do automóvel recomendados pela Volvo, veja a página 363.

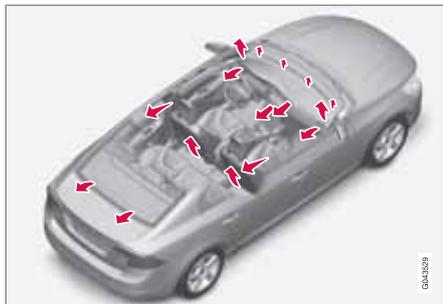
Definições de menu

Na consola central pode-se activar/desactivar ou alterar definições de base para quatro das funções do comando da climatização. Para informações gerais sobre o manuseamento d menus, veja a página 148:

Comando da climatização

- Velocidade do ventilador no modo automático*, veja a página 162.
- Temporizador para recirculação do ar no habitáculo, veja a página 163.
- Desembaciamento automático do vidro traseiro, veja a página 103.
- Sistema de qualidade do ar IAQS*, veja a página 164

As funções do comando da climatização podem ser reiniciadas para as definições de base no sistema de menus em **MY CAR**, em: **Configurações ➔ Configurações A/C ➔ Repor as configurações do A/C**.

Distribuição de ar

O ar de entrada é distribuído no habitáculo por uma série de diferentes saídas de ventilação.

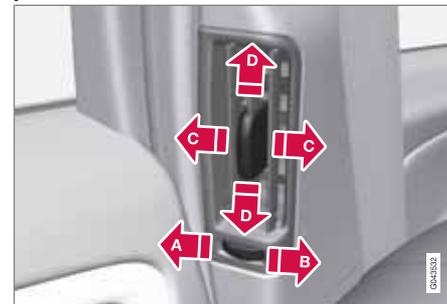
No modo **AUTO*** a distribuição de ar é feita de forma completamente automática.

Se for necessário, é possível comandar manualmente, veja a página 165.

Saídas de ventilação no tablier

- **A** Aberta
- **B** Fechada
- **C** Orientação do fluxo de ar para os lados
- **D** Orientação do fluxo de ar para cima e para baixo

Pode-se eliminar o embaciamento dos vidros laterais direccionando as saídas exteriores para os vidros laterais.

Saídas de ventilação nos pilares das portas

- **A** Fechada
- **B** Aberta
- **C** Orientação do fluxo de ar para os lados
- **D** Orientação do fluxo de ar para cima e para baixo

Apontando as saídas para as janelas pode-se eliminar o embaciamento com tempo frio.

Apontando as saídas para o interior do habitáculo obtém-se um ambiente agradável no banco traseiro com tempo quente.

NOTA

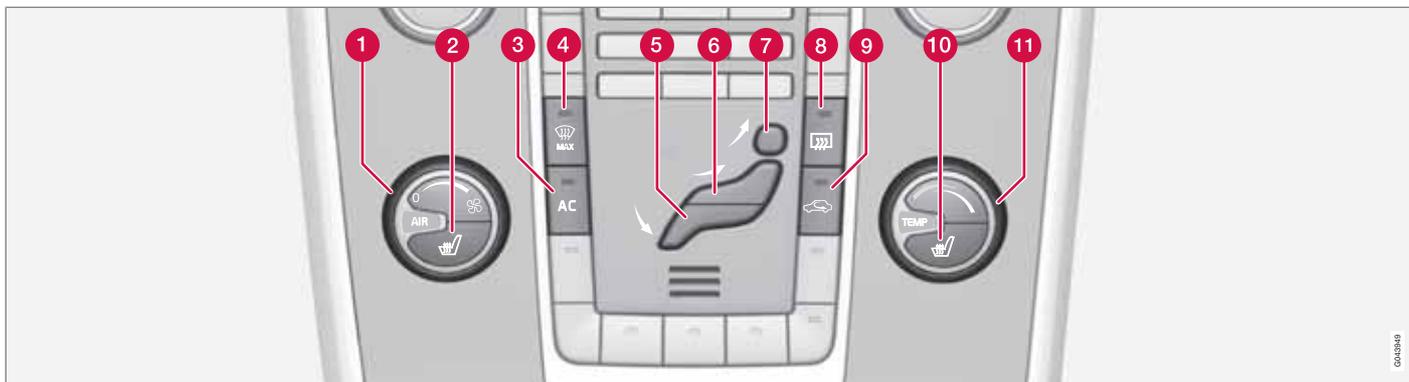
Lembre-se que as crianças pequenas são sensíveis a fluxos e correntes de ar.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Comando electrónico de climatização, ECC*

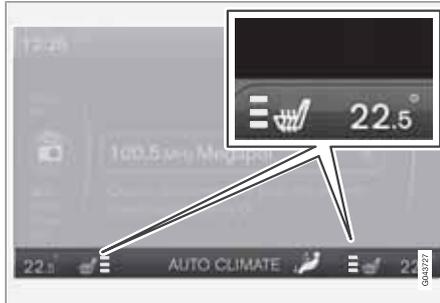
1. Comando da temperatura, lado esquerdo
2. Banco dianteiro com aquecimento, lado esquerdo
3. Desembaciador máx.
4. Ventilador
5. Distribuição do ar - ventilação no chão
6. Distribuição do ar - saída de ventilação no tablier
7. Distribuição do ar - desembaciador do pára-brisas
8. Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores, veja a página 103
9. Banco dianteiro com aquecimento, lado direito
10. Comando da temperatura, lado direito
11. Recirculação
12. **AUTO**
13. **AC** - Sistema de ar condicionado lig./desl.

Comando da climatização

Controlo electrónico da temperatura, ETC

1. Ventilador
2. Banco dianteiro com aquecimento, lado esquerdo
3. **AC** - Sistema de ar condicionado lig./desl.
4. Desembaciador máx.
5. Distribuição do ar - ventilação no chão
6. Distribuição do ar - saída de ventilação no tablier
7. Distribuição do ar - desembaciador do pára-brisas
8. Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores, veja a página 103
9. Recirculação
10. Banco dianteiro com aquecimento, lado direito
11. Comando da temperatura

Utilização dos comandos

Bancos com aquecimento*

Bancos dianteiros

O nível de aquecimento actual aparece no ecrã da consola central.

Uma pressão no botão resulta no nível de aquecimento mais elevado - acendem três luzes cor-de-laranja no ecrã da consola central (ver ilustração acima).

Duas pressões no botão resultam num nível mais baixo de aquecimento – acendem duas luzes cor-de-laranja no ecrã.

Três pressões no botão resultam no nível de aquecimento mais baixo – acende uma luz cor-de-laranja no ecrã.

Carregando quatro vezes no botão desliga-se o aquecimento – nenhuma luz acende.

AVISO

O banco com aquecimento não deve ser utilizado por pessoas que tenham dificuldades em suportar aumentos de temperatura ou que tenham, por alguma razão, dificuldade em aceder ao comando, uma vez que pode resultar a perda de sentidos. Caso contrário podem surgir danos por queimaduras.

Banco traseiro

Carregando uma vez no botão obtém-se o nível mais elevado de aquecimento – acendem três luzes.

Carregando duas vezes no botão obtém-se um nível mais baixo de aquecimento – acendem duas luzes.

Carregando três vezes no botão obtém-se o nível mais baixo de aquecimento – acende uma luz.

Carregando quatro vezes no botão desliga-se o aquecimento – nenhuma luz acende.

Ventilador

NOTA

Se o ventilador estiver completamente fechado, o ar condicionado não é ligado - o que implica o risco de formação de embaciamento nos vidros.

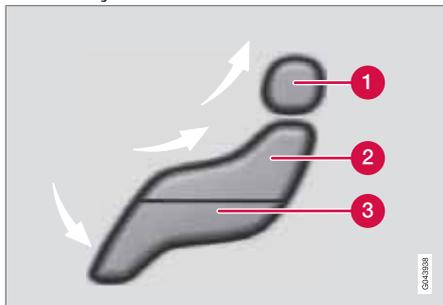
Selector de ventilação para o ECC*

Rode o botão para aumentar ou diminuir a velocidade do ventilador. Se seleccionar **AUTO**, a velocidade do ventilador será comandada automaticamente. A velocidade do ventilador ajustada anteriormente é desligada.

Comando da climatização

Selector de ventilação para o ETC

Rode o botão para aumentar ou diminuir a velocidade do ventilador.

Distribuição de ar

1 Distribuição do ar - desembaciador do pára-brisas

2 Distribuição do ar - saída de ventilação no tablier

3 Distribuição do ar - ventilação no chão

A figura é constituída por três botões. Pressionando os botões acende-se no ecrã (ver ilustração abaixo) a figura respectiva e uma seta em frente da parte da figura que ilustra a distribuição do ar seleccionada. Para mais informações sobre a distribuição do ar, veja a página 165.

A distribuição do ar seleccionada aparece no ecrã da consola central.

AUTO[1]

A função auto comanda automaticamente a temperatura, o sistema de ar condicionado, a velocidade do ventilador, a recirculação e a distribuição de ar.

Se seleccionar uma ou várias funções manuais, as restantes funções continuam a ser comandadas de modo automático. Pressionando **AUTO** desliga-se todas as definições manuais. O ecrã exibe **CLIMATIZAÇÃO AUTOM.**.

A velocidade do ventilador em modo automático pode ser ajustada no sistema de menus com **MY CAR** em: **Configurações ➔ Configurações A/C ➔ Ajuste ventilador automático**. Seleccione entre **Baixo**, **Normal** ou **Alto**:

- **Baixo** - Comando automático do ventilador. Prioridade ao fluxo de ar baixo.
- **Normal** - Comando automático do ventilador.
- **Alto** - Comando automático do ventilador. Prioridade ao fluxo de ar mais intensivo.

Para a descrição do sistema de menus, veja a página 148.

Comando da temperatura

A temperatura pode ser ajustada com o botão selector. No ECC* pode-se ajustar a temperatura do lado do condutor e do passageiro separadamente.

1 Aplicável apenas a ECC.

Comando da climatização

Quando o automóvel arranca permanece a última definição efectuada.

NOTA

O aquecimento ou a refrigeração não podem ser acelerados seleccionando uma temperatura mais alta ou mais baixa do que a temperatura efectivamente pretendida.

AC – Sistema de ar condicionado lig/desl

Quando a lâmpada no botão **AC** está acesa todo o ar condicionado do sistema é controlado automaticamente. Deste modo, o ar que entra é arrefecido e desumidificado.

Quando a lâmpada no botão **AC** está apagada todo o ar condicionado está desligado. As restantes funções são ainda comandadas de forma automática. Quando o desembaciador máx. é activado desliga-se automaticamente todo o ar condicionado, para que o ar seja desumidificado ao máximo.

Desembaciador máx.

É utilizado para rapidamente desembaciar ou eliminar gelo do pára-brisas e dos vidros laterais. Fluxo de ar para os vidros. A lâmpada no botão do desembaciador acende quando a função está activa.

Quando a função é seleccionada, dão-se também os seguintes procedimentos para que se obtenha uma desumidificação máxima do ar do habitáculo:

- o sistema de ar condicionado é activado automaticamente
- a recirculação e o sistema de qualidade do ar são desactivados automaticamente.

NOTA

O nível de ruído aumenta com a velocidade da ventoinha.

Quando se desliga o desembaciador, o comando da climatização regressa às configurações anteriores.

Recirculação

Recirculação

Quando a recirculação está ligada, acende-se a lâmpada cor de laranja do botão. A função é seleccionada para manter fora do habitáculo o ar poluído, fumo de escapes, etc. A recirculação do ar do habitáculo, sem entrada de ar exterior, funciona quando a função está activada.

IMPORTANTE

Se o ar do automóvel for recirculado durante muito tempo, há o risco de embaciamento no lado de dentro dos vidros.

Temporizador

Com a função temporização activada o comando deixa o modo de recirculação manual activo durante um certo tempo, que depende da temperatura exterior. Assim reduz-se o risco de formação de gelo, embaciamento e ar exausto. Active/desactive a função no sistema de menus com **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações A/C ➔ Temporizador da recirculação de ar**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 148.

Comando da climatização

 NOTA

Ao seleccionar o programa desembaciador máx., a recirculação é sempre desactivada.

Sistema de qualidade do ar IAQS*

O sistema de qualidade do ar separa os gases e as partículas para assim reduzir a quantidade de odores e impurezas no habitáculo. A entrada de ar fecha-se e o ar é recirculado caso o ar exterior esteja poluído.

Active/desactive a função no sistema de menus com **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações A/C ➔ Sistema de qualidade do ar interior**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 148.

 NOTA

Para se obter a melhor qualidade de ar no habitáculo, o sensor da qualidade do ar deve estar sempre ligado.

Com tempo frio, a recirculação é limitada para evitar o embaciamento.

No caso de embaciamento, deve-se desligar o sensor da qualidade do ar e utilizar as funções do desembaciador para o pára-brisas, vidros laterais e vidro traseiro.

Automóveis com Eco Start/Stop DRIVe*

Perante uma paragem automática do motor alguns equipamentos podem ficar temporariamente reduzidos, por exemplo: velocidade do ventilador da climatização. Para mais informações, veja a página 125.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Tabela de distribuição do ar

	Distribuição de ar	Utilize
	Ar para os vidros. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação. O ar não é recirculado. O sistema de ar condicionado está sempre ligado.	para retirar rapidamente gelo e embaciamento.
	Ar para o pára-brisas, através da saída de desembaciamento, e vidros laterais. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação.	para evitar o embaciamento e a formação de gelo (não é adequado para ser utilizado com a velocidade do ventilador baixa) com tempo frio ou húmido.
	Ar para o chão e para os vidros. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação no tablier.	para assegurar condições confortáveis e um bom desembaciamento com tempo frio ou húmido.
	Ar para o chão e vindo das saídas de ventilação no tablier.	com sol e temperaturas exteriores frescas.

Comando da climatização

	Distribuição de ar	Utilize
	Fluxo de ar direccionado para os vidros e vindo das saídas de ventilação no tablier.	para assegurar condições confortáveis com tempo quente e seco.
	Fluxo de ar direccionado para a zona da cabeça e do peito vindo das saídas de ar no tablier.	Para assegurar uma refrigeração eficaz com tempo quente.

	Distribuição de ar	Utilize
	Ar para o chão. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação no tablier e para os vidros.	para dirigir calor ou refrigeração para o chão.
	Fluxo de ar direccionado para as janelas, vindo das saídas de ar no tablier, e para o chão.	Para proporcionar um ar mais fresco para a zona do chão ou ar mais quente para o tronco, com tempo frio ou com tempo quente e seco.

Motor e aquecedor do habitáculo accionado combustível*

Aquecedor alimentado a combustível

Generalidades sobre o aquecedor de estacionamento

O aquecedor de estacionamento aquece o motor e o habitáculo e pode ser iniciado directamente ou com temporizador.

Podem-se seleccionar dois diferentes tempos no temporizador. O tempo refere-se à hora que se pretende ter o automóvel já aquecido. O sistema electrónico do automóvel calcula o momento em que o aquecimento deve ser iniciado em função da temperatura exterior.

Caso a temperatura exterior ultrapasse os 15 °C o aquecedor não pode ser iniciado. A temperaturas inferiores a -5 °C o tempo máximo de funcionamento do aquecedor de estacionamento é de 50 minutos.

AVISO

O aquecedor de estacionamento só pode ser utilizado com o automóvel no exterior.

NOTA

Quando o aquecedor de estacionamento está activado pode sair algum fumo da caixa da roda direita. Esta situação é completamente normal.

Reabastecimento

Autocolante de aviso na tampa do depósito de combustível.

AVISO

Eventuais derrames de combustível podem incendiar-se. Desligue o aquecedor de combustível antes de começar a reabastecer.

Verifique no visor de informação se o aquecedor de estacionamento está desligado. Quando este se encontra em funcionamento aparece no mostrador de informações **Aque estac LIG**.

Estacionamento em rampa

Se o automóvel for estacionado numa rampa íngreme, deve ficar com a frente para baixo, para assegurar o abastecimento de combustível ao aquecedor de estacionamento.

Bateria e combustível

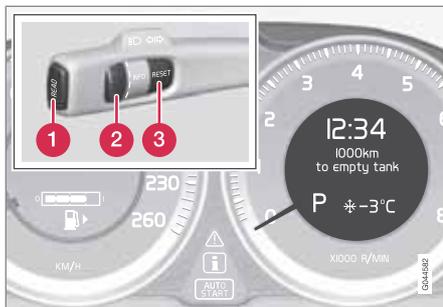
Se a bateria não estiver suficientemente carregada ou se o nível de combustível for demasiado baixo, o aquecedor de estacionamento é automaticamente desligado e aparece uma mensagem no mostrador de informações. Confirme a mensagem pressionando na alavanca dos piscas o botão **READ**, veja a página 168.

IMPORTANTE

O uso repetido do aquecedor de estacionamento em os percursos curtos, pode descarregar a bateria e resultar em problemas no arranque do motor.

De modo a assegurar que a bateria do automóvel é recarregada com energia suficiente para compensar a utilização frequente do aquecedor, o automóvel deve ser conduzido durante tanto tempo quanto aquele que aquecedor esteve em funcionamento.

Motor e aquecedor do habitáculo accionado combustível*

Utilização

1. Botão **READ**
2. Selector rotativo
3. **RESET** - reinicia/selecciona

Para mais informações sobre o visor de informações e o botão **READ**, veja a página 144.

Símbolos e mensagens do mostrador

Quando as definições de um dos temporizadores ou o **Arranque directo** é activado, acende-se o símbolo de informações no painel de instrumentos e o mostrador de informações exibe um texto explicativo e um outro símbolo aceso. A tabela mostra os símbolos possíveis e os textos do mostrador.

NOTA

- O algarismo **2** no símbolo significa o segundo comando da climatização no automóvel, em que o comando da climatização normal é o primeiro. O algarismo 2 não tem qualquer relação com **TEMPOR 1** ou **TEMPOR 2**.

Símbolo	Mostrador	Significado
	Aquec combust LIG	O aquecedor está ligado e em funcionamento.
	Tempor ajust p/ Aquec combust	O temporizador do aquecedor foi activado após o comando à distância ter sido removido do fecho de ignição e o condutor ter saído do automóvel - o motor e o habitáculo estão aquecidos à hora definida.
	Aquec deslig Bateria baix	O sistema foi parado pela parte electrónica do automóvel para possibilitar o arranque.
	Aquec indispon. Nível comb. baix	O ajuste do aquecedor não é possível devido ao baixo nível de combustível (cerca de 7 litros) - esta situação destina-se a possibilitar o arranque do motor e a condução por cerca de 50 km.
	Aq estac Revisão necess.	Aquecedor fora de funções. Contacte uma oficina para reparação. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Um texto do mostrador apaga-se automaticamente após um curto espaço de tempo ou após uma pressão no botão **READ** da alavanca dos piscas.

Arranque directo e desactivação directa

1. Avance com o selector rotativo para **Arranque directo Aq estac**.
2. Pressione **RESET** para seleccionar **LIGAR** ou **DESLIGAR**.

LIGAR: Aquecedor de estacionamento ligado manualmente ou com o temporizador programado.

DESLIGAR: Aquecedor de estacionamento desligado.

O aquecedor fica activado durante 50 minutos quando é utilizado o arranque directo.

O aquecimento do motor inicia-se logo que o líquido de arrefecimento do motor atinja a temperatura correcta.

NOTA

O automóvel pode ser colocado a trabalhar e conduzido mesmo que o aquecedor de estacionamento ainda esteja a funcionar.

Ajuste dos temporizadores

Com o temporizador é indicada à hora em que se pretende utilizar o automóvel já aquecido.

Seleccione entre **TEMP 1** e **TEMP 2**.

NOTA

O temporizador apenas pode ser programado quando o comando à distância se encontra na posição **I**, veja a página 80 - a programação tem de ser feita antes do arranque do motor.

1. Avance com o selector rotativo para **Tempor aq estac 1**.
2. Pressione brevemente **RESET** para se deslocar para a indicação das horas a piscar.
3. Seleccione a hora desejada com o selector rotativo.
4. Pressione brevemente em **RESET** para se deslocar para o ajuste dos minutos.
5. Seleccione o minuto desejado com o selector rotativo.
6. Pressione brevemente em **RESET** para confirmar o ajuste.
7. Pressione em **RESET** para activar o temporizador.

Após se ter ajustado o **Tempor aq estac 1** pode-se ajustar outra hora de arranque com o **Tempor aq estac 2** avançando com o selector rotativo.

O ajuste da hora alternativa é feito do mesmo modo que para o **Tempor aq estac 1**.

Desactivação do aquecedor iniciado por temporizador

Um aquecedor iniciado por temporizador pode ser desactivado manualmente antes de o temporizador o fazer. Proceda do seguinte modo:

1. Pressione **READ**.
2. Avance para o texto **Tempor aq estac 1** ou **2** com o selector rotativo.
   > O texto **LIGAR** pisca no mostrador.
3. Pressione **RESET**.
   > O texto **DESLIGAR** aparece de modo constante e o aquecedor é desligado.

Um aquecedor iniciado por temporizador pode também ser desactivado seguindo as instruções do capítulo "Arranque directo e desactivação directa", veja a página 169.

Relógio/temporizador

O temporizador do aquecedor está ligado ao relógio do automóvel.

Motor e aquecedor do habitáculo accionado combustível*

NOTA

Se o relógio do automóvel for acertado ficam apagadas eventuais programações do temporizador.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades sobre o aquecedor adicional

Em zonas climáticas frias[1] pode ser necessário um aquecedor adicional para alcançar a temperatura de funcionamento correcta do motor e o calor adequado para o habitáculo.

Aquecedor adicional accionado combustível

Os automóveis com motores Diesel possuem um aquecedor adicional accionado combustível.

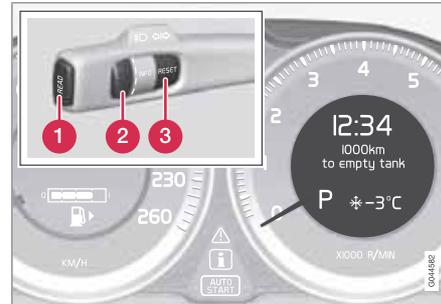
O aquecedor é iniciado automaticamente quando é necessário calor adicional com o motor em funcionamento.

O aquecedor desliga-se automaticamente quando a temperatura correcta é alcançada ou quando o motor é desligado.

NOTA

Quando o aquecedor adicional está activado pode sair algum fumo da caixa da roda direita. Esta situação é completamente normal.

Modo automático ou desactivação

A sequência de arranque automático do aquecedor adicional pode ser desligada.

1. Botão **READ**
2. Selector rotativo
3. Botão **RESET**

1. Antes do arranque do motor: Seleccione a posição de ignição **I**, veja a página 80.
2. Avance com o selector rotativo para **Aquec adicional auto**.
3. Pressione **RESET** para seleccionar **LIG** ou **DES**.

NOTA

A alternativa de menu apenas está visível na posição de ignição **I** - eventuais ajustes têm de ser feitos antes do arranque do motor.

Aquecedor do habitáculo*

Se o aquecedor adicional possuir função temporizador, este pode ser utilizado como um aquecedor do habitáculo alimentado a combustível, veja a página 167.

Aquecedor adicional eléctrico

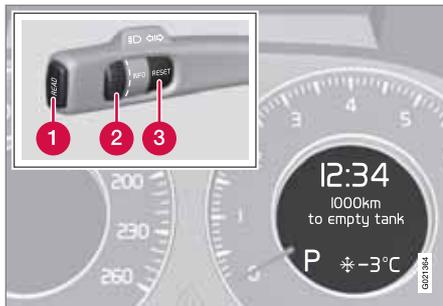
Automóveis com certos motores a gasolina[2] possuem um aquecedor adicional eléctrico integrado no sistema de climatização do automóvel.

Em zonas climáticas semi-frias[1] os automóveis Diesel possuem um aquecedor adicional eléctrico em vez do alimentado a combustível.

O aquecedor não pode ser comandado manualmente. É activado automaticamente após o arranque do motor com temperaturas inferiores a 14 °C e desliga-se após se ter atingido uma definida temperatura do habitáculo.

1 Um concessionário autorizado Volvo possui informações sobre quais as zonas geográficas abrangidas.
2 Um concessionário autorizado Volvo possui informações sobre quais os motores abrangidos.

Computador de bordo

Generalidades

Visor de informações e comandos.

1. **READ** - confirma.
2. Selector rotativo – avança pelos menus e opções na lista do computador de bordo.
3. **RESET** - repõe.

Os menus do computador de bordo rodam de forma continua. Uma das opções de menu é um mostrador apagado - este assinala o início/fim da volta.

Funções

 NOTA

Se aparecer uma mensagem de aviso durante a utilização do computador de bordo deve-se confirmar a mensagem antes de prosseguir a utilização do computador de bordo. Confirme a mensagem de aviso pressionando em **READ**.

Para mudar as unidades de distância e velocidade - aceda a **MY CAR ➔ Configurações ➔ Opções do sistema ➔ Unid. de distân. e combustível**, veja a página 147.

Velocidade média

A velocidade média é calculada a partir da última reposição. A reposição é feita com **RESET**.

Actual

O consumo actual de combustível é calculado segundo a segundo. A informação indicada no visor é actualizada com intervalos de poucos segundos. Quando o automóvel está parado aparece no mostrador "**----**".

Média

O consumo médio de combustível é calculado a partir da última reposição. A reposição é feita com **RESET**.

 NOTA

Certas mensagens de erro podem surgir caso tenha sido utilizado um aquecedor suplementar e/ou de estacionamento* accionado a combustível.

Km até esvaziar

O cálculo baseia-se no consumo médio durante os últimos 30 km e no volume de combustível utilizável que resta no depósito. O mostrador indica aproximadamente a distância que pode ser percorrida com a quantidade de combustível que resta no depósito.

Um estilo de condução económico proporciona geralmente uma distância percorrida maior. Para mais informações sobre o que afecta o consumo de combustível, veja a página 11.

Quando o mostrador exibe "**---- km até esvaziar**" já não há qualquer garantia de distância possível de percorrer. Abasteça logo que possível.

 NOTA

Certas mensagens de erro podem surgir caso o estilo de condução seja alterado.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Reposição

1. Seleccione **--- km/h velocidade média** ou **--.- l/100km médio**.
2. Mantenha o **RESET** pressionado durante cerca de 1 segundo para repor a função seleccionada. Se mantiver o **RESET** pressionado por mais de 3 segundos, a velocidade média e o consumo médio são repostos a zero em simultâneo.

Velocid actual*[1]

O mostrador do tablier muda para mostrar a velocidade actual em mph (miles per hour) caso o velocímetro esteja em km/h. Se o velocímetro estiver em mph muda para km/h.

[1] Apenas em alguns mercados.

DSTC – Sistema de estabilidade e tracção

Generalidades sobre o DSTC

O sistema de estabilidade e tracção DSTC (Dynamic Stability & Traction Control) auxilia o condutor a evitar derrapagens e aumenta a aderência do automóvel.

Durante travagens, pode-se sentir a actuação do sistema sob a forma de um ruído pulsante. Durante acelerações, o automóvel pode acelerar mais lentamente do que o esperado.

Função anti-derrapagem

A função limita individualmente a tracção e a força de travagem das rodas de modo a estabilizar o automóvel.

Função anti-patinagem

A função evita que as rodas motrizes patinem na estrada durante a aceleração.

Função tracção

A função está activa a baixa velocidade e transfere potência da roda motriz que esteja a patinar para a que não patina.

Controlo da travagem com o motor - EDC

O EDC (Engine Drag Control) evita o bloqueio das rodas involuntário, por ex: após uma mudança descendente ou travagem com o motor ao conduzir com mudanças baixas em superfícies escorregadias.

O bloqueio das rodas involuntário durante a condução pode, por exemplo, impedir o condutor de controlar o automóvel.

Corner Traction Control – CTC

O CTC compensa o comportamento sub--direccional e permite maiores acelerações em curvas sem patinagem das rodas interiores, por ex: em curvas de acesso a auto-estradas para rapidamente entrar na velocidade do trânsito.

Estabilizador de veículo com reboque* - TSA

A função consiste na estabilização do automóvel com um reboque conectado em situações em que o equipamento entre em auto--oscilação, veja a página 303.

NOTA

A função é desactivada se o condutor seleccionar o modo **Sport**.

Utilização

Selecção do nível modo Sport

O sistema DSTC está sempre activado - não pode ser desligado.

No entanto, o condutor pode seleccionar o modo **Sport**, o que proporciona uma sensação de condução mais activa. No modo **Sport** o sistema reage de modo mais sensível e activo ao pedal do acelerador, aos movimentos do volante e às curvas, permitindo derrapagens controladas com a suspensão traseira mais elevada antes de o sistema entrar em acção e estabilizar o automóvel.

O sistema DSTC entra em acção para estabilizar o automóvel caso o condutor interrompa uma derrapagem controlada libertando o pedal do acelerador.

Com o modo **Sport** obtém-se a máxima tracção ao conduzir rapidamente ou sobre piso solto - por exemplo: areia ou neve profunda.

Para seleccionar o modo **Sport** proceda do seguinte modo:

1. Pressione o botão **MY CAR** na consola central e procure no ecrã o sistema de menus **My S60** ➔ **DSTC**. (Para informações sobre o sistema de menus, veja a página 147).

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

DSTC – Sistema de estabilidade e tracção

2. Desmarque a caixa e retroceda no sistema de menus com **EXIT**.

> O sistema permite então um estilo de condução mais desportivo.

O modo **Sport** fica activo até que o condutor o desactive ou até o motor ser desligado - no próximo arranque do motor o sistema DSTC regressa ao seu modo normal.

Símbolos e mensagens no mostrador

Símbolo	Mensagem	Significado
	DSTC De momento DESL	O sistema DSTC foi reduzido temporariamente devido a, por exemplo, elevada temperatura nos discos dos travões - A função é reactivada automaticamente quando os travões arrefecerem.
	DSTC Revisão necess.	O sistema DSTC está fora de funções. • Estacione o automóvel num local seguro, desligue o motor e volte a arrancar. • Visite uma oficina caso a mensagem permaneça - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.
e	"Mensagem"	Existe uma mensagem no mostrador do velocímetro - Leia-a!
	Brilho fixo durante 2 segundos.	Verificação do sistema no arranque do motor.
	A piscar.	O sistema DSTC entra em acção.
DSTC SPORT		O modo **Sport** está activado.

Adaptação das características de condução

Chassis activo - Four-C*

Chassis activo, Four-C (Continously Controlled Chassis Concept), regula as características dos amortecedores de modo a ajustar as características de condução do veículo. Existem três ajustes: **Comfort**, **Sport** e **Advanced**.

Comfort

O ajuste torna o automóvel mais confortável em pisos desnivelados e em mau estado. O amortecimento é suave e os movimentos da carroçaria são flexíveis e agradáveis.

Sport

A definição torna o automóvel mais desportivo e é recomendável para conduções mais activas. A resposta da direcção é mais rápida do que no modo Comfort. A suspensão é mais dura e a carroçaria segue o pavimento para diminuir a inclinação em curvas.

Advanced

Esta definição é recomendável apenas para superfícies planas e bem niveladas.

Os amortecedores são optimizados para a máxima aderência e a inclinação em curvas é minimizada.

Utilização

Definições do chassis.

Utilize os botões da consola central para mudar as definições. A definição utilizada quando se desliga o motor é reactivada quando o motor é arrancado de novo.

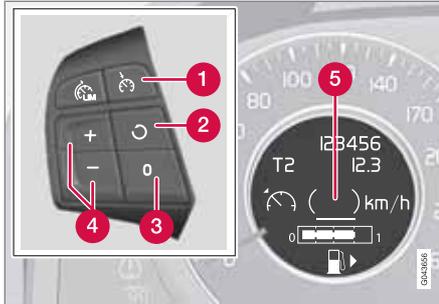
Direcção assistida dependente da velocidade*

A força de direcção aumenta em concordância com a velocidade do automóvel de modo a proporcionar ao condutor um sentido de estrada melhorado. Em auto-estradas a direcção é mais rápida e directa. Ao estacionar e a baixas velocidades a direcção é leve e não requer nenhum esforço.

O condutor pode optar por entre três diferentes níveis de força direcção, para uma melhor sensação de estrada ou para uma maior sensibilidade de direcção. Aceda ao sistema de menus **MY CAR** e avance para **Configurações** ➔ **Configurações do veículo** ➔ **Força do volante** e seleccione **Baixo**, **Médio** ou **Alto**.

Para descrição do sistema de menus, veja a página 147. Este menu não está acessível com o automóvel em movimento.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Utilização

Unidade de botões no volante e mostrador.

1. Controlo da velocidade - Ligado/Desligado.
2. O modo de espera cessa e a velocidade armazenada é retomada.
3. Modo de espera
4. Activar e ajustar a velocidade.
5. Velocidade seleccionada (entre parêntesis = Modo de espera).

Activar e ajustar a velocidade

Accione o controlo da velocidade com uma pressão no botão do volante - o símbolo acende-se no mostrador (5) e o parêntesis **(---) km/h** mostra que o controlo da velocidade encontra-se no modo de espera.

O controlo da velocidade é activado com + ou –, sendo a velocidade actual armazenada na memória - o texto do mostrador **(---) km/h** muda para indicar a velocidade seleccionada, por ex: **100 km/h**.

> **NOTA**
> O controlo da velocidade não pode ser ligado a velocidades inferiores a 30 km/h.

Alterar a velocidade

No modo activo, a velocidade é ajustada com pressões breves ou longas em + ou – - a última pressão é armazenada na memória.

Um aumento temporário da velocidade, por ex: numa ultrapassagem, não afecta as definições do controlo da velocidade - o automóvel regressa velocidade definida quando o pedal do acelerador é libertado.

> **NOTA**
> Se algum dos botões do controlo da velocidade for mantido pressionado durante mais de 1 minuto, o controlo da velocidade é desactivado. Para reiniciar o controlo da velocidade é necessário desligar o motor.

Desactivação temporária - modo de espera

Pressione em 0 para desactivar temporariamente o controlo da velocidade e colocá-lo em modo de espera - a velocidade definida é exibida entre parêntesis no mostrador (5), por ex: **(100) km/h**.

Modo de espera automático

O controlo da velocidade desconecta-se temporariamente e é colocado em modo de espera se:

- rodas perderem a aderência
- o travão convencional for utilizado
- velocidade descer abaixo de cerca de 30 km/h
- o pedal da embraiagem for pressionado
- o selector de mudanças for deslocado para a posição neutra (transmissão automática)
- o condutor mantiver uma velocidade superior à definida durante mais de 1 minuto.

O condutor deve então controlar a velocidade.

Retomar a velocidade predefinida

O controlo da velocidade em modo de espera é reactivado com uma pressão no botão do volante ↺ - a velocidade é então assumida como a última armazenada.

Cruise Control*

NOTA

Pode-se seguir um incremento de velocidade acentuado depois de a velocidade ser retomada com ⟲.

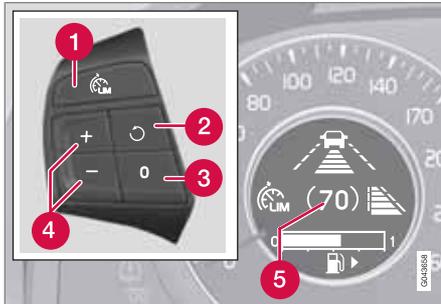
Desligar

O controlo da velocidade é desligado com o botão do volante ou desligando o motor - a velocidade definida é apagada da memória e não pode ser retomada com o botão ⟲.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades sobre o Limitador de velocidade

Um Limitador de velocidade (Speed Limiter) pode ser entendido como controlo da velocidade adaptado - o condutor determina a velocidade com o acelerador mas o Limitador de velocidade evita que se ultrapasse inadvertidamente uma velocidade previamente definida/seleccionada.

Utilização

Unidade de botões no volante e mostrador.

1. Limitador de velocidade - Ligado/Desligado.
2. O modo de espera é encerrado e a velocidade armazenada é renovada - cada pressão resulta em +1 km/h.
3. Modo de espera.
4. Active e ajuste a velocidade máxima (cada pressão resulta em +/-5 km/h).
5. Velocidade máxima armazenada (entre parêntesis = Modo de espera).

Seleccionar e activar

Quando o Limitador de velocidade está activo o mostrador exibe o seu símbolo juntamente com a velocidade máxima definida.

A selecção e armazenamento na memória da velocidade máxima permitida pode ser feita tanto em andamento como em repouso.

Durante a condução

1. Quando o automóvel avança com a velocidade máxima desejada: Pressione no botão do volante [LIM] para accionar o Limitador de velocidade.
   > O símbolo do Limitador de velocidade acende-se no mostrador do tablier.
2. Pressione um dos botões do volante, [+] ou [–], até que o mostrador do tablier exiba a velocidade máxima desejada.
   > O Limitador de velocidade fica activo e o mostrador (5) indica a velocidade máxima seleccionada e armazenada na memória.

Em repouso

1. Pressione no botão do volante [LIM] para accionar o Limitador de velocidade.
2. Avance com o botão [+] até que o mostrador do tablier exiba a velocidade máxima desejada.
   > O Limitador de velocidade fica activo e o mostrador (5) indica a velocidade máxima seleccionada e armazenada na memória.

Desactivação temporária - modo de espera

Para desactivar temporariamente o Limitador de velocidade e colocá-lo em modo de espera:

– Pressione em [0].
  > O mostrador exibe a velocidade máxima armazenada entre parêntesis (5) e o condutor pode temporariamente ultrapassar a velocidade máxima definida.

  O Limitador de velocidade é reactivado com uma pressão em [↺], apagando o parêntesis do mostrador e voltando a limitar a velocidade máxima.

▸▸

Limitador de velocidade

Desactivação temporária com o pedal do acelerador

O Limitador de velocidade também pode ser colocado em modo de espera com o pedal do acelerador, por exemplo: quando é necessário acelerar rapidamente o automóvel para escapar a qualquer situação:

– Pressione completamente o pedal do acelerador.
  > O mostrador exibe a velocidade máxima armazenada entre parêntesis (5) e o condutor pode temporariamente ultrapassar a velocidade máxima definida.

  O Limitador de velocidade é reactivado automaticamente após se libertar o pedal do acelerador e a velocidade ter descido abaixo da velocidade máxima seleccionada/armazenada - os parêntesis do mostrador apagam-se e a velocidade máxima do automóvel volta a ser limitada.

Alarme de velocidade ultrapassada

Em estrada com elevada inclinação, a potência da travagem com o motor pode ser insuficiente e a velocidade máxima seleccionada pode ser ultrapassada. O condutor é alertado para esta situação com um sinal acústico.

O sinal fica activo até que o condutor trave para uma velocidade inferior à velocidade máxima seleccionada.

NOTA

O alarme é activado após 5 segundos caso a velocidade tenha sido ultrapassada em pelo menos 3 km/h, desde que nenhum dos botões − ou ↻ tenha sido pressionado no último meio minuto.

Desligar

Para desligar o Limitador de velocidade:

– Pressione o botão LIM.
  > O símbolo do mostrador para o Limitador de velocidade e a velocidade seleccionada (5) apaga-se. A velocidade seleccionada e armazenada é eliminada da memória e não pode ser retomada com o botão ↻.

  O condutor pode então voltar a seleccionar qualquer outra velocidade utilizando o pedal do acelerador.

Generalidades sobre o ACC

O Controlo da velocidade adaptativo (ACC – Adaptive Cruise Control) auxilia o condutor a manter uma distância segura ao veículo da frente. O Cruise Control proporciona uma sensação de condução mais relaxante nas viagens longas em auto-estradas ou em estradas nacionais com longas rectas e com trânsito fluente.

O condutor ajusta a velocidade e o intervalo de tempo desejado ao veículo da frente. Quando o detector de radar identifica um veículo à frente com velocidade mais lenta, a velocidade é automaticamente adaptada. Quando a estrada está livre o automóvel regressa à velocidade seleccionada.

Se o Controlo da velocidade adaptativo estiver desligado ou em modo de espera e o automóvel aproximar-se em demasia ao veículo da frente, o condutor é avisado pela Distância de aviso (veja a página 192) para a distância curta.

AVISO

O condutor deve ter sempre atenção às condições de trânsito e actuar quando o controlo da velocidade adaptativo não mantém uma distância ou velocidade adequada.

O controlo da velocidade adaptativo não consegue reagir a todas as condições de trânsito, meteorologia e estrada.

Leia este capítulo na totalidade para tomar conhecimento das limitações do Controlo da velocidade adaptativo que o condutor deve ter consciência antes de utilizar o Controlo da velocidade adaptativo.

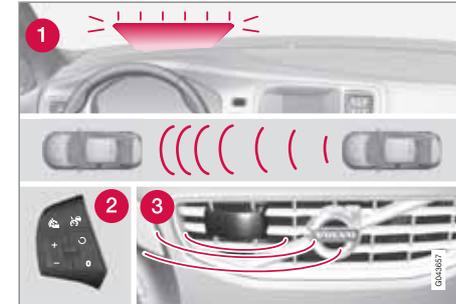
O condutor é sempre o responsável pela manutenção da distância e velocidade correcta, mesmo quando o controlo da velocidade adaptativo é utilizado.

IMPORTANTE

A manutenção dos componentes do Controlo da velocidade adaptativo apenas pode ser realizada numa oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Transmissão automática

Os automóveis com transmissão automática possuem funções alargadas com o Assistente de fila do Controlo da velocidade adaptativo, veja a página 186.

Função

Descrição geral da função[1].

1. Luz de aviso, necessária travagem do condutor
2. Unidade de botões no volante
3. Sensor de radar

O controlo da velocidade adaptativo é constituído por um controlo da velocidade e um separador que funciona em conjunto.

[1] NOTA! A imagem é ilustrativa - os detalhes podem variar com o modelo do automóvel.

Controlo da velocidade adaptativo*

 AVISO

O controlo da velocidade adaptativo não é um sistema destinado a evitar colisões. O condutor deve agir caso o sistema não detecte um veículo à frente.

O controlo da velocidade adaptativo não trava perante pessoas, animais ou pequenos veículos, como por ex: bicicletas e motociclos. Também não trava perante veículos ou objectos no sentido contrário, em marcha lenta ou parados.

Não utilize o controlo da velocidade adaptativo em trânsito urbano, trânsito intenso, cruzamentos, pisos escorregadios com muita água ou soltos, queda intensa de chuva/neve, má visibilidade, estradas sinuosas e em acessos ou saídas de auto-estradas.

A distância ao veículo da frente é medida principalmente por um sensor de radar. O controlo de velocidade regula a velocidade com acelerações e travagens. É normal que os travões emitam um som fraco quando o controlo da velocidade os utiliza.

 AVISO

O pedal do travão desloca-se quando o controlo da velocidade trava. Não deixe o pé sob o pedal do travão. Há o risco de entalamento.

O controlo da velocidade adaptativo tenta sempre acompanhar o veículo da frente que se encontra na mesma faixa de rodagem com uma duração de passagem definida pelo condutor. Se o sensor de radar não detectar nenhum veículo à frente, o automóvel assume então a velocidade definida no controlo de velocidade. O mesmo acontece se a velocidade do veículo da frente ultrapassar a velocidade definida para o controlo da velocidade.

O controlo da velocidade procura regular a velocidade de um modo suave. Em situações que exijam travagens bruscas o condutor deverá assumir a travagem. Esta situação aplica-se a grandes variações de velocidades ou no caso de o veículo da frente travar bruscamente. Devido às limitações do sensor de radar, podem surgir travagens inesperadas ou não suceder qualquer travagem, veja a página 187.

O controlo da velocidade adaptativo pode ser activado para seguir outro veículo com velocidade de 30 km/h[2] até 200 km/h. Se a velocidade descer abaixo dos 30 km/h ou a rotação do motor ficar demasiado baixa, o controlo da velocidade é colocado em modo de espera cessando assim a travagem automática - o condutor tem então de assumir a manutenção de uma distância segura ao veículo da frente.

Luz de aviso - necessária travagem do condutor

O controlo da velocidade adaptativo tem uma capacidade de travagem que corresponde a mais de 40 % da capacidade de travagem do automóvel.

Se o automóvel necessitar de travar de modo mais brusco do que o controlo da velocidade permite e o condutor não o fizer, o controlo da velocidade utiliza a luz de aviso e o som de aviso (veja a página 202) do Aviso de colisão para alertar o condutor para uma intervenção imediata.

 NOTA

Sob um sol forte ou quando se utiliza óculos de sol, pode ser difícil perceber a luz de aviso.

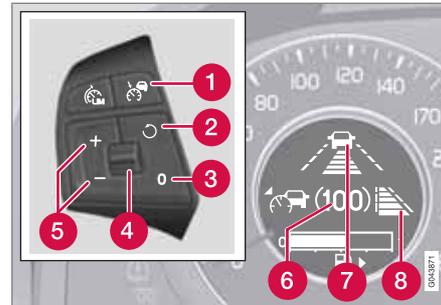
[2] O assistente de fila (em automóveis com transmissão automática) podem assumir velocidades no intervalo 0-200 km/h, veja a página 186.

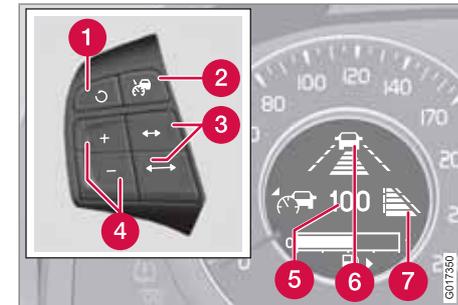
AVISO

O controlo da velocidade avisa apenas sobre veículos detectados pelo sensor de radar. Por esta razão, o aviso pode não acontecer ou ser emitido com um certo atraso. Numa situação de travagem nunca espere pelo aviso para proceder à mesma.

Estrada com elevada inclinação e/ou com carga pesada

Lembre-se que o controlo da velocidade adaptativo foi concebido para ser utilizado principalmente em estradas planas. O controlo da velocidade tem dificuldades em manter a distância correcta ao veículo da frente em estradas inclinadas, com carga pesada ou com atrelado - nestas situações tenha muita atenção e esteja sempre pronto a travar.

Utilização

Unidade de botões no volante[3] e mostrador.

1. Controlo da velocidade - Ligado/Desligado.
2. O modo de espera é encerrado e a velocidade armazenada é renovada - cada pressão resulta em +1 km/h.
3. Modo de espera
4. Duração de passagem - Aumentar/diminuir.
5. Active e ajuste a velocidade (cada pressão resulta em +/-5 km/h).
6. Velocidade seleccionada (entre parêntesis = Modo de espera).
7. Duração de passagem[4] - Ligado, durante ajuste.
8. Duração de passagem[4] - Ligado, após ajuste.

Unidade de botões no volante[5] e mostrador.

1. O modo de espera cessa e a velocidade armazenada é retomada.
2. Controlo da velocidade - Ligado/Desligado ou Modo de espera.
3. Duração de passagem - Aumentar/diminuir.

[3] Automóveis **com** Limitador de velocidade.
[4] O mostrador exibe o símbolo de "linha" [7] ou [8] - mas nunca são exibidos em simultâneo.
[5] Automóveis **sem** Limitador de velocidade. Num concessionário Volvo poderá encontrar informação actualizada sobre o que se aplica ao seu mercado.

Controlo da velocidade adaptativo*

4 Activar e ajustar a velocidade.

5 Velocidade seleccionada (entre parêntesis = Modo de espera).

6 Duração de passagem[6] - Ligado, durante ajuste.

7 Duração de passagem[6] - Ligado, após ajuste.

Activar e ajustar a velocidade

Accione o controlo da velocidade com uma pressão no botão do volante -
o símbolo acende-se no mostrador. Os parêntesis (6) junto a **(---)** significam que o controlo da velocidade foi colocado em modo de espera.

O controlo da velocidade é activado com + ou –, sendo a velocidade actual armazenada na memória - o texto do mostrador **(---)** muda para indicar a velocidade seleccionada, por ex: **100** sem parêntesis.

O símbolo muda para quando o sensor de radar detecta um veículo.

Apenas quando o símbolo (com automóvel) está aceso, a distância para o veículo à frente é regulada pelo controlo da velocidade.

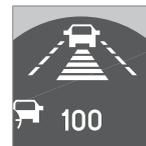
Alterar a velocidade

No modo activo, a velocidade é ajustada em 5 km/hora com cada pressão em + ou –. O botão tem, no modo activo, a mesma função que +, mas proporciona um incremento de velocidade mais baixo. A última pressão executada é guardada na memória.

NOTA

Se algum dos botões do controlo da velocidade for mantido pressionado durante mais de 1 minuto, o controlo da velocidade é desactivado. Para reiniciar o controlo da velocidade é necessário desligar o motor.

Em certas situações não é possível activar o controlo da velocidade. O mostrador exibe então **Cruise Control Não disponível**, veja a página 190.

Defenir intervalo de distância

No mostrador podem ser seleccionados e exibidos diferentes intervalos de distância para o veículo da frente através de 1-5 linhas horizontais - quanto maior o número de linhas maior é a distancia para o veículo da frente. Uma linha corresponde a cerca de 1 segundo, 5 linhas a cerca de 2,5 segundos.

O intervalo de distância pode ser aumentado ou diminuído com o selector rotativo (ou com os botões do volante ou com os botões ⟷/ ↔ para automóveis sem Limitador de velocidade).

A baixas velocidades, quando a distância é curta, o controlo da velocidade adaptativo aumenta ligeiramente o intervalo de tempo.

Para que se possa seguir o veículo da frente de modo suave e confortável, o controlo da velocidade adaptativo permite variações perceptíveis do intervalo de tempo em certas situações.

Note que uma duração de passagem mais breve proporciona ao condutor um tempo de reacção e acção mais curto perante alguma alteração inesperada no trânsito.

6 O mostrador exibe o símbolo de "linha" [6] ou [7] - mas nunca são exibidos em simultâneo.

O numero de traços do intervalo de distancia selecionado é indicado durante o próprio ajuste e alguns segundo após, por esta razão é mostrada uma versão diminuída do símbolo à direita no mostrador. O mesmo símbolo aparece quando a Distância de aviso está activada, veja a página 192.

NOTA

Utilize apenas durações de passagem permitidas pela legislação aplicável.

Se o controlo da velocidade parecer não reagir à activação, isso pode dever-se ao facto de a duração de passagem ao automóvel mais próximo não permitir um incremento de velocidade.

Quanto maior é a velocidade, mais longa é distância em metros calculada para uma dada duração de passagem.

Desactivação temporária - modo de espera

Pressione o botão do volante **0** para desactivar temporariamente o controlo da velocidade e colocá-lo em modo de espera - a velocidade definida é exibida entre parêntesis no mostrador, por ex: **(100)**.

Unidade de botões sem Limitador de velocidade*

Pressione o botão do volante para desactivar temporariamente o controlo da velocidade e colocá-lo em modo de espera.

Modo de espera devido à acção do condutor

O controlo da velocidade desconecta-se temporariamente e é colocado em modo de espera se:

- o travão convencional for utilizado
- o pedal da embraiagem for pressionado durante mais de 1 minuto[7]
- o selector de mudanças for deslocado para a posição **N** (transmissão automática)
- o condutor mantiver uma velocidade superior a definida durante mais de 1 minuto

O condutor deve então controlar a velocidade.

Um aumento temporário da velocidade, por ex: numa ultrapassagem, não afecta as definições do controlo da velocidade - o automóvel regressa à última velocidade armazenada quando o pedal do acelerador é libertado.

Modo de espera automático

O controlo da velocidade adaptativo depende de outros sistemas, como por exemplo: Função estabilidade e tracção (DSTC). Se algum desses sistemas deixar de funcionar, o controlo da velocidade desliga-se automaticamente.

Perante a desactivação automática soa um sinal e a mensagem **Cruise control Desactivado** aparece no mostrador. O condutor deve então actuar e adaptar a velocidade e distância ao veículo da frente.

Uma desactivação automática pode dever-se a:

- rotação do motor demasiado baixa/elevada
- velocidade descer abaixo dos 30 km/h[8]
- rodas perderem a aderência
- temperatura dos travões for elevada
- o sensor de radar ficar tapado por neve ou chuva forte, por exemplo (as ondas rádio ficam bloqueadas).

Retomar a velocidade predefinida

O controlo da velocidade em modo de espera é reactivado com uma pressão no botão do

7 O desengate e selecção de uma mudança superior ou inferior não implica o modo de espera.
8 Não se aplica a automóvel com Assistente de fila - este suporta até ficar parado.

Controlo da velocidade adaptativo*

volante ⟲ - a velocidade é então assumida como a última armazenada.

 NOTA

Pode-se seguir um incremento de velocidade acentuado depois de a velocidade ser retomada com ⟲.

Desligar

O controlo da velocidade é desligado com o botão do volante . A velocidade predefinida é apagada e não pode ser retomada com o botão ⟲.

Unidade de botões sem Limitador de velocidade

O controlo da velocidade é desligado com uma breve pressão no botão do volante no modo de espera ou com uma longa pressão no modo activo. A velocidade predefinida é apagada e não pode ser retomada com o botão ⟲.

Assistente de fila

Nos automóveis com transmissão automática o Controlo da velocidade adaptativo possui a função Assistente de fila (por vezes também designada por "Queue Assist").

O Assistente de fila possui as seguintes funcionalidades:

- Maior intervalo de velocidade
- Mudança de objectivo
- A travagem automática cessa em repouso
- Activação automática do travão de estacionamento.

Note que a velocidade mínima programável para o controlo da velocidade é de 30 km/h - mesmo que o controlo da velocidade consiga acompanhar um outro veículo até o repouso **não** se pode seleccionar outra velocidade.

Maior intervalo de velocidade

 NOTA

Para poder activar o controlo da velocidade, a porta do condutor tem de estar fechada e o cinto de segurança colocado.

- Com a transmissão automática o controlo da velocidade pode seguir outro veículo dentro do intervalo 0-200 km/h - desde o repouso até a velocidade de 200 km/h.

 NOTA

Para que se possa activar o controlo da velocidade abaixo dos 30 km/h é necessária a presença de um veículo à frente a uma distância razoável.

Em paragens breves, com marcha lenta em trânsito lento ou com paragens em semáforos, a condução é retomada automaticamente após breves pausas no espaço de cerca de 3 segundos - se demorar mais tempo ao veículo da frente a retomar a marcha, o controlo da velocidade é desligado e mantido em modo de espera. O condutor tem depois de reactivar o controlo da velocidade num dos seguintes modos:

- Pressione o botão ⟲.

ou

- Pressione o pedal do acelerador e acelere até cerca de 4 km/h.

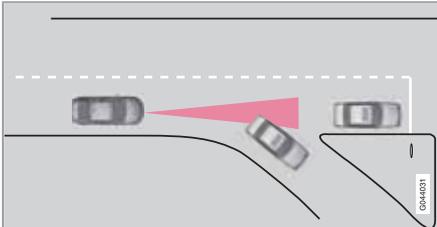
De seguida, o Controlo da velocidade retoma o acompanhamento do veículo da frente.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

NOTA

O controlo da velocidade pode manter-se activo com o veículo parado no máximo de 2 minutos - após este período é accionado o travão de estacionamento e o controlo da velocidade é desconectado.

- Antes da activação do controlo da velocidade é necessário que o condutor liberte o travão de estacionamento.

Mudança de objectivo

Se o veículo objectivo da frente mudar rapidamente de direcção pode existir trânsito parado à frente.

Quando o controlo da velocidade segue um outro veículo com velocidade **inferior** a 30 km/h e muda de objectivo para um veículo parado, o controlo da velocidade procede à travagem em relação ao veículo parado.

AVISO

Quando o controlo da velocidade segue um outro veículo com velocidade **superior** a 30 km/h e muda de objectivo para um veículo parado, o controlo da velocidade ignora o objecto parado e selecciona a velocidade memorizada.

- O condutor deve actuar e travar.

Modo de espera automático perante mudança de objectivo

O controlo da velocidade desconecta-se e é colocado em modo de espera:

- quando a velocidade desce abaixo de 15 km/h e o controlo da velocidade não consegue determinar se o objectivo é um veículo parado ou outro objecto qualquer, por ex: um ressalto de limitação de velocidade.
- quando a velocidade desce abaixo de 15 km/h e o veículo à frente muda de direcção de modo a que o controlo da velocidade não possua um veículo para seguir.

A travagem automática cessa em repouso

Em certas situações o controlo automático cancela a travagem em repouso. Isto significa que o travão convencional é libertado e o condutor deve assumir a travagem manualmente.

O controlo da velocidade liberta o travão convencional e é colocado em modo de espera quando:

- o condutor coloca o pé no pedal do travão
- o travão de estacionamento é aplicado
- o selector de mudanças é deslocado para a posição **P**, **N** ou **R**
- o condutor coloca o controlo da velocidade em modo de espera.

Activação automática do travão de estacionamento

Em algumas situações o controlo da velocidade aplica o travão de estacionamento para manter o automóvel parado.

Isto acontece quando:

- o condutor abre a porta ou retira o cinto de segurança
- o DSTC muda do modo **Normal** para **Sport**
- o controlo da velocidade manteve o automóvel parado por mais de 2 minutos
- o motor é desligado
- os travões ficam sobre-aquecidos.

Sensor de radar e suas limitações

O sensor de radar é utilizado pelo Controlo da velocidade adaptativo, por funções do Aviso

Controlo da velocidade adaptativo*

de colisão com travão automático (veja a página 201) e pela Distância de aviso (veja a página 192). O sensor de radar tem como função detectar automóveis ou veículos maiores na mesma direcção e na mesma faixa de rodagem.

Modificações no sensor de radar podem tornar a sua utilização ilegal.

 AVISO

O condutor deve ter sempre atenção às condições de trânsito e actuar quando o controlo da velocidade adaptativo não mantém uma distância ou velocidade adequada.

O controlo da velocidade adaptativo não consegue reagir a todas as condições de trânsito, meteorologia e estrada.

Leia este capítulo na totalidade para tomar conhecimento das limitações do Controlo da velocidade adaptativo que o condutor deve ter consciência antes de utilizar o Controlo da velocidade adaptativo.

O condutor é sempre o responsável pela manutenção da distância e velocidade correcta, mesmo quando o controlo da velocidade adaptativo é utilizado.

 AVISO

Acessórios e outros objectos, como por exemplo faróis adicionais, não podem ser montados em frente à grelha.

AVISO

O controlo da velocidade adaptativo não é um sistema destinado a evitar colisões. O condutor deve agir caso o sistema não detecte um veículo à frente.

O controlo da velocidade adaptativo não trava perante pessoas, animais ou pequenos veículos, como por ex: bicicletas e motociclos. Também não trava perante veículos ou objectos no sentido contrário, em marcha lenta ou parados.

Não utilize o controlo da velocidade adaptativo em trânsito urbano, trânsito intenso, cruzamentos, pisos escorregadios com muita água ou soltos, queda intensa de chuva/neve, má visibilidade, estradas sinuosas e em acessos ou saídas de auto-estradas.

A capacidade de o sensor de radar detectar um veículo na frente fica bastante reduzida quando:

- o sensor de radar ficar bloqueado e não puder detectar outros veículos devido a, por exemplo, chuva forte, neve ou outros elementos que se acumulem em frente ao sensor de radar.

 NOTA

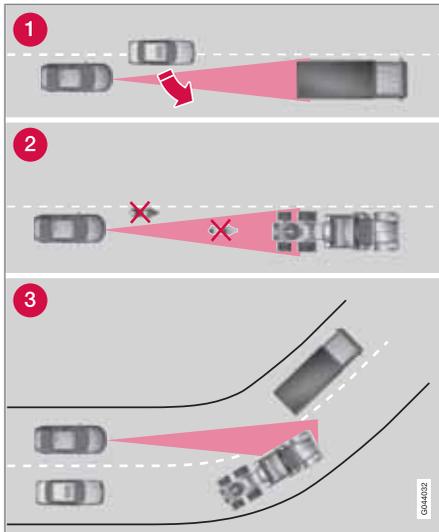
Mantenha limpa a superfície em frente ao sensor de radar.

- a velocidade do veículo da frente for muito diferente da velocidade do automóvel que possui o sensor de radar.

Exemplos em que o controlo da velocidade não funciona de modo ideal

O sensor de radar possui um campo de visão limitado. Em algumas situações não se detecta o outro veículo ou a detecção acontece mais tarde do que o esperado.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Controlo da velocidade adaptativo*

Campo de visão do ACC.

1. O sensor de radar pode por vezes detectar veículos a distância curta demasiado tarde. Por exemplo: um veículo que se introduz entre o seu automóvel e o veículo da frente.
2. Pequenos veículos, tais como motociclos, ou veículos que não conduzem no meio da faixa de rodagem podem manter-se indetectados.
3. Em curvas, o sensor de radar pode detectar um veículo errado ou perder de vista um veículo detectado.

Detecção de avarias e soluções

Se o mostrador exibir a mensagem **Radar bloqueado Ver manual** isso significa que os sinais de radar do sensor de radar estão bloqueados e, por consequência, não é possível detectar veículos à frente do automóvel.

Assim, as funções Controlo da velocidade adaptativo, Distância de aviso e Aviso de colisão com travão automático também não funcionam.

Na tabela seguinte estão incluídas causas prováveis para o aparecimento da mensagem, assim como medidas adequadas a tomar.

Causa	Medidas
A superfície do radar na grelha está suja ou coberta por gelo ou neve.	Limpe a superfície do radar na grelha da sujidade, gelo ou neve.
Chuva forte ou neve bloqueiam os sinais do radar.	Nenhuma medida. Por vezes o radar não funciona com forte precipitação.

Controlo da velocidade adaptativo*

Causa	Medidas
A turbulência na estrada levanta água ou neve que bloqueiam os sinais do radar.	Nenhuma medida. Por vezes o radar não funciona sobre estradas com muita água ou neve.
A superfície do radar está limpa mas a mensagem mantém-se.	Espere um momento. Pode demorar alguns minutos até que o radar detecte que já não se encontra bloqueado.

Símbolos e mensagens no mostrador

Símbolo	Mensagem	Significado
		Modo de espera ou modo activo sem veículo detectado.
		Modo activo com veículo detectado ao qual o controlo da velocidade adapta a velocidade.
		Duração de passagem activada, durante ajuste.
		Duração de passagem activada, após ajuste.
	DSTC Normal p/activar Cruise	O controlo de velocidade não pode ser activado antes da Função estabilidade e tracção (DSTC) ter sido colocada no modo Normal - veja a página 174.
	Cruise control Desacti-vado	O controlo da velocidade foi desligado - o condutor deve assumir o controlo da velocidade.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Controlo da velocidade adaptativo*

Símbolo	Mensagem	Significado
	Cruise Control Não disponível	O controlo da velocidade não pode ser activado. Isto pode dever-se a, por exemplo: • temperatura dos travões for elevada • o sensor de radar ficar bloqueado, por ex: por neve ou chuva.
	Radar bloqueado Ver manual	O controlo da velocidade encontra-se temporariamente fora de funções. • O sensor de radar está bloqueado e não pode detectar outros veículo em situações de, por exemplo, chuva forte ou acumulação de neve em frente do sensor de radar. Leia sobre as limitações do sensor de radar, veja a página 187.
	Cruise Control Revisão necess.	O controlo da velocidade encontra-se fora de funções. • Contacte uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.
	Pressione Travão Para suportar + alarme acústico (Apenas com Assistente de fila)	O automóvel permanece parado e o controlo da velocidade liberta do travão convencional para permitir que o travão de estacionamento assuma o repouso do automóvel mas uma falha no travão de estacionamento permite que o veículo se desloque imediatamente. • O condutor tem de travar. A mensagem permanece e o alarme soa até que o condutor pressione o pedal do travão ou utilize o pedal do acelerador.
	Inferior 30 km/h Apenas seguindo (Apenas com Assistente de fila)	Exibida perante tentativa de activação do controlo da velocidade com velocidade inferior a 30 km/h sem veículo à frente dentro da distância de activação (cerca de 30 metros).

Distância de aviso*

Generalidades

A distância de aviso (Distance Alert) é uma função que informa ao condutor da distância em relação ao veículo da frente.

A distância de aviso está activo com velocidades superiores a 30 km/h e reage apenas a veículos à frente, no mesmo sentido. Não são fornecidas informações de distância sobre veículos que circulam em sentido contrário, que circulam a velocidade muito baixa ou que se encontram parados.

Luz de aviso cor de laranja[1].

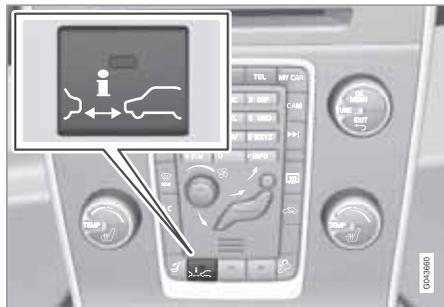
Uma luz de aviso cor de laranja no pára-brisas acende-se com brilho fixo caso a distância ao veículo da frente seja inferior ao intervalo programado.

NOTA

A distância de aviso está desactivada quando o Controlo da velocidade adaptativo está activo.

AVISO

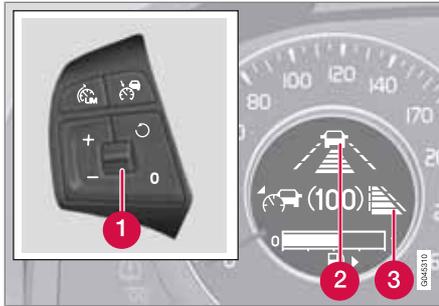
A distância de aviso reage apenas se a distância ao veículo da frente for inferior ao valor pré-definido - a velocidade do veículo não tem qualquer influência.

Utilização

Pressione o botão na consola central para ligar ou desligar a função. Uma lâmpada acesa no botão indica que a função está ligada.

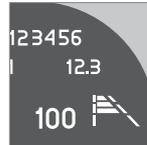
Algumas combinações de equipamentos opcionais podem não deixar espaço livre para um botão na consola central - neste caso a função é manuseada no sistema de menus do automóvel **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ Distância de alerta**. Para descrição do sistema de menus - veja a página 147.)

[1] NOTA! A imagem é ilustrativa - os detalhes podem variar com o modelo do automóvel.

Distância de aviso*

Defenir intervalo de distância

Comandos e mostrador para a duração de passagem.

1. Duração de passagem - Aumentar/diminuir. Pressione para cima para aumentar, para baixo para diminuir.
2. Duração de passagem[2] - Ligado (durante ajuste).
3. Duração de passagem[2] - Ligado (após ajuste).

No mostrador podem ser seleccionados e exibidos diferentes intervalos de distância para o veículo da frente através de 1-5 linhas horizontais - quanto maior o número de linhas maior é a distancia para o veículo da frente. Uma linha corresponde a cerca de 1 segundo em relação ao veículo da frente, 5 linhas a cerca de 2,5 segundos.

O numero de traços do intervalo de distancia selecionado é indicado durante o próprio ajuste e alguns segundo após, por esta razão é mostrada uma versão diminuída do símbolo à direita no mostrador. O mesmo símbolo também aparece quando o Controlo da velocidade adaptativo está activado.

NOTA

Quanto maior é a velocidade, mais longa é distância em metros calculada para uma dada duração de passagem.

A duração de passagem predefinida também é utilizada pela função Controlo da velocidade adaptativo, veja a página 183.

Utilize apenas durações de passagem permitidas pela legislação aplicável.

Limitações

A função utiliza o mesmo sensor de radar que o controlo da velocidade adaptativo e o aviso de colisão. Para mais informações sobre o sensor de radar e as suas limitações, veja a página 187.

2 O mostrador exibe o símbolo de "linha" [2] ou [3] - mas nunca são exibidos em simultâneo.

Distância de aviso*

NOTA

Brilho forte do sol, reflexos ou fortes variações de luminosidade, assim como a utilização de óculos de sol, podem tornar a luz de aviso no pára-brisas imperceptível.

Más condições meteorológicas ou estradas sinuosas podem afectar a capacidade de o sensor de radar detectar o veículo da frente.

A dimensão do veículo da frente também pode afectar a capacidade de detecção, por ex: motociclos. Assim, pode acontecer que a luz de aviso se acenda a distâncias mais curtas do que a definida ou que o aviso deixe mesmo de funcionar temporariamente.

Velocidades muito elevadas também podem ter como consequência o acender da luz com distâncias inferiores a definida, devido a limitações do alcance do sensor.

Símbolos e mensagens no mostrador

Símbolo	Mensagem	Significado
		Intervalo de distância, durante o ajuste.
		Intervalo de distância, após o ajuste.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Distância de aviso*

Símbolo	Mensagem	Significado
	Radar bloqueado Ver manual	A Distância de aviso encontra-se temporariamente fora de funções. O sensor de radar está bloqueado e não pode detectar outros veículos em situações de, por exemplo, chuva forte ou acumulação de neve em frente do sensor de radar. Leia sobre as limitações do sensor de radar, veja a página 187.
	Aviso colisão Revisão necess.	A Distância de aviso e o Avisador de colisão com travão automático está totalmente ou parcialmente fora de funções. Visite uma oficina caso a mensagem permaneça - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

City Safety™

Generalidades

City Safety™ é uma função de apoio ao condutor para evitar colisões em situações de, por exemplo, condução em filas, onde as condições de trânsito combinadas com a desatenção podem provocar um acidente.

A função está activa para velocidades inferiores a 30 km/h e auxilia o condutor travando o automóvel automaticamente perante o risco iminente de colisão com o veículo da frente, caso o condutor não reaja antecipadamente travando e/ou desviando.

O City Safety™ activa-se em situações em que o condutor já deveria ter actuado o travão, por esta razão a função não pode auxiliar o condutor em todas as situações.

City Safety™ foi concebido para ser activado o mais tarde possível de modo a evitar acções desnecessárias.

City Safety™ não deve ser utilizado para alterar o modo de condução do automóvel - se o condutor apenas confiar na travagem do City Safety™ acabará por sofrer uma colisão mais cedo ou mais tarde.

Normalmente, o condutor e os passageiros só se apercebem do funcionamento do City Safety™ numa situação de quase colisão.

Se o automóvel também estiver equipado com Avisador de colisão com travão automático*, ambos os sistemas funcionam em conjunto. Para mais informações sobre o Aviso de colisão com travão automático, veja a página 201.

 IMPORTANTE

A manutenção e a substituição de componentes no City Safety™ apenas podem ser realizadas numa oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

 AVISO

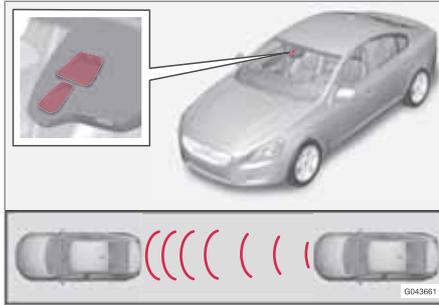
O City Safety™ não funciona em todas as situações de trânsito, meteorologia ou estrada.

O City Safety™ não reage a veículos que se desloquem em direcção que não a do próprio veículo, a veículos pequenos como motociclos e bicicletas ou a pessoas e animais.

O City Safety™ pode evitar uma colisão numa diferença de velocidades inferior a 15 km/h - a diferenças de velocidades superiores apenas reduz a velocidade de colisão. Para se obter a capacidade total de travagem é necessário que o condutor pressione o pedal do travão.

Nunca espere pela reacção do City Safety™. A responsabilidade pela distância de segurança e velocidade correctas é sempre do condutor.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Função

Janela de emissão e recepção do sensor laser[1].

City Safety™ faz a leitura do trânsito à frente do automóvel com um sensor laser montado na margem superior do pára-brisas. Perante o risco iminente de colisão o City Safety™ trava imediatamente o automóvel, esta travagem pode ser muito brusca.

Se a diferença de velocidade em relação ao automóvel da frente for igual ou inferior a 4-15 km/h, o City Safety™ pode evitar completamente a colisão.

O City Safety™ activa uma travagem curta e potente, normalmente imobilizando o automóvel precisamente atrás do veículo da frente.

Para muitos condutores esta pode ser uma distância longa e, por isso, desagradável.

Se a diferença de velocidades entre os veículos for superior a 15 km/h, o City Safety™ não pode por si só evitar a colisão - para se obter a força de travagem total é necessário que o condutor pressione o pedal do travão. Nesta situação pode ainda ser possível evitar uma colisão com diferenças de velocidade superiores a 15 km/h.

Quando a função é activada e trava, aparece no mostrador do tablier uma mensagem indicando que a função está/esteve activa.

NOTA

Quando o City Safety™ trava acende-se a luz de travões.

Utilização

NOTA

A função City Safety™ está sempre ligada quando o motor arranca com a posição de chave **I** e **II** (veja a página 80 sobre a posição de chave).

Ligado e desligado

Em certas situações pode ser conveniente desactivar o City Safety™, por exemplo: quando ramos com folhagem possam bater no capot e/ou pára-brisas.

Após o arranque do motor o City Safety™ pode ser desligado do seguinte modo:

Procure com **MY CAR** através do sistema de menus do ecrã da consola central **Configurações** ➔ **Configurações do veículo** ➔ **Sist. auxílio ao condutor** ➔ **City Safety**. Seleccione a alternativa **Desligado**. Para mais informações sobre o sistema de menus **MY CAR**, veja a página 147).

No próximo arranque do motor a função volta a ligar de novo, mesmo que o sistema tenha estado desligado ao desligar o motor.

AVISO

O sensor laser emite o raio laser mesmo com o City Safety™ desactivado manualmente.

Para voltar a activar o City Safety™:

[1] NOTA! A imagem é ilustrativa - os detalhes podem variar com o modelo do automóvel.

City Safety™

- Siga o mesmo procedimento da desactivação, mas seleccione a alternativa **Ligada**.

Limitações

O sensor no City Safety™ foi concebido para detectar automóveis e outros veículos motorizados de grandes dimensões à frente do automóvel, de noite e de dia.

No entanto, o sensor possui limitações e funciona pior com, por exemplo: queda de neve ou chuva forte, nevoeiro cerrado ou poeira/neve densa. Embaciamento, sujidade, gelo ou neve no pára-brisas podem interferir com o funcionamento.

Objectos suspenso, tais como bandeiras/estandartes para cargas projectadas, ou acessórios, como por exemplo: faróis adicionais ou arcos frontais que ultrapassem a altura do capot, limitam o funcionamento.

A luz de infra-vermelhos do sensor no City Safety™ mede a reflexão da luz. O sensor não detecta objectos com baixa capacidade de reflexão. As partes traseiras do veículo reflectem normalmente a luz devido à placa de matrícula e reflectores traseiros.

Com piso escorregadio a distância de travagem é maior, o que pode reduzir a capacidade do City Safety™ em evitar colisões. Nestas situações, os sistemas ABS e DSTC proporcionam a melhor capacidade de travagem possível, mantendo a estabilidade.

Quando o próprio veículo faz marcha-atrás, o City Safety™ não é activado.

City Safety™ não é activado a baixas velocidades - abaixo do 4 km/h - por isso, o sistema não reage quando se aproxima do veículo da frente muito lentamente, por ex: ao estacionar.

A acção do condutor é sempre prioritária. Assim, o City Safety™ não reage em situações que o condutor dirija, trave ou acelere de forma clara, mesmo quando uma colisão seja inevitável.

Quando o City Safety™ evita uma colisão com um objecto parado, o veículo permanece parado até 1,5 segundos. Se o automóvel for travado devido a um veículo em andamento, a velocidade é reduzida para a mesma velocidade que a do veículo que se encontra à frente.

Em automóveis com transmissão manual, o motor pára quando o City Safety™ pára o automóvel, caso o condutor não consiga entretanto pressionar o pedal da embraiagem.

 NOTA

- Mantenha limpa a superfície em frente ao sensor laser. Tenha especial atenção ao gelo, neve e sujidade (ver ilustração da localização do sensor na página 197).
- Não cole ou instale objectos no pára--brisas em frente ao sensor laser
- Remova gelo e neve do capot - a neve ou gelo não podem superar os 5 cm de altura.

Detecção de avarias e soluções

Se o mostrador do tablier exibir a mensagem **Pára-brisas Sensores bloque**, isso significa que o sensor laser está bloqueado e não pode detectar veículos à frente do automóvel, o que, por seu lado, significa que o City Safety™ não funciona.

A mensagem **Pára-brisas Sensores bloque** não aparece sempre que o sensor laser se encontra bloqueado - o condutor deve manter a limpeza no pára-brisas e nas imediações do sensor laser.

Na tabela seguinte são apresentadas causas prováveis para o aparecimento da mensagem, assim como sugestões de medidas a tomar.

Causa	Medidas
A superfície do pára--brisas em frente ao sensor laser está suja ou coberta por gelo ou neve.	Limpe a superfície do pára-brisas em frente ao sensor de sujidade gelo ou neve.
O campo de visão do sensor laser está bloqueado.	Remova o objecto causador do bloqueio.

IMPORTANTE

Se surgirem fracturas, riscos ou marcas causadas pelo bater de pequenas pedras no pára-brisas em frente de alguma das "janelas" do sensor laser com uma dimensão de cerca de 0,5 x 3,0 mm (ou superior), deve-se contactar uma oficina para reparação ou substituição do pára-brisas (ver ilustração da localização do sensor na página 197) - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

A não realização da reparação pode ter como consequência a redução do desempenho do City Safety™.

Tenha também atenção ao seguinte, para que o desempenho do City Safety™ não seja afectado:

- Ao substituir o pára-brisas, deve utilizar um substituto do mesmo tipo ou aprovado pela Volvo
- Ao substituir o limpa pára-brisas, deve utilizar um substituto do mesmo tipo ou aprovado pela Volvo.

Sensor laser

A função City Safety™ contém um sensor que emite luz laser. Contacte uma oficina qualificada perante avaria ou quando for necessário serviço de manutenção no sensor laser - recomenda-se o contacto de uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Nunca olhe pela abertura do sensor laser (a qual emite radiação laser invisível) a uma distância inferior a 100 mm com instrumentos ópticos ampliadores como: óculos de ampliação, microscópio, objectivas ou instrumentos ópticos semelhantes - tal implica o risco de danos oculares (a ilustração na página 197 mostra a localização dos sensores).

Para mais informações sobre o sensor laser, veja a página 9.

Símbolos e mensagens no mostrador

Juntamente com a travagem automática do City Safety™, podem-se acender um ou mais símbolos do tablier e aparecer mensagens no mostrador.

Uma mensagem de texto pode ser apagada com uma breve pressão no botão **READ** da alavanca dos piscas.

City Safety™

Símbolo	Mensagem	Significado/Solução
	Travão autom. p/ City Safety	O City Safety™ está a travar ou realizou uma travagem automática.
	Pára-brisas Sensores bloque	O sensor laser encontra-se temporariamente fora de funções devido a algum bloqueio. ● Remova o objecto causador do bloqueio do sensor e/ou limpe o pára-brisas em frente ao sensor. Leia sobre as limitações do sensor laser, veja a página 198.
	City Safety Revisão necess.	O City Safety™ está fora de funções. ● Visite uma oficina caso a mensagem permaneça - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Avisador de colisão com travão automático & protecção de peões*

Generalidades

O avisador de colisão com travão automático e detecção de peões é um meio auxiliar para assistir o condutor perante o risco de colisão contra um peão ou veículo que esteja parado ou que conduza na mesma direcção.

O avisador de colisão possui as três seguintes funções.

- **Aviso de colisão** - Avisa o condutor perante a iminência de colisão.
- **Apoio de travão** - Ajuda o condutor a travar de forma eficaz perante uma situação crítica.
- **Travão automático** - Trava o automóvel automaticamente perante um risco de colisão iminente com peões ou veículos à frente se o condutor não reagir atempadamente travando e/ou desviando o automóvel. A função travão automático pode evitar uma colisão ou diminuir a velocidade de colisão.

O Aviso de colisão activa-se em situações em que o condutor já deveria ter actuado o travão, por esta razão a função não pode auxiliar o condutor em todas as situações.

O Aviso de colisão com travão automático foi concebido para ser activado o mais tarde possível de modo a evitar acções desnecessárias.

O Avisador de colisão não deve ser utilizado para alterar o modo de condução do automóvel - se o condutor apenas confiar na travagem do Avisador de colisão com travão automático acabará por sofrer uma colisão mais cedo ou mais tarde.

O avisador de colisão e o City Safety™ complementam-se. Para mais informações sobre o City Safety™, veja a página 196.

IMPORTANTE

A manutenção do aviso colisão apenas pode ser realizada numa oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Nenhum sistema automático pode garantir o funcionamento 100 % correcto em todas as situações. Por isso, nunca experimente o sistema de travão automático contra pessoas - tal pode resultar em ferimentos graves ou morte.

AVISO

O avisador de colisão não funciona em todas as situações de trânsito, meteorologia ou estrada. O avisador de colisão não reage a veículos que conduzam noutra direcção ou a animais.

O aviso é activado apenas na iminência de elevado risco de colisão O capítulo Funcionamento e seguintes informam sobre as limitações que o condutor deve ter em atenção antes de utilizar o avisador de colisão com travão automático.

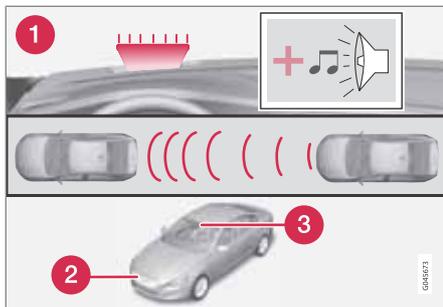
O aviso e a acção do travão para peões desligam-se com velocidades superiores a 80 km/h.

O aviso e a acção do travão para peões não funciona no escuro e em túneis - também não funciona com a iluminação pública.

A função de travão automático pode evitar uma colisão ou reduzir a velocidade de colisão. Para assegurar a potência total de travagem o condutor deve sempre pressionar o travão - mesmo quando o automóvel trava automaticamente.

Nunca aguarde por um aviso de colisão. O condutor assume sempre a responsabilidade pela distância e velocidade correctas - mesmo quando utiliza o Avisador de colisão com travão automático.

Avisador de colisão com travão automático & protecção de peões*

Função

Descrição geral da função[1].

1. Sinal de aviso audiovisual perante risco de colisão.
2. Sensor de radar
3. Sensor de câmara

Aviso de colisão

O sensor de radar, juntamente com o sensor de câmara, detecta peões, veículos parados e veículos que se deslocam na mesma direcção que o próprio veículo.

Perante o risco de colisão com um peão ou um veículo, o sistema desperta a sua atenção com um sinal de aviso vermelho a piscar e um som de aviso.

Apoio de travão

Se o risco de colisão aumentar após o aviso de colisão, então é activado o apoio de travão. O apoio de travão prepara o sistema de travagem para uma travagem brusca e os travões são aplicados ligeiramente, o que pode ser sentido sob a forma de um pequeno "sacão".

Se o pedal do travão for devidamente pressionado a travagem é feita com a capacidade total de travagem.

O apoio de travão também reforça a travagem do condutor caso o sistema determine que a travagem aplicada não seja suficiente para evitar uma colisão.

Travão automático

Se, neste caso, o condutor não iniciar uma manobra evasiva perante um risco de colisão iminente, a função travão automático entra em acção, independentemente do condutor actuar ou não o travão. A travagem é então executada com toda a capacidade de travagem para reduzir a velocidade de colisão ou com capacidade de travagem limitada, caso esta seja suficiente para evitar a colisão.

Utilização

As configurações podem ser feitas em **MY CAR** no ecrã da consola central e no sistema de menus. Para informações sobre o funcionamento do sistema de menus, veja a página 147.

NOTA

As funções Apoio de travagem e Travão automático estão sempre ligadas - não podem ser desligadas.

Ligado e desligado

Para seleccionar se o Avisador de colisão deve estar activado ou desactivado: Procure com o sistema de menus **MY CAR** no ecrã da consola central em **Configurações → Configurações do veículo → Sist. auxílio ao condutor → Alerta de colisão**. Para informações sobre o sistema de menus, veja a página 147.

Uma função activada é testada a cada arranque do motor acendendo os diferentes pontos luminosos das luzes de aviso.

Ao arrancar o motor é assumida automaticamente a definição que se encontrava seleccionada quando o motor foi desligado.

---

[1] NOTA! A imagem é ilustrativa - os detalhes podem variar com o modelo do automóvel.

Avisador de colisão com travão automático & protecção de peões*

Activar/desactivar os sinais de aviso

A luz de aviso activa-se automaticamente ao arrancar o motor caso o sistema esteja ligado.

O som de aviso pode ser activado/desactivado separadamente com a alternativa **Ligar** ou **Desligado** no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações** ➔ **Configurações do veículo** ➔ **Sist. auxílio ao condutor** ➔ **Sinal de alerta em caso de risco de colisão**.

Definir a distância de aviso

A distância de aviso determina a que distância o aviso visual e acústico é disparado. Seleccione uma das alternativas **Longa**, **Normal** ou **Curta** no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações** ➔ **Configurações do veículo** ➔ **Sist. auxílio ao condutor** ➔ **Alerta de colisão** ➔ **Distância de alerta**.

A distância de aviso determina a sensibilidade do sistema. A Distância de aviso **Longa** fornece um aviso mais cedo. Tente primeiro utilizar **Longa** e, caso esta definição forneça muitos avisos, o que por vezes pode ser irritante, mude para a distância de aviso **Normal**.

Utilize a distância de aviso **Curta** apenas em casos excepcionais, como por exemplo: em condução dinâmica.

 NOTA

Quando o controlo da velocidade adaptativo é utilizado, este sistema utiliza a luz de aviso e o som de aviso do controlo da velocidade, mesmo que o Avisador de colisão esteja desligado.

O avisador de colisão avisa o condutor perante risco de colisão, mas a função não pode diminuir o tempo de reacção do condutor.

Para que o avisador de colisão seja eficaz, conduza sempre com o Controlo de distância ajustado na duração de passagem 4 – 5, veja a página 192.

 NOTA

Mesmo com a distância de aviso em **Longa** podem surgir avisos tardios. Por exemplo: com grandes diferenças de velocidade ou caso o automóvel da frente proceda a uma travagem brusca.

Verificar as definições

As definições podem ser ajustadas no ecrã da consola central. Procure com o sistema de menus **MY CAR** em **Configurações** ➔ **Configurações do veículo** ➔ **Sist. auxílio ao condutor** ➔ **Alerta de colisão**, veja a página 147.

Limitações

O avisador de colisão encontra-se activo a partir de cerca de 4 km/h.

Os sinais de aviso visuais podem ser difíceis de detectar em situação de forte luz solar, reflexos, utilização de óculos de sol ou caso o condutor não esteja a olhar para a frente. Por estas razões, o som de aviso deve estar sempre activado.

Com piso escorregadio a distância de travagem é maior, o que pode reduzir a capacidade para evitar colisões. Nestas situações, os sistemas ABS e DSTC proporcionam a melhor capacidade de travagem possível, mantendo a estabilidade.

Avisador de colisão com travão automático & protecção de peões*

 NOTA

O sinal de aviso visual pode ficar temporariamente fora de funções com temperaturas elevadas no habitáculo causadas por forte incidência solar, por exemplo. Perante esta ocorrência, o sinal de aviso sonoro é activado mesmo que esteja desactivado no sistema de menus.

- Podem não surgir avisos caso a distância ao veículo da frente seja curta ou sejam efectuados grandes movimentos com o volante ou os pedais, por exemplo: com um estilo de condução activo.

 AVISO

Os avisos ou as acções e travagem podem ocorrer demasiado tarde, ou mesmo não ocorrer, caso situações de trânsito ou factores exteriores não permitam que o sensor de radar ou de câmara detectem correctamente um peão ou um veículo à frente.

O sistema do sensor possui um alcance limitado para peões, reagindo o sistema de modo mais eficaz com avisos e travagens com velocidade até 50 km/h. Para veículos parados ou em marcha lenta, os avisos e as travagens são eficazes com velocidades até 70 km/h.

Os avisos para veículos parados ou em marcha lenta podem ficar fora de funções devido a escuridão ou fraca visibilidade.

O avisador de colisão utiliza os mesmo sensores de radar que o controlo da velocidade adaptativo. Para mais informações sobre o sensor de radar e as suas limitações, veja a página 187.

Caso os avisos sejam frequentes e incomodativos, pode-se reduzir a distância de aviso. Assim, o sistema avisa perante situações mais próximas o que reduz o número de avisos.

Quando o próprio veículo faz marcha-atrás, o Avisador de colisão com travão automático não é activado.

Avisador de colisão com travão automático não é activado a baixas velocidades - abaixo do 4 km/h - por isso, o sistema não reage quando se aproxima do veículo da frente muito lentamente, por ex: ao estacionar.

A acção do condutor é sempre prioritária. Assim, o Avisador de colisão com travão automático não reage em situações que o condutor dirija, trave ou acelere de forma clara, mesmo quando uma colisão seja inevitável.

Quando o Travão automático evita uma colisão com um objecto parado, o veículo permanece parado até 1,5 segundos. Se o automóvel for travado devido a um veículo em andamento, a velocidade é reduzida para a mesma velocidade que a do veículo que se encontra à frente.

Em automóveis com transmissão manual, o motor pára quando o Travão automático pára o automóvel, caso o condutor não consiga entretanto pressionar o pedal da embraiagem.

Limitações do sensor da câmara

O sensor de câmara do automóvel é utilizado pela funções Avisador de colisão com travão automático, Driver Alert Control, veja a página 209 e Lane Departure Warning, veja a página 212.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Avisador de colisão com travão automático & protecção de peões*

NOTA

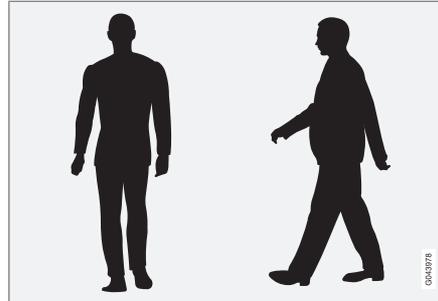
Mantenha limpa a superfície do pára-brisas em frente ao sensor da câmara no que diz respeito a gelo, neve, embaciamento e sujidade.

Não cole nem instale nada no pára-brisas em frente ao sensor da câmara, tal pode reduzir a capacidade de uma ou mais câmaras e até impedir o funcionamento do sistema.

O sensor de câmara têm limitações semelhantes às do olho humano, ou seja, "vê" pior em condições de escuridão, neve ou chuva fortes, nevoeiro denso, etc. Nestas condições as funções dependentes da câmara podem ser fortemente reduzidas ou desactivadas temporariamente.

Também a luz forte frontal, reflexos na estrada, pisos com neve ou gelo, pisos sujos ou marcações da faixa de rodagem pouco visíveis podem reduzir fortemente as funções que utilizam o sensor de câmara para, por exemplo: a leitura da estrada e a detecção de peões ou outros veículos.

A temperaturas muito elevadas a câmara desactiva-se automaticamente durante cerca de 15 minutos após o arranque do motor, para assim proteger as funções da câmara.

Detecção de peões

Exemplo ideal de como o sistema interpreta um peão com os contornos do corpo bem definidos.

Para o melhor desempenho do sistema é necessário que a função do sistema que identifica peões obtenha uma informação clara dos contornos do corpo - é necessário reconhecer a cabeça, os braços, os ombros, as pernas, a parte superior e inferior do corpo e os movimentos normais de uma pessoa.

Se grandes partes do corpo não forem visíveis para a câmara o sistema não consegue detectar um peão.

- Para que um peão seja identificado tem de ser reconhecido como um todo e possuir um comprimento mínimo de 80 cm.
- O sistema não consegue identificar um peão que transporte grandes objectos.
- A capacidade do sensor de câmara para identificar um peão em crepúsculo ou amanhecer é limitada - tal como o olho humano.
- A capacidade de identificação de peões do sensor de câmara é desactivada na escuridão ou em túneis - mesmo com iluminação pública.

AVISO

O Avisador de colisão com travão automático & detecção de peões é um meio auxiliar.

Este meio não consegue detectar todos os peões em todas as situações e não reconhece, por exemplo, peões parcialmente ocultos, pessoas com roupas que dissimulem o contorno do corpo ou peões com altura inferior a 80 cm.

- O condutor é sempre responsável pela condução correcta do automóvel e pelas distâncias de segurança adequadas à velocidade.

Detecção de avarias e soluções

Se o mostrador exibir a mensagem **Pára-brisas Sensores bloque**, isso significa que o sensor de câmara está bloqueado e não consegue detectar peões, veículos ou marcações de via à frente do automóvel.

Avisador de colisão com travão automático & protecção de peões*

Assim, as funções Aviso de colisão com travão automático, Lane Departure Warning e Driver Alert Control não estão em plenas funções.

Na tabela seguinte estão incluídas causas prováveis para o aparecimento da mensagem, assim como medidas adequadas a tomar.

Causa	Medidas
A superfície do pára-brisas em frente à câmara está suja ou coberta por gelo ou neve.	Limpe a superfície do pára-brisas em frente à câmara de sujidade, gelo ou neve.
Nevoeiro denso ou chuva ou neve intensas prejudicam a visibilidade da câmara.	Nenhuma medida. Por vezes a câmara não funciona com forte precipitação.

Causa	Medidas
A superfície do pára-brisas em frente à câmara está limpa mas a mensagem mantém-se.	Espere um momento. Pode demorar alguns minutos para a câmara detectar a visibilidade.
Entrou sujidade entre o interior do pára-brisas e a câmara.	Visite uma oficina para limpeza do pára-brisas em frente à cobertura da câmara - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Símbolos e mensagens no mostrador

Símbolo	Mensagem	Significado
	Aviso colisão DESL	O avisador de colisão está desligado. Aparece ao arrancar o motor. A mensagem apaga-se passados cerca de 5 segundos ou após se pressionar o botão **READ**.
	Aviso colisão Não disponível	O avisador de colisão não pode ser activado. Aparece quando o condutor tenta activar a função. A mensagem apaga-se passados cerca de 5 segundos ou após se pressionar o botão **READ**.
	Trav automát activado	O travão automático foi activado. A mensagem apaga-se com uma pressão no botão **READ**.
	Pára-brisas Sensores bloque	O sensor de câmara encontra-se temporariamente fora de funções. Aparece, por exemplo, com neve, gelo ou sujidade no pára-brisas. • Limpe a superfície do pára-brisas em frente ao sensor de câmara. Leia sobre as limitações do sensor de câmara - veja a página 204.

Avisador de colisão com travão automático & protecção de peões*

Símbolo	Mensagem	Significado
	Radar bloqueado Ver manual	O avisador de colisão com o travão automático está temporariamente fora de funções. O sensor de radar está bloqueado e não pode detectar outros veículos em situações de, por exemplo, chuva forte ou acumulação de neve em frente do sensor de radar. Leia sobre as limitações do sensor de radar, veja a página 187.
	Aviso colisão Revisão necess.	O avisador de colisão com travão automático está totalmente ou parcialmente fora de funções. • Visite uma oficina caso a mensagem permaneça - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades sobre o Driver Alert System

O sistema Driver Alert System foi concebido para auxiliar o condutor na iminência de uma condução desconcentrada ou na iminência de sair inadvertidamente da sua faixa de rodagem.

O Driver Alert System consiste em duas funções diferentes, que podem estar combinadas ou independentes:

- Driver Alert Control (DAC)
- Lane Departure Warning (LDW), veja a página 212.

Uma função ligada permanece em modo de espera e é activada automaticamente quando a velocidade ultrapassa os 65 km/h.

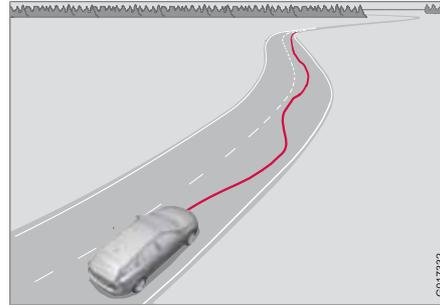
A função volta a ser desactivada quando a velocidade desce abaixo dos 60 km/h.

Ambas as funções utilizam uma câmara que depende das pinturas de faixa de rodagem em ambos os lados.

AVISO

O Driver Alert System não funciona em todas as situações, foi concebido apenas para ser um meio auxiliar complementar.

O condutor assume sempre a responsabilidade de o veículo ser conduzido de forma segura.

Generalidades sobre o Control de Alerta para o Condutor (Driver Alert Control) - DAC

A função destina-se a chamar a atenção do condutor quando este adopta um comportamento de condução inseguro, por ex: quando o condutor está distraído ou na iminência de adormecer.

Uma câmara faz a leitura das marcações laterais pintadas na estrada e compara o desenvolvimento das marcações com os movimentos do volante executados pelo condutor. O condutor é alertado quando o veículo não acompanha a estrada de forma regular.

NOTA

O sensor de câmara possui algumas limitações, veja a página 204.

O DAC tem como objectivo detectar uma condução progressivamente distraída e destina-se sobretudo à utilização em grandes vias. A função não foi concebida para o trânsito das cidades.

Por vezes o estilo de condução não é afectado pelo cansaço. Assim pode acontecer que o condutor não receba qualquer aviso. É por esta razão importante que o condutor faça pausas quando se sentir cansado, independentemente de o DAC emitir avisos ou não.

NOTA

A função não pode ser utilizada para aumentar os períodos de condução. Planeie sempre as suas pausas a intervalos regulares e certifique-se que conduz descansado.

Limitações

Em certas situações o sistema pode emitir avisos apesar de o estilo de condução não se ter alterado, por exemplo:

- quando o condutor testa a função LDW.
- com vento lateral forte.
- superficie esburacada.

Sistema de Alerta para o Condutor – DAC*

Utilização

Certas definições são efectuadas a partir do ecrã da consola central e seu sistema de menus. Para informações sobre o funcionamento do sistema de menus, veja a página 147.

O estado actual do Driver Alert pode ser verificado no mostrador do computador de bordo através do selector rotativo da alavanca do volante do lado esquerdo.

1. Selector rotativo. Rode até o mostrador exibir **Driver Alert** . Na segunda linha podem aparecer as alternativas **Driver Alert Aguarda <65 km/h**, **Driver Alert Não disponível** ou a marcação de níve l .
2. **READ** confirma e apaga um aviso na memória.

Ligado/Desligado

Para colocar o Driver Alert em modo de espera:

- Procure no ecrã do sistema de menus **MY CAR** e aceda a **Configurações do veículo ➔ Sist. auxílio ao condutor ➔ Driver Alert**, assinale o quadrado.
- Nada assinalado no quadrado: A função está desligada.

Função

O Driver Alert é activado quando a velocidade ultrapassa os 65 km/h e mantém-se activo enquanto a velocidade for superior a 60 km/h.

O mostrador exibe uma marcação de nível com 1-5 colunas, onde um baixo número de colunas indica uma condução instável. Muitas colunas significam uma condução estável.

Se o automóvel for conduzido de modo instável, o condutor é avisado com um sinal sonoro e com a mensagem de texto **Driver Alert Tempo de pausa**. O aviso é repetido após algum tempo caso o estilo de condução não seja melhorado.

AVISO

O alarme deve ser sempre encarado de forma séria, pois um condutor cansado frequentemente não reconhece o seu estado.

Perante o alarme ou a sensação de cansaço; pare o automóvel num local seguro e repouse logo que possível.

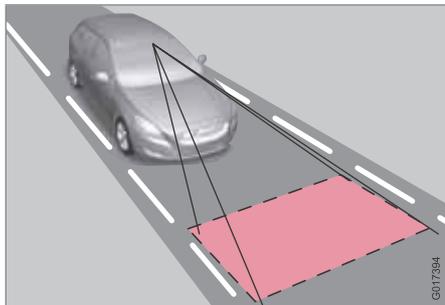
Estudos indicam que é igualmente perigoso conduzir cansado ou sob o efeito do álcool.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Símbolos e mensagens no mostrador

Símbolo	Mensagem	Significado
	Driver Alert DES	A função está desligada.
	Driver Alert Aguarda <65 km/h	A função foi colocada em modo de espera por a velocidade ser inferior a 65 km/h.
	Driver Alert Não disponível	Não existem marcações distintas na faixa de rodagem ou o sensor de câmara está temporariamente fora de funções. Leia sobre as limitações do sensor de câmara, veja a página 204.
	Driver Alert	A função analisa o modo de condução do condutor. O número de traços varia entre 1-5, o número mais baixo indica um modo de condução instável. O número maior de traços indica uma condução estável.
	Driver Alert Tempo de pausa	O veículo foi conduzido de modo instável - o condutor é alertado com um sinal de aviso acústico + texto.
	Pára-brisas Sensores bloque	O sensor de câmara encontra-se temporariamente fora de funções. Aparece, por exemplo, com neve, gelo ou sujidade no pára-brisas. • Limpe a superfície do pára-brisas em frente ao sensor de câmara. Leia sobre as limitações do sensor de câmara, veja a página 204.
	Driver Alert Sys Revisão necess.	O sistema está fora de funções. • Visite uma oficina caso a mensagem permaneça - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Driver Alert System - LDW*

Generalidades sobre o Lane Departure Warning - LDW

A função foi concebida para reduzir o risco de acidentes em que apenas o próprio veículo é envolvido – acidentes em que, por vezes, o veículo abandona a faixa de rodagem embatendo na berma ou na faixa de rodagem contrária.

O LDW consiste numa câmara que faz a leitura das marcações laterais pintadas na estrada. O condutor é alertado com um sinal acústico caso o veículo atravesse as marcações laterais.

Utilização e funcionamento

A função é activada ou desactivada com o interruptor na consola central. Acende-se uma luz no botão quando a função está activada.

O mostrador do computador de bordo exibe **Lane Depart Warn Aguarda <65 km/h** quando a função está em modo de espera por a velocidade ser inferior a 65 km/h.

Quando o LDW se encontra em modo de espera, a função activa-se automaticamente após a câmara fazer leitura das marcações laterais da via e a velocidade ultrapassar os 65 km/h. O computador de bordo exibe então o texto **Lane Depart Warn Disponível**.

Se a câmara não conseguir fazer a leitura das marcações laterais o mostrador exibe **Lane Depart Warn Não disponível**.

Se a velocidade descer abaixo dos 60 km/h a função regressa ao modo de espera e o mostrador exibe **Lane Depart Warn Aguarda <65 km/h**.

Se o veículo cruzar a marcação da via do lado esquerdo ou direito sem motivo aparente, o condutor é alertado com um sinal sonoro.

Nos seguintes casos não ocorre qualquer aviso:

- O indicador de mudança de direcção está activo
- O condutor tem o pé no pedal do travão[1]
- O pedal do acelerador é pressionado rapidamente[1]
- Movimentos rápidos do volante[1]
- Com viragens bruscas de modo a que o automóvel fique atravessado.

O sensor de câmara também possui certas limitações. Para mais informações, veja a página 204.

[1] Quando Sensibilidade aumentada está seleccionado é dado na mesma um sinal, veja a página 214.

Driver Alert System - LDW*

NOTA

O condutor é avisado apenas uma vez por cada ocasião que as rodas cruzem uma linha. Assim, não se houve nenhum alarme quando o automóvel tem uma linha entre as rodas.

Símbolos e mensagens no mostrador

Símbolo	Mensagem	Significado
	Lane departure warning LIG/Lane departure warning DESL	A função está ligada/desligada. Aparece ao ligar/desligar. O texto desaparece passados 5 segundos.
	Lane Depart Warn Aguarda <65 km/h	A função foi colocada em modo de espera por a velocidade ser inferior a 65 km/h.
	Lane Depart Warn Não disponível	Não existem marcações distintas na faixa de rodagem ou o sensor de câmara está temporariamente fora de funções. Leia sobre as limitações do sensor de câmara, veja a página 204.
	Lane Depart Warn Disponível	A função faz a leitura das marcações laterais da via.

Driver Alert System - LDW*

Símbolo	Mensagem	Significado
	Pára-brisas Sensores bloque	O sensor de câmara encontra-se temporariamente fora de funções. Aparece, por exemplo, com neve, gelo ou sujidade no pára-brisas. • Limpe a superfície do pára-brisas em frente ao sensor de câmara. Leia sobre as limitações do sensor de câmara, veja a página 204.
	Driver Alert Sys Revisão necess.	O sistema está fora de funções. • Visite uma oficina caso a mensagem permaneça - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Definições pessoais

A configuração é feita no ecrã da consola central através do sistema de menus em **MY CAR**. Aceda a **Configurações** ➔ **Configurações do veículo** ➔ **Sist. auxílio ao condutor** ➔ **Lane Departure Warning**. Para informações sobre o funcionamento do sistema de menus - veja a página 147.

Seleccione entre as alternativas:

- **Ligar durante arranque** - Esta opção coloca a função em modo de espera sempre que o motor arranca. Caso contrário obtém-se o mesmo valor que estava presente quando o motor foi desligado.
- **Sensibilidade aumentada** - Esta opção aumenta a sensibilidade, o alarme surge mais cedo e são admitidas menos limitações.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades

A assistência de estacionamento é utilizada como uma ajuda para estacionar. Um sinal sonoro e um conjunto de símbolos no ecrã da consola central indicam a distância ao obstáculo detectado.

O nível sonoro da assistência de estacionamento pode ser ajustado durante a duração do sinal sonoro com o disco selector **VOL** da consola central ou no sistema de menus do automóvel **MY CAR** - veja a página 147.

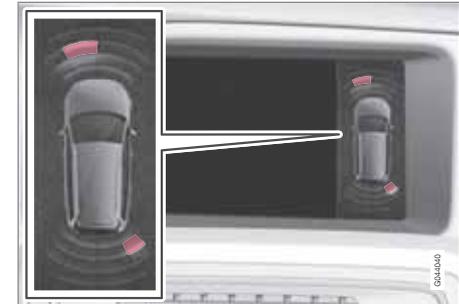
A assistência de estacionamento encontra-se disponível em duas variantes:

- Apenas traseira
- Dianteira e traseira.

AVISO

- A assistência ao estacionamento nunca pode substituir a responsabilidade do condutor ao estacionar.
- Os sensores possuem ângulos cegos, onde não detectam obstáculos.
- Tenha atenção a, por exemplo, pessoas ou animais que se encontrem na proximidade do automóvel.

Função

O sistema activa-se automaticamente com o arranque do motor - a lâmpada do interruptor Lig./Desl. acende. O sistema pode ser desligado com o botão, a lâmpada apaga.

Vista do ecrã - exibe obstáculos à frente à esquerda e atrás à direita.

O ecrã na consola central dá uma imagem geral da relação entre o automóvel e o obstáculo detectado.

As secções assinaladas indicam qual dos quatro sensores detectou um obstáculo. Quanto mais próximo o automóvel estiver de uma caixa de secção, mais curta é a distância entre o automóvel e o obstáculo detectado.

A frequência do sinal aumenta à medida que diminui a distância ao obstáculo, na parte dianteira ou traseira. Qualquer outro som proveniente do equipamento de áudio é automaticamente reduzido.

Com distâncias abaixo de 30 cm o som é constante e os campos dos sensores mais próximos do automóvel ficam activos. Se houver

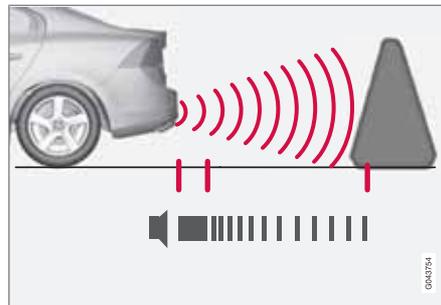
Sist Park assist*

objectos detectados dentro dessa distância, tanto atrás como à frente do automóvel o sinal alterna entre os altifalantes.

IMPORTANTE

Alguns objectos, como correntes, barras finas e brilhantes ou obstáculos baixos, podem encontrar-se na "zona de sombra" do sinal, ficando temporariamente invisíveis aos sensores - o som intermitente pode cessar para dar lugar ao som constante.

- Tenha muita atenção e manobre/desloque o automóvel muito lentamente ou interrompa a manobra de estacionamento - elevado risco de danos no veículo ou noutros objectos, uma vez que os sensores não se encontram temporariamente com o seu melhor funcionamento.

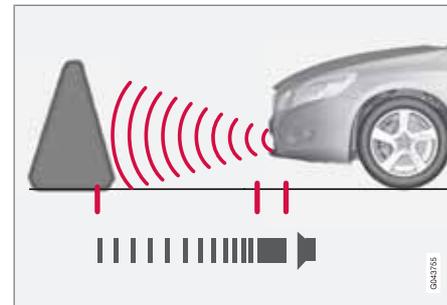
Assistência de estacionamento traseira

A área coberta atrás do automóvel é de aproximadamente 1,5 m. O sinal sonoro para obstáculos traseiros provém de um dos altifalantes traseiros.

A assistência de estacionamento traseira activa-se quando a marcha-atrás é engatada.

Ao fazer marcha-atrás com, por exemplo, atrelados ou suportes de bicicletas no engate de reboque, o sistema deve ser desligado - caso contrário os sensores reagem a estes elementos.

NOTA

A assistência de estacionamento traseira desliga-se automaticamente quando conduz com atrelados que utilizem cabos de atrelado originais Volvo.

Assistência de estacionamento dianteira

A área coberta à frente do automóvel é de aproximadamente 0,8 m. O sinal sonoro para obstáculos dianteiros provém de um dos altifalantes dianteiros.

A assistência de estacionamento dianteira está activa até aos 15 km/h. A luz no botão fica acesa para indicar que o sistema está ligado. O sistema volta a activar-se quando a velocidade desce abaixo dos 10 km/h.

NOTA

A assistência ao estacionamento dianteira é desactivada quando o travão de estacionamento é activado ou a posição **P** é seleccionada em automóveis com transmissão automática.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

IMPORTANTE

Ao montar faróis adicionais: Lembre-se de não obstruir os sensores – os faróis adicionais podem ser interpretados como obstáculos.

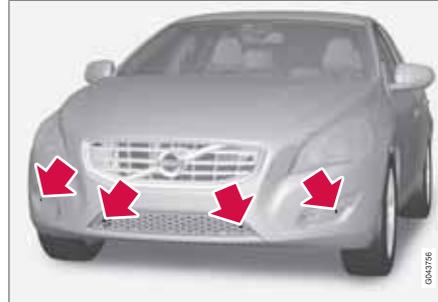
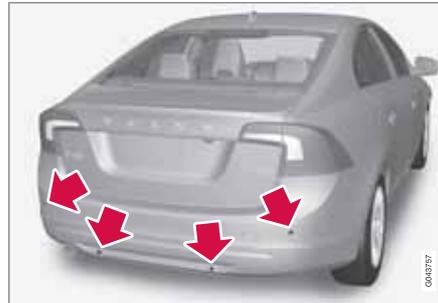
Indicador de avaria

Se o símbolo de informações ficar aceso de modo contínuo e o mostrador de informações indicar **Sist Park assist Revisão necess.**, isso significa que a assistência de estacionamento se encontra fora de funções.

 IMPORTANTE

Em certas circunstâncias, o sistema da assistência de estacionamento pode fornecer sinais de aviso falsos. Estes sinais de aviso falsos são causados por fontes de ruído externas que interferem nas frequências ultra-sónicas com que o sistema trabalha.

Exemplos destas fontes de ruído são: buzinas, pneus molhados sobre o asfalto, travões pneumáticos, ruído de tubos de escape de motociclos, etc.

Limpeza dos sensores

Localização dos sensores à frente.

Localização dos sensores atrás.

Para que os sensores funcionem correctamente têm que ser limpos a intervalos regulares com água e champô para automóvel.

NOTA

Os sensores podem emitir falsos sinais de aviso se estiverem cobertos por sujidade, gelo ou neve.

Câmara de assistência ao estacionamento*

Generalidades

A câmara de estacionamento é um sistema auxiliar e activa-se quando a marcha-atrás é engatada (pode ser alterada no menu de definições, veja a página 147).

A imagem da câmara aparece no ecrã da consola central.

AVISO

- A câmara de estacionamento é um meio auxiliar e nunca pode substituir a responsabilidade do condutor ao efectuar marcha-atrás.
- A câmara possui ângulos cegos onde não se podem detectar objectos.
- Tenha atenção a pessoas ou animais que se encontrem próximos do automóvel.

***CAM**-localização do botão.*

A câmara exibe o que se encontra atrás do automóvel e se algo surge dos lados.

A câmara exibe uma ampla área atrás do automóvel e parte do pára-choques, além de um eventual engate de reboque.

Os objectos no ecrã podem parecer ligeiramente inclinados - o que é normal.

NOTA

Os objectos no ecrã podem estar mais próximos do automóvel do que aparentam no ecrã.

Se alguma outra vista estiver activa, o sistema da câmara de estacionamento assume automaticamente as funções e a imagem da câmara aparece no ecrã.

Quando a marcha-atrás é engatada aparecem duas linhas contínuas que indicam a trajectória das rodas traseiras com a posição actual do volante. Esta situação facilita o estacionamento, a marcha-atrás em locais apertados e o engate do atrelado. As medidas exteriores aproximadas do automóvel também são indicadas com duas linhas tracejadas. As linhas auxiliares podem ser desactivadas com o menu de definições.

Se o automóvel também estiver equipado com sensores de assistência ao estacionamento* a sua informação é exibida de forma gráfica para ilustrar a distância ao objecto detectado, veja a página 215.

A câmara está activa durante cerca de 5 segundos após a marcha-atrás ter sido desengatada ou até que a velocidade do automóvel ultrapasse os 10 km/h.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

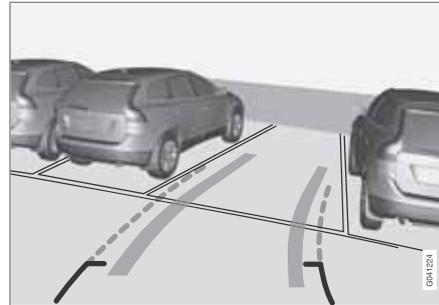
Localização da câmara junto ao puxador de abertura.

Condições de luz

A imagem da câmara ajusta-se automaticamente às condições de luz presentes. A imagem pode variar ligeiramente em intensidade de luz e qualidade. Más condições luminosas podem resultar numa qualidade de imagem ligeiramente reduzida.

NOTA

Para obter o melhor desempenho mantenha as lentes da câmara limpas de sujidade, neve e gelo. Esta informação é especialmente importante perante más condições de luminosidade.

Linhas auxiliares

Exemplo de como as linhas auxiliares podem ser exibidas ao condutor.

As linhas do ecrã são projectadas como se se encontrassem num piso plano atrás do automóvel e dependem directamente dos movimentos do volante. Assim, o condutor vê o percurso a fazer pelo automóvel mesmo ao curvar.

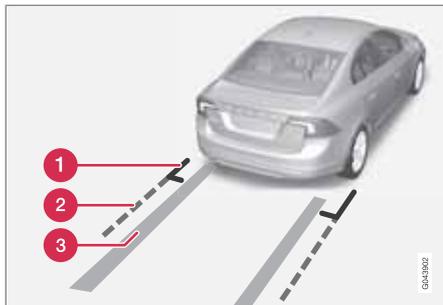
NOTA

- Ao fazer marcha-atrás com atrelado que não possua ligação eléctrica ao automóvel, o ecrã exibe as linhas correspondentes ao **automóvel**, e não ao atrelado.
- O ecrã não exibe qualquer linha com um atrelado com ligação eléctrica ao sistema eléctrico do automóvel.
- A câmara de estacionamento desliga-se automaticamente ao conduzir com atrelado, caso se utilize cablagem de atrelado original da Volvo.

IMPORTANTE

Lembre-se que a imagem da câmara apenas mostra a área atrás do automóvel - por isso, esteja atento aos lados e à frente do automóvel quando gira o volante na marcha-atrás.

Câmara de assistência ao estacionamento*

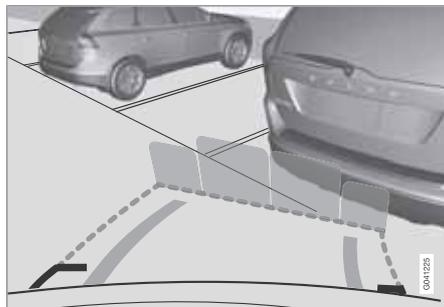
Linhas limite

Linhas do sistema.

1. Linha limite zona 30 cm para trás do automóvel
2. Linha limite de zona livre de marcha-atrás
3. "Trilhos das rodas"

A linha contínua (1) limita uma zona que se encontram a cerca de 30 cm do pára-choques.

A linha tracejada (2) limita uma zona até cerca de 1,5 m atrás do pára-choques. Também limita a zona dos elementos mais salientes do automóvel, por exemplo: retrovisores e cantos - mesmo em curvas.

Os "trilhos das rodas" (3) entre as linhas laterais indicam a trajectória das rodas, e podem estender-se por cerca de 3,2 m para trás do pára-choques, caso não exista nenhum obstáculo.

Automóveis com sensores de marcha-atrás*

Campo colorido (4 elementos, um por sensor) que indica a distância.

Se o automóvel também estiver equipado com sensores de Assistência de estacionamento (veja a página 215) a ilustração da distância é mais precisa e campos coloridos indicam qual/quais dos 4 sensores registam um obstáculo.

A cor do campo muda com o aproximar do objecto - de amarelo para laranja e vermelho.

Cor	Distância (metros)
Amarelo	1,5–
Laranja	0,3–1,5
Vermelho	0–0,3

Definições

Pressione em **OK/MENU** quando aparecer uma vista de câmara. Proceda às configurações desejadas.

Outros

- As configurações padrão estão definidas para a câmara ser activada quando a marcha-atrás é engatada.
- Uma pressão em **CAM** activa a câmara mesmo que a marcha-atrás não seja engatada.
- Alterne entre a imagem normal e ampliada rodando **TUNE** ou pressionando em **CAM**.
- Se o automóvel possuir várias câmaras* instaladas, estas podem ser comutadas rodando **TUNE**.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Limitações

NOTA

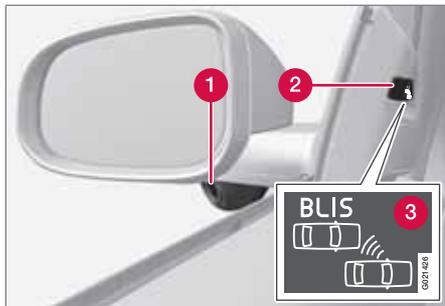
Suportes de bicicletas ou outros acessórios montados na traseira do automóvel podem bloquear a visão da câmara.

Tenha atenção que mesmo parecendo que apenas uma parte relativamente pequena da imagem esteja obstruída, tal pode significar que um sector relativamente grande está oculto, permitindo que obstáculos permaneçam indetectados até que estejam demasiado perto do automóvel.

Lembre-se

- Mantenha a lente da câmara limpa de sujidade, gelo ou neve.
- Limpe a lente da câmara regularmente com água tépida e champô automóvel - cuidadosamente para não riscar a lente.

BLIS* - Blind Spot Information System

Generalidades sobre o BLIS

1. Câmara BLIS[1]
2. Luz indicadora
3. Símbolo BLIS

O BLIS é um sistema de informação baseado em tecnologia de câmara que, em certas circunstâncias, ajuda o condutor a ter atenção a outro veículo que se movimente no mesmo sentido, na zona do chamado ângulo cego.

AVISO

O sistema é um complemento para uma condução segura e utilização dos espelhos retrovisores, e não um substituto dos mesmos. Este sistema nunca pode substituir a atenção e responsabilidade do condutor. A responsabilidade de uma mudança de faixa de forma segura pertence sempre ao condutor.

O sistema foi construído para funcionar de forma óptima em trânsito intenso e em estradas de várias faixas.

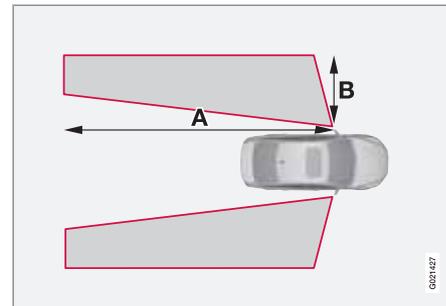
Quando uma câmara (1) detecta um veículo dentro da zona do ângulo cego, acende-se a luz indicadora (2) de forma constante.

NOTA

A luz acende-se do lado em que o sistema detectou um veículo. Se o automóvel estiver na eminência de ser ultrapassado por ambos os lados, acendem-se ambas as luzes.

O BLIS informa o condutor através de uma mensagem caso surja alguma avaria no sistema. Se, por exemplo, as câmaras do sistema estiverem bloqueadas, a luz indicadora do BLIS pisca e aparece uma mensagem no mostrador de informações. Perante esta situação verifique e limpe as lentes.

Se necessário, o sistema pode ser desactivado temporariamente, ver capítulo "Activar/desactivar".

Ângulos cegos

A = cerca 9,5 m e B = cerca 3,0 m.

[1] NOTA! A imagem é ilustrativa - os detalhes podem variar com o modelo do automóvel.

BLIS* - Blind Spot Information System

Activar/desactivar

Botão para activação/desactivação.

O BLIS activa-se quando o motor arranca. As luzes indicadoras dos painéis das portas piscam três vezes quando o BLIS é activado.

O sistema pode ser desactivado/activado após o arranque do motor com uma pressão no botão **BLIS**.

Algumas combinações de equipamentos opcionais podem não deixar espaço livre para um botão na consola central - neste caso a função é manuseada no sistema de menus do automóvel **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações do veículo ➔ SIPC**. (Para descrição do sistema de menus - veja a página 147).

Quando o BULIS é desactivado a lâmpada apaga no botão e o mostrador exibe uma mensagem.

Quando o BLIS é activado, acende-se a luz no botão, aparece uma nova mensagem de texto no visor e as luzes indicadoras dos painéis das portas piscam 3 vezes. Pressione o botão **READ** para remover a mensagem de texto. (Para descrição sobre a utilização das mensagens - veja a página 144).

Quando funciona o BLIS

O sistema funciona quando o veículo é conduzido a velocidades superiores a 10 km/h.

Ultrapassagens

O sistema foi concebido para reagir quando:

- ultrapassa um veículo com uma velocidade superior até 10 km/h em relação ao veículo ultrapassado
- é ultrapassado por um veículo com uma velocidade superior até 70 km/h em relação ao seu veículo.

AVISO

O BLIS não funciona em curvas apertadas.

O BLIS não funciona quando o veículo faz marcha-atrás.

Um atrelado largo acoplado ao automóvel pode esconder outros veículos que se encontrem na faixa de rodagem adjacente. Isto pode fazer com que o BLIS não detecte veículos nesta zona de sombra.

Luz do dia e escuridão

À luz do dia, o sistema reage à forma dos outros automóveis. O sistema foi construído para detectar veículos a motor tais como: automóveis, camiões, autocarros e motocicletas.

Na escuridão, o sistema reage aos faróis dos outros automóveis. Se os faróis do outro veículo não estiverem ligados, o sistema não detecta o veículo. Assim, o sistema não reage a, por exemplo, um atrelado sem faróis que seja rebocado por um automóvel ou camião.

AVISO

O sistema não reage a ciclistas ou motociclistas.

As câmaras BLIS possuem limitações semelhantes às do olho humano, ou seja, as câmaras "vêem" pior sob neve intensa, luz forte vinda da frente ou nevoeiro cerrado, por exemplo.

BLIS* - Blind Spot Information System

Limpeza

As lentes das câmaras BLIS devem estar limpas para que o sistema funcione de forma ideal. As lentes podem ser limpas com um pano suave ou esponja húmida. Limpe as lentes cuidadosamente para não as riscar.

IMPORTANTE

As lentes são aquecidas para que possam derreter o gelo ou a neve. Caso seja necessário, limpe a neve das lentes com uma escova.

Mensagens no mostrador

Mensagem	Significado
Info âng morto sistema LIG	O sistema BLIS está activado.
Sist âng morto Revisão necess.	BLIS fora de funções - contacte uma oficina.
Sist âng morto Câmara obstr	A câmara BLIS encontra coberta por sujidade, neve ou gelo - limpe as lentes.
Sist âng morto Funcion reduzido	Função reduzida na transferência de dados entre a câmara do sistema BLIS e o sistema eléctrico do automóvel. A câmara reinicia-se quando a transferência de dados entre a câmara do sistema BLIS e o sistema eléctrico do automóvel regressa ao normal.
Info âng morto sistema DESL	O sistema BLIS está desligado.

IMPORTANTE

A reparação dos componentes do sistema BLIS apenas pode ser efectuada por uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

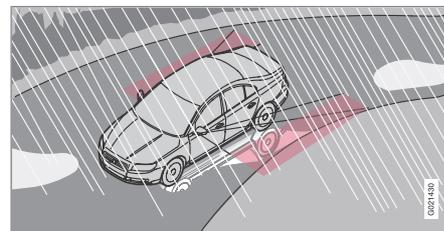
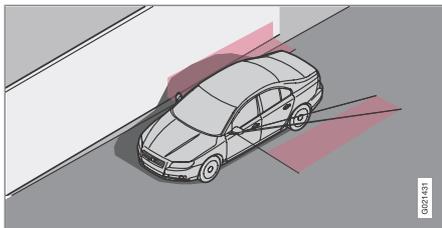
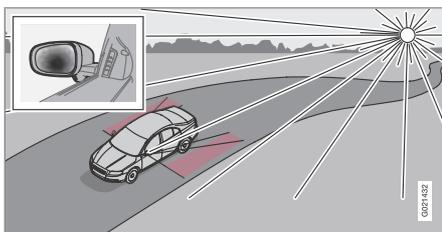
Limitações

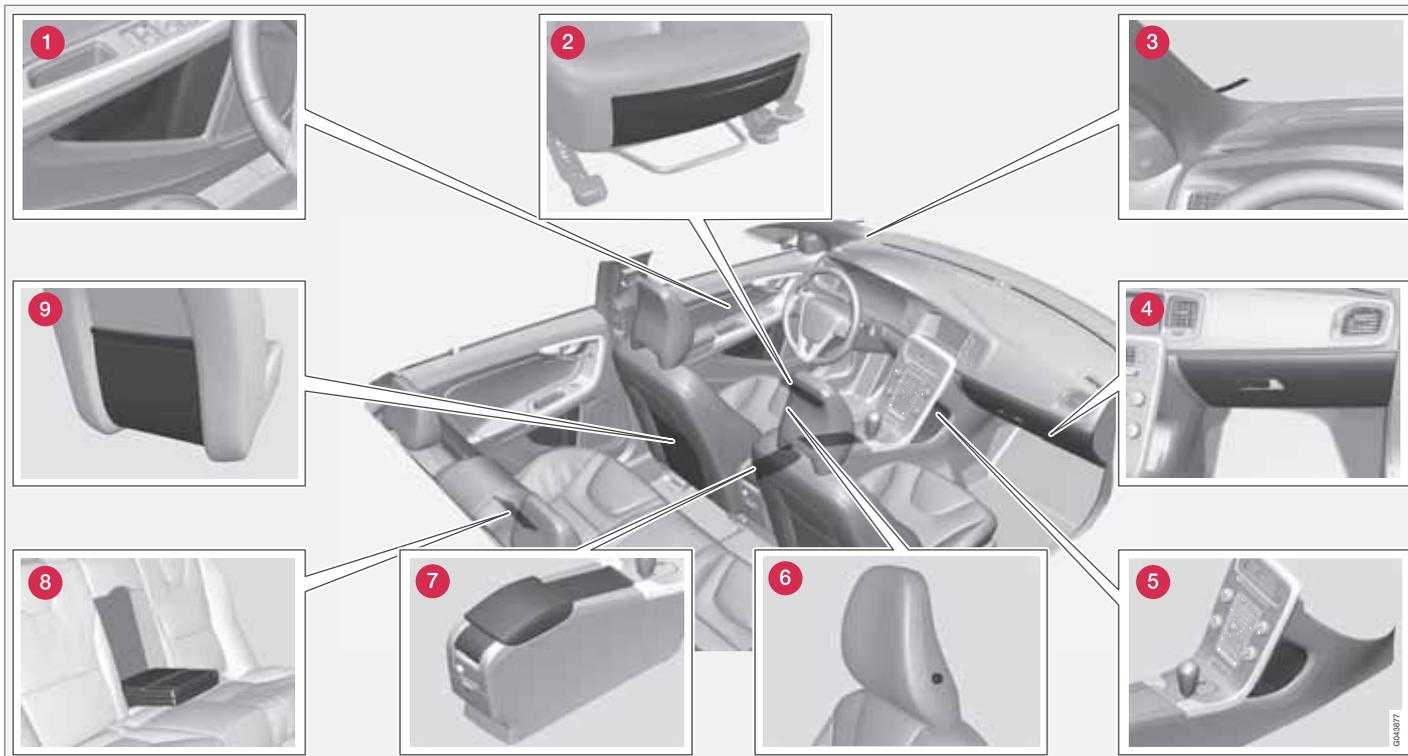
Em certas situações, as luzes indicadoras do BLIS podem acender-se sem que haja algum veículo no ângulo morto.

NOTA

Se a luz indicadora BLIS acender numa situação isolada sem que se encontre qualquer veículo na zona do ângulo cego, tal significa que existe uma avaria no sistema.

Perante avaria no sistema BLIS o mostrador exibe o texto **Sist âng morto Revisão necess.**.

As imagens seguintes ilustram exemplos de situações em que as luzes indicadoras do BLIS se podem acender sem que haja algum veículo no ângulo morto.

Reflexo proveniente de um piso molhado.

A própria sombra, sob luz forte, projectada contra superfícies planas, por exemplo: barreiras acústicas ou separadores de betão.

O sol a baixa altura a incidir na câmara.

Conforto no habitáculo

Compartimentos para arrumação

1. Compartimento de arrumos no painel da porta
2. Bolsa de arrumação*, parte da frente dos assentos dos bancos dianteiros
3. Mola para bilhetes
4. Porta-luvas
5. Compartimento de arrumos
6. Gancho para roupa
7. Compartimento de arrumos, porta-canecas
8. Porta-canecas* no descanso de braço, banco traseiro
9. Bolsa de arrumação

Gancho para roupa

O gancho para roupa destina-se a roupa leve.

AVISO

Guarde objectos soltos tais como: telemóvel, câmara, comando à distância para equipamento adicional, etc., no porta-luvas ou outro compartimento. Caso contrário, perante travagens bruscas ou colisões, podem causar danos em passageiros.

Consola de túnel

1. Compartimento de arrumos (para, por ex: discos CD) e entrada USB*/AUX no descanso de braço.
2. Contém porta-canecas para o condutor e passageiro. (Se tiver a opção cinzeiro e isqueiro existe um isqueiro na tomada 12 V do banco dianteiro, veja a página 228, e um cinzeiro removível no porta-canecas.)

Isqueiro e cinzeiro*

O cinzeiro na consola de túnel liberta-se levantando-o para cima a direito.

O isqueiro é activado premindo o botão para dentro. Quando estiver pronto para acender, o botão salta novamente para fora. Puxe o isqueiro e use a resistência incandescente para acender.

Porta-luvas

Aqui podem-se guardar, por exemplo, o manual de instruções do automóvel e mapas. No interior existe um suporte de esferográficas. O porta-luvas pode ser trancado utilizando a parte da chave, veja a página 48.

Tapetes de encaixe*

A Volvo dispõe de tapetes de encaixe especialmente fabricados para o seu automóvel.

AVISO

Antes de conduzir verifique se o tapete do lugar do condutor está devidamente colocado e engatado nos ganchos de modo a não ficar entalado nos pedais.

Conforto no habitáculo

Espelho de cortesia

Espelho de cortesia com iluminação.

A luz acende automaticamente quando se levanta a cobertura.

Tomada 12 V

Tomada 12 V na consola de túnel, banco dianteiro.

A tomada eléctrica pode ser utilizada para diferentes acessórios de 12 V, por ex: ecrãs, leitores de música ou telemóveis. O comando à distância tem de estar pelo menos na posição de ignição **I** para que a tomada forneça corrente, veja a página 80.

 IMPORTANTE

A corrente máxima da tomada é de 10 A (120 W), caso seja utilizada apenas uma tomada. Caso se utilizem as duas tomadas em simultâneo o valor da corrente é de 7,5 A (90 W) por tomada.

AVISO

Deixe sempre a tampa na tomada quando não estiver a usar.

 NOTA

Equipamentos extra e acessórios - por ex: ecrãs, leitores de música e telemóveis - que estejam ligados a alguma das tomadas eléctricas de 12 V do habitáculo podem ser activados pelo sistema de climatização quando o comando à distância está retirado ou quando o automóvel está trancado, por ex: quando o aquecedor de estacionamento é activado numa hora pré-definida.

Por isso, desligue da tomada eléctrica as fichas dos equipamentos extra ou acessórios quando estes não sejam utilizados, pois a bateria pode descarregar!

Tomada eléctrica no compartimento da bagagem*

Para mais informações, veja a página 296.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

INFOTAINMENT

Generalidades sobre o sistema Interactivo (Infotainment)

Generalidades

O sistema Interactivo (Infotainment) do seu automóvel possui um dos seguintes quatro níveis:

Performance

- Ecrã TFT 5"
- Unidade de botões* no volante sem selector rotativo
- Rádio AM/FM
- CD
- Entrada AUX
- 6 colunas
- Amplificador 4x20W

High Performance

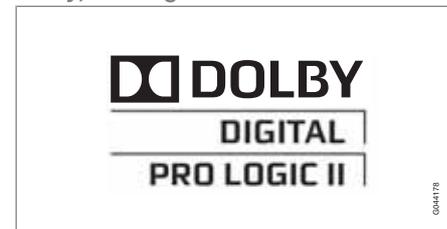
- Ecrã TFT 5"
- Unidade de botões* no volante com selector rotativo
- Rádio AM/FM
- CD
- Entrada AUX e USB (para por ex: iPod®)
- Bluetooth® mãos-livres/fluxo de som
- 8 colunas
- Amplificador 4x40W

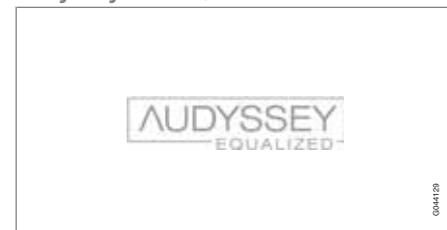
High Performance Multimedia

- Ecrã TFT 7"
- Unidade de botões* no volante com selector rotativo
- Rádio AM/FM
- CD/DVD
- Entrada AUX e USB (para por ex: iPod®)
- Bluetooth® mãos-livres/fluxo de som
- 8 colunas
- Amplificador 4x40W

Premium Sound Multimedia

- Ecrã TFT 7"
- Unidade de botões* no volante com selector rotativo
- Rádio AM/FM
- CD/DVD
- Entrada AUX e USB (para por ex: iPod®)
- Bluetooth® mãos-livres/fluxo de som
- 12 colunas
- Amplificador 5x130W

Dolby, Pro Logic

Fabricado com a licença da Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic e o símbolo com o duplo D são marcas registadas propriedade da Dolby Laboratories.

Audyssey MultEQ[1]

O sistema Audyssey MultEQ foi utilizado para o desenvolvimento e ajuste do som, para assegurar uma experiência sonora da melhor qualidade.

1 Aplicável apenas Premium Sound Multimedia.

Vários

Se o sistema Interactivo (Infotainment) estiver activo quando o motor é desligado, volta a ser activado automaticamente na próxima vez que a chave for colocada na posição **I** ou superior, continuando a reprodução da mesma fonte áudio (ex: rádio) que estava activa quando o motor foi desligado (em automóveis com sistema Condução sem Chave* a porta do condutor tem de estar fechada).

O sistema Interactivo (Infotainment) pode ser utilizado por 15 minutos de cada vez sem que o comando à distância esteja no fecho de ignição, pressionando o botão Ligado/Desligado.

Ao arrancar o motor, o sistema Interactivo (Infotainment) pára temporariamente e retoma após o motor ter arrancado.

NOTA

Evite a utilização do sistema Interactivo (Infotainment) quando o motor estiver desligado, tal pode descarregar a bateria.

Introdução rápida

Descrição geral do sistema Interactivo (Infotainment)

1. Entradas AUX e USB[1] para fontes de áudio externas (por ex: iPod®)
2. Unidade de botões* no volante
3. Ecrã. O ecrã encontra-se disponível em duas dimensões; 5" (para Performance e High Performance) e 7" (para High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia). No manual aparece o ecrã 7".
4. Painel de controlo na consola central

Manusear o equipamento

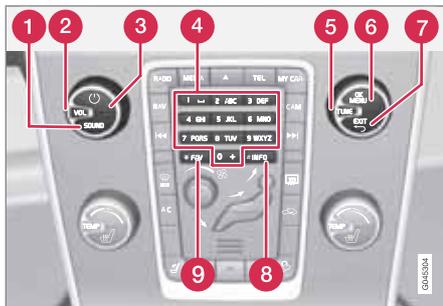
1. **Breve pressão** inicia o equipamento e uma **longa pressão** desliga. Pressione brevemente para desligar o som (MUTE) ou voltar a colocar o som que se encontrava desligado.
2. Seleccione uma fonte pressionando um dos botões (por ex: **RADIO**, **MEDIA** etc.). Pressione várias vezes para aceder às opções no ecrã (por ex: **FM1**), solte e aguarde alguns segundos para a opção ser aceite automaticamente. Como alternativa pode-se rodar **TUNE** e confirmar com **OK/MENU**.
3. **TUNE** - rode para percorrer rapidamente as faixas do disco/pastas, estações de rádio e TV*, contactos do telefone* ou navegar por entre as opções do ecrã (ex: **FM1**, **Disco**).

Botões fonte

Painel de comando com botões para selecção de fonte.

1. **RADIO** - Seleccione, por exemplo, **AM**, **FM1**, **FM2**, **DAB1***, **DAB2***
2. **MEDIA** - Seleccione, por exemplo, **Disco**, **USB***, **iPod**, **AUX**, **Bluetooth***, **TV***.
3. **TEL** - Bluetooth® mãos-livres*
4. **MY CAR** - Ver pág 147.

[1] USB aplicável apenas ao High Performance, High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.

Funções básicas do sistema Interactivo (Infotainment)

Consola central com comandos para as funções básicas.

1. **SOUND** - acede ao menu das definições áudio (graves, agudos, etc.). Para mais informações, veja a página 238.
2. **VOL** - rode para aumentar ou diminuir o nível de som.
3. ⏻ - **breve pressão** inicia o equipamento e uma **longa pressão** desliga. Pressione brevemente para desligar o som (MUTE) ou voltar a colocar o som que se encontrava desligado.
4. Botões de pré-selecção, introdução de algarismos e letras.
5. **TUNE** - rode para percorrer rapidamente as faixas do disco/pastas, estações de rádio e TV*, contactos do telefone* ou navegar por entre as opções do ecrã.
6. **OK/MENU** - aceitar opção nos menus. Acede a submenus na fonte seleccionada (ex: RADIO ou MEDIA).
7. **EXIT** - sobe no sistema de menus, termina a função actual, rejeita chamada e apaga caracteres introduzidos. Uma longa pressão acede ao nível de menu mais elevado (vista mãe), veja a página 236.
8. **INFO** - pressione no botão para ver informações sobre a função, canção, etc. Para mais informações, veja a página 238
9. **FAV** - selecção rápida de uma definição favorita. O botão pode ser programado para uma função utilizada frequentemente em AM, FM etc. Para mais informações, veja a página 238.

Vistas no ecrã

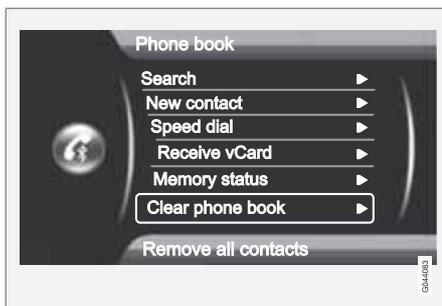
Generalidades sobre as vistas no ecrã

No sistema existem quatro diferentes tipos de vistas. O nível de menu superior, chamado de vista mãe, comum para todas as fontes, veja a página 236. Para cada fonte existem três tipos base de vistas:

- Vista normal - modo normal da fonte
- Vista rápida - vista rápida em que **TUNE** é rodado, ex: para mudar de faixa do disco, estação de rádio, etc.
- Vista de menu - no manuseio de menu

As vistas possuem aspectos diferentes consoante a fonte, equipamentos no automóvel, configurações, etc.

Exemplo de vista normal (Rádio).

Introdução rápida

Exemplo de vista de menu (Bluetooth® mãos--livres).

Vista mãe

Exemplo de vista mãe (Rádio).

1. Fontes (ex: RADIO, MEDIA etc.), ver tabela.
2. Menu fonte, ex: (FM1, DISCO, etc.).

Uma longa pressão em **EXIT** na unidade de botões* no volante encaminha para o nível de menu mais elevado, chamado de vista mãe (ver ilustração acima). A função é uma forma rápida de seleccionar ou mudar de fonte (ex: **RADIO**, **MEDIA** etc.) a partir da unidade de botões* no volante sem retirar as mãos do volante. A função também funciona com os botões no painel de controlo da consola central.

- Seleccione a fonte (1) rodando o selector rotativo na unidade de botões* no volante, pressione o selector rotativo para confirmar a opção.
- Rode com o selector rotativo até uma das opções (2) no ecrã (ex: **FM1**), pressione o selector rotativo para confirmar a opção.

Encaminha assim para a fonte desejada (ex: **RADIO**/**FM1**).

Uma longa pressão em **EXIT** retrocede.

	NAV - Sistema de navegação da Volvo (RTI)*
	RADIO – Rádio
	MEDIA – Media
	TEL – Bluetooth® mãos-livres*
	MY CAR - Definições do carro
	CAM - Câmara de assistência ao estacionamento*

Unidade de botões* no volante

A unidade de botões encontra-se disponível em três versões diferentes, consoante as opções e o nível de equipamentos no veículo.

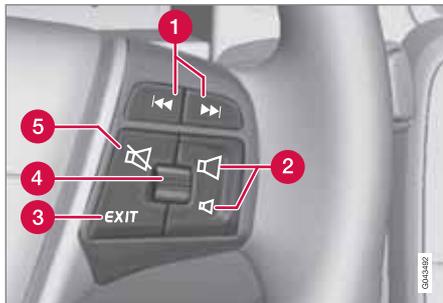
Unidade de botões sem selector rotativo

1. **Pressão breve** avança pelas faixas do disco ou procura a próxima estação rádio

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

disponível[2]. **Pressão longa** avança pelas faixas do disco.

2 Volume

Unidade de botões com selector rotativo

1 **Pressão breve** avança pelas faixas do disco ou pelas estações rádio memorizadas[2]. **Pressão longa** avança pelas faixas do disco.

2 Volume

3 **EXIT** - avança para cima no sistema de menus. Interrompe a função activa, interrompe/recusa chamada ou apaga os caracteres introduzidos. Uma longa pressão acede ao nível de menu mais elevado (vista mãe), veja a página 236.

4 Selector rotativo - rode para cima/baixo para subir ou descer no sistema de menus. Uma longa pressão no selector rotativo encaminha para o menu (corresponde a MENU), confirma uma opção (OK) no sistema de menus ou aceita uma chamada telefónica.

5 MUTE - desliga o som

Unidade de botões com selector rotativo, para comando de voz[3]

1 **Pressão breve** avança pelas faixas do disco ou pelas estações rádio memorizadas[2]. **Pressão longa** avança pelas faixas do disco.

2 Volume

3 **EXIT** - avança para cima no sistema de menus. Interrompe a função activa, interrompe/recusa chamada ou apaga os caracteres introduzidos. Uma longa pressão acede ao nível de menu mais elevado (vista mãe), veja a página 236.

4 Selector rotativo - rode para cima/baixo para subir ou descer no sistema de menus. Uma longa pressão no selector rotativo encaminha para o menu (corresponde a MENU), confirma uma opção (OK) no sistema de menus ou aceita uma chamada telefónica.

5 Comando de voz (para telemóvel Bluetooth® emparelhado e sistema de navegação*)

2 Não aplicável a DAB.
3 Apenas automóveis com navegação.

Funções gerais do sistema Interactivo (Infotainment)

FAV - guardar selecção rápida

O botão **FAV** pode ser utilizado para guardar funções que são utilizadas com frequência, de forma a iniciar facilmente a função pressionando em **FAV**. Pode-se guardar um favorito (por exemplo **Equalizador**) para cada função de acordo com a lista seguinte:

No modo **RADIO**:

- AM
- FM1/FM2
- DAB1*/DAB2*

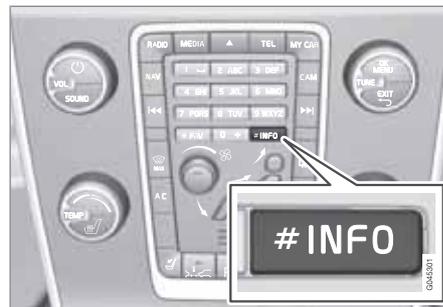
No modo **MEDIA**:

- DISCO
- USB*
- iPod*
- Bluetooth*
- AUX
- TV*

Também se pode seleccionar e armazenar um favorito para **TEL***, **MY CAR**, **CAM*** e **NAV***. Os favoritos também podem ser seleccionados e armazenados em **MY CAR**. Para mais informações sobre o sistema de menus **MY CAR**, veja a página 147.

Para guardar uma função no botão **FAV**:

1. Seleccione uma fonte do sistema Interactivo (Infotainment) (ex: **RADIO**, **MEDIA** etc.).
2. Seleccione uma banda de frequência ou fonte (**AM**, **Disco**, etc.).
3. Pressione e mantenha pressionado o botão **FAV** até que apareça o "menu favorito".
4. Rode **TUNE** para seleccionar uma alternativa da lista e pressione **OK/MENU** para guardar.
   > Quando a fonte (ex: **RADIO**, **MEDIA** etc.) estiver activa, a função guardada fica disponível com uma breve pressão em **FAV**.

INFO - mostrar informação adicional

Em certas situações existe mais informação disponível (sobre uma estação rádio, canção, artista, etc.) do que a exibida no ecrã. Para ver mais informação pressione o botão **INFO**.

Definições áudio gerais

Pressione em **SOUND** para aceder ao menu da definições áudio (**Graves**, **Agudos**, etc.). Avance com **SOUND** ou **OK/MENU** para a sua opção (ex: **Agudos**).

Ajuste a definição rodando **TUNE** e guardando a definição com **OK/MENU**.

Continue a pressionar em **SOUND** ou **OK/MENU** para aceder às restantes alternativas:

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

- **Surround**[1] - Pode ser colocado no modo Ligado/Desligado. Quando Ligado está seleccionado o sistema escolhe a melhor definição para a reprodução áudio. Normalmente está visível no ecrã DPLII e PLII. Se a gravação tiver sido feita com tecnologia Dolby Digital a reprodução é feita com esta configuração, DIGITAL aparece no ecrã. Quando Desligado está seleccionado obtém-se estéreo de 3 canais.
- **Graves** - Nível dos graves.
- **Agudos** - Nível dos agudos.
- **Fader** – Equilíbrio entre os altofalantes dianteiros e traseiros.
- **Balanço** – Equilíbrio entre os altofalantes direito e esquerdo.
- **Nível central DPL II Surround 3 canais**[1] - Volume do altifalante central.
- **Surround 3 canais DPL II**[1, 2] - Nível do surround.

Definições áudio avançadas

Equalizador[3]

O nível de som pode ser ajustado separadamente para diferentes bandas de frequência.

1. Pressione em **OK/MENU** para aceder a **Configurações de áudio** e seleccione **Equalizador**.
2. Seleccione a banda de frequência rodando **TUNE** e confirme com **OK/MENU**.
3. Ajuste o nível de som rodando **TUNE** e confirme com **OK/MENU**. Proceda do mesmo modo com as restantes bandas de frequência.
4. Quando tiver terminado os diferentes ajustes, rode **TUNE** para **OK** e confirme pressionando **OK/MENU** ou **EXIT**.

Para informações gerais sobre o manuseio de menus e estrutura de menus, veja a página 279.

Fase de som[1]

A experiência áudio pode ser optimizada para o banco do condutor, para ambos os bancos da frente ou para o banco traseiro. Se existirem passageiros tanto no banco dianteiro como no banco traseiro recomenda-se a opção; ambos os bancos da frente. A alternativa pode ser seleccionada em **Configurações de áudio** ➔ **Palco sonoro**.

Para informações gerais sobre o manuseio de menus e estrutura de menus, veja a página 279.

Volume áudio e controlo auto do volume

O equipamento de áudio compensa os ruídos desagradáveis no habitáculo aumentando o volume em relação à velocidade do automóvel. O nível de compensação pode ser ajustado para baixo, médio, alto ou desligado. Seleccione o nível em **Configurações de áudio** ➔ **Compensação de volume**.

Para informações gerais sobre o manuseio de menus e estrutura de menus, veja a página 279.

Volume áudio das fontes de áudio externas

Se uma fonte de áudio externa (por ex: um leitor de mp3 ou um iPod®) for ligado à entrada AUX, a fonte de áudio ligada pode ter um volume diferente do volume interno do equi-

1 Apenas Premium Sound Multimedia.
2 Apenas quando o Surround está activado.
3 Não Performance.

Funções gerais do sistema Interactivo (Infotainment)

pamento de áudio (ex: rádio). Corrija ajustando o volume da entrada:

1. Pressione o botão **MEDIA** e rode **TUNE** até **AUX** e aguarde alguns segundos ou pressione em **OK/MENU**.
2. Pressione em **OK/MENU** e rode de seguida **TUNE** para **Volume de entrada AUX**. Confirme com **OK/MENU**.
3. Rode em **TUNE** para ajustar o volume da entrada AUX.

 NOTA

Se o volume da fonte áudio externa for demasiado elevado ou demasiado baixo a qualidade do som pode degradar-se. A qualidade do som também se pode degradar se o leitor for carregado enquanto o sistema interactivo (Infotainment) estiver na posição AUX. Nestes casos evite carregar o leitor através da tomada 12 V.

Reprodução áudio ideal

O sistema áudio encontra-se pré-calibrado por tratamento de sinal digital para que se obtenha uma reprodução áudio ideal.

Esta calibragem em conta os altifalantes, o amplificador, a acústica do habitáculo, a posição do ouvinte, etc. para todas as combinações de modelo de automóvel e sistema áudio.

Também existe uma calibragem dinâmica que tem em conta a posição do comando do volume, a recepção rádio e a velocidade do automóvel.

Os comandos explicados nestas instruções de utilização, por ex: **Graves**, **Agudos** e **Equalizador**, destinam-se apenas para que o utilizador possa adaptar a reprodução áudio ao seu gosto pessoal.

Funções rádio, generalidades

Consola central, comando para as funções rádio.

1. Botão **RADIO** para selecção da banda de frequência (AM, FM1, FM2, DAB1*, DAB2*).
2. Botões de pré-selecção (0-9)
3. Seleccione a frequência/estação desejada e navegue no menu rádio rodando **TUNE**.
4. Confirme a sua selecção ou aceda ao menu rádio pressionando em **OK/MENU**.
5. Mantenha o botão pressionado para aceder a próxima/anterior estação disponível. Pressione brevemente para a pré-selecção.

NOTA

Se o automóvel estiver equipado com unidade de botões* do volante e/ou comando à distância* estes podem, em alguns casos, ser utilizados em vez dos botões da consola central. Para a descrição da unidade de botões no volante, veja a página 236. Para a descrição do comando à distância, veja a página 264.

Manuseio de menu

Os menus em **RADIO** são comandados a partir da consola central e da unidade de botões* do volante. Para informações gerais sobre o manuseio de menus e estrutura de menus, veja a página 279.

Rádio AM/FM

Busca de estação

Sintonização automática de emissora

1. Pressione repetidas vezes no botão **RADIO** até que a banda de frequência desejada (**AM**, **FM1** etc.) seja exibida, liberte e aguarde alguns segundos ou pressione **OK/MENU**.
2. Mantenha pressionando ⏮ / ⏭ na consola central (ou na unidade de botões* no volante). O rádio procura a próxima/anterior estação disponível.

Lista de estações[1]

O rádio compila automaticamente uma lista das estações FM de sinal mais forte nas proximidades. Tal possibilita ao condutor encontrar uma estação quando conduz numa zona em que não conhece as estações de rádio e as suas frequências.

Para aceder à lista e seleccionar uma estação:

1. Seleccione a banda de frequência desejada (**FM1** ou **FM2**).
2. Rode **TUNE** numa das direcções. Então é exibida a lista de todas as estações na zona. As estações actualmente presentes são assinaladas com texto ampliado na lista.
3. Rode **TUNE** de novo numa das direcções para seleccionar uma estação na lista.

[1] Aplicável apenas a FM1/FM2.

Rádio

 NOTA

- A lista mostra apenas as frequências para estações com recepção nas proximidades, **não** a lista completa de todas as frequências de rádio da banda de frequência seleccionada.
- Se o sinal das estações com recepção nas proximidades for fraco, o rádio pode ficar impedido de actualizar a lista de estações. No caso desta ocorrência, pressione o botão #INFO (enquanto a lista de estações é exibida no ecrã) para mudar para a busca de estações manual e ajustar uma frequência. Se a lista de estações já não estiver visível, rode **TUNE** numa direcção para voltar a exibir a lista, e pressione em #INFO para mudar.

A lista desaparece do ecrã após alguns segundos.

Se a lista das estações já não estiver visível, rode **TUNE** numa das direcções e pressione o botão #INFO na consola central para mudar para a busca de estação manual (ou para regressar da busca de estações manual para a função "Lista de estações").

Busca manual de estações

O rádio está definido de fábrica para exibir a lista estações de sinal mais forte quando se roda em **TUNE** (ver capítulo "Lista de estações", página 241). Quando a lista de estações é exibida, pressione o botão #INFO na consola central para mudar para a busca manual de estações. Esta acção proporciona a possibilidade de seleccionar uma frequência a partir da lista sobre todas as frequências de rádio na banda de frequência seleccionada. Ou seja, se pretender a procura manual rode **TUNE** uma vez para alterar a frequência de, por exemplo, 93.3 para 93.4 MHz etc.

Para seleccionar uma estação manualmente:

1. Pressione repetidas vezes no botão **RADIO** até que a banda de frequência desejada (**AM**, **FM1** etc.) seja exibida, liberte e aguarde alguns segundos ou pressione **OK/MENU**.
2. Rode **TUNE** para seleccionar uma frequência.

 NOTA

O rádio está definido de fábrica para procurar automaticamente estações na zona em que se encontra (ver capítulo anterior "Lista de estações").

Mas se tiver mudado para a busca de estações manual (pressionando o botão #INFO na consola central quando a lista de estações é exibida), o rádio permanece no modo manual na próxima vez que voltar a ser ligado. Para voltar à função da "Lista de estações", rode **TUNE** (para exibir a lista completa de todas as estações) e pressione no botão #INFO.

Note que ao pressionar em #INFO sem que a lista de estações seja exibida é activado **INFO**. Para mais informações sobre esta função, veja a página 238.

Memória

Podem ser guardadas 10 memorizações por banda de frequência (**AM**, **FM1** etc.).

As pré-selecções memorizadas são seleccionadas com os botões de pré-selecção.

1. Defina uma estação (ver "Busca de estação", página 241).
2. Mantenha pressionando um dos botões de pré-selecção durante alguns segundos, o

som cessa e regressa quando a estação está memorizada. Os botões de pré-selecção podem agora ser utilizados.

Uma lista dos canais pré-seleccionados pode ser exibida[2] no ecrã. A função é activada/desactivada no modo FM/AM em **Menu FM ➔ Mostrar pré-ajustes** ou **Menu AM ➔ Mostrar pré-ajustes** .

Percorrer banda de frequência

A função busca automaticamente as emissoras de sinal mais forte na banda de frequências actual. Quando é encontrada uma emissora, esta emite durante cerca de 8 segundos, de seguida prossegue a busca. Quando uma estação é reproduzida pode ser armazenada na memória do modo normal, ver capítulo "Memória" acima.

– Para iniciar a pesquisa aceda ao modo FM/AM em **Menu FM ➔ Busca** ou **Menu AM ➔ Busca**.

 NOTA

A busca é interrompida se uma estação for guardada.

Funções RDS

RDS (Radio Data System) liga em rede emissoras de FM. Uma emissora de FM que faça parte dessa rede envia informações a um rádio RDS proporcionando as seguintes funções:

- Mudança automática para uma emissora de sinal mais forte se na área em questão a recepção for deficiente.
- Busca de géneros de programas, por ex., de informações de trânsito ou noticiários.
- Recepção de informações em texto sobre o programa de rádio que está a ser transmitido.

 NOTA

Algumas emissoras de rádio não usam o RDS ou usam apenas parcialmente a sua funcionalidade.

Se for encontrado o género de programa desejado, o rádio pode mudar de emissora interrompendo a fonte de áudio que está a ser utilizada. Se, por exemplo, o leitor de CDs estiver activo, passa a modo de pausa. A emissão que passa a activa tem um volume predefinido, veja a página 245. O rádio regressa à fonte de áudio e ao volume precedentes quando termina a emissão do género de programa predefinido.

As funções de programas alarme (**ALARME!**), informação de trânsito (**TP**) notícias (**NEWS**), e tipos de programa **PTY** interrompem-se umas às outras por ordem de prioridades, sendo que o alarme possui a prioridade mais elevada e os tipos de programa a prioridade mais baixa. Para mais definições sobre interrupções de programas (**EON EON Distante** e **EON EON Local**), ver capítulo "Enhanced Other Networks – EON" abaixo. Pressione **EXIT** para regressar à fonte áudio interrompida, pressione **OK/MENU** para remover a mensagem.

Alarme

Esta função é utilizada para avisar o público em geral sobre acidentes graves e ocorrência de catástrofes. O alarme não pode ser temporariamente interrompido nem desactivado. A mensagem **ALARME!** é exibida no ecrã enquanto é emitida uma mensagem de alarme.

Informação de trânsito – TP

A função permite emitir informação de trânsito, enviada na rede RDS por uma emissora pré-programada, interrompendo a audição em curso. O símbolo **TP** indica que a função está activada. Se a estação definida puder enviar informações de trânsito, tal é exibido com **TP**

[2] Aplicável apenas ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.

Rádio

a luz forte no ecrã, caso contrário **TP** aparece em tons cinza.

– Active/desactive no modo FM em **Menu FM ➔ TP**.

Enhanced Other Networks – EON

A função é útil em zonas de grandes cidades, onde existem muitas estações rádio regionais. Permite que a distância entre o automóvel e o emissor determine o momento da interrupção pelas funções de programa da fonte áudio em curso.

– Active/desactive no modo FM seleccionando uma alternativa em **Menu FM ➔ Configurações avançadas ➔ EON**:

- **EON Local** - interrompe apenas se o emissor da estação de rádio estiver na proximidade.
- **EON Distante**[3] - interrompe se o emissor da estação de rádio estiver distante, mesmo que o sinal tenha interferências.

TP da estação actual/todas as estações seleccionada

O rádio pode interromper para informação de trânsito a partir da estação seleccionada ou a partir de toda a rede RDS.

– Aceda ao modo FM e a **Menu FM ➔ Configurações avançadas ➔ Ajustar TP favorita** para alterar.

Notícias

A função permite emitir informação de notícias, enviada na rede RDS por uma emissora pré-programada, interrompendo a audição em curso. O símbolo **NEWS** indica que a função está activada.

– Active/desactive no modo FM em **Menu FM ➔ Configurações para notícias ➔ Notícias**.

Notícias da estação actual/todas as estações seleccionadas

O rádio pode interromper para notícias a partir da estação seleccionada ou a partir de todas as estações na rede RDS.

– Aceda ao modo FM e a **Menu FM ➔ Configurações para notícias ➔ Definir favorito para notícias** para alterar.

Tipos de programas – PTY

A função PTY permite seleccionar um ou vários tipos de programas, por exemplo: música pop e clássica. O símbolo PTY indica que a função está activa. Esta função permite emitir tipos de programa, enviada dos na rede RDS por uma emissora pré-programada, interrompendo a audição em curso.

1. Active seleccionando o tipo de programa no modo FM em **Menu FM ➔ Configurações avançadas ➔ Configurações de PTY ➔ Seleccionar PTY**.
2. De seguida deve activar a função PTY em **Menu FM ➔ Configurações avançadas ➔ Configurações de PTY ➔ Receber progr. trânsito de outras redes**.

O ecrã exibe uma indicação quando PTY está activado.

A desactivação da função PTY é feita no modo FM em **Menu FM ➔ Configurações avançadas ➔ Configurações de PTY ➔ Receber progr. trânsito de outras redes**. Os tipos de programa seleccionados (PTY) não são reiniciados.

A reiniciação e remoção de PTY é feita em **Menu FM ➔ Configurações avançadas ➔ Configurações de PTY ➔ Seleccionar PTY ➔ Apagar todos**.

[3] Reg. de fábrica.

Procurar PTY
A função permite procurar em toda a banda de frequências o tipo de programa seleccionado.

1. Seleccione no modo FM um ou vários PTY em **Menu FM ➔ Configurações avançadas ➔ Configurações de PTY ➔ Seleccionar PTY**.
2. Avance para **Menu FM ➔ Configurações avançadas ➔ Configurações de PTY ➔ Procurar PTY**.

Para terminar a procura, pressione **EXIT**.

– Para continuar a procurar uma outra emissão dos tipos de programas seleccionados, pressione ⏮ ou ⏭.

Apresentação do tipo de programas
O tipo de programa da estação actual é então apresentado no ecrã.

– Active/desactive no modo FM em **Menu FM ➔ Configurações avançadas ➔ Configurações de PTY ➔ Mostrar texto PTY**.

Rádio texto
Algumas emissoras de RDS transmitem informações sobre os respectivos programas, artistas, etc. Estas informações podem ser apresentadas no ecrã.

– Active/desactive no modo FM em **Menu FM ➔ Mostrar radiotexto** .

Actualização automática de frequências – AF
A função selecciona o emissor de sinal mais forte para a estação seleccionada. Excepcionalmente, a função pode necessitar de procurar por toda a banda FM para encontrar um emissor de sinal mais forte.

– Active/desactive no modo FM em **Menu FM ➔ Configurações avançadas ➔ Frequência Alternativa (AF)**.

Programas de rádio regionais – REG
Esta função permite que o rádio continue numa emissora regional mesmo que o seu sinal seja fraco. O símbolo **REG** indica que a função está activada.

– Active/desactive no modo FM em **Menu FM ➔ Configurações avançadas ➔ REG**.

Restabelecimento das funções RDS
Todas as definições do rádio podem ser restabelecidas para as definições originais feitas na fábrica.

– A reiniciação é feita no modo FM em **Menu FM ➔ Configurações avançadas ➔ Repor todas as configurações FM**.

Regulação do volume de tipos de programas
Os géneros de programas que interrompem a audição corrente, por exemplo: **NEWS** ou **TP**, são ouvidos com um volume seleccionado para esse género de programa. Se o nível de som for ajustado durante a interrupção, esse volume fica memorizado até à próxima interrupção.

Sistema rádio - DAB*

Generalidades
DAB (Digital Audio Broadcasting) é sistema emissor digital para rádio.

 NOTA

Este sistema não suporta o DAB+.

 NOTA

Nem todos os locais possuem cobertura DAB. Se não houver cobertura é apresentada a mensagem **Nenhuma recepção** no mostrador.

Serviço e Conjunto
- **Service** - Canal, canal rádio (apenas serviços áudio suportados pelo sistema).
- **Ensemble** - Um conjunto de canais rádio enviados na mesma frequência.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Rádio

Armazenamento de grupos de canais (Aprender conjunto)

Quando o veículo se desloca para uma nova zona emissora pode ser necessário efectuar um reconhecimento dos grupos de canais da nova zona.

Um reconhecimento de grupos de canais cria uma lista actualizada para todos os grupos de canais acessíveis. A lista não é actualizada automaticamente.

O reconhecimento é feito no sistema de menus no modo DAB em **Menu DAB** ➔ **Aprender conjunto**. O reconhecimento também pode ser feito do seguinte modo:

1. Rode **TUNE** numa das direcções.
   > **Aprender conjunto** aparece no cimo da lista sobre os grupos de canais disponíveis.
2. Carregue em **OK/MENU**.
   > É iniciado um novo reconhecimento.

O reconhecimento pode ser interrompido com **EXIT**.

O reconhecimento de um grupo de canais pode demorar até um minuto se **Band III** e **LBand** estiverem seleccionados. Para mais informações sobre a banda de frequências, veja a página 247.

Navegação numa lista de grupos de canais (Conjunto)

A lista de grupos de canais pode ser navegada e acedida rodando **TUNE**. Na parte superior do ecrã surge o nome Ensemble. Ao mudar para novo Ensemble o nome muda para o novo. Uma linha grossa cinzenta separa ambos os grupos de canais.

- **Service** - Exibe canais independentemente do grupo de canais em que se encontrem. A lista também pode ser filtrada utilizando selecção de tipo de programa (**Filtro PTY**), ver abaixo.

Pesquisa

A função busca automaticamente as emissoras de sinal mais forte na banda de frequências actual. Quando é encontrada uma emissora, esta emite durante cerca de 8 segundos, de seguida prossegue a busca. Quando uma estação é reproduzida pode ser armazenada na memória do modo normal. Para mais informações sobre memorização, ver "Memória" mais abaixo.

– Aceda ao modo DAB e a **Menu DAB** ➔ **Busca** para iniciar.

NOTA

A busca é interrompida se uma estação for guardada.

A pesquisa também pode ser seleccionada no modo DAB-PTY. Neste caso apenas são reproduzidos canais de tipos de programa pré-seleccionado.

Tipo de programa (PTY)

Com a função tipo de programa podem-se seleccionar diferentes tipos de programas rádio. Existe uma série de programas diferentes que também incluem diferentes categorias de programas. Após seleccionar um tipo de programa, a navegação apenas pode ser feita dentro dos canais que emitem esse tipo.

O tipo de programa é seleccionado no modo DAB em **Menu DAB** ➔ **Filtro PTY**. Para sair deste modo:

– Pressione **EXIT**.
  > O ecrã exibe uma indicação quando PTY está activado.

Em certos casos, o rádio DAB sai do modo PTY quando a ligação DAB a DAB (ver abaixo) é efectuada.

Memória

Podem ser feitas 10 pré-selecções por banda. DAB tem 2 bancos de memória para pré-selecções: **DAB1** e **DAB2**. O armazenamento das pré-selecções é feito de forma normal, para mais informações veja a página 242. As pré-selecções memorizadas são seleccionadas com os botões de pré-selecção.

Uma pré-selecção contém um canal mas nenhum subcanal. Se um subcanal for reproduzido e for armazenada uma predefinição, é registado apenas o canal principal. Isto deve-se ao facto de os subcanais serem passageiros. Na próxima vez que se chamar a predefinição surge o canal que continha o subcanal. A predefinição não depende da lista de canais.

Uma lista dos canais pré-seleccionados pode ser exibida[4] no ecrã. A função é activada/desactivada no modo DAB em **Menu DAB ➔ Mostrar pré-ajustes**.

 NOTA

O sistema DAB do equipamento áudio não suporta todas as funções existentes no DAB-básico.

Rádio texto

Algumas estações de rádio transmitem informações sobre os respectivos programas, artistas, etc. Estas informações são apresentadas no ecrã.

A função é desactivada/activada no modo DAB em **Menu DAB ➔ Mostrar radiotexto** .

 NOTA

Apenas uma das funções "**Mostrar radiotexto** " e "**Mostrar pré-ajustes**" pode estar activada de cada vez. Ao activar uma delas quando a outra já estiver activada, a função anteriormente activada é desactivada automaticamente. Ambas as funções podem estar desactivadas.

Definições avançadas

Ligação DAB a DAB

É possível partir de um canal com má ou nenhuma recepção para o mesmo canal num outro grupo de canais com melhor recepção. Pode haver algum atraso ao mudar de grupo de canal. Pode haver silêncio durante um instante enquanto o canal actual é abandonado e o novo canal fica acessível.

A função pode ser activada/desactivada no modo DAB em **Menu DAB ➔ Configurações avançadas ➔ Ligação DAB**.

Banda de frequências

O DAB pode ser transmitido em duas[5] bandas de frequência:

- **Band III** - cobre as zonas fora das grandes cidades
- **LBand** - sobretudo nas grandes cidades

Seleccionando, por exemplo, apenas **Band III**, o reconhecimento de canais é mais rápido do que quando **Band III** e **LBand** são seleccionados. Não é garantido o reconhecimento de todos os grupos de canais. A selecção da banda de frequências não afecta a memória.

A banda de frequência pode ser desactivada/activada no modo DAB em **Menu DAB ➔ Configurações avançadas ➔ Banda DAB**.

Subcanal

Componentes secundários são muitas vezes designados de subcanais. Estes são temporários e podem conter, por exemplo, traduções de programas principais para outros idiomas.

Se um ou mais subcanais são enviados aparece o símbolo **>** à esquerda do nome do canal no ecrã. Um subcanal é indicado mostrando o

4 Aplicável apenas ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia
5 Nem todos os países/regiões utilizam as mesmas bandas.

Rádio

símbolo - à esquerda do nome do canal no ecrã.

Os subcanais estão acessíveis apenas no canal principal seleccionado e não em qualquer outro canal.

A exibição dos subcanais pode ser desactivada/activada no modo DAB em **Menu DAB ➔ Configurações avançadas ➔ Subestações**

Texto de programa tipo

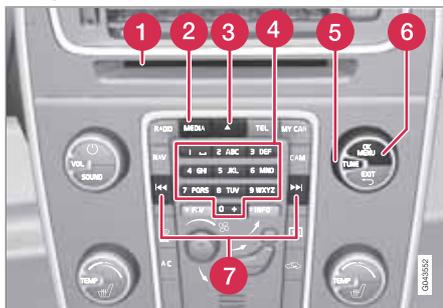
Algumas estações de rádio enviam informação sobre o tipo de programa e categoria de programa. Estas informações são apresentadas no ecrã.

A função é activada/desactivada no modo DAB em **Menu DAB ➔ Configurações avançadas ➔ Mostrar texto PTY**.

Restabelecimento das definições DAB

Todas as definições DAB podem ser restabelecidas para as configurações originais de fábrica.

– A reiniciação é feita no modo DAB em **Menu DAB ➔ Configurações avançadas ➔ Repor todas as configurações DAB**.

Funções CD-/DVD[1]

Painel de comando na consola central.

1. Abertura de inserção e ejecção de disco
2. **MEDIA**tecla
3. Ejectar disco
4. Introdução de algarismos e letras.
5. Seleccione a faixa do disco/pasta ou navegue entre as alternativas de menu rodando **TUNE**.
6. Confirme a sua selecção ou aceda ao menu da fonte media seleccionada pressionando em **OK/MENU**.
7. Andar rapidamente para a frente/para trás ou mudar a faixa do disco ou o capítulo[2].

O leitor media suporta e reproduz os seguintes tipos principais de discos ou ficheiros:

- Discos CD (CD Áudio).
- Discos CD gravados com ficheiros áudio e/ou vídeo[1].
- Discos vídeo DVD[1].
- Discos DVD gravados[1] com ficheiros áudio e/ou vídeo.

Para mais informações sobre os formatos suportados, veja a página 252.

NOTA

Se o automóvel estiver equipado com unidade de botões* do volante e/ou comando à distância* estes podem, em alguns casos, ser utilizados em vez dos botões da consola central. Para a descrição da unidade de botões no volante, veja a página 236. Para a descrição do comando à distância, veja a página 264.

Manuseio de menu

Os menus em **MEDIA** são comandados a partir da consola central e da unidade de botões* do volante. Para informações gerais sobre o manuseio de menus e estrutura de menus, veja a página 279.

Iniciar reprodução de disco

Pressione repetidas vezes no botão **MEDIA** até **Disco** ser exibido, liberte e aguarde alguns segundos ou pressione **OK/MENU**. Se existir um disco no leitor media, a sua reprodução inicia-se automaticamente, caso contrário aparece **Inserir disco** no ecrã. Insira um disco com o lado de texto para cima. O disco começa a tocar automaticamente.

Se for introduzido um disco com ficheiros áudio/vídeo no leitor é necessário que seja lida primeiramente a estrutura de pastas. Consoante a qualidade do disco e a dimensão da quantidade de informação, a reprodução pode demorar um instante.

Ejectar discos

Um disco fica na posição ejectada durante cerca de 12 segundos ao fim dos quais, por razões de segurança, o disco volta a ser inserido.

Pausa

Quando o volume é baixado completamente o leitor media pausa. Quando o volume é aumentado, o leitor reinicia.

[1] Aplicável apenas ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.
[2] Aplicável apenas a discos DVD.

Leitor media

Reprodução e navegação

Discos CD áudio

Rode **TUNE** para aceder à lista de reprodução do disco e navegar na mesma. Com **OK/MENU** confirma-se a selecção da faixa áudio e inicia-se a sua reprodução. Pressione em **EXIT** para terminar ou sair da lista de reprodução. Uma longa pressão em **EXIT** encaminha para a raiz da lista de reprodução.

A mudança da faixa do disco também pode ser feita pressionando ⏮ / ⏭ na consola central ou na unidade de botões* no volante.

Discos gravados com ficheiros áudio e/ou vídeo[1]

Rode **TUNE** para aceder à lista de músicas/estrutura de pastas do disco e navegar na lista/estrutura. Com **OK/MENU** confirma-se a selecção de uma sub-pasta ou inicia-se a reprodução de um ficheiro de som/vídeo seleccionado. Pressione **EXIT** para interromper e sair da lista de músicas ou retroceder na estrutura de pastas. Uma longa pressão em **EXIT** encaminha para a raiz da lista de reprodução.

A mudança de um ficheiro de som/vídeo também pode ser feita pressionando ⏮ / ⏭ na consola central ou na unidade de botões* no volante.

Os ficheiros áudio têm o símbolo ♫ , os ficheiros vídeo[1] o símbolo e as pastas o símbolo .

Quando a reprodução de um ficheiro é concluída, continua a reprodução de outros ficheiros (do mesmo tipo) que constem na pasta. A mudança[3] de pasta é feita automaticamente quando todos os ficheiros da pasta forem reproduzidos. O sistema reconhece automaticamente quando um disco contendo apenas ficheiros áudio ou apenas ficheiros vídeo é introduzido no leitor media, mudando as definições e iniciando a reprodução dos ficheiros. Mas, se um disco possuindo ficheiros áudio e vídeo for introduzido no leitor media, o sistema não muda as definições e continua a reproduzir o mesmo tipo de ficheiros que se encontravam em reprodução anteriormente.

NOTA

O filme vídeo apenas é exibido quando o automóvel está parado. Quando automóvel está em andamento com uma velocidade superior a cerca de 8 km/h não é exibida qualquer imagem e no ecrã aparece **Nenh. média vis. disp. dur. condução**, durante este período ouve-se o som. A imagem reaparece logo que a velocidade do automóvel desça abaixo de cerca de 6 km/h.

NOTA

Alguns ficheiros áudio originais com protecção contra cópia ou cópias pessoais podem não ser lidos pelo leitor.

Discos vídeo DVD[1]

Para a reprodução de discos vídeo DVD, veja a página 251.

Bobinagem rápida

Mantenha os botões ⏮ / ⏭ pressionados para avançar rapidamente para a frente/para trás. Os ficheiros áudio avançam apenas numa velocidade enquanto os ficheiros vídeo podem avançar com diferentes velocidades. Pressione repetidas vezes nos botões ⏮ / ⏭ para aumentar a velocidade de avanço nos

[1] Aplicável apenas ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.
[3] Se Repetir pasta estiver activado tal não acontece.

ficheiros vídeo. Solte o botão para regressar ao visionamento na velocidade normal.

Reconhecimento de música, Gracenote®

Se o automóvel estiver equipado com navegação* possui um disco rígido que contém uma base de dados para reconhecimento de música em discos CD áudio. A base de dados contém as músicas mais populares da actualidade. Se o leitor media encontrar uma correspondência na base de dados aparece o título do álbum e o nome do artista, para cada música aparece o nome da faixa, o artista e o álbum. Se o CD áudio não tiver qualquer correspondência na base de dados é utilizado o texto CD do disco. Se o CD não contiver qualquer texto aparece apenas faixa 1, faixa 2, etc.

Percorrer[4]

A função reproduz os primeiros dez segundos de cada faixa do disco/ficheiro. Para percorrer:

1. Premir **OK/MENU**
2. Rode **TUNE** para **Busca**
   > São reproduzidos os primeiros 10 segundos de cada faixa do disco ou do ficheiro áudio.
3. Termine a função com **EXIT**, a faixa do disco ou do ficheiro em curso continua a execução.

Escolha aleatória[4]

A função efectua a leitura de faixas em ordem aleatória. Para ouvir faixas de forma aleatória:

1. Premir **OK/MENU**
2. Rode **TUNE** para **Aleatório**
3. Pressione **OK/MENU** para activar/desactivar a função.

A mudança de um ficheiro de som/vídeo pode ser feita pressionando ⏮ / ⏭ na consola central ou na unidade de botões* no volante.

Repetir pasta[5]

A função possibilita a reprodução contínua de ficheiros de uma pasta. Quando o último ficheiro da pasta é reproduzido inicia-se de novo a reprodução do primeiro ficheiro.

1. Premir **OK/MENU**
2. Rode **TUNE** para **Repetir a pasta**
3. Pressione **OK/MENU** para activar/desactivar a função.

Reprodução de discos vídeo DVD[1]

Reprodução

Ao reproduzir um disco vídeo DVD pode surgir um menu do disco no ecrã. O menu do disco possibilita o acesso a funções e definições adicionais, tais como: selecção de legendagem, idioma e selecção de cena.

NOTA

O filme vídeo apenas é exibido quando o automóvel está parado. Quando automóvel está em andamento com uma velocidade superior a cerca de 8 km/h não é exibida qualquer imagem e no ecrã aparece **Nenh. média vis. disp. dur. condução**, durante este período ouve-se o som. A imagem reaparece logo que a velocidade do automóvel desça abaixo de cerca de 6 km/h.

4 Não se aplica a discos vídeo DVD.
5 Aplicável apenas a ficheiros áudio/vídeo em discos gravados ou USB.
1 Aplicável apenas ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.

Leitor media

Navegação no menu do disco vídeo DVD

A navegação no menu do disco vídeo DVD é feita com os botões numéricos na consola central de acordo com a imagem acima.

Mudar de capítulo ou título

Rode **TUNE** para aceder à lista de capítulos e navegar pelos mesmos (se o filme estiver em exibição é pausado). Pressione **OK/MENU** para seleccionar o capítulo, deste modo também pode recuar para a posição original (se o filme estiver em exibição é reiniciado). Pressione **EXIT** para entrar na lista de títulos.

Na lista de títulos selecciona-se o título rodando **TUNE** e confirma-se a selecção com **OK/MENU**, esta acção também recua para a lista de capítulos. Pressione **OK/MENU** para activar a opção e regressar à posição original. Com **EXIT** interrompe-se a selecção e regressa-se à posição original (sem qualquer selecção feita).

A mudança do capítulo do disco também pode ser feita pressionando ⏮ / ⏭ na consola central ou na unidade de botões* no volante.

Definições avançadas[6]

Ângulo

Com a função pode-se, se o disco DVD vídeo suportar, seleccionar a posição da câmara para uma determinada cena. Aceda no modo disco a **Menu do disco ➔ Configurações avançadas ➔ Ângulo**.

DivX® Video On Demand

O leitor media pode ser registado para reprodução de ficheiros do tipo DivX VOD a partir de discos gravados ou USB. O código do registo pode ser encontrado no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações ➔ Informação ➔ Código DivX® VOD**. Para informações gerais sobre a utilização de menu em **MY CAR**, veja a página 147.

Para mais informações visite www.divx.com/vod.

Ajustes de imagem[6]

Pode-se proceder a ajustes (quando o automóvel se encontra parado) para o brilho e o contraste.

1. Pressione em **OK/MENU** e seleccione **Config. da imagem**, confirme com **OK/MENU**.
2. Rode **TUNE** para a opção que pretende ajustar e confirme com **OK/MENU**.
3. Proceda ao ajuste rodando **TUNE** e confirme com **OK/MENU**.

Para regressar á lista de ajustes, pressione **OK/MENU** ou **EXIT**.

Os ajustes de imagem podem ser repostos para a configuração de fábrica com a opção **Repor**.

Formato de ficheiros compatíveis

O leitor media pode reproduzir uma série de diferentes tipos de ficheiros e é compatível com os formatos da tabela seguinte.

6 Aplicável ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.

Leitor media

 NOTA

Dual format, os discos de dupla face (DVD Plus, formato CD-DVD) são mais grossos que os discos CD normais, tal não garante a reprodução e pode provocar perturbações.

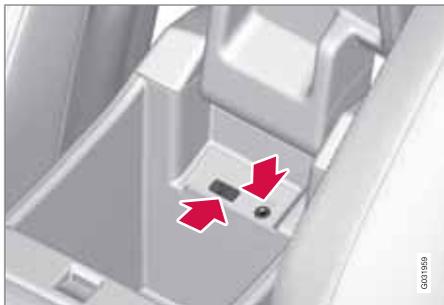
Se um CD contiver faixas no formato mp3 e CDDA, todas as faixas mp3 são ignoradas.

Formatos áudio[A]	CD-Áudio, mp3, wma
Formatos áudio[B]	CD-Áudio, mp3, wma, aac, m4a
Formatos vídeo[C]	CD-Vídeo, DVD-Vídeo, divx, avi, asf

A Aplicável a Performance.
B Não se aplica a Performance.
C Aplicável apenas ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.

Fonte de áudio externa através da entrada AUX-/USB*

AUX, USB[1] e fontes de áudio externas

Generalidades

Pontos de ligação para fontes de áudio externas.

Uma fonte de áudio externa, por ex: iPod® ou leitor de mp3, pode ser ligada ao equipamento áudio através de qualquer ligação na consola central. Uma fonte de áudio ligada à entrada USB pode ser manuseada[2] com os comandos áudio do automóvel. Uma unidade ligada através da entrada AUX não pode ser controlada através do automóvel.

NOTA

Se o automóvel estiver equipado com unidade de botões* do volante e/ou comando à distância* estes podem, em alguns casos, ser utilizados em vez dos botões da consola central. Para a descrição da unidade de botões no volante, veja a página 236. Para a descrição do comando à distância, veja a página 264.

Um iPod® ou leitor de mp3 com bateria recarregável é carregado (quando a ignição está ligada ou o motor está em andamento) se o aparelho estiver ligado na ligação USB.

Para ligar a fonte de áudio:

1. Pressione repetidas vezes em **MEDIA** até a fonte de áudio desejada **USB**, **iPod** ou **AUX**, liberte e aguarde alguns segundos ou pressione **OK/MENU**.
   > Se seleccionar USB aparece **Ligar USB** no ecrã.
2. Ligue a sua fonte de áudio a uma das ligações no compartimento de arrumos (ver ilustração anterior).

O texto **A ler o USB** aparece no ecrã quando o sistema faz a leitura da estrutura de ficheiros da memória. Dependendo da estrutura de ficheiros e do número de ficheiros pode demorar algum tempo até que a leitura seja concluída.

NOTA

O sistema suporta vários modelos iPod® produzidos em 2005 ou posteriores.

NOTA

Para evitar danos na ligação USB, esta desliga-se caso exista um curto-circuito na ligação USB ou a unidade USB conectada consuma muita corrente (esta situação pode acontecer no caso da unidade conectada não cumprir a norma USB). A ligação USB é reactivada automaticamente na próxima vez que a ignição for ligada e se a falha tiver desaparecido.

Manuseio de menu

Os menus em **MEDIA** são comandados a partir da consola central e da unidade de botões* do volante. Para informações gerais sobre o manuseio de menus e estrutura de menus, veja a página 279.

1 Aplicável ao High Performance, High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.
2 Aplicável apenas a fontes media ligadas através da ligação USB.

Fonte de áudio externa através da entrada AUX-/USB*

Reprodução e navegação[3]
Rode **TUNE** para aceder à lista de músicas/estrutura de pastas e navegar na lista/estrutura. Com **OK/MENU** confirma-se a selecção de uma sub-pasta ou inicia-se a reprodução de um ficheiro de som/vídeo seleccionado. Pressione **EXIT** para interromper e sair da lista de músicas ou retroceder na estrutura de pastas. Uma longa pressão em **EXIT** encaminha para a raiz da lista de reprodução.

A mudança de um ficheiro de som/vídeo também pode ser feita pressionando ⏮ / ⏭ na consola central ou na unidade de botões* no volante.

Os ficheiros áudio têm o símbolo ♫ , os ficheiros vídeo[4] o símbolo e as pastas o símbolo .

Quando a reprodução de um ficheiro é concluída, continua a reprodução de outros ficheiros (do mesmo tipo) que constem na pasta. A mudança[5] de pasta é feita automaticamente quando todos os ficheiros da pasta forem reproduzidos. O sistema reconhece automaticamente quando uma unidade contendo apenas ficheiros áudio ou apenas ficheiros vídeo é conectada na entrada USB, mudando as definições e iniciando a reprodução dos ficheiros. Mas, se uma unidade possuindo ficheiros áudio e vídeo for conectada na entrada USB, o sistema não muda as definições e continua a reproduzir o mesmo tipo de ficheiros que se encontravam em reprodução anteriormente.

Bobinagem rápida[3]
Ver pág 250.

Percorrer[3]
Ver pág 251.

Escolha aleatória[3]
Ver pág 251.

Função de procura[3]
Com a unidade de botões no painel de comando da consola central é possível procurar por um nome de ficheiro na pasta actual.

A função de procura pode ser acedida rodando **TUNE** (para aceder à estrutura da pasta) ou pressionando um dos botões alfabéticos. Quando se insere uma letra ou caracter numa linha aproxima-se do objectivo da busca.

Inicie a reprodução de um ficheiro pressionando em **OK/MENU**.

Repetir pasta[6]
Ver pág 251.

Fontes de áudio

Memória USB
Para facilitar a utilização de memórias USB evite armazenar na memória ficheiros que não sejam musicais. O sistema demora mais tempo a fazer a leitura de memória de media que contenham outros ficheiros que não os musicais compatíveis.

NOTA

O sistema suporta memórias portáteis que cumpram a norma USB 2.0 e o sistema de ficheiros FAT32. O sistema pode utilizar 1000 pastas com 254 sub-pastas/ficheiros por pasta. O nível superior é excepção, este pode utilizar até 1000 sub-pastas/ficheiros.

NOTA

Ao utilizar memória USB de modelos mais compridos recomenda-se a utilização de cabo de adaptação USB. Assim evita-se o desgaste mecânico da entrada USB e da memória USB conectada.

3 Aplicável apenas a USB e iPod®.
4 Aplicável ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.
5 Se Repetir pasta estiver activado tal não acontece.
6 Aplicável apenas a USB.

Fonte de áudio externa através da entrada AUX-/USB*

Hub USB

É possível conectar um hub USB na ligação USB e assim ligar várias unidades USB em simultâneo. A selecção da unidade USB é feita no modo **USB** em **Menu USB ➔ Seleccionar o dispositivo USB**.

Leitor mp3

Muitos leitores de mp3 possuem um sistema de ficheiros próprio que não é compatível com o sistema do automóvel. Para utilizar um leitor mp3 no sistema é necessário ajustar para o modo **USB Removable device/Mass Storage Device**.

iPod®

Um iPod® é carregado e alimentado pela ligação USB* através do cabo de ligação do leitor.

NOTA

O sistema suporta apenas a leitura de ficheiros áudio a partir do iPod®.

NOTA

Quando é utilizado um iPod® como fonte áudio, o sistema de informação e lazer do veículo possui uma estrutura de menu semelhante à estrutura do menu do próprio leitor iPod®.

Formatos de ficheiros compatíveis na ligação USB

Os ficheiros áudio e vídeo da tabela abaixo são suportados pelo sistema na reprodução através da ligação USB.

Formatos áudio	mp3, wma, aac, m4a
Formatos vídeo[A]	divx, avi, asf

A Aplicável apenas ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.

Fluxo de som

Generalidades

O leitor media está equipado com Bluetooth®[1] e pode reproduzir ficheiro de áudio sem fios a partir de unidades externas com Bluetooth®, tais como: telemóveis e PDAs. A navegação e o comando do som pode ser feito a partir dos botões da consola central ou através da unidade de botões* no volante. Em algumas unidades externas também é possível mudar de faixa a partir da unidade.

Para poder reproduzir o som é necessário colocar primeiro o leitor media do automóvel no modo **Bluetooth**.

NOTA

O leitor media Bluetooth® deve suportar Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) e Advanced Audio Distribution Profile (A2DP). O leitor deve utilizar AVRCP versão 1.3 e A2DP versão 1.2. Caso contrário algumas funções podem não ser executáveis.

Nem todos os telemóveis e leitores media externos existentes no mercado são completamente compatíveis com a função Bluetooth® do leitor media do telefone. A Volvo recomenda a visita a um revendedor autorizado Volvo ou a consulta de www.volvocars.com para obter informações sobre os telefones e leitores media externos compatíveis.

NOTA

O leitor media do automóvel apenas pode reproduzir ficheiros áudio através da função Bluetooth®.

Descrição geral

Painel de comando na consola central.

1. **VOL** - volume
2. **MEDIA**tecla
3. Navegue no menu rodando **TUNE**.
4. Confirme a sua selecção ou aceda ao menu rádio pressionando em **OK/MENU**.
5. **EXIT** - recua no sistema de menus, interrompe a função em causa.
6. **Pressão breve** alterna entre os ficheiros áudio. **Pressão longa** avança pelos ficheiros áudio.

[1] Aplicável ao High Performance, High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.

Media Bluetooth®*

 NOTA

Se o automóvel estiver equipado com unidade de botões* do volante e/ou comando à distância* estes podem, em alguns casos, ser utilizados em vez dos botões da consola central. Para a descrição da unidade de botões no volante, veja a página 236. Para a descrição do comando à distância, veja a página 264.

Manuseio de menu

Os menus em **MEDIA** são comandados a partir da consola central e da unidade de botões* do volante. Para informações gerais sobre o manuseio de menus e estrutura de menus, veja a página 279.

Emparelhar e ligar unidade externa

A ligação de uma unidade externa é feita de diferentes modos, dependendo de a mesma ter sido emparelhada anteriormente ou não. No máximo podem-se emparelhar 10 unidades externas. A conexão é feita uma vez por cada unidade externa. Caso seja a primeira vez que a unidade seja emparelhada, siga as instruções abaixo:

1. Pressione repetidas vezes em **MEDIA** até **Bluetooth** ser exibido, liberte e aguarde alguns segundos ou pressione **OK/MENU**.
2. Carregue em **OK/MENU**.
3. Quando **Adicionar equipamento** aparecer, pressione **OK/MENU**.
4. Verifique se a unidade externa é identificável/visível através de Bluetooth®, ver manual da unidade externa.
5. Carregue em **OK/MENU**.
   > O sistema Interactivo procura unidades externas na proximidade. A procura pode demorar algum tempo. As unidades encontradas são indicadas no ecrã da consola central com o seu respectivo nome Bluetooth®.
6. Seleccione a unidade externa que deseja emparelhar com uma pressão em **OK/MENU**.
7. Introduza a série de algarismos que aparece no ecrã da consola central através do teclado da unidade externa e pressione o botão da unidade externa para confirmar a opção.

A unidade externa é ligada e emparelhada automaticamente ao sistema Interactivo (Infotainment).

Mude de ficheiro áudio com ⏮ / ⏭ na consola central ou com a unidade de botões* no volante.

Emparelhamento automático

Quando a função Bluetooth® está activa, e a última unidade externa emparelhada está dentro do alcance, esta é emparelhada automaticamente. Quando o sistema Interactivo (Infotainment) procura a última unidade emparelhada, aparece o seu nome no ecrã. Para emparelhar uma outra unidade, pressione **EXIT**. Conecte uma nova unidade externa, ver "Mudar para outra unidade externa" abaixo.

Mudar para outra unidade externa

É possível mudar de unidade externa emparelhada caso se encontrem várias unidades no automóvel. No entanto é necessário que a unidade já tenha sido emparelhada, ver "Emparelhar e ligar unidade externa" em cima. Para mudar para uma outra unidade:

1. Pressione repetidas vezes em **MEDIA** até **Bluetooth** ser exibido, liberte e aguarde alguns segundos ou pressione **OK/MENU**.
2. Verifique se a unidade externa é identificável/visível através de Bluetooth®, ver manual da unidade externa.
3. Carregue em **OK/MENU**.
4. Rode **TUNE** até **Alterar equipamento**, e confirme com **OK/MENU**.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

> Após um instante é exibido o nome da unidade externa no ecrã. Se outras unidades externas tenham sido emparelhadas, estas são também exibidas.

5. Seleccione a unidade a emparelhar rodando **TUNE** e confirmando com **OK/MENU**.
   > É feito o emparelhamento da unidade externa.

Mude de ficheiro áudio com ⏮ / ⏭ na consola central ou com a unidade de botões* no volante.

Remover unidade emparelhada

1. Pressione no modo Bluetooth em **OK/MENU**.
2. Rode **TUNE** até **Remover equipamento Bluetooth** e confirme com **OK/MENU**.
3. Seleccione a unidade a remover rodando **TUNE** e confirmando com **OK/MENU**.
   > Aparece uma pergunta no ecrã confirmando se pretende remover o emparelhamento.
4. Carregue em **OK/MENU** para confirmar.

EXIT termina.

Desactivação de unidade

A desactivação automática dá-se caso a unidade externa saia do alcance do sistema Interactivo (Infotainment). Para mais informações sobre o emparelhamento, veja a página 258.

Escolha aleatória

A função reproduz os ficheiros áudio da unidade externa de forma aleatória. Active/desactive a função escolha aleatória no modo Bluetooth em **Menu Bluetooth** ➔ **Aleatório**.

Mude de ficheiro áudio com ⏮ / ⏭ na consola central ou com a unidade de botões* no volante.

Pesquisa de ficheiros áudio na unidade externa

A função reproduz os primeiros dez segundos de cada ficheiro áudio. Active/desactive a função no modo Bluetooth em **Menu Bluetooth** ➔ **Busca**.

Termine a pesquisa com **EXIT**.

Informação de versão Bluetooth®

A versão presente no automóvel do Bluetooth® pode ser consultada no modo Bluetooth em **Menu Bluetooth** ➔ **Vers. softw. Bluetooth no automóvel**.

TV*

TV*

Generalidades

NOTA

Este sistema suporta apenas emissões de TV em países que emitam em formato mpeg-2 e cumpram a norma DVB-T. O sistema não suporta emissões de TV em formato mpeg-4 ou emissões analógicas.

NOTA

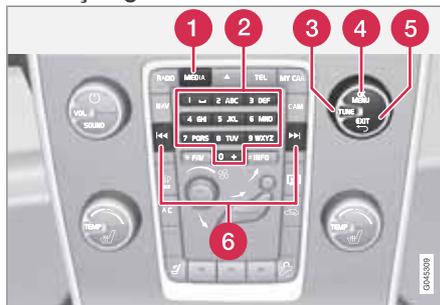
A imagem de tv apenas é exibida quando o automóvel está parado. Quando automóvel está em andamento com uma velocidade superior a cerca de 6 km/h desaparece a imagem e no ecrã aparece **Nenh. média vis. disp. dur. condução**, durante este período ouve-se o som. A imagem regressa quando o automóvel pára.

NOTA

A recepção depende da força e da qualidade do sinal. A emissão pode ser perturbada por vários factores, tais como: edifícios altos ou a distância ao emissor TV. O grau de cobertura também varia com o local do país onde se encontra.

IMPORTANTE

Em alguns países este produto necessita de licença tv.

Descrição geral

Painel de comando na consola central.

1. Botão **MEDIA**.
2. Botões de pré-selecção, introdução de algarismos
3. Navegue na lista de canais ou nos menus rodando **TUNE**.
4. Confirme a sua selecção ou aceda ao menu rádio pressionando em **OK/MENU**.
5. **EXIT** - recua no sistema de menus, interrompe a função em causa.
6. Os próximos canais disponíveis são mostrados pressionando em ⏮ / ⏭.

NOTA

Se o automóvel estiver equipado com unidade de botões* do volante e/ou comando à distância* estes podem, em alguns casos, ser utilizados em vez dos botões da consola central. Para a descrição da unidade de botões no volante, veja a página 236. Para a descrição do comando à distância, veja a página 264.

Manuseio de menu

Os menus em **MEDIA** são comandados a partir da consola central e da unidade de botões* do volante. Para informações gerais sobre o manuseio de menus e estrutura de menus, veja a página 279.

Ver TV

Se for a primeira vez que a função TV é utilizada ou se o país de utilização foi alterado, é necessário proceder primeiro à definição dos canais de TV. Para ajustar os canais de TV ver capítulo "Procurar canais de TV/Lista de pré-selecções" página 261.

– Pressione repetidas vezes em **MEDIA** até **TV** ser exibido no ecrã, liberte o botão e aguarde alguns segundos ou pressione **OK/MENU**.
  > É iniciada uma busca e, após um breve instante, aparece o último canal utilizado.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Mudar de canal

Pode-se mudar de canal do seguinte modo:

- Rode **TUNE**, aparece uma lista com todos os canais disponíveis na zona. Se algum destes canais tiver sido guardado como pré-selecção o seu número de pré-selecção aparece à direita do nome do canal. Continue a rodar **TUNE** para o canal desejado e pressione **OK/MENU**.
- Pressionando os botões de pré-selecção (0-9).
- Pressionando brevemente nos botões ⏮ / ⏭, é mostrado o próximo canal disponível na zona.

NOTA

Se o automóvel se deslocar dentro de um país, de uma cidade para outra, não é certo que a pré-selecção permaneça disponível no novo local, uma vez que a frequência pode ter mudado. Faça então uma nova busca e guarde uma nova lista de pré-selecção, ver função "Guardar canais disponíveis como pré-selecção", página 262.

NOTA

Se não existir qualquer recepção nos botões de pré-selecção tal pode significar que o automóvel se encontra num local onde não há emissão desses canais de TV, por ex: ao conduzir o automóvel da Alemanha para França. Neste caso pode ser necessário proceder a uma nova selecção de país e a uma nova busca.

Procurar canais de TV/Lista de pré--selecções

1. Pressione no modo TV em **OK/MENU**.
2. Rode **TUNE** até **Menu de TV** e pressione **OK/MENU**.
3. Rode **TUNE** até **Seleccionar país** e pressione **OK/MENU**.
   > Se tiverem sido seleccionados anteriormente outros países, estes aparecem numa lista.
4. Rode **TUNE** para **Outros países** ou para os países anteriormente seleccionados. Carregue em **OK/MENU**.
   > Aparece uma lista com todos os países disponíveis.
5. Rode **TUNE** para o país desejado (por ex: Suécia) e pressione em **OK/MENU**.
   > Começa uma busca automática pelos canais de TV disponíveis, esta busca demora um breve instante. Durante este tempo são mostradas as imagens de cada canal encontrado enquanto os mesmos são guardados como pré-definição. Quando a busca está terminada aparece uma mensagem e a imagem. Encontra-se agora criada e disponível uma lista de pré-definições (máximo 30 pré-definições). Para mudar de canal, veja a página 261.

A procura e o armazenamento pode ser interrompida com **EXIT**.

NOTA

Se o país de utilização foi alterado é necessário proceder a uma nova definição dos canais de TV.

Gestão de emissores

A lista de pré-selecção pode ser alterada. Pode-se mudar a ordem dos canais existentes na lista de pré-definições. Um canal de TV pode possuir mais do que uma posição na lista de pré-selecções. A posição dos canais de TV também pode variar na lista de pré-selecções.

Para alterar a ordem na lista pré-definida aceda no modo TV a **Menu de TV** ➔ **Ordenar pré-ajustes**.

TV*

1. Rode **TUNE** para o canal que pretende mudar na lista e confirme com **OK/ MENU**.
   > O canal seleccionado é marcado.
2. Rode **TUNE** para a nova posição na lista e confirme com **OK/MENU**.
   > Os canais trocam de posição.

Após os canais da pré-definição (máximo 30 canais) encontram-se todos os restantes canais disponíveis na zona. É possível mudar um canal para uma posição na lista de pré--selecções.

Guardar canais disponíveis como pré--selecção

Se deslocar o automóvel pelo país, de uma cidade para outra, não é certo que a pré-selecção permaneça disponível no novo local, uma vez que a frequência pode ter mudado. Proceda então a uma nova procura e guarde uma nova lista de pré-selecção.

1. Pressione no modo TV em **OK/MENU**.
2. Rode **TUNE** até **Menu de TV** e pressione **OK/MENU**.
3. Rode **TUNE** até **Armazenamento automático** e pressione **OK/MENU**.
   > Começa uma busca automática pelos canais de TV disponíveis, esta busca demora um breve instante. Durante este tempo são mostradas as imagens de cada canal encontrado enquanto os mesmos são guardados como pré-definição. Quando a busca está terminada aparece uma mensagem e a imagem. Encontra-se agora criada e disponível uma lista de pré-definições (máximo 30 pré-definições). Para mudar de canal, veja a página 261.

Pesquisa de canais TV

A função procura automaticamente na zona de frequência todos os canais disponíveis na zona em que se encontra. Quando é encontrado um canal, este é mostrado durante cerca de 10 segundos, de seguida prossegue a busca. A busca é terminada com **EXIT**, então continua a exibição do canal que estava disponível anteriormente. A busca não altera a lista de pré--selecção.

Active a pesquisa no modo TV em **Menu de TV ➔ Busca**.

Teletexto

É possível ver um teletexto. Proceda do seguinte modo:

1. Pressione o botão ☰ no comando à distância.
2. Insira o número da página (3 algarismos) utilizando os botões numéricos (0-9) para seleccionar a página.
   > A página é exibida automaticamente.

Escreva um novo número de página ou pressione as teclas ◀ / ▶ no comando à distância para aceder à próxima página.

Regresse à imagem de TV com **EXIT** ou pressionando botão ☰ no comando à distância.

Também é possível controlar o teletexto com os botões coloridos do comando à distância.

Informação sobre o programa actual

Pressione o botão **INFO** para receber informações sobre o programa actual, o programa seguinte e a sua hora de emissão. Pressionando mais uma vez em **INFO** pode-se ver, em alguns casos, mais informação sobre o programa actual, tal como: hora de início e de fim e uma breve descrição do mesmo. Para mais informações sobre o botão **INFO**, veja a página 238.

Para regressar à imagem da TV aguarde alguns segundos ou pressione **EXIT**.

Ajustes de imagem

Pode-se proceder a ajustes para o brilho e o contraste. Para mais informações, veja a página 252.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

TV*

Perda de recepção
Se desaparecer a recepção para o canal de TV em exibição a imagem é congelada. Após um breve instante aparece uma mensagem informando que o sinal de emissão do canal em questão desapareceu e que terá início uma nova procura pelo canal. Quando o sinal volta reinicia-se directamente a exibição do canal tv. Quando aparece a mensagem é possível mudar de canal em qualquer altura.

Se a mensagem **Rec. perdida, a procurar** aparecer tal significa que o sistema detectou a ausência de recepção para todos os canais de tv. Uma causa possível para esta situação pode ter sido a transposição de uma fronteira nacional ou o sistema estar definido para o país errado. Mude então para o país correcto de acordo com "Procurar canais de TV/Lista de pré-selecções", veja a página 261.

Comando à distância*

Comando à distância*

1 Roda Scroll, corresponde ao **TUNE** na consola central.

O comando à distância pode ser utilizado em todas as funções do sistema Interactivo (Infotainment). Os botões do comando à distância possuem funções equivalentes aos botões da consola central ou da unidade de botões* no volante.

Ao utilizar o comando à distância, pressione primeiro o botão L F R do comando à distância para a posição **F**. Aponte o comando à distância para o receptor IV, que se encontra à direita do botão **INFO** (veja a página 238) na consola central.

AVISO

Guarde objectos soltos tais como: telemóvel, câmara, comando à distância para equipamento adicional, etc., no porta-luvas ou outro compartimento. Caso contrário, perante travagens bruscas ou colisões, podem causar danos em passageiros.

NOTA

Não deixe o comando à distância exposto sob forte luz solar (por ex: no tablier) - podem surgir problemas com as baterias.

Tecla	Função
L F R	**F** = Ecrã dianteiro
NAV	Muda para navegação*
RADIO	Muda para fonte rádio (**AM**, **FM1** etc.)
MEDIA	Muda para fonte media (**Disco**, **TV*** etc.)
TEL	Muda para Bluetooth® mãos--livres*
⏮	Saltar/bobinar para trás, mudar de faixa/canção.
⏯	Reproduz/pausa
⏹	Pára
⏭	Saltar/bobinar para a frente, mudar de faixa/canção.
DVD MENU	Menu
EXIT	Para anterior, interrompe função, apaga caracter introduzido

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Comando à distância*

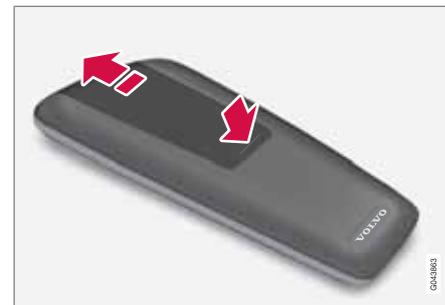
Tecla	Função
▲ ▼	Navegar para cima/baixo
◀ ▶	Navegar para direita/esquerda
OK MENU	Confirma opção ou avança para o sistema de menus da fonte seleccionada
	Volume, diminui
	Volume, aumenta
0-9	Memorização de canais, introdução de algarismos e caracteres
FAV *	Selecção rápida para definições de favoritos.
INFO #	Informação sobre o programa, música, etc. actual Utilizado também quando existe mais informação disponível do que a exibida no ecrã.
	Selecção de idioma na faixa de áudio
	Legendas, selecção do idioma das legendas
	Teletexto*, ligado/desligado

Substituição de baterias no comando à distância

NOTA

A longevidade das baterias é normalmente de 1-4 anos, dependendo da utilização do comando à distância.

O comando á distância funciona com quatro baterias do tipo AA/LR6.

Leve sempre baterias sobresselentes em viagens longas.

1. Pressione o trinco da tampa das baterias e desloque a tampa na direcção da lente IV.
2. Retire as pilhas gastas, coloque as novas pilhas de acordo com os símbolos existentes no compartimento das pilhas.
3. Volte a colocar a tampa.

NOTA

As pilhas gastas devem ser descartadas de forma compatível com o ambiente.

Bluetooth® mãos-livres*

Generalidades

Descrição geral do sistema.

1. Telemóvel
2. Microfone
3. Unidade de botões no volante
4. Painel de controlo na consola central

Bluetooth®[1]

Um telemóvel equipado com Bluetooth® pode ser emparelhado sem fios ao sistema Interactivo (Infotainment). Então, o sistema Interactivo (Infotainment) funciona como mãos-livres, com possibilidade de controlo à distância de uma série de funções do telemóvel. O microfone utilizado encontra-se junto à protecção solar do lado do condutor (2). O telemóvel pode ser manuseado a partir dos seus botões, independentemente de estar emparelhado ou não.

> **NOTA**
>
> Apenas uma gama de telemóveis é compatível com as funções mãos livres. A Volvo recomenda que se dirija a um revendedor autorizado Volvo ou visite www.volvocars.com para obter informações sobre os telefones compatíveis.

Manuseio de menu

Os menus em **TEL** são comandados a partir da consola central e da unidade de botões* do volante. Para informações gerais sobre o manuseio de menus e estrutura de menus, veja a página 279.

Funções telefone, descrição geral dos comandos

Painel de comando na consola central.

1. Botões alfa-numéricos
2. **TEL** - Activar/Desligar
3. **TUNE** - Na vista normal, rode para a direita para aceder à lista telefónica e rode para a esquerda para aceder à lista de todas as chamadas, também é utilizado para navegar pelas opções do ecrã.
4. Aceite uma chamada de entrada, confirme a sua opção ou avance até o menu do Telefone pressionando em **OK/MENU**.
5. **EXIT** - Interrompe/ rejeita chamada telefónica, apaga caracteres introduzidos, sobe

[1] Aplicável ao High Performance, High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.

no sistema de menus e interrompe a função presente.

NOTA

Se o automóvel estiver equipado com unidade de botões* do volante e/ou comando à distância* estes podem, em alguns casos, ser utilizados em vez dos botões da consola central. Para a descrição da unidade de botões no volante, veja a página 236. Para a descrição do comando à distância, veja a página 264.

Funcionamento

Activar/desactivar

Pressionando ligeiramente em **TEL** activa-se a função mãos-livres. O símbolo ▬ indica que a função mãos-livres está activada.

Emparelhar o telemóvel

O emparelhamento de um telemóvel é feita de várias maneiras dependendo se o telemóvel já foi anteriormente emparelhado ou não. Caso seja a primeira vez que o telemóvel seja emparelhado, siga as instruções abaixo:

Existem duas possibilidades para emparelhar o telemóvel, pelo sistema de menus do automóvel ou pelo sistema de menus do telemóvel. Se uma alternativa não funcionar pode-se tentar a outra.

Alternativa 1 - através do sistema de menus do automóvel

1. Torne o telemóvel disponível/visível através do Bluetooth®, consulte o manual do telemóvel ou visite www.volvocars.com.
2. Active a função mãos-livres do veículo pressionando em **TEL**. Continue pressionando em **OK/MENU**.
3. Seleccione **Alterar telefone**, pressione **OK/MENU**.
   > A opção de menus **Adicionar telefone** aparece no ecrã. Aparecem também os telemóveis já conectados, caso existam. Carregue em **OK/MENU**.
4. Verifique se a função Bluetooth® do telemóvel está ligada e pressione em **OK/MENU**.
   > O equipamento de áudio procura telemóveis nas proximidades. A busca demora cerca de 30 segundos. Os telemóveis encontrados são indicados no ecrã com os seus respectivos nomes Bluetooth®. O nome da função mãos-livres Bluetooth® aparece no telemóvel como **My Volvo Car**.
5. Seleccione um dos telemóveis no ecrã da consola central.
6. Introduza a série de algarismos que aparece no ecrã da consola central no teclado do telemóvel e pressione o botão do telemóvel para confirmar a opção.

Alternativa 2 - através do sistema de menus do telemóvel

1. Active a função mãos-livres pressionando **TEL** na consola central. Se existir um telefone conectado, desligue esse mesmo telefone.
2. Torne o telemóvel disponível/visível através do Bluetooth®, pressione em **OK/MENU** e active a opção **Configurações do telefone ➔ Reconhecível**.
3. Procure com a função Bluetooth® do telemóvel, ver manual do telemóvel.
4. Seleccione **My Volvo Car** na lista das unidades encontradas no seu telemóvel.
5. Quando for solicitado, insira um código PIN no telemóvel utilizando o teclado do telemóvel. De seguida, introduza o mesmo código PIN através do teclado do automóvel.
6. Seleccione para emparelhar a **My Volvo Car** a partir do telemóvel.

O telemóvel é conectado (registado) e emparelhado automaticamente ao equipamento de

Bluetooth® mãos-livres*

áudio. Para mais informações sobre a conexão de telemóveis, veja a página 269.

Quando o emparelhamento está estabelecido aparece o nome do telemóvel Bluetooth® no ecrã. Agora o telemóvel pode ser comandado a partir do equipamento de áudio.

Fazer uma chamada

1. Assegure-se que o símbolo aparece na parte superior do ecrã e que a função mãos-livres está no modo telefone.
2. Marque o número desejado ou o número de atalho, veja a página 273. Também, na vista normal, pode rodar **TUNE** para a direita para aceder à lista telefónica ou para a esquerda para aceder à lista de todas as chamadas. Para informação sobre a lista telefónica, veja a página 270.
3. Carregue em **OK/MENU**.

A chamada é interrompida com **EXIT**.

Desligar o telemóvel

A desactivação automática dá-se caso o telemóvel saia do alcance do equipamento de áudio. A ligação do telemóvel pode ser interrompida manualmente com uma pressão longa em **TEL** ou no modo telefone em **Menu do telefone ➔ Desligar telefone**. Para mais informações sobre o emparelhamento, veja a página 269.

A função mãos-livres é desactivada quando o motor é desligado ou quando a porta se abre[2].

Quando o telemóvel é desactivado pode-se continuar com a chamada em curso utilizando o microfone e altifalante incorporado do telemóvel.

> **NOTA**
>
> Mesmo quando o telemóvel é desconectado manualmente, alguns telemóveis podem ser automaticamente conectados à última unidade mãos-livres ligada, por exemplo: quando se inicia uma nova chamada.

Telefonar

A receber chamada

– Pressione **OK/MENU** para responder a uma chamada, mesmo com o equipamento áudio no modo **RADIO** ou **MEDIA**, por exemplo.

Rejeite ou termine com **EXIT**.

Resposta automática

A função resposta automática permite receber chamadas automaticamente.

– Active/desactive no modo telefone em **Menu do telefone ➔ Opções das chamadas ➔ Atendimento automático**.

Menu durante a chamada

Pressione **OK/MENU** durante uma chamada para aceder às seguintes funções:

- **Silenciador** - é silenciado o microfone do equipamento de áudio.
- **Telemóvel** - a chamada é transferida do mãos-livres para o telemóvel. Em alguns telemóveis a ligação é interrompida. O que é normal. A função mãos-livres pergunta se pretende ligar de novo.
- **Marcar número** - possibilidade de conectar uma terceira parte utilizando os botões numéricos (a chamada em curso fica em standby).

Listas de chamadas

As listas de chamadas são copiadas para a função mãos livres a cada nova ligação, e são actualizadas durante a ligação. Rode **TUNE**, no modo normal, para a esquerda para ver a lista de chamadas para **Todas as chamadas**.

2 Apenas Condução sem Chave.

No modo telefone, pode-se ver a lista de todas as chamadas em **Menu do telefone** ➔ **Todas as chamadas**:

- **Todas as chamadas**
- **Chamadas perdidas**
- **Chamadas atendidas**
- **Números marcados**
- **Duração da chamada**

NOTA

Alguns telemóveis exibem a lista dos últimos números marcados pela ordem inversa.

Caixa correio de voz

Um número de atalho para a caixa correio de voz pode, na vista normal, ser programado e mais tarde acedido através de uma longa pressão em **1**.

O número para a caixa correio de voz pode ser alterado no modo telefone em **Menu do telefone** ➔ **Opções das chamadas** ➔ **Número do correio de voz** ➔ **Alterar número**. Se não houver nenhum número memorizado pode-se aceder a este menu carregando longamente em **1**.

Definições áudio

Volume da chamad

O volume da chamada só pode ser alterado com a chamada em curso. Utilize a unidade de botões* no volante ou rode o comando **VOL**.

Volume do equipamento de áudio

Desde que não decorra nenhuma chamada, o volume do equipamento de áudio é regulado normalmente rodando **VOL**.

Uma fonte de áudio activa é automaticamente silenciada perante a entrada de uma chamada. Active/desactive no modo telefone em **Menu do telefone** ➔ **Configurações do telefone** ➔ **Som e volume** ➔ **Desligar som rádio/média**.

Volume de toque

Avance no modo telefone até **Menu do telefone** ➔ **Configurações do telefone** ➔ **Som e volume** ➔ **Volume do sinal de toque** e ajuste rodando **VOL**. Carregue em **EXIT** para guardar.

Sinais de toque

Os sinais de toque incorporados na função mãos-livres podem, no modo telefone, ser seleccionados em **Menu do telefone** ➔ **Configurações do telefone** ➔ **Som e volume** ➔ **Sinais de toque** ➔ **Sinal de toque 1** etc.

NOTA

Para alguns telemóveis o sinal de chamada do telemóvel ligado não é desligado quando é utilizado um dos sinais do sistema mãos--livres.

Para seleccionar o sinal de toque do telefone emparelhado[3], avance no modo telefone para **Menu do telefone** ➔ **Configurações do telefone** ➔ **Som e volume** ➔ **Sinais de toque** ➔ **Sinal de toque do telemóvel**.

Mais informações sobre a conexão e o emparelhamento

Pode-se conectar (registar) um máximo de dez telemóveis. A conexão é feita uma vez para cada telefone. Depois da conexão o telemóvel já não necessita de estar visível/disponível. Apenas um telemóvel pode estar emparelhado de cada vez.

Emparelhamento automático

Quando a função mãos livres está activa, e o último telemóvel emparelhado está dentro do

[3] Não suportado por todos os telemóveis.

Bluetooth® mãos-livres*

alcance, este é emparelhado automaticamente. Se o último telemóvel emparelhado não estiver disponível, o sistema tenta emparelhar um outro telemóvel anteriormente conectado. Quando o equipamento de áudio procura o último telefone emparelhado, aparece o seu nome no ecrã.

Emparelhamento manual

Se pretender mudar um telemóvel emparelhado, aceda no modo telefone a **Menu do telefone ➔ Alterar telefone**.

Remover unidade

Um telemóvel emparelhado pode ser anulado e removido. Esta operação é feita no modo telefone em **Menu do telefone ➔ Remover equipamento Bluetooth**.

Informação de versão Bluetooth®

A versão presente no automóvel do Bluetooth® pode ser consultada no modo telefone em **Menu do telefone ➔ Configurações do telefone ➔ Vers. softw. Bluetooth no automóvel**.

Lista telefónica

Existem duas listas telefónicas. Estas são conectadas no automóvel e exibidas como uma lista telefónica comum.

- O automóvel descarrega a lista telefónica do telemóvel emparelhado e exibe esta lista telefónica apenas quando o mesmo telemóvel for emparelhado.
- O automóvel também possui uma lista telefónica própria. Nesta são reunidos todos os contactos armazenados no automóvel, independentemente do telefone que estiver ligado quando o armazenamento tem lugar. Estes contactos estão disponíveis para todos os utilizadores, independentemente do telemóvel que se encontra ligado ao telemóvel. Se um contacto estiver guardado no automóvel, aparece o símbolo em frente ao contacto na lista telefónica.

 NOTA

Alterações feitas a partir do automóvel numa entrada da lista telefónica do telemóvel resultam numa nova entrada na lista telefónica do automóvel, ou seja: a alteração não é guardada no telemóvel. A partir do automóvel aparece uma dupla entrada, com ícones diferentes. Note também que quando se guarda um número ou se faz uma alteração a um contacto, tal resulta numa nova entrada na lista telefónica do automóvel.

Toda a utilização da lista telefónica pressupõe que o símbolo se encontre na parte superior do ecrã e que a função mãos-livres esteja no modo telefone.

O equipamento de áudio guarda uma cópia de cada lista telefónica de telemóveis conectados. A lista telefónica pode ser copiada automaticamente para o equipamento de áudio a cada emparelhamento.

– Active/desactive a função no modo telefone em **Menu do telefone ➔ Configurações do telefone ➔ Descarregar lista telefónica**.

Se a lista telefónica contiver dados sobre o contacto que faz a chamada, esses dados são apresentados no ecrã.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Procura rápida de contactos

Na vista normal, rode **TUNE** para a direita para obter uma lista dos contactos. Rode **TUNE** para seleccionar e pressione **OK/MENU** para ligar.

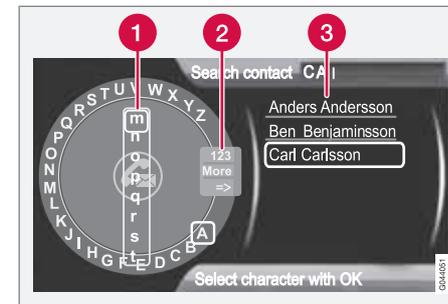
Sob o nome do contacto encontra-se o número de telefone que está seleccionado como padrão. Se aparecer o símbolo # à direita do contacto, então existem vários números de telefone armazenados para este contacto. Mude e chame um outro número que não o que está seleccionado como padrão pressionando o botão #INFO no painel de controlo da consola central. Rode de seguida **TUNE** para seleccionar e pressione **OK/MENU** para ligar.

Procure na lista de contactos inserindo no teclado da consola central a primeira letra do nome do contacto (ver "Tabela de símbolos do teclado da consola central" para o funcionamento dos botões).

Fora da vista normal também se pode aceder à lista de contactos mantendo pressionando o botão do teclado da consola central correspondente à letra do contacto para procurar. Por exemplo: pressione longamente no botão **6** para aceder directamente à secção da lista onde se encontram contactos com a letra M.

Tabela de símbolos do teclado da consola central

Tecla	Função
1 ␣	Espaço . , - ? @ : ; / ( ) 1
2 ABC	A B C Å Ä Æ À Ç 2
3 DEF	D E F È É 3
4 GHI	G H I Ì 4
5 JKL	J K L 5
6 MNO	M N O Ö Ø Ñ Ò 6
7 PQRS	P Q R S ß 7
8 TUV	T U V Ü Ù 8
9 WXYZ	W X Y Z 9
* FAV	Alternar entre maiúsculas e minúsculas.
0 +	+ 0 p w
#INFO	# *

Procurar contactos

Procurar contactos utilizando a roda de texto.

1. Lista de símbolos
2. Alterar o modo de entrada (ver tabela abaixo)
3. Lista telefónica

Para procurar ou introduzir um contacto aceda, no modo telefone, a **Menu do telefone → Lista telefónica → Procurar**.

NOTA

Para o High Performance não existe qualquer texto rotativo, não se pode utilizar o **TUNE** para introdução de caracteres. A introdução de algarismos ou letras deve ser feita com os botões no painel de controlo da consola central.

Bluetooth® mãos-livres*

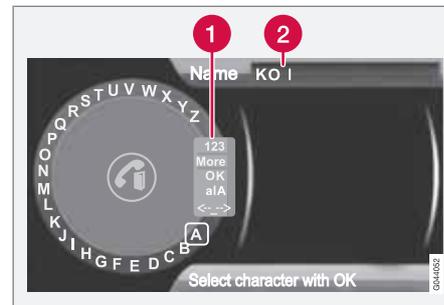
1. Rode[4] **TUNE** para a letra desejada, pressione em **OK/MENU** para confirmar. Os botões alfa-numéricos no painel de controlo da consola central também podem ser utilizados.
2. Prossiga com a letra seguinte e assim sucessivamente. Na lista telefónica (3) aparece o resultado da procura.
3. Para mudar para a introdução de algarismos ou símbolos especiais ou para aceder à lista telefónica, rode **TUNE** para uma opção (ver explicação a seguir) na lista de modo de entrada (2) e pressione **OK/MENU**.

123/ ABC	Alterne entre letras e símbolos com **OK/MENU**.
Mais	Mude para os símbolos especiais com **OK/MENU**.
=>	Acede à lista telefónica (3). Rode **TUNE** para seleccionar um contacto, pressione **OK/MENU** para ver os números guardados e restante informação.

Carregando brevemente em **EXIT** apaga-se um carácter inscrito. Carregando longamente em **EXIT** apagam-se todos os caracteres inscritos.

Ao pressionar um botão numérico na consola central quando a roda de texto está visível (ver ilustração acima), aparece no ecrã uma lista de símbolos (1). Continue pressionando várias vezes no botão numérico até a letra desejada e solte. Prossiga com a letra seguinte e assim sucessivamente. Quando um botão é pressionado, a introdução é confirmada pressionando outro botão.

Para escrever um número, mantenha pressionado o respectivo botão numérico.

Novo contacto

Introdução de letras para um Novo contacto.

1. Alterar o modo de entrada (ver tabela abaixo)
2. Campo de entradas

No modo telefone pode-se adicionar Novo contacto em **Menu do telefone** ➔ **Lista telefónica** ➔ **Novo contacto**.

[4] Aplicável apenas ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.

NOTA

Para o High Performance não existe qualquer texto rotativo, não se pode utilizar o **TUNE** para introdução de caracteres. A introdução de algarismos ou letras deve ser feita com os botões no painel de controlo da consola central.

1. Quando a linha **Nome** estiver marcada, pressione **OK/MENU** para aceder ao modo de introdução (ilustração acima).
2. Rode[4] **TUNE** para a letra desejada, pressione em **OK/MENU** para confirmar. Os botões alfa-numéricos no painel de controlo da consola central também podem ser utilizados.
3. Prossiga com a letra seguinte e assim sucessivamente. No campo de entradas (2) do ecrã aparece o nome introduzido.
4. Para mudar para a introdução de algarismos, símbolos especiais, alternar entre maiúsculas/minúsculas, etc, rode **TUNE** para uma opção (ver explicação na tabela abaixo) na lista (1) e pressione **OK/MENU**.

Quando tiver concluído, seleccione **OK** na lista do ecrã (1) e pressione **OK/MENU**. Continue com o número de telefone seguindo o mesmo procedimento.

Quando o número de telefone estiver concluído, pressione **OK/MENU** e seleccione o tipo de telefone (**Telemóvel**, **Home**, **Trabalho** ou **Geral**). Carregue em **OK/MENU** para confirmar.

Quando todas as tarefas estiverem concluídas seleccione **Memor. contacto** no menu para guardar o contacto.

123/ ABC	Alterne entre letras e símbolos com **OK/MENU**.
Mais	Mude para os símbolos especiais com **OK/MENU**.
OK	Guarde e regresse a **Adicionar contacto** com **OK/MENU**.

	Alterne entre maiúsculas e minúsculas com **OK/MENU**.
	Pressione em **OK/MENU**, o marcador coloca-se junto ao campo de entradas (2) na parte superior do ecrã. Agora pode-se deslocar o marcador com **TUNE** para o local adequado para, por exemplo, adicionar novas letras ou apagar com **EXIT**. Para adicionar novas letras aceda primeiro ao modo de introdução, pressionando em **OK/MENU**.

Número de atalho

No modo telefone pode-se adicionar números de atalho em **Menu do telefone** ➔ **Lista telefónica** ➔ **Marcação rápida**.

No modo telefone, pode-se fazer a marcação de número de atalho com os botões numéricos do teclado da consola central, pressionando um botão numérico e de seguida **OK/MENU**. Caso não exista qualquer contacto armazenado no número de atalho, é possível armazenar um contacto no número de atalho seleccionado.

[4] Aplicável apenas ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.

Bluetooth® mãos-livres*

Receber vCard

É possível receber vCard na lista telefónica do automóvel a partir de outros telemóveis (além dos que se encontram momentaneamente emparelhados ao automóvel). Para possibilitar esta operação é necessário colocar o automóvel em modo visível para Bluetooth®. A função é activada no modo telefone em **Menu do telefone ➔ Lista telefónica ➔ Receber vCard**.

Usar memória

Pode-se ver o estado da memória na lista telefónica do automóvel e nas listas telefónicas dos telemóveis emparelhados no modo telefone em **Menu do telefone ➔ Lista telefónica ➔ Estado da memória**.

Apagar a lista telefónica

A lista telefónica do automóvel pode ser apagada. Esta acção é feita no modo telefone em **Menu do telefone ➔ Lista telefónica ➔ Apagar lista telefónica**.

NOTA

A eliminação da lista telefónica do automóvel apenas apaga os contactos da lista telefónica do automóvel. Os contactos na lista telefónica do telemóvel não são eliminados.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

introdução

O comando de voz[1] do sistema Interactivo (Infotainment) possibilita ao condutor a activação por voz de algumas funções num telemóvel Bluetooth® emparelhado ou no sistema de navegação da Volvo - RTI (Road and Traffic Information System).

NOTA

- A informação nesta secção descreve a utilização do comando de voz para o **telemóvel conectado com Bluetooth®**. Para informação detalhada sobre a utilização de um telemóvel conectado com Bluetooth® ao sistema interactivo (Infotainment) do automóvel veja a página 266.
- O sistema de navegação da Volvo - RTI (Road and Traffic Information System) possui um manual de instruções próprio que contém mais informações sobre a orientação por voz e o comando de voz para controlo do sistema.

O comando de voz é de utilização fácil e cómoda e permite ao condutor concentrar-se na condução, dedicando toda a sua atenção para a estrada e o trânsito.

AVISO

O condutor assume sempre a responsabilidade pela condução segura do automóvel e pelo cumprimento das regras de trânsito vigentes.

O sistema de comando de voz possibilita ao condutor a activação por voz de algumas funções num telemóvel Bluetooth® emparelhado ou no sistema de navegação da Volvo - RTI (Road and Traffic Information System), mantendo sempre as mãos no volante. O sistema funciona na forma de diálogo, com comandos falados pelo condutor e respostas verbais do sistema. O sistema de comando de voz utiliza o mesmo microfone que o sistema mãos-livres Bluetooth® (ver ilustração na página 266) e o sistema responde utilizando as colunas do automóvel.

Língua

Lista de línguas.

O comando de voz não é possível para todas as línguas. As línguas disponíveis para o comando de voz estão assinalados na lista de línguas com um símbolo - . A substituição de língua é efectuada no sistema de menus **MY CAR**, veja a página 149.

[1] Aplicável apenas a veículos equipados com o sistema de navegação da Volvo - RTI (Road and Traffic Information System).

Comando de voz* do telemóvel

Funcionamento

Unidade de botões no volante.

1 Botão do comando de voz

Activar o sistema

Antes de se poder utilizar o comando de voz para o telemóvel é necessário emparelhar um telemóvel ao sistema através do Bluetooth® mãos-livres. Se se fornecer um comando de voz e não houver um telemóvel conectado o sistema informa sobre esta situação. Para informações sobre conexão e emparelhamento do telemóvel, veja a página 267.

- Pressione o botão do comando de voz (1) para activar o sistema e iniciar um diálogo com o comando de voz. O sistema exibe os comandos mais vulgares no ecrã da consola central.

Ao utilizar o sistema de comando de voz tenha em mente o seguinte:

- Ao fornecer um comando - fale após o sinal, com voz normal e pausada.
- Não fale enquanto o sistema responde (o sistema não reconhece os comandos nesta situação).
- As portas, as janelas e o tecto de abrir* do automóvel devem estar fechados.
- Evite ruídos e fundo no habitáculo.

 NOTA

Perante dúvidas sobre o comando a utilizar, o condutor pode dizer "Ajuda" - o sistema responde com alguns comandos que podem ser utilizados na situação em causa.

O comando de voz pode ser cancelado:

- dizendo "Cancelar"
- não falando
- uma longa pressão no botão do volante para a Orientação por voz
- pressione em **EXIT** ou no botão de outra fonte (por ex: **MEDIA**).

Funções auxiliares do comando de voz

- **Instrução**: Uma função que ajuda o condutor a conhecer o sistema e os processos de fornecer comandos.
- **Treino de voz**: Uma função que permite ao sistema de comando de voz conhecer a voz e pronúncia do condutor. A função permite o treino de voz para dois perfis de utilizador.

As funções auxiliares estão acessíveis pressionando o botão **MY CAR** no painel de controlo da consola central e, de seguida, rodando **TUNE** para a opção de menu desejada.

Instrução

A instrução pode ser iniciada de dois modos:

 NOTA

A instrução e exercício de voz apenas podem ser iniciados quando o automóvel está estacionado.

- Pressione o botão para o Comando de voz e diga "Instruções de voz".
- Active a instrução no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações → Configurações de voz → Voice tutorial**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 147.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

A instrução está dividida em 3 lições, que demoram no total cerca de 5 minutos. O sistema inicia a primeira lição. Para saltar uma lição, pressione no botão do comando de voz e diga "Seguinte". Aceda à lição anterior dizendo "Anterior".

Termine a instrução pressionando longamente no botão do comando de voz.

Treino de voz

O sistema apresenta até quinze frases para pronunciar. O treino de voz pode ser iniciado no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações de voz ➔ Voice training**. Seleccione **Utilizador 1** ou **Utilizador 2**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 147.

Após terminado o treino de voz, lembre-se de definir o seu perfil de utilizador em **Voice user setting**.

Mais configurações em MY CAR

- **Configuração de utilização** - Podem ser definidos dois perfis de utilizador, a função é activada no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações de voz ➔ Voice user setting**. Seleccione **User 1** ou **User 2**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 147.
- **Volume de voz** - Pode ser alterado no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações de voz ➔ Volume da saída áudio**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 147.

Utilizar o comando de voz

O condutor inicia um diálogo com o comando de voz pressionando o botão do comando de voz (ver ilustração na página 276).

Quando um diálogo é iniciado os comandos mais vulgares aparecem no ecrã. Os textos em cinzento ou dentro de parêntesis não fazem parte do comando falado.

Quando o condutor se familiariza com o sistema pode acelerar o diálogo de comando e saltar etapas do sistema pressionando brevemente no botão do comando de voz.

O comando pode ser transmitido de diferentes modos

O comando "Telefone ligar a contacto" pode ser transmitido como:

- "Telefone > Ligar a contacto" - Diga "telefone", aguarde a resposta do sistema, e continue dizendo "Ligar a contacto."

ou

- "Telefone ligar a contacto" - Diga toda o comando de seguida.

Comando rápido

O comando rápido para o telefone pode ser encontrado no sistema de menus **MY CAR** em **Configurações ➔ Configurações de voz ➔ Lista de comandas por voz ➔ Comandos de telefone** ou **Comandos gerais**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 147.

Marcar um número

O sistema reconhece os algarismos **0** (zero) até **9** (nove). Estes números podem ser pronunciados individualmente, em grupos de vários algarismos ou um número inteiro de uma só vez. O sistema não reconhece algarismos superiores a **9** (nove), por ex: **10** (dez) ou **11** (onze) não são reconhecidos.

Segue-se um exemplo com um diálogo com o comando de voz. A resposta do sistema varia consoante as situações.

O utilizador inicia o diálogo dizendo:
Telefone > número de chamada

ou

Telefone número de chamada

Resposta do sistema
Número?

Acção do utilizador
Comece a dizer os algarismos (no singular, ou seja: seis-oito-sete etc.) do número do telefone. Se disser vários algarismos e parar, o

05

▸▸

Comando de voz* do telemóvel

sistema repete os mesmos algarismos e de seguida solicita "Continuar".

Continuar a dizer os algarismos. Quando tiver terminado, diga "Chamar" para terminar o comando.

- Pode também alterar o número dizendo o comando "Corrigir" (que remove o último grupo de algarismos introduzidos) ou "Apagar" (que apaga todo o número de telefone introduzido).

Chamada a partir do registo de chamadas

Com o diálogo abaixo pode fazer uma chamada a partir do registo de chamadas do seu telemóvel.

O utilizador inicia o diálogo dizendo:
Telefone > chamada a partir do registo de chamadas

ou

Telefone chamada a partir do registo de chamadas

Continue respondendo à solicitação do sistema.

Ligar a um contacto

O diálogo abaixo possibilita a marcação dos seus contactos pré-definidos no telemóvel.

O utilizador inicia o diálogo dizendo:
Telefone > ligar a contacto

ou

Telefone ligar a contacto

Continue respondendo à solicitação do sistema.

Ao ligar a um contacto lembre-se do seguinte:

- Caso existam vários contactos com nome semelhante, estes são apresentados no mostrador em linhas numeradas. O sistema solicita a selecção de uma linha.
- Se existirem na lista mais linhas do que as que são possíveis apresentar, pode dizer "Abaixo" para descer na lista (dizendo "Acima" pode subir na lista).

Ligar à caixa correio de voz

O diálogo abaixo permite ligar ao correio de voz para verificar se existem mensagens. O número do seu correio de voz tem de estar registado na função Bluetooth®, veja a página 269.

O utilizador inicia o diálogo dizendo:
Telefone > ligar à caixa correio de voz

ou

Telefone ligar à caixa correio de voz

Continue respondendo à solicitação do sistema.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Manuseio de menu do Sistema Interactivo (Infotainment)

Como navegar nos menus

As funções do sistema Interactivo (Infotainment) são comandadas pelos menus do sistema. Cada fonte do sistema Interactivo (Infotainment) (ex: **RADIO**, **MEDIA**) possui os seus próprios menus. Para aceder aos menus e activar uma função é necessário seleccionar uma fonte (ex: **RADIO/FM1**). Pressione depois em **OK/MENU** para aceder ao menu da fonte seleccionada.

A opção de menus pode ser feita pelos botões da consola central ou pela unidade de botões* no volante. As funções encontram-se descritas nos respectivos capítulos.

Comandos na consola central

1 **RADIO**

2 **MEDIA**

3 **TEL**

4 **TUNE**

5 **OK/MENU**

Caminhos

Os caminhos para as funções dos menus são indicados no manual de instruções sob a forma: **Configurações de áudio** ➔ **Equalizador**, o que pressupõe as seguintes acções anteriores:

1. Seleccione uma fonte pressionando um dos botões (por ex: **RADIO**, **MEDIA** etc.). Continue a pressionar para aceder às opções no ecrã (por ex: **FM1**), solte e aguarde alguns segundos para a opção ser aceite automaticamente. Em alternativa rode **TUNE** e confirme com **OK/MENU**.
2. Pressione **OK/MENU** e rode em **TUNE**, ou utilize o selector rotativo* na unidade de botões no volante, para a alternativa de menu desejada por ex: **Configurações de áudio** e pressione **OK/MENU**.
3. Rode **TUNE** para o sub-menu desejado, por ex:. **Equalizador**, e pressione **OK/MENU**.

Menus RADIO

Menu principal AM

Menu AM

Mostrar pré-ajustes [1]

Busca

[1] Aplicável apenas ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.

Manuseio de menu do Sistema Interactivo (Infotainment)

- Configurações de áudio[2]
  - Palco sonoro[3]
  - Equalizador[4]
  - Compensação de volume
  - Repor todas configurações de áudio

Menu principal FM1/FM2
Menu FM

- TP
- Mostrar radiotexto
- Mostrar pré-ajustes[1]
- Busca
- Configurações para notícias
- Configurações avançadas
  - REG
  - Frequência Alternativa (AF)
  - EON
  - Ajustar TP favorita
  - Configurações de PTY
  - Repor todas as configurações FM
- Configurações de áudio[5]

Menu principal DAB1*/DAB2*
Menu DAB

- Aprender conjunto
- Filtro PTY
  - Desligar o filtro PTY
- Mostrar radiotexto
- Mostrar pré-ajustes[1]
- Busca
- Configurações avançadas
  - Ligação DAB
  - Banda DAB
  - Subestações
  - Mostrar texto PTY
  - Repor todas as configurações DAB
- Configurações de áudio[5]

Menus MEDIA

Menu principal CD Audio
Menu do disco

- Aleatório
- Busca
- Configurações de áudio[5]

Menu principal CD/DVD[1] Dados
Menu do disco

- Leitura/Pausa
- Paragem
- Aleatório
- Repetir a pasta
- Alterar legenda
- Alterar pista sonora
- Busca
- Configurações de áudio[5]

---
2 As opções de menus para as definições áudio são as mesmas para todas as fontes áudio.
3 Aplicável apenas Premium Sound Multimedia.
4 Não se aplica a Performance.
1 Aplicável apenas ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.
5 Para sub-menus, ver "Menu principal AM".

Manuseio de menu do Sistema Interactivo (Infotainment)

Menu principal DVD[1] Vídeo
Menu do disco

Menu do DVD
Leitura/Pausa/Continuar
Paragem
Legendas
Pistas áudio
Configurações avançadas
Ângulo
Código DivX® VOD
Configurações de áudio[5]

Menu principal iPod[4]
Menu iPod

Aleatório
Busca
Configurações de áudio[5]

Menu principal USB[4]
Menu USB

Leitura/Pausa
Paragem
Aleatório
Repetir pasta
Seleccionar o dispositivo USB
Alterar legenda
Alterar pista sonora
Busca
Configurações de áudio[5]

Menu principal Media Bluetooth[4]
Menu Bluetooth

Aleatório
Alterar equipamento
Remover equipamento Bluetooth
Busca
Vers. softw. Bluetooth no automóvel
Configurações de áudio[5]

Menu principal AUX
Menu AUX

Volume de entrada AUX
Configurações de áudio[5]

Menu principal TV*
Menu de TV

Seleccionar país
Ordenar pré-ajustes
Armazenamento automático
Busca
Configurações de áudio[5]

Menu pop-up[6] vídeo e TV*

Pressione em **OK/MENU** quando um ficheiro vídeo é exibido ou quando visiona a TV* para aceder ao menu pop-up.

Config. da imagem

1 Aplicável apenas ao High Performance Multimedia e Premium Sound Multimedia.
5 Para sub-menus, ver "Menu principal AM".
4 Não se aplica a Performance.
6 Aplicável apenas na reprodução de ficheiros vídeo ou no visionamento de TV*.

Manuseio de menu do Sistema Interactivo (Infotainment)

- Menu da Fonte[7]
- Menu raiz do DVD[8]
- Menu de topo DVD [8]

Menus TEL

Menu principal Bluetooth® mãos-livres[4]
Menu do telefone

- Todas as chamadas
  - Todas as chamadas
  - Chamadas perdidas
  - Chamadas atendidas
  - Números marcados
  - Duração da chamada
- Lista telefónica
  - Procurar
  - Novo contacto
  - Números de marcação rápida
  - Receber vCard
  - Estado da memória
  - Apagar lista telefónica
- Alterar telefone
- Remover equipamento Bluetooth
- Configurações do telefone
  - Reconhecível
  - Som e volume
  - Descarregar lista telefónica
  - Vers. softw. Bluetooth no automóvel
- Opções das chamadas
  - Atendimento automático
  - Número do correio de voz
- Desligar telefone

7 O que é exibido no menu pop-up para o menu da Fonte depende do que é reproduzido ou exibido, pode ser por exemplo: Menu do disco ou Menu USB.
8 Aplicável apenas a discos vídeo DVD.
4 Não se aplica a Performance.

06

DURANTE A VIAGEM

Recomendações para a condução

Generalidades

Condução económica
Conduzir de forma económica e proteger o meio ambiente é conduzir de modo perspicaz e suave e adaptando o seu estilo de condução e velocidade às situações presentes.

- Conduza com a mudança mais elevada possível, adequada à situação de trânsito e estrada - rotações mais baixas resultam em menor consumo.
- Evite conduzir com os vidros abertos.
- Evite acelerações bruscas desnecessárias e travagens violentas.
- Retire do automóvel objectos desnecessários - o aumento da carga resulta num maior consumo de combustível.
- Utilize a travagem com o motor, quando tal não represente riscos para os outros utilizadores da via.
- Porta bagagens no tejadilho e caixas de esquis aumentam a resistência do ar e o consumo de combustível - retire os porta bagagens quando não utilizados.
- Não aqueça o motor ao ralenti, conduza suavemente durante algum tempo - um motor frio consome mais combustível que um motor quente.
- Automóvel com motor D5 e caixa de velocidades manual com 6 velocidades ou motor DRIVe e caixa de velocidades manual com 6 velocidades, arranca na 2ª velocidade em condições normais e em piso plano.

Veja mais informação e conselhos nas páginas 12 e 382.

AVISO

Nunca desligue o motor em andamento, por exemplo: em descidas, tal desactiva sistemas importantes como a direcção assistida e o servo-freio.

Passagem a vau
O automóvel pode ser conduzido até uma profundidade máxima de 25 cm, à velocidade máxima de 10 km/h. Deve-se redobrar a atenção ao atravessar correntes de água.

Em passagens a vau, mantenha a velocidade baixa e não pare o automóvel. Após ter atravessado a água, carregue levemente no pedal do travão e verifique se os travões funcionam perfeitamente. A água, assim como a lama, pode molhar as pastilhas dos travões resultando num atraso no funcionamento dos travões.

- Após condução em água ou lama limpe os contactos eléctricos do aquecedor eléctrico do bloco do motor assim como os da ligação do atrelado.
- Não deixe o automóvel com água acima da soleira por longos períodos - isso pode causar problemas eléctricos no automóvel.

IMPORTANTE

Podem resultar danos no motor caso entre água no filtro do ar.

A profundidades superiores a 25 cm pode penetrar água na transmissão. Tal situação reduz a capacidade lubrificante dos óleos, o que afecta a longevidade deste sistema.

Se o motor parar na água, não tente o arranque - reboque o automóvel de fora da água e para uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Risco de danos no motor.

Motor, caixa de velocidades e sistema de arrefecimento
Em condições excepcionais, com condução esforçada em, por exemplo, terrenos inclinados e clima quente, existe o risco de o motor e o sistema motriz sobreaquecerem - especialmente com carga pesada.

Para informações sobre sobreaquecimento ao conduzir com atrelado, veja a página 299.

- Remova os faróis adicionais que tenha montados em frente à grelha, se conduzir em clima quente.
- Se a temperatura no sistema de arrefecimento do motor ficar demasiado elevada, acende-se o símbolo de aviso do tablier e aparece a mensagem **Motor mto quente Pare c segurança** - pare o automóvel num local seguro e deixe o motor trabalhar ao ralenti durante alguns minutos para arrefecer.
- Se aparecer a mensagem de texto **Motor mto quente Parar motor** ou **Nível Refrig. Bx Parar motor** deve-se desligar o motor após ter estacionado o automóvel.
- Perante sobreaquecimento da caixa de velocidades é activada uma função de protecção incorporada que, entre outras coisas, acende o símbolo de aviso do tablier e exibe a mensagem de texto **Transm quente Reduza velocid.** e **Transm quente Pare c segurança** - siga as recomendações indicadas e diminua a velocidade ou pare o automóvel num local seguro e deixe o motor ao ralenti durante alguns minutos para que a caixa de velocidades arrefeça.
- Se o automóvel sobreaquecer, o sistema de ar condicionado pode ser temporariamente desligado.
- Depois de uma condução esforçada, não desligue o motor imediatamente depois de parar.

NOTA

É normal que a ventoinha de arrefecimento do motor trabalhe durante algum tempo após o motor ter sido desligado.

Porta-bagagens aberto

AVISO

Não conduza com o porta-bagagens aberto. Os gases de escape nocivos podem ser aspirados para o interior do automóvel através do compartimento da bagagem.

Não sobrecarregue a bateria

As funções eléctricas do automóvel representam cargas diferentes para a bateria de arranque. Evite a utilização da posição de ignição **II** quando o motor está desligado. Utilize antes a posição **I** - esta consome menos corrente.

Tenha também cuidado com os vários acessórios que sobrecarregam o sistema eléctrico. Não utilize funções que consumam muita energia com o motor desligado. São exemplos destas funções:

- ventilador
- faróis
- limpa pára-brisas
- equipamento de áudio (volume alto).

Se a tensão da bateria estiver baixa o mostrador de informações exibe o texto **Bateria baix Modo econ energ**. A função de economia de energia desliga-se de seguida ou reduz determinadas funções, por exemplo: ventilador do habitáculo e/ou equipamento de áudio.

– Carregue a bateria de arranque pondo o motor em funcionamento e deixe trabalhar durante pelo menos 15 minutos - a bateria carrega de modo mais eficaz durante a condução do que com o motor ao ralenti.

Antes de uma longa viagem

- Verifique se o motor está a funcionar correctamente e se o consumo de combustível está normal.
- Certifique-se de que não há nenhuma fuga (combustível, óleo ou outro líquido).
- Verifique todas as lâmpadas de iluminação e a profundidade de sulco dos pneus.
- A presença do triângulo de sinalização de perigo é obrigatória em alguns países.

Condução no Inverno

Antes da chegada da época mais fria verifique cuidadosamente:

Recomendações para a condução

- O líquido de arrefecimento do motor deve conter pelo menos 50 % glicol. Esta mistura protege o motor contra o congelamento até cerca de -35 °C. Para que se obtenha uma melhor protecção anti-congelação não se devem misturar diferentes tipos de glicol.
- O depósito de combustível deve estar bem cheio para evitar a formação de condensação.
- A viscosidade do óleo do motor é importante. Óleos com viscosidade mais baixa (óleos mais fluidos) facilitam o arranque com tempo frio e diminuem assim o consumo de combustível enquanto o motor está frio. Para mais informações sobre os óleos adequados, veja a página 379.

IMPORTANTE

Não se deve utilizar óleo de baixa viscosidade com condução esforçada ou com tempo quente.

- Deve ser verificado o estado da bateria e o seu nível de carga. O tempo frio impõe maiores exigências à bateria, ao mesmo tempo que as suas capacidades ficam reduzidas por causa do frio.
- Utilize líquido de lava pára-brisas para evitar a formação de gelo no depósito do líquido de lava pára-brisas.

Para garantir uma melhor aderência ao piso, a Volvo recomenda a utilização de pneus de Inverno em todas as rodas perante o risco de neve ou gelo.

NOTA

Em alguns países é obrigatória a utilização de pneus de Inverno. Os pneus cardados não são permitidos em todos os países.

Piso escorregadio

Teste a condução em pisos escorregadios sob condições controladas, para que se possa habituar às reacções do automóvel.

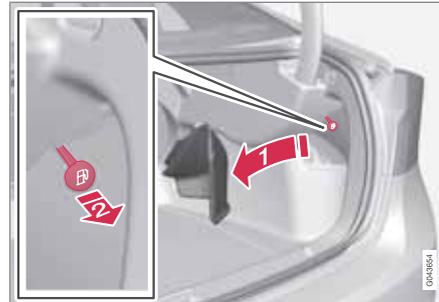
Reabastecimento

Abrir/fechar a tampa do depósito de combustível

Abra a tampa do depósito de combustível com o botão no painel de iluminação - a tampa abre-se ao soltar o botão.

A seta no símbolo do mostrador de informações lembra o lado em que se encontra a tampa do depósito do combustível.

- Feche pressionando a tampa até ouvir um estalido que confirma o seu fecho.

Abertura manual da tampa do depósito de combustível

A tampa do depósito de combustível pode ser aberta manualmente quando a abertura eléctrica a partir do habitáculo não for possível.

1. Abra/remova a tampa lateral no compartimento da bagagem (no mesmo lado da tampa do depósito de combustível) e procure um cabo verde com uma pega.
2. Puxe cuidadosamente o cabo para trás até que a tampa do depósito de combustível se abra com um estalido.

IMPORTANTE

Puxe o fio cuidadosamente - é necessária uma força mínima para libertar o fecho da tampa.

Abrir/fechar o tampão

O tampão pode ser colocado na tampa.

Pode surgir uma certa sobrepressão no depósito com temperaturas exteriores elevadas. Nestas situações abra o tampão cuidadosamente.

- Após o reabastecimento - volte a colocar o tampão e rode-o até ouvir um ou vários estalidos.

Abastecimento de combustível

- Não tente encher o depósito depois de o bocal da bomba parar.

NOTA

Com clima quente, um depósito demasiado cheio pode derramar.

Combustível

Generalidades sobre combustível

Combustível de qualidade inferior ao recomendado pela Volvo não deve ser utilizado, a potência do motor e o consumo de combustível podem ser negativamente afectados.

 AVISO

Evite a inalação de vapores de combustível e salpicos de combustível nos olhos.

Perante o contacto dos olhos com o combustível, remova eventuais lentes de contacto e lave os olhos com água durante pelo menos 15 minutos. Procure assistência médica.

Nunca ingira combustível. O combustível de gasolina, bioetanol, mistura destes dois, ou gasóleo é muito venenoso e pode causar ferimentos permanentes ou mesmo a morte quando ingerido. Procure assistência médica imediatamente no caso da ingestão de combustível.

 AVISO

Eventuais derrames de combustível podem incendiar-se.

Desligue o aquecedor de combustível antes de começar a reabastecer.

Nunca tenha um telemóvel ligado perto do local de abastecimento. O sinal de toque pode originar uma faísca e incendiar os vapores de gasolina o que, por sua vez, pode causar incêndio e danos pessoais.

 IMPORTANTE

A mistura de diferentes tipos de combustível ou a utilização de combustíveis que não sejam recomendados pela Volvo anula as garantias da Volvo e eventuais custos de serviços complementares, tal aplica-se a todos os motores. NOTA! Não se aplica a automóveis com motores preparados para condução com combustível de etanol (E85).

 NOTA

Condições atmosféricas extremas, condução com atrelado ou em grandes altitudes, juntamente com a qualidade do combustível, são factores que influenciam o desempenho do automóvel.

Catalisadores

A função dos catalisadores consiste em purificar os gases de escape. Estes encontram-se junto ao motor para atingirem rapidamente a temperatura de funcionamento.

Os catalisadores são compostos por um monólito (cerâmica ou metal) com canais. As paredes dos canais estão revestidas de platina/ródio/paládio. Estes metais executam a função de catalisador, ou seja, aceleram o processo químico sem serem consumidos.

Sonda lambda™ sensor de medição de oxigénio

A sonda lambda é uma parte do sistema de regulação, cuja função é reduzir as emissões e melhorar o aproveitamento do combustível.

Um sensor de medição de oxigénio controla o conteúdo de oxigénio nos gases de escape que saem do motor. Os dados do valor de medição que resultam da análise de gases de escape são enviados para um sistema electrónico, que comanda continuamente as válvulas de injecção. A relação entre o combustível e o ar que são conduzidos para o motor é constantemente regulada. Esta regulação cria condições optimizadas para uma combustão eficiente, reduzindo as substâncias nocivas (hidrocarbonetos, monóxido de carbono e óxidos de azoto) com a ajuda de um catalisador de três vias.

Gasolina

A gasolina deve cumprir a norma EN 228. A maioria dos motores pode ser utilizado com a octanagem 95 e 98 RON. A 91 RON apenas pode ser utilizada excepcionalmente.

- 95 RON pode ser utilizado na condução normal.
- 98 RON é recomendada para potência máxima e consumo de combustível mais reduzido.

Na condução em climas de temperaturas superiores a +38 °C, recomenda-se a octanagem mais elevada possível para obter os melhores níveis possíveis de desempenho e de consumo de combustível.

IMPORTANTE

- Utilize apenas gasolina sem chumbo para não danificar o catalisador.
- Não utilize aditivos que não sejam recomendados pela Volvo.

Bioetanol E85

Não modifique o sistema de combustível ou os seus componentes. Não substitua componentes por elementos que não foram concebidos para a utilização de bioetanol.

AVISO

O metanol não pode ser utilizado. Um autocolante no lado de dentro da tampa do depósito de combustível indica os tipos de combustíveis correctos.

A utilização de componentes que não foram construídos especificamente para motores bioetanol pode originar incêndio e danos pessoais ou no motor.

Depósito de reserva

O depósito de reserva no automóvel deve estar cheio com gasolina, ver caixa de NOTA ao lado 114.

IMPORTANTE

Assegure-se que o depósito de reserva é fixado correctamente e que a sua tampa está bem vedada.

AVISO

O etanol é muito inflamável. Podem-se formar gases explosivos no depósito de reserva quando este é abastecido com etanol.

Diesel

Utilize exclusivamente combustível Diesel de fabricantes bem conhecidos. Nunca encha o depósito com Diesel de qualidade duvidosa. O combustível Diesel deve cumprir a norma EN 590 ou JIS K2204. Os motores Diesel são sensíveis a impurezas no combustível, como por exemplo: elevada quantidade de partículas de enxofre.

A baixas temperaturas (-6 °C até -40 °C) o combustível Diesel pode precipitar parafina, o que pode provocar dificuldades de arranque do motor. As grandes companhias petrolíferas possuem um combustível Diesel especial destinado a temperaturas exteriores próximas do ponto de congelação. Este combustível é menos espesso a baixas temperaturas e reduz o risco de precipitação de parafina.

O risco de condensação de água no depósito é reduzido caso o depósito esteja sempre bem cheio. Ao abastecer, certifique-se que as superfícies à volta do tubo de enchimento se encontram bem limpas. Evite derrames sobre

Combustível

as superfícies pintadas. Em caso de derrame, lavar com sabão e água.

IMPORTANTE

Apenas pode ser utilizado combustível que cumpra os padrões europeus para Diesel.

O teor máximo de enxofre admitido é de 50 partes por milhão.

IMPORTANTE

Combustível Diesel que não podem ser utilizados:

- Aditivos especiais
- Marine Diesel Fuel
- Fuelóleo doméstico
- FAME[1] (Fatty Acid Methyl Ester) e óleo vegetal.

Este combustíveis não cumprem as exigências das recomendações Volvo, aumentam o desgaste, e causam danos no motor que não são cobertos pela garantia Volvo.

Imobilização devido a depósito combustível vazio

A concepção do sistema de combustível de um motor Diesel necessita que seja feita uma purga em oficina para voltar a arrancar o motor após este ter parado por falta de combustível.

Após uma paragem por falta de combustível, o sistema de combustível necessita de um breve período de tempo para realizar uma verificação. Antes de arrancar o motor, e após ter abastecido o depósito de combustível com gasóleo, proceda do seguinte modo:

1. Coloque o comando á distância no fecho de ignição e pressione até a posição final (veja a página 80).
2. Pressione o botão **START sem** pressionar o pedal do travão e/ou da embraiagem.
3. Aguarde cerca de 1 minuto.
4. Para arrancar o motor: Pressione o pedal do travão e/ou da embraiagem e pressione o botão **START** de novo.

NOTA

Perante abastecimento de combustível devido a depósito vazio:

- Estacione o automóvel na superfície mais plana/horizontal possível - o automóvel inclinado implica o risco de formação de bolhas de ar ao abastecer o combustível.

Drenagem da condensação de água no filtro de combustível

No filtro de combustível a condensação de água é separada do combustível. Caso contrário, a condensação de água pode causar perturbações de funcionamento do motor.

A drenagem da condensação de água deve ser feito segundo os intervalos de manutenção especificados no livro de Garantia e Serviço ou em caso de haver suspeita de estar a ser usado combustível contaminado.

IMPORTANTE

Alguns aditivos suplementares evitam a separação da água no filtro de combustível.

Filtro de partículas Diesel (DPF)

Os automóveis Diesel encontram-se equipados com um filtro de partículas, o que leva a uma purificação dos gases de escape. As partículas dos gases de escape são recolhidas no filtro durante a condução normal. Para incinerar as partículas e limpar o filtro dá-se a chamada regeneração. Este processo necessita que o motor atinja a sua temperatura normal de funcionamento.

A regeneração do filtro é feita de forma automática e demora normalmente entre

[1] O combustível Diesel pode conter uma certa quantidade de FAME, não pode ser adicionada qualquer quantidade adicional.

10-20 minutos. A velocidades baixas pode demorar um pouco mais. Durante a regeneração o consumo de combustível sobe ligeiramente.

Regeneração em clima frio

Se o automóvel for conduzido frequentemente por curtos trajectos com temperaturas baixas, o motor não atinge a temperatura normal de funcionamento. Isto implica que a regeneração do filtro de partículas Diesel não aconteça e que este não fica limpo.

Quando o filtro fica cheio de partículas até cerca de 80 %, acende-se no tablier um triângulo de sinalização de perigo amarelo e aparece no mostrador do tablier a mensagem **Filt. ful. Cheio Ver manual**.

Proceda à regeneração do filtro conduzindo o automóvel, de preferência em estradas principais ou auto-estradas, até que o motor atinja a temperatura normal de funcionamento. Após atingida a temperatura normal de funcionamento o automóvel deve ser conduzido por mais 20 minutos.

NOTA

Durante a regeneração pode-se sentir temporariamente uma ligeira redução da potência do motor.

Quando a regeneração está terminada, a mensagem de aviso apaga-se automaticamente.

Com tempo frio, utilize o aquecedor de parqueamento* para que o motor atinja mais rapidamente a temperatura normal de funcionamento.

IMPORTANTE

Se o filtro ficar cheio de partículas pode tornar-se difícil pôr o motor a trabalhar, além de o filtro se tornar ineficaz. Nesta situação há o risco de se ter de substituir o filtro.

Consumo de combustível e emissões de dióxido de carbono

Os níveis de consumo de combustível podem ser afectados caso o automóvel esteja equipado com acessórios adicionais, o que influi sobre o peso do veículo. Consulte a informação sobre pesos na página 373 e a tabela na página 382.

Além disso, o modo de condução e outros factores não técnicos têm influência sobre o nível de consumo de combustível do automóvel.

No caso de condução com combustível com número de octanas 91 RON o consumo de combustível é mais elevado e a potência mais baixa.

NOTA

Condições climatéricas extremas, utilização de atrelado ou condução a elevadas altitudes, combinadas com a qualidade do combustível, são factores que podem afectar o desempenho do automóvel.

Carga

Generalidades sobre a carga

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e acessórios subtrai a capacidade de carga do automóvel num valor correspondente ao desse peso. Para informações detalhadas sobre pesos, veja a página 373.

O porta-bagagens é aberto com um botão no painel de iluminação ou com o comando à distância, veja a página 60.

AVISO

As características de condução do automóvel são alteradas pelo peso da carga e a sua localização.

Lembre-se ao carregar o veículo

- Coloque a carga pressionada contra as costas do banco traseiro.

Note que nenhum objecto deve impedir o funcionamento do sistema WHIPS dos bancos dianteiros caso as costas do banco traseiro estejam descidas,veja a página 27.

- Centre a carga.
- Os objectos pesados devem ser colocados o mais baixo possível. Evite a colocação de carga pesada sobre as costas dos bancos rebatidos.
- Proteja as esquinas vivas com algo macio para evitar danos nos estofos.
- Prenda toda a carga com cintas de retenção ou de travagem nos olhais de fixação de carga.

AVISO

Um objecto solto de 20 kg pode, numa colisão frontal a 50 km/h, corresponder a um impacto de 1000 kg.

AVISO

O efeito protector da colina de colisão no forro do tejadilho pode desaparecer ou ficar reduzido caso a carga esteja demasiado alta.

- Nunca coloque carga acima das costas do banco.

AVISO

Prenda sempre a carga. Caso contrário, esta pode ser projectada com travagens bruscas e causar danos em passageiros.

Cubra arestas vivas e cantos afiados com algo suave.

Desligue o motor e aplique o travão de estacionamento ao carregar/retirar objectos compridos. Caso contrário, e no pior dos cenários, a carga pode bater na alavanca ou selector das velocidades e colocar o automóvel numa posição de condução - o automóvel pode entrar em andamento.

Banco dianteiro

Para cargas extra longas também é possível rebater as costas do banco do passageiro, veja a página 82.

Carga no tejadilho

Utilização das barras de carga

Para evitar danos no automóvel e para obter a maior segurança possível em viagem, recomenda-se a utilização das barras de carga desenvolvidas pela Volvo.

Siga cuidadosamente as instruções de montagem que acompanham as barras de carga.

- Verifique a intervalos regulares se as barras de carga e a própria carga estão presos

correctamente. Prenda a carga de forma adequada com cintas de carga.

- Distribua o peso de forma uniforme sobre as barras. Coloque a carga mais pesada por baixo.
- A resistência do ar e o consumo de combustível aumentam com o tamanho da carga.
- Conduza suavemente. Evite acelerações rápidas, travagens bruscas e curvas apertadas.

AVISO

O centro de gravidade do automóvel e as características de condução são alterados por cargas no tejadilho. Para informação sobre a carga máxima permitida no tejadilho, incluindo porta bagagens e bagageira de tejadilho, veja a página 373.

Rebater as costas do banco traseiro

Caso necessite rebater as costas do banco traseiro, veja a página 84.

Olhais de fixação de carga

Os olhais de fixação de carga rebatíveis[1] são utilizados para prender as cintas de retenção que seguram a carga no compartimento da bagagem.

AVISO

Objectos duros, pontiagudos e/ou pesados acondicionados ou sobressaindo, podem causar ferimentos durante uma travagem brusca. Prenda sempre os objectos grandes e pesados com um cinto de segurança ou cintas tensoras.

Suporte para sacos de compras*

Suporte para sacos de compras sob o alçapão do chão.

O suporte para sacos de compras mantém os sacos seguros e evita que estes se virem e espalhem o seu conteúdo no compartimento da bagagem.

[1] O número de olhais e a sua localização varia com o mercado.

Carga

1. Levante o suporte, que faz parte do alçapão.
2. Prenda os sacos de compras com a cinta de retenção e engate as pegas nos ganchos.

Tomada 12 V*

Suba a tampa para aceder à tomada eléctrica.

- A tomada fornece corrente mesmo quando o comando à distância não se encontra no fecho de ignição.

NOTA

Lembre-se que a utilização da tomada eléctrica com o motor desligado implica o risco de descarga da bateria de arranque do automóvel.

Portinhola de esquis

A tampa nas costas do banco pode ser aberta para transportar objectos longos e estreitos.

1. Dobre para a frente a parte da direita das costas do banco.
2. Liberte a tampa nas costas do banco traseiro deslocando o trinco da tampa para cima e, simultaneamente, pressionando a tampa para baixo/frente.
3. Dobre as costas do banco para o seu lugar com a portinhola aberta.

Use o cinto de segurança para imobilizar a carga.

 AVISO

Pare o motor e puxe o travão de estacionamento quando pretender carregar ou descarregar o automóvel. A alavanca/selector das mudanças pode ser acidentalmente deslocada e colocar o automóvel em posição de condução.

Remoção da tampa

Depois de se ter libertado a tampa e se ter rebatido as costas do banco para trás, abra a tampa em cerca de 30 graus e puxe-a para cima a direito.

Colocação da tampa

Volte a instalar a tampa na calha atrás dos estofos e feche a tampa.

Condução com atrelado

Generalidades

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e acessórios, por exemplo: engate de reboque, subtrai a capacidade de carga do automóvel num valor correspondente ao desse peso. Para informações detalhadas sobre pesos, veja a página 373.

Se o dispositivo de reboque for instalado pela Volvo, o automóvel é entregue com o equipamento necessário para condução com atrelado.

- O dispositivo de reboque do automóvel tem de ser de tipo homologado.
- Se o engate de reboque for instalado mais tarde, deixe o seu concessionário Volvo verificar se o equipamento para condução com atrelado está completo.
- Distribua a carga do atrelado de forma que a pressão no dispositivo de reboque não exceda pressão máxima indicada.
- Aumente a pressão dos pneus para a pressão recomendada para carga plena. Para a localização do autocolante da pressão dos pneus, veja a página 318.
- O motor é sujeito a esforços muito maiores do que o normal durante a condução com atrelado.
- Não reboque um atrelado pesado enquanto o automóvel for completamente novo. Espere até que tenha pelo menos 1000 km.
- Em descidas longas e acentuadas, os travões são sujeitos a esforços muito maiores do que o normal. Reduza para uma mudança mais baixa e adapte a velocidade.
- Por razões de segurança, a velocidade máxima permitida para o automóvel com atrelado não deve ser ultrapassada. Siga as normas em vigor para as velocidades e pesos permitidos.
- Mantenha uma velocidade baixa se tiver um atrelado e estiver numa subida longa e íngreme.
- Evite conduzir com atrelado em subidas mais íngremes do que 12 %.

Cabo de reboque

Se o engate de reboque do automóvel tiver um conector eléctrico com 13 pinos e o atrelado tiver um conector de 7 pinos, é necessário um adaptador. Utilize um cabo adaptador aprovado pela Volvo. Certifique-se de que o cabo não arrasta no chão.

Piscas e lâmpadas de stop em reboque

Se alguma das lâmpadas de piscas do reboque estiver avariada, pisca no painel de instrumentos o símbolo de piscas mais rapidamente do que o normal e o mostrador exibe o texto **Lâmp fund-Virar sinal reboque**.

Se alguma das lâmpadas da luz de travões estiver avariada aparece o texto **Lamp fund--Luz stop reboque**.

Regulação de nível*

O amortecedor traseiro mantém uma altura constante independentemente da carga do automóvel (até à carga máxima permitida). Quando o automóvel se encontra parado, a suspensão traseira desce um pouco, o que é normal.

Pesos do atrelado

Para informação sobre os pesos do atrelado admitidos pela Volvo, veja a página 374.

NOTA

Os pesos máximos admissíveis indicados são os limites permitidos pela Volvo. A legislação dos diferentes países pode limitar ainda mais o peso do atrelado e a velocidade. Os engates de reboque podem ser certificados para cargas superiores aos limites permitidos para o automóvel.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

AVISO

Siga as recomendações sobre o peso do atrelado. Caso contrário, poderá ser difícil controlar o atrelado e o automóvel durante manobras de emergência e travagens.

Transmissão manual

Sobreaquecimento

Ao conduzir com atrelado em terreno acidentado e em clima quente pode existir risco de sobreaquecimento.

- Não conduza o motor com rotações superiores a 4500 rotações/minuto (motores Diesel: 3500 rotações/minuto) - caso contrário a temperatura pode ficar demasiado elevada.

Motor Diesel 5cil

- Perante o risco de sobreaquecimento a rotação ideal do motor é de 2300-3000 rotações/minuto, para permitir a circulação ideal do líquido de arrefecimento.

Transmissão automática

Sobreaquecimento

Ao conduzir com atrelado em terreno acidentado e em clima quente pode existir risco de sobreaquecimento.

- Uma transmissão automática selecciona a mudança ideal para a carga e a rotação do motor.
- Perante sobreaquecimento acende-se um símbolo de aviso no tablier juntamente com uma mensagem de texto - siga as recomendações indicadas.

Subidas íngremes

- Não bloqueie a transmissão automática com uma mudança superior à "suportada" pelo motor - nem sempre é vantajoso conduzir com mudança alta e rotação do motor baixa.

 IMPORTANTE

Veja também a informação sobre condução lenta com atrelado para automóveis com caixa de velocidades automática Powershift na página 122.

Estacionamento em rampa

1. Pressione o travão convencional.
2. Active o travão de estacionamento.
3. Desloque o selector de mudanças para a posição **P**.
4. Liberte o travão convencional.

- O selector de mudanças deve estar na posição de estacionamento **P** quando se estaciona um automóvel com transmissão automática e reboque atrelado. Utilize sempre o travão de estacionamento.
- Use cunhas de bloqueio nas rodas quando estacionar um automóvel com reboque em terreno íngreme.

Arranque numa rampa

1. Pressione o travão convencional.
2. Desloque o selector de mudanças para a posição de condução **D**.
3. Liberte o travão de estacionamento.
4. Liberte o travão convencional e conduza.

Dispositivo de reboque

Se o seu automóvel estiver equipado com engate de reboque amovível, deve seguir as instruções de colocação da parte móvel cuidadosamente, veja a página 301.

Condução com atrelado

AVISO

Se o automóvel estiver equipado com o engate de reboque amovível da Volvo:

- Siga as instruções de montagem cuidadosamente.
- A parte amovível deve ser fixada com a chave antes de se iniciar a condução.
- Verifique se o vidro indicador está a mostrar a cor verde.

Importante verificar

- A parte esférica do engate de reboque deve ser limpa e lubrificada regularmente.

NOTA

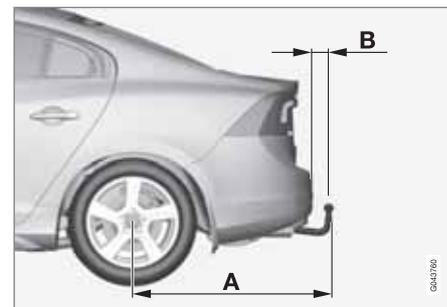
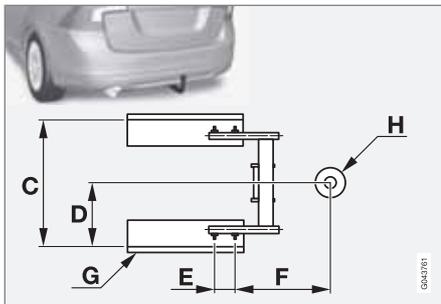
Quando se utilizam engates de esfera com amortecedor de vibrações não é necessário lubrificar a esfera de reboque.

Acondicionamento do engate de reboque amovível

Compartimentos para arrumação do engate de reboque.

IMPORTANTE

Retire sempre o engate de reboque após a sua utilização e guarde-o no seu local no automóvel.

Especificações

Medidas, pontos de fixação (mm)	
A	998
B	80
C	854
D	427
E	109
F	282
G	Longarina
H	Centro da esfera

Colocação do engate de reboque

1 Retire a capa protectora pressionando o fecho 1 e, de seguida, puxando a capa para trás 2.

2 Verifique se o mecanismo está na posição destrancada rodando a chave no sentido dos ponteiros do relógio.

3 O vidro indicador deve mostrar a cor vermelha.

4 Insira o engate de reboque até ouvir um estalido.

Condução com atrelado

5 O vidro indicador deve mostrar a cor verde.

6 Rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a posição trancada. Retire a chave da fechadura.

7 Verifique se o engate de reboque se encontra bem preso. Puxe para cima, para baixo e para trás.

AVISO

Se o engate de reboque não for instalado correctamente deve ser retirado e instalado de novo seguindo todos os passos.

IMPORTANTE

Lubrifique apenas parte esférica da esfera de reboque, o resto do engate de reboque deve ser mantido limpo e seco.

8 Cabo de segurança.

AVISO

Lembre-se sempre de fixar o cabo de segurança do atrelado no local correcto.

Remoção do engate de reboque

1 Insira a chave e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até à posição desbloqueada.

2 Pressione o botão de trancagem 1 e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio 2 até ouvir um estalido.

3 Rode o botão de trancagem o mais possível. Segure-o nesta posição enquanto puxa o engate de reboque para trás e para cima.

AVISO

Prenda bem o engate de reboque este seja acondicionado no automóvel, veja a página 300.

4 Encaixe a capa protectora até o trinco se fixar.

Estabilizador de veículo com reboque - TSA*

A função do sistema TSA (Trailer Stability Assist) consiste em estabilizar o automóvel com um reboque conectado em situações que o equipamento entre em auto-oscilação.

A função TSA faz parte do sistema **DSTC** (Dynamic Stability and Traction Control), veja a página 174.

Função

O fenómeno de o automóvel com reboque entrar em auto-oscilação pode dar-se em todas as combinações de automóveis e reboques. Normalmente é necessária uma velocidade muito elevada para que a esta situação aconteça. Mas, caso o reboque esteja sobrecarregado ou a carga esteja mal distribuída, por exemplo: muito atrás, existe o risco de auto-oscilação mesmo a velocidades mais baixas, 70-90 km/h.

Para que a auto-oscilação tenha início é necessário um factor desencadeador, por exemplo:

- Automóvel com reboque exposto a um repentino vento lateral forte.
- Automóvel com reboque conduzido em estrada irregular ou com solavancos.
- Bastantes movimentos de volante.

Utilização

Quando a auto-oscilação tem início, pode ser difícil ou impossível de contrariar, o que torna o equipamento difícil de controlar com risco de parar na faixa contrária ou fora da estrada, por exemplo.

O sistema TSA monitoriza constantemente os movimentos do automóvel, especialmente os laterais. Caso se detecte situação de auto-oscilação, dá-se um controlo individual dos

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Condução com atrelado

travões nas rodas dianteiras, o que proporciona um efeito estabilizador no equipamento. Na maior parte dos casos, isto basta para que o condutor retome o controlo do automóvel.

Caso a auto-oscilação não reduza após a primeira acção do sistema TSA, o equipamento é travado com todas as rodas enquanto a potência do motor é reduzida. Quando a auto-oscilação diminui e o equipamento regressa à situação estável, o sistema TSA termina a regulação e o condutor retoma o controlo total do automóvel.

Outros

A acção do sistema TSA pode dar-se no intervalo de velocidades 60-160 km/h.

NOTA

TSA-a função é desligada se o condutor seleccionar o modo **Sport**, veja a página 174.

A acção do TSA pode cessar caso o condutor tente controlar a auto-oscilação com enérgicos movimentos do volante, uma vez que o sistema TSA não consegue determinar se a auto-oscilação tem origem no reboque ou no condutor.

Quando o sistema TSA está em funcionamento, o símbolo **DSTC** pisca no painel de instrumentos.

Reboque

Antes de iniciar o reboque consulte a velocidade máxima permitida por lei para o reboque.

1. Tranque o bloqueio do volante inserindo o comando à distância no fecho de ignição e pressionando longamente o botão **START/STOP ENGINE** - a posição de ignição **II** é activada, veja a página 80 para mais informação sobre as posições de ignição.
2. A chave da viatura deve permanecer sempre no canhão de ignição durante o todo o processo de reboque.
3. Mantenha o cabo de reboque esticado, quando diminui a velocidade, actuando ligeiramente o pedal do travão, para evitar sacões desnecessários.
4. Esteja atento para travar.

AVISO

- Antes de rebocar verifique se o bloqueio do volante está destrancado.
- O comando à distância deve estar na posição de ignição **II** - na posição **I** todos os airbags estão desactivados.
- Nunca retire o comando à distância do fecho de ignição quando o automóvel é rebocado.

AVISO

Os travões e a direcção assistida não funcionam com o motor desligado - é necessário aplicar uma força no pedal do travão cerca de 5 vezes superior e a direcção fica consideravelmente mais pesada do que o normal.

Transmissão manual

Antes de rebocar:

– Coloque a alavanca de mudanças em ponto-morto e liberte o travão de estacionamento.

Transmissão automática Geartronic

IMPORTANTE

Note que o automóvel deve ser sempre rebocado de modo a que as rodas andem para a frente.

- Não reboque o automóvel com transmissão automática a velocidades superiores a 80 km/h e por percursos superiores a 80 km.

Antes de rebocar:

– Desloque a alavanca de mudanças na posição **N** e liberte o travão de estacionamento.

Transmissão automática Powershift

Os modelos com transmissão Powershift não devem ser rebocados, uma vez que necessitam que o motor esteja em funcionamento para haver uma lubrificação eficaz. Se mesmo assim for necessário rebocar, o trajecto deve ser o mais curto possível e a velocidade bastante baixa.

Se não tiver a certeza se o automóvel está equipado com transmissão Powershift, pode verificar através do autocolante número (5) sob o capot - veja a página 370. A designação ”MPS6” significa que é Powershift - caso contrário trata-se de uma transmissão automática Geartronic.

Reboque e transporte

IMPORTANTE

Evite reboque.

- No entanto, para deslocar o automóvel de um local perigoso, este pode ser rebocado durante um trajecto curto a baixa velocidade - nunca mais de 10 km e nunca com velocidade superior a 10 km/h. Note que o veículo deve ser sempre rebocado de modo as que as rodas rodem para a frente.
- Para se deslocar o automóvel em trajectos superiores a 10 km, o veículo deve ser transportado com as rodas motrizes elevadas do piso - recomenda-se a utilização de transporte por profissionais.

Antes de rebocar:

– Desloque a alavanca de mudanças na posição **N** e liberte o travão de estacionamento.

Arranque Assistido

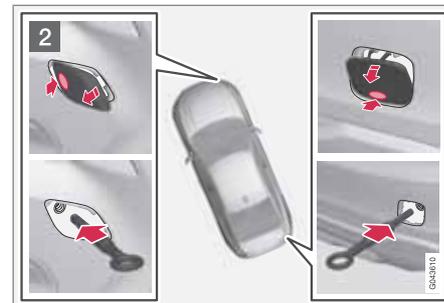
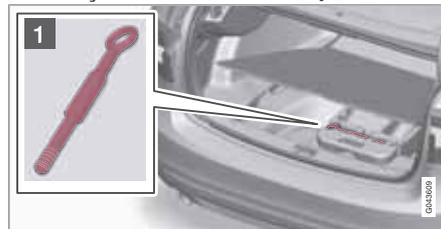
Não arranque o motor "ao empurrão". Se a bateria estiver descarregada e o motor não arrancar utilize uma bateria auxiliar, veja a página 116.

IMPORTANTE

O catalisador pode ficar danificado caso se tente arrancar o automóvel "ao empurrão".

Olhal de reboque

O olhal de reboque é apertado numa entrada roscada atrás de uma tampa de cobertura no lado direito do pára-choques, dianteiro ou traseiro.

Colocação do olhal de reboque

Remoção da tampa de cobertura à frente e atrás.

1. Retire o olhal de reboque que se encontra sob o alçapão do chão no compartimento da bagagem.
2. A tampa de cobertura do ponto de fixação do olhal do reboque existe em duas variantes, que são abertas de modo diferente:
   - A variante com uma abertura pode ser aberta com uma moeda, ou objecto semelhante, inserida na abertura e forçando para fora. De seguida, rode a tampa para fora e retire-a.
   - A outra variante possui uma marca ao longo do lado ou num canto: Pressione a marca com um dedo e retire o lado/canto oposto para fora utilizando uma moeda ou algo semelhante - a tampa

roda em torno do seu eixo centrar e pode assim ser retirada.

Aparafuse a extremidade do olhal de reboque até a flange. Fixe devidamente do olhal utilizando, por exemplo, a chave de rodas.

Após a utilização, desenrosque o olhal de reboque e coloque-o no seu lugar.

Termine colocando a tampa de cobertura no pára-choques.

IMPORTANTE

O olhal de reboque foi concebido apenas para ser utilizado em estradas - **não** para retirar o automóvel de valas ou atoleiros. Para este tipo de reboque, deve pedir ajuda profissional.

NOTA

Em alguns automóveis com engate de reboque montado, o olhal de reboque não pode ser instalado na fixação traseira. Nesta situação instale o cabo de reboque no engate de reboque.

Por esta razão é conveniente guardar a esfera do engate de reboque amovível no próprio automóvel.

Transporte

Para este tipo de reboque, deve pedir ajuda profissional.

IMPORTANTE

Note que o automóvel deve ser transportado sempre de modo a que as rodas rodem para a frente.

- Automóveis com tracção integral (AWD) com o eixo dianteiro levantado não devem ser transportados a velocidades superiores a 70 km/h. Não devem ser transportados por trajectos superiores a 50 km.

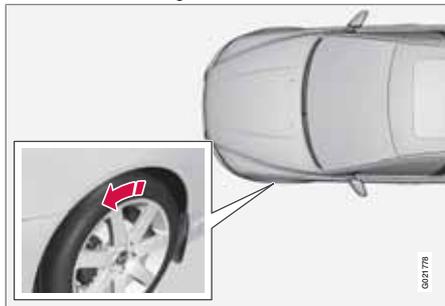
* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

RODAS E PNEUS

Generalidades

Características de condução

Os pneus têm uma influência decisiva nas características de condução. O tipo de pneu, as dimensões, a pressão do pneu e a avaliação da velocidade são importantes para a performance do automóvel.

Sentido de rotação

A seta indica o sentido de rotação da roda.

Os pneus com um perfil direccional, ou seja, que devem rodar apenas numa direcção, têm o sentido de rotação indicado por uma seta no pneu. Os pneus devem ter sempre o mesmo sentido de rotação durante toda a sua utilização. Os pneus só devem ser trocados entre a dianteira e a traseira, mas nunca entre o lado esquerdo e o direito. Se montar os pneus de forma incorrecta, as características de travagem do automóvel e a capacidade de afastar a água da chuva, neve ou lama podem ser seriamente afectadas.

Os pneus com maior profundidade de sulco devem ser sempre montados na traseira (para diminuir o risco de derrapagem).

NOTA

Certifique-se que ambos os pares de rodas possuem o mesmo tipo, dimensão e fabricante.

Siga as pressões dos pneus recomendadas, especificadas na tabela da pressão dos pneus, veja a página 385.

Cuidados com os pneus

Idade dos pneus

Todos os pneus com mais de 6 anos devem ser verificados por profissionais, mesmo que aparentem estar intactos. Os pneus envelhecem e entram em decomposição mesmo que tenham sido usados raramente ou mesmo nunca. O seu funcionamento pode assim ficar afectado. Esta informação aplica-se a todos os pneus que são guardados para utilização futura. Rachas e descoloração são exemplos de indicações exteriores de que os pneus não se encontram adequados ao uso.

Pneus novos

Os pneus são bens perecíveis. Após alguns anos endurecem ao mesmo tempo que as suas características de fricção diminuem gradualmente. Tente, por isso, obter sempre os pneus mais recentes ao substituí-los. Isto é particularmente importante para pneus de Inverno. Os últimos algarismos significam a semana e ano de fabrico. Esta é a marcação DOT (Department of Transportation) do pneu e consiste em quatro algarismos, por exemplo: 1510. O pneu da ilustração foi fabricado na semana 15 do ano 2010.

Pneus de Verão e Inverno

Quando mudar de rodas de Verão para rodas de Inverno ou vice-versa, marque em cada roda a posição em que foi montada no auto-

móvel, por exemplo: **E** para esquerda e **D** para direita.

Desgaste e manutenção

A pressão correcta dos pneus resulta num desgaste mais uniforme, veja a página 318. O estilo de condução, a pressão dos pneus, o clima e o estado da estrada influenciam o desgaste e longevidade dos pneus. Para evitar diferenças na profundidade de sulco e desgaste, pode-se trocar as rodas dianteiras pelas traseiras. A primeira troca deve ser feita após cerca de 5000 km, as seguintes devem ser feitas com um intervalo de 10 000 km. Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para verificação, caso tenha dúvidas quando à profundidade de sulco. Caso exista uma diferença significativa no desgaste (>1mm de diferença na profundidade de sulco) entre os pneus, os pneus com menor desgaste devem ficar atrás. Uma derrapagem nas rodas dianteiras é normalmente mais fácil de lidar do que uma derrapagem nas rodas traseiras, permitindo que o automóvel continue em frente em vez de a traseira "fugir" para os lados, podendo tal resultar na perda do controlo do automóvel. Por isso, é importante que as rodas traseiras nunca percam a tracção antes das rodas dianteiras.

As rodas devem ser armazenadas deitadas ou suspensas - nunca apoiadas na vertical.

AVISO

Um pneu danificado pode ter como consequência a perda do controlo do automóvel.

Pneus com indicadores de desgaste

Indicadores de desgaste.

Os indicadores de desgaste são estreitas protuberâncias que atravessam o rasto do pneu. No lado do pneu podem-se encontrar as letras **TWI** (Tread Wear Indicator). Quando a profundidade de sulco estiver reduzida a 1,6 mm, fica nivelada com os indicadores de desgaste. Nesta situação substitua logo que possível por pneus novos. Lembre-se que os pneus com pouca profundidade de sulco têm uma aderência muito reduzida com chuva e neve.

Jantes e parafusos da roda

IMPORTANTE

Os parafusos da roda devem ser apertadas a 140 Nm. Apertos mais elevados podem danificar os parafusos e as arruelas.

Utilize apenas jantes testadas e aprovadas pela Volvo e incluídas nos artigos genuínos da Volvo. Verifique os binários com uma chave dinamométrica.

Parafusos de segurança da roda*

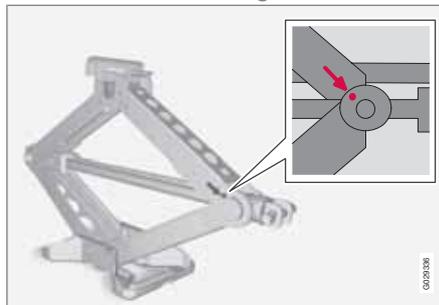
Os parafusos de segurança* da roda podem ser usados tanto em jantes de alumínio como em jantes de aço. Sob o alçapão existe lugar para a manga dos parafusos de segurança da roda.

Generalidades

Importante

Sob o alçapão encontra-se o olhal de reboque, o macaco* e a chave de rodas* do automóvel. Também existe lugar para a manga dos para-fusos de segurança da roda.

Macaco*
O macaco original deve ser utilizado apenas para substituir a roda sobresselente. A rosca do macaco deve estar sempre bem lubrificada.

Ferramentas - voltar a guardar

Após a utilização da ferramenta e do macaco* estes devem ser acondicionados de forma correcta. O macaco deve ser enroscado para a posição correcta para ser guardado.

 IMPORTANTE

Quando não utilizados, as ferramentas e o macaco* devem ser guardados no seu lugar no compartimento da carga/bagagem.

Pneus de Inverno

A Volvo recomenda pneus de Inverno com dimensões certas. As dimensões dos pneus dependem da variante do motor. Ao conduzir com pneus de Inverno, devem estar montados os pneus do tipo correcto em todas as quatro rodas.

 NOTA

A Volvo recomenda que se aconselhe com um revendedor Volvo sobre as jantes e tipos de pneu que melhor se adequam.

Pneus cardados
Os pneus de Inverno de pregos devem ser rodados 500-1000 km, suave e lentamente para que os pitões assentem correctamente no pneu. Assim, os pneus, e especialmente os pitões, terão maior longevidade.

 NOTA

Os regulamentos para utilização dos pneus cardados variam de país para país.

Profundidade de sulco
Estradas com gelo, neve e temperaturas bai-xas requerem mais dos pneus do que a con-dução no Verão. Por isso, a Volvo recomenda a não utilização de pneus de Inverno com uma profundidade de sulco inferior a 4 mm.

Utilização das correntes para neve
As correntes para a neve apenas podem ser utilizadas nas rodas dianteiras (válido também para automóveis com tracção integral).

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Nunca conduza a mais de 50 km/h com correntes para a neve. Evite conduzir em estradas sem neve, uma vez que isso desgasta tanto as correntes para a neve como os pneus.

AVISO

Utilize corrente para a neve originais da Volvo ou equivalentes, sempre adequadas ao modelo do automóvel e dimensões dos pneus e jantes. Perante dúvidas, a Volvo recomenda que se aconselhe numa oficina autorizada Volvo. Corrente para a neve incorrectas podem causar graves danos no seu automóvel e provocar acidentes.

Especificações

O automóvel é aprovado como um todo. Isto significa que certas combinações de rodas e pneus são homologadas. Para as combinações permitidas, veja a página 385

Dimensões de rodas (jantes)

As rodas (jantes) possuem uma designação das dimensões, por exemplo: 7Jx16x50.

7	Largura das jantes em polegadas
J	Perfil da margem das jantes
16	Diâmetro da jante em polegadas
50	Off-set em mm (distância do centro da roda à superfície de contacto da roda no cubo)

Dimensões dos pneus

As dimensões são indicadas em todas as designações de pneus de automóveis. Exemplo de designação: 215/55R16 97W.

215	Largura dos pneus (mm)
55	Relação entre a altura da parede do pneu e a largura do pneu (%)
R	Pneu radial
16	Diâmetro da jante em polegadas (")
97	Algarismos de código para a carga máxima permitida do pneu, índice de carga (IC)
W	Código de velocidade máxima permitida, classe de velocidade (SS). (Neste caso 270 km/h).

Índice de carga

Cada pneu possui uma certa capacidade para suportar carga, um índice de carga (IC). O peso do automóvel determina a capacidade de carga exigida para os pneus. Os índices mais baixos permitidos são indicados na tabela, veja a página 385.

Avaliações da velocidade

Cada pneu suporta uma certa velocidade máxima, uma classe de velocidade (Speed Symbol; SS).

A classe de velocidade dos pneus deve corresponder, no mínimo, à velocidade máxima do automóvel. As classes de velocidade mais baixas permitidas são indicadas na tabela, veja a página 385.

A única excepção a estas determinações é o pneu de Inverno (tanto os pneus de pregos como os normais), em que a classe de velocidade mais baixa pode ser utilizada. Se for escolhido um pneu desse tipo, o automóvel não deve ser conduzido a uma velocidade superior à avaliação da velocidade do pneu (por exemplo, o pneu da classe Q pode ser conduzido a um máximo de 160 km/h).

O estado da estrada é que determina a velocidade a que o automóvel pode ser conduzido, e não a avaliação da velocidade do pneu.

Generalidades

NOTA

A tabela indica as velocidades máximas permitidas.

Q	160 km/h (utiliza-se apenas com pneus de Inverno)
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

AVISO

O automóvel deve ser equipado com pneus que possuam índice de carga (IC) e classe de velocidade (CV) igual ou superior à especificada. Um pneu com índice de carga ou classe de velocidade de valor mais baixo pode sobreaquecer.

Remoção

Coloque o triângulo de sinalização de perigo, veja a página 319 se tiver de substituir uma roda numa área onde haja trânsito. O automóvel e o macaco* devem ficar apoiados sobre uma base segura e horizontal.

1. Puxe o travão de mão e engate a marcha-atrás ou, se o automóvel tiver transmissão automática, coloque-o na posição **P**.

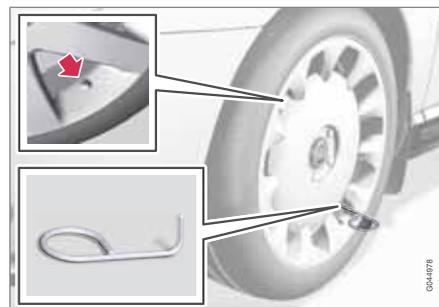
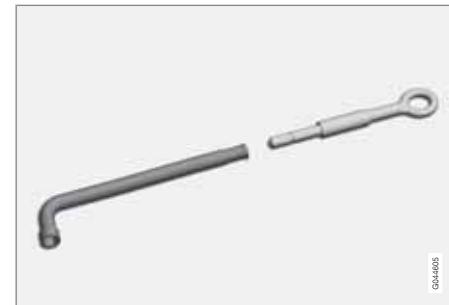
AVISO

Certifique-se que o macaco não se encontra danificado e que as roscas estão devidamente lubrificadas e livres de sujidade.

NOTA

A Volvo recomenda a utilização exclusiva do macaco* pertencente ao respectivo modelo automóvel, indicado no autocolante do macaco.

No autocolante também é indicada a capacidade de elevação máxima perante uma dada altura de elevação.

2. Pegue no macaco*, na chave de rodas* e na ferramenta de desmontagem do tampão da roda* que se encontram sob o chão do compartimento da bagagem. Se utilizar outro macaco, veja a página 328.
3. Coloque calços à frente e atrás das rodas que vão ficar assentes no chão. Utilize, por exemplo, calços de madeira pesados e pedras grandes.
4. Os automóveis com jantes de aço têm tampões de rodas que podem ser removidos. Utilize a ferramenta de desmontagem para retirar eventuais tampões da roda com cobertura completa. Em alternativa, os tampões da roda podem ser retirados à mão.

5. Aparafuse o olhal de reboque com a chave de rodas* até o fim, de acordo com a imagem abaixo.

IMPORTANTE

O olhal de reboque deve ser completamente roscado com a chave de rodas.

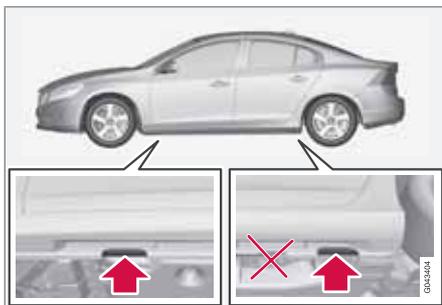
6. Solte os parafusos da roda ½-1 volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio utilizando a chave de rodas.

AVISO

Nunca coloque qualquer objecto entre o solo e o macaco, nem entre o macaco e o ponto de fixação do macaco no automóvel.

7. De cada lado do automóvel existem dois pontos de engate do macaco. Em cada ponto existe uma reentrância na cobertura

Substituição de rodas

de plástico. Instale o pé do macaco de modo que assente bem no chão.

IMPORTANTE

O piso deve ser fixo, liso e sem inclinação.

8. Levante o automóvel o necessário para que a roda deixe de estar em contacto com o chão. Retire os parafusos da roda e remova a roda.

Instalação

1. Limpe as superfícies de contacto entre a roda e o cubo da roda.
2. Coloque a roda. Aparafuse os parafusos da roda devidamente.
3. Baixe o automóvel até não ser possível rodar as rodas.

4. Aperte os parafusos da roda em cruz. É importante que os parafusos da roda sejam correctamente apertados. Aperte a 140 Nm. Verifique os binários com uma chave dinamométrica.
5. Volte a colocar o eventual tampão da roda.

NOTA

A saída para a válvula no tampão da roda deve estar sobre a válvula na jante ao proceder à montagem.

AVISO

Nunca se desloque para debaixo do automóvel quando este se encontra elevado pelo macaco.

Nunca deixe passageiros no interior do automóvel quando este se encontra elevado pelo macaco.

Estacione o automóvel de modo a que os passageiros tenham o automóvel ou o separador da estrada entre eles e a estrada.

Roda sobresselente*

A roda sobresselente (Temporary spare) destina-se apenas à utilização temporária e deve ser substituída o mais rápido possível por uma roda normal. O automóvel pode adquirir características de condução diferentes ao ser conduzido com uma roda sobresselente. A roda sobresselente é mais pequena que a roda normal. Afecta assim a distância do automóvel ao solo. Tenha atenção a passeios altos e não lave o automóvel em lavagens automáticas. Se a roda sobresselente se encontrar no eixo dianteiro não se pode utilizar correntes para a neve. Em veículos com tracção integral pode--se desconectar a tracção no eixo traseiro. A roda sobresselente não pode ser reparada. A pressão correcta da roda sobresselente está

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

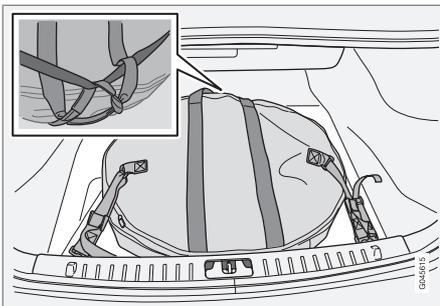
indicada na tabela da pressão dos pneus, veja a página 385.

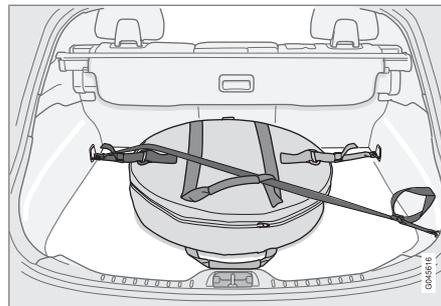
IMPORTANTE

Nunca conduza a mais de 80 km/h com uma roda sobresselente.

IMPORTANTE

O automóvel nunca deve ser conduzido com mais de uma roda sobresselente do tipo "Temporary spare".

A roda sobresselente deve ser colocada no alçapão do compartimento da bagagem, dentro do saco da roda sobresselente e fixa com as cintas de retenção.

Automóvel com dois olhais de fixação.

Vire o puxador do saco da roda sobresselente para o banco traseiro. Prenda os ganchos das cintas tensoras nos olhais de fixação de carga. Prenda a cinta comprida num dos olhais de fixação de carga, passe a cinta à volta da roda sobresselente e pelo puxador inferior. Prenda a cinta de fixação curta na cinta comprida. Fixe no outro olhal de fixação de carga e aperte.

Automóvel com quatro olhais de fixação.

Vire o puxador do saco da roda sobresselente para si. Prenda os ganchos das cintas tensoras nos olhais de fixação de carga dianteiros. Prenda a cinta comprida num dos olhais de fixação de carga dianteiros, passe a cinta na diagonal sobre a roda sobresselente e pelo puxador superior. Prenda a cinta de fixação curta na cinta comprida. Fixe no olhal de fixação de carga traseiro e aperte.

Retirar a roda sobresselente

1. Solte a cinta de retenção, retire a roda sobresselente do compartimento da bagagem e do saco da roda sobresselente.
2. Levante o chão da carga.
3. Retire a ferramenta e o macaco do bloco de espuma.

Pressão dos pneus

Pressão pneus

O autocolante da pressão dos pneus no pilar da porta do lado do condutor (entre a porta dianteira e traseira) indica as pressões correctas dos pneus para diferentes condições de carga e velocidades. Estas pressões também se encontram indicadas na tabela da pressão dos pneus, veja a página 385.

- Pressão dos pneus para as dimensões de pneu recomendadas para o automóvel
- Pressão ECO[1]

NOTA

As diferenças de temperatura alteram a pressão dos pneus.

Economia de combustível, pressão ECO

Para velocidades inferiores a 160 km/h recomenda-se a pressão dos pneus geral (tanto para carga máxima como ligeira). Assim, obtém-se a melhor economia de combustível.

Verificação da pressão dos pneus

A pressão dos pneus deve ser verificada uma vez por mês.

A pressão dos pneus deve ser verificada com os pneus frios. A designação de pneu frio significa que este se encontra à temperatura ambiente. Após alguns quilómetros de condução, os pneus aquecem e a pressão aumenta.

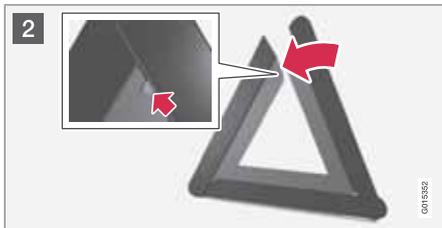
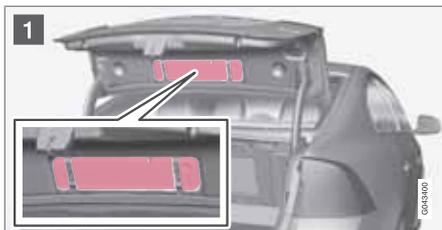
A pressão demasiado baixa dos pneus aumenta o consumo de combustível e afecta negativamente a longevidade dos pneus e a condução do automóvel. A condução com pressão dos pneus baixa pode levar ao sobreaquecimento dos pneus, resultando em danos nos mesmo. A pressão dos pneus tem influência sobre o conforto dos passageiros, o ruído da estrada e as características de direcção.

NOTA

A pressão dos pneus diminui com o tempo, o que é um fenómeno natural. A pressão dos pneus também varia consoante a temperatura exterior.

1 A pressão ECO proporciona uma melhor economia de combustível.

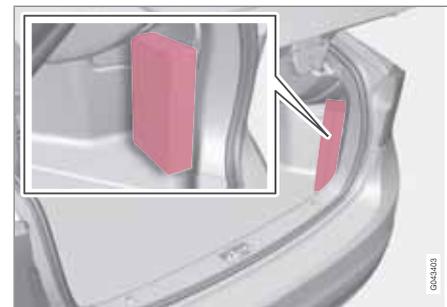
Triângulo de sinalização de perigo e caixa de primeiros-socorros*

Triângulo de sinalização de perigo

O triângulo de sinalização de perigo encontrase preso por dois clipes no interior do portabagagens.

1. Solte o triângulo de sinalização de perigo com a mala puxando ambos os bloqueios para fora.
2. Retire o triângulo de sinalização de perigo da mala, desdobre-o e monte os dois lados soltos.
3. Abra as pernas de apoio do triângulo de sinalização de perigo.

Siga os regulamentos aplicáveis para a utilização de um triângulo de sinalização de perigo. Ao colocar o triângulo de sinalização de perigo lembre-se sempre do trânsito local.

Após a utilização, certifique-se de que o triângulo de sinalização de perigo e a mala se encontram devidamente acondicionados no compartimento da bagagem.

Caixa de primeiros-socorros*

No compartimento da bagagem encontra-se uma mala de primeiros socorros.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Monitorização da pressão dos pneus (TPMS)*

Generalidades

O TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)* avisa o condutor quando a pressão numa, ou mais rodas, está demasiado baixa. O sistema utiliza sensores instalados no interior das válvulas de todas as rodas. Quando o automóvel é conduzido a cerca de 40 km/h o sistema faz a leitura da pressão do pneu. Se a pressão for demasiado baixa, acende-se a luz de aviso (!) no tablier e aparece uma mensagem no mostrador.

Apenas as rodas montadas de fábrica encontram-se equipadas com sensores TPMS nas válvulas.

Se for utilizada uma roda sem sensor TPMS, aparece no mostrador a mensagem **Sist press pneus Revisão necess.** sempre que o automóvel seja conduzido a velocidades superiores a 40 km/h durante mais de 10 minutos.

Verifique sempre o sistema após substituição das rodas, de modo a garantir que a roda de substituição funciona com o sistema.

Para informação sobre a pressão correcta dos pneus, veja a página 385.

O sistema não substitui a manutenção normal dos pneus.

 IMPORTANTE

Se surgir uma avaria no sistema de pressão dos pneus, acende-se uma luz de aviso (!) no tablier e aparece uma mensagem. Isto pode acontecer devido a vários factores, por exemplo: ao montar uma roda que não esteja equipada com um sensor adaptado ao sistema de monitorização da pressão dos pneus da Volvo.

Ajustar a monitorização da pressão dos pneus

A monitorização da pressão dos pneus pode ser ajustada para, por exemplo, condução com carga pesada, seguindo assim as recomendações da Volvo para a pressão dos pneus.

 NOTA

O motor não pode estar em funcionamento enquanto os pneus são calibrados.

Os ajustes são feitos com o menu de comando na consola central, veja a página 148.

1. Bombeie o pneu até a pressão desejada e seleccione a posição de ignição **I** ou **II**.
2. Seleccione o sistema de menus **MY CAR** para abrir os menus para **Configurações ➔ Pressão de pneus**
3. Seleccione **Calibrar pressão de pneus**.
4. Pressione **OK**.
5. Arranque e conduza o automóvel a pelo menos 40 km/h durante pelo menos 1 minuto e verifique se a mensagem apaga.
   > A calibragem está concluída.

Tratar da pressão dos pneus

Se aparecer no mostrador uma mensagem de pressão dos pneus baixa:

1. Verifique a pressão em todos os pneus.
2. Bombeie o pneu/pneus para a pressão correcta.
3. Conduza o automóvel a pelo menos 40 km/h durante pelo menos 1 minuto e verifique se a mensagem apaga.

Desactivar/activar a monitorização da pressão dos pneus

 NOTA

O motor não pode estar em funcionamento quando a monitorização da pressão dos pneus for activada/desactivada.

Os ajustes são feitos com o menu de comando na consola central, veja a página 148.

1. Seleccione a posição de ignição **I** ou **II**.

2. Seleccione o sistema **MY CAR** para abrir os menus para **Configurações do veículo ➔ Pressão de pneus**
3. Seleccione **Sistema de pressão de pneus** e pressione **OK**.
   > Um **X** aparece no mostrador se o sistema for activado e desaparece se o sistema for desactivado.

Recomendações

- A Volvo recomenda a montagem de sensores TPMS em todas as rodas do automóvel.
- A Volvo não recomenda a troca de sensores entre diferentes rodas.

AVISO

Quando bombear um pneu equipado com TPMS, mantenha o bocal da bomba direito sobre a válvula de modo a não danificar esta.

Pneus que podem ser conduzidos furados*

Se o automóvel estiver equipado com Self Supporting run flat Tires (SST)*, então também está equipado com TPMS.

Este tipo de pneu possui uma parede lateral especialmente reforçada que permite em situações limitadas continuar a condução do automóvel apesar do pneu ter perdido parte da pressão ou mesmo a sua totalidade. Estes pneus são montados em jantes especiais. (Os pneus vulgares também podem ser montados nestas jantes).

Se um pneu SST perder pressão de ar, acende-se no tablier a luz amarela TPMS e aparece uma mensagem no mostrador. Perante esta situação, reduza a velocidade para no máx. 80 km/h. O pneu deve ser substituído o mais rapidamente possível.

Conduza cuidadosamente, em alguns casos pode ser difícil perceber qual é o pneu afectado. De modo a ter a certeza de qual o pneu a ser reparado, verifique todos os pneus.

AVISO

Os pneus SST apenas podem ser montados por pessoal com conhecimentos sobre os mesmos.

Os pneus SST apenas podem ser montados juntamente com TPMS.

Após a exibição de uma mensagem de pressão dos pneus baixa, não conduza a velocidades superiores a 80 km/h.

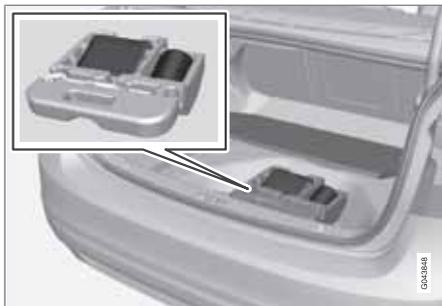
O percurso máximo até a substituição do pneu é de 80 km.

Evite condução violente, por exemplo: travagens ou curvas bruscas.

Os pneus SST devem ser substituídos quando danificados ou furados.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Reparação provisória de pneus (TMK)

Generalidades

A reparação provisória de pneus (TMK; Temporary Mobility Kit) é utilizada para vedar furos e controlar e ajustar a pressão dos pneus. Este consiste num compressor e num depósito com o vedante. O kit funciona como reparação provisória. A garrafa com o líquido vedante deve ser substituída antes de esgotado o prazo de validade e após a sua utilização.

O vedante tapa eficazmente os furos no rasto dos pneus.

NOTA

O kit de reparação de emergência de pneus furados destina-se a vedar os pneus com um furo na superfície de contacto.

O kit de reparação de emergência de pneus furados tem capacidades limitadas para vedar pneus que apresentem furos nas paredes. Não vede pneus com o kit de reparação de emergência se os pneus apresentarem ranhuras, fissuras, ou danos semelhantes.

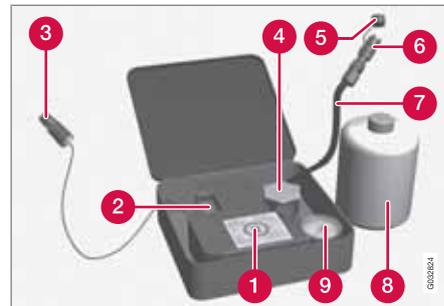
Para ligação do compressor existe uma tomada 12 V na consola central dianteira e junto ao banco traseiro, além de uma tomada 12 V no compartimento da bagagem*. Escolha o ponto de ligação mais próximo do pneu furado.

Localização do kit de reparação de emergência de pneus furados

Coloque o triângulo de sinalização de perigo caso um pneu seja reparado num local com trânsito. O kit de reparação de emergência de pneus furados encontra-se sob o chão do compartimento da bagagem.

AVISO

Após a utilização da reparação provisória de pneus a velocidade não pode ultrapassar os 80 km/h. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para inspecção do pneu vedado (percurso máximo 200 km). O pessoal da oficina pode determinar se o pneu pode ser reparado ou necessita de ser substituído.

Descrição geral

1. Etiqueta, velocidade máxima permitida
2. Interruptor
3. Cabo
4. Suporte de garrafas (tampa cor-de-laranja)
5. Tampa de protecção
6. Válvula redutora de pressão
7. Mangueira
8. Garrafa com vedante
9. Manómetro de pressão

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Reparação de pneus furados

Para informação sobre o funcionamento dos elementos, ver ilustração anterior.

1. Abra a tampa no kit de reparação de pneus.
2. Remova a etiqueta respeitante à velocidade máxima permitida e cole-a no volante.

AVISO

O vedante pode irritar a pele. No caso de contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão.

3. Certifique-se que o interruptor encontra-se na posição **0** e pegue no cabo e na mangueira.

NOTA

Não quebre o selo da garrafa antes da utilização. Quando a garrafa é atarraxada o selo quebra automaticamente.

4. Desaparafuse a tampa cor de laranja e desaperte a rolha da garrafa.
5. Aparafuse a garrafa no suporte da garrafa.

AVISO

Não desaparafuse a garrafa, esta está equipada com um bloqueio para evitar fugas.

6. Desaparafuse o tampão da válvula da roda e aparafuse a ligação de válvula da mangueira até o fundo da rosca da válvula de ar do pneu.
7. Coloque o cabo na tomada 12 V e ponha o automóvel a trabalhar.

AVISO

Não deixe crianças sozinhas no automóvel sem supervisão quando o motor está em funcionamento.

8. Coloque o interruptor na posição **I**.

AVISO

Nunca permaneça junto ao pneu enquanto o compressor bombeia. Caso surjam fissuras ou irregularidades, deve-se encerrar imediatamente o compressor. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada de pneus.

NOTA

Quando o compressor arranca a pressão pode subir até os 6 bar, mas a pressão volta a descer passados cerca de 30 segundos.

9. Encha o pneu durante 7 minutos.

Reparação provisória de pneus (TMK)

IMPORTANTE

Risco de sobreaquecimento. O compressor não deve trabalhar durante mais de 10 minutos.

10. Desligue o compressor para verificar a pressão no manómetro de pressão. A pressão mínima é de 1,8 bar e a máxima de 3,5 bar. (Liberte ar com a válvula redutora de pressão caso a pressão do pneu seja demasiado elevada.)

AVISO

Se a pressão descer abaixo dos 1,8 bar, tal indica que o furo do pneu é demasiado grande. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada de pneus.

11. Desligue o compressor e retire o cabo da tomada de 12 V.
12. Solte a mangueira da válvula de ar do pneu e coloque o tampão.
13. Conduza imediatamente cerca de 3 km a uma velocidade máxima de 80 km/h para que o líquido vedante possa vedar o pneu.

Verificação posterior da reparação e pressão

1. Volte a ligar o equipamento.
2. Leia a pressão do pneu no manómetro de pressão.
   - Se esta for inferior a 1,3 bar o pneu não foi devidamente vedado. Não é possível continuar a viagem. Contacte uma oficina de pneus.
   - Se a pressão do pneu for superior a 1,3 bar, o pneu deve ser bombeado até à pressão indicada na tabela de pressão de pneus, veja a página 385 (1bar=100 kPa). Se a pressão do pneu for demasiado alta, liberte ar com a válvula redutora de pressão.

AVISO

Não desaparafuse a garrafa, esta está equipada com um bloqueio para evitar fugas.

3. Assegure-se que o compressor está desligado. Solte a mangueira e o cabo. Volte a colocar o tampão da válvula.

NOTA

Após a utilização, a garrafa com vedante e a mangueira devem ser substituídas. A Volvo recomenda que a substituição seja realizada por uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Verifique regularmente a pressão dos pneus.

A Volvo recomenda que conduza até à oficina autorizada Volvo mais próxima para substituição/reparação do pneu danificado. Informe na oficina que o pneu contém líquido vedante.

AVISO

Após a utilização da reparação provisória de pneus a velocidade não pode ultrapassar os 80 km/h. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para inspecção do pneu vedado (percurso máximo 200 km). O pessoal da oficina pode determinar se o pneu pode ser reparado ou necessita de ser substituído.

Reparação provisória de pneus (TMK)

Enchimento do pneu

Os pneus originais do automóvel podem ser enchidos com o compressor.

1. O compressor deve estar desligado. Certifique-se que o interruptor encontra-se na posição **0** e pegue no cabo e na mangueira.
2. Desaparafuse o tampão da válvula da roda e aparafuse a ligação de válvula da mangueira até o fundo da rosca da válvula de ar do pneu.

AVISO

A inalação de gases de escape pode ser fatal. Nunca deixe o motor a trabalhar em áreas fechadas ou com ventilação insuficiente.

AVISO

Não deixe crianças sozinhas no automóvel sem supervisão quando o motor está em funcionamento.

3. Ligue o cabo a uma tomada de 12 V do automóvel e ponha o automóvel a trabalhar.
4. Ligue o compressor rodando o interruptor para a posição **I**.

IMPORTANTE

Risco de sobreaquecimento. O compressor não deve trabalhar durante mais de 10 minutos.

5. Encha o pneu de acordo com a pressão especificada na tabela da pressão dos pneus, veja a página 385. (Liberte ar com a válvula redutora de pressão caso a pressão no pneu seja elevada.)
6. Desligue o compressor. Solte a mangueira e o cabo.
7. Volte a colocar o tampão da válvula.

Substituição do depósito do vedante

Substitua a garrafa antes de passar a data de expiração. Trate a garrafa removida como lixo nocivo.

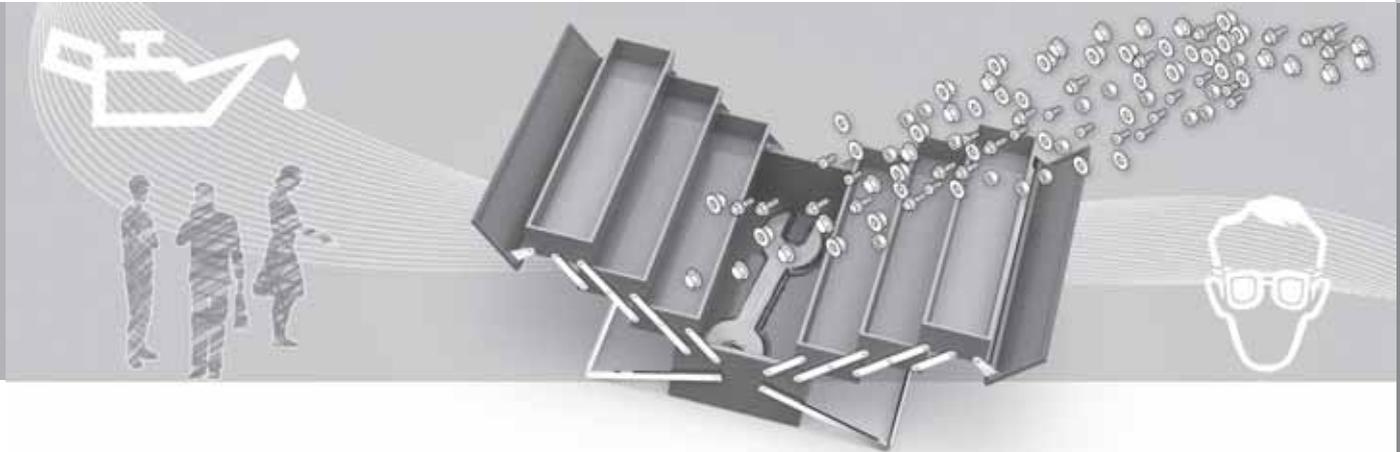
AVISO

A garrafa contém 1,2-Etanol e borracha natural-látex.

Perigoso se ingerido. Pode provocar alergia em contacto com a pele.

Evitar o contacto com a pele e os olhos.

Guardar fora do alcance das crianças.

MANUTENÇÃO E SERVIÇO DE MANUTENÇÃO

Compartimento do motor

Generalidades

programa de manutenção da Volvo
Para manter os elevados padrões do automóvel no que respeita à segurança na estrada, segurança operacional e fiabilidade, deve-se seguir o programa de manutenção da Volvo, o qual se encontra especificado no livro de Garantia e Serviço. A Volvo recomenda que os trabalhos de serviço e manutenção sejam realizados por uma oficina autorizada Volvo. As oficinas da Volvo têm o pessoal, a literatura de manutenção e as ferramentas especiais que garantem a mais elevada qualidade dos serviços de assistência e manutenção.

IMPORTANTE

Para que a garantia Volvo seja válida, siga cuidadosamente o livro de Garantia e Serviço.

Verificar regularmente
Verifique os seguintes óleos e líquidos a intervalos regulares, por exemplo: no reabastecimento:

- Líquido de arrefecimento
- Óleo do motor
- Óleo de assistência à direcção
- Líquido de lava pára-brisas

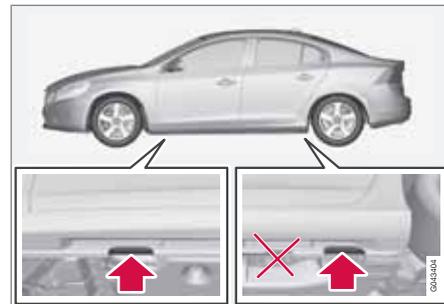
AVISO

Lembre-se que a ventoinha de arrefecimento (localizada na parte da frente do compartimento do motor, atrás do radiador) pode arrancar automaticamente após o motor ter sido desligado.

Confie sempre a lavagem do motor a uma oficina. Se o motor estiver quente existe o risco de incêndio.

Elevação do automóvel

NOTA

A Volvo recomenda a utilização exclusiva do macaco pertencente ao respectivo modelo automóvel. Se utilizar outro macaco que não o recomendado pela Volvo, siga as instruções que acompanham o equipamento.

Se o automóvel for elevado com um macaco de oficina, este deve ser aplicado na parte dianteira do quadro de suporte do motor.

Não danifique o salpicadeiro sob o motor. Tenha o cuidado ao instalar o macaco de oficina para que o automóvel não deslize no macaco. Utilize sempre cavaletes ou equipamentos semelhantes.

Se elevar o automóvel com um macaco de oficina com dois pilares, os braços de elevação dianteiros e traseiros devem ser aplicados sob os pontos de elevação. Ver ilustração anterior.

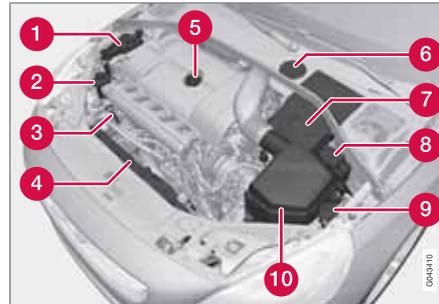
Abrir e fechar o capot

O punho para a abertura do capot encontra-se sempre no lado esquerdo.

1. Rode o punho cerca de 20-25 graus no sentido dos ponteiros do relógio. Ouve-se um som quando o fecho se abre.
2. Desloque o fecho para a esquerda e abra o capot. (O gancho de fecho encontra-se entre os faróis e a grelha, ver ilustração.)

AVISO

Ao fechar o capot, verifique se este fica correctamente trancado.

Compartimento do motor, descrição geral

O aspecto do compartimento do motor pode variar consoante a variante de motor.

1. Tanque de expansão para o sistema de arrefecimento
2. Reservatório para óleo de assistência à direcção
3. Vareta de medição para óleo do motor[1]
4. Radiador
5. Enchimento do óleo do motor
6. Reservatório para líquido dos travões e da embraiagem (localizado no lado do condutor)
7. Bateria de arranque
8. Central de relés e de fusíveis
9. Enchimento de líquido de lava pára-brisas
10. Filtro de ar

AVISO

O sistema de ignição possui tensão e potência muito elevadas. A tensão no sistema de ignição representa perigo de morte. O comando à distância deve estar sempre na posição **0** quando se procede a trabalhos no compartimento do motor, veja a página 80.

Não toque nas velas de ignição ou nas bobinas de ignição quando o comando à distância estiver na posição de ignição **II** ou quando o motor estiver quente.

[1] Os motores com sensor electrónico do nível do óleo não possuem vareta de medição (5-cil. Diesel).

Compartimento do motor

Verificação do óleo do motor

A Volvo recomenda para o óleo produtos Castrol.

Ao conduzir em condições desfavoráveis, veja a página 378.

 IMPORTANTE

Para cumprir as exigências dos intervalos de serviço do motor, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo do motor sintético especialmente desenvolvido para este fim. A opção por este óleo foi feita com grande preocupação com a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

Para que os intervalos de serviço recomendados sejam válidos é necessário utilizar óleo do motor aprovado. Utilize apenas a qualidade do óleo indicada, tanto no abastecimento como na mudança do óleo, caso contrário pode afectar a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

A Volvo Car Corporation não assegura a garantia se for utilizado óleo do motor com qualidade e viscosidade diferentes das indicadas.

A Volvo recomenda que a mudança do óleo seja efectuada numa oficina autorizada Volvo.

A Volvo utiliza diferentes sistemas para aviso do nível do óleo baixo/elevado e da pressão de óleo baixa/elevada. Algumas variantes possuem sensor de pressão do óleo, que utiliza uma luz para a pressão do óleo. Outras variantes possuem sensor do nível do óleo, neste caso o condutor é informado através de um símbolo de aviso nos instrumentos e por textos no mostrador. Alguns modelos possuem ambas as variantes. Para mais informações contacte um concessionário Volvo.

Troque o óleo do motor e o filtro de óleo de acordo com os intervalos indicados no livro de Garantia e Serviço.

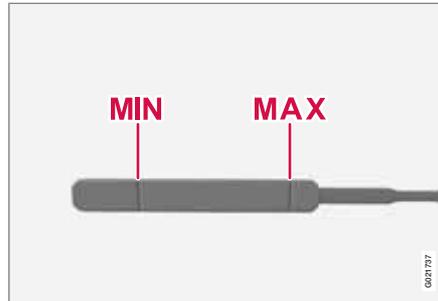
Pode-se utilizar óleo de qualidade superior à indicada. Ao conduzir em condições desfavoráveis a Volvo recomenda a utilização de óleo com qualidade superior, veja a página 378.

Para volumes que podem ser enchidos, veja a página 379 e adiante.

Motor com vareta de medição do óleo[2]

Vareta de medição e tubo de enchimento.

É importante que o nível do óleo seja verificado mesmo antes de ser feita a primeira mudança de óleo num automóvel novo.

A Volvo recomenda que o nível do óleo seja verificado a cada 2 500 km. O valor de medição mais seguro obtém-se na medição com o motor frio antes do arranque. O valor de medição é incorrecto imediatamente depois de ter desligado o motor. A vareta de medição indica um nível demasiado baixo uma vez que o óleo ainda não teve tempo para escorrer para o cárter do óleo.

O nível do óleo deve estar entre as marcas de ***MIN*** *e* ***MAX****.*

Medição e eventual enchimento

1. Assegure-se que o automóvel se encontra numa superfície plana. É importante esperar cerca de 5 minutos após desligar o motor, para que o óleo escorra novamente para o cárter do óleo.
2. Puxe e limpe a vareta de medição.
3. Volte a introduzir a vareta de medição.
4. Puxe e verifique o nível.
5. Se o nível estiver próximo do **MIN**, deve-se abastecer com 0,5 litros. Se o nível estiver muito abaixo, deve-se utilizar uma maior quantidade.
6. Se desejar voltar a verificar o nível, realize a verificação após uma breve condução. De seguida repita as etapas 1 - 4.

AVISO

Nunca abasteça acima da marca **MAX**. O nível nunca pode estar acima de **MAX** ou abaixo de **MIN**, tal situação pode provocar danos no motor.

AVISO

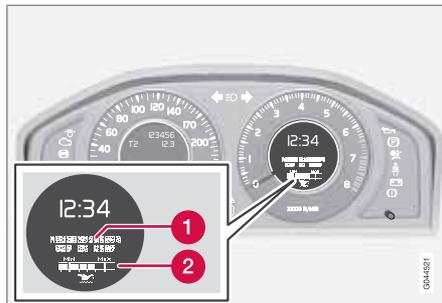
Não derrame óleo no tubo de escape quente, uma vez que há o risco de incêndio.

2 Aplicável apenas a gasolina e a 4-cil. Diesel.

Compartimento do motor

Motor com sensor electrónico do nível do óleo[3]

Tubo de enchimento.[4]

Não é necessário ter qualquer cuidado com nível do óleo do motor até que apareça uma mensagem no mostrador, ver imagem abaixo.

Mensagem e apresentação no mostrador.

1. Mensagem
2. Nível do óleo do motor

O nível do óleo é verificado utilizando um medidor electrónico do nível do óleo, através do selector rotativo, quando o motor está desligado, veja a página 144.

AVISO

Caso apareça a mensagem **Óleo revisão necess.**, conduza para a oficina. O nível do óleo pode estar demasiado baixo.

IMPORTANTE

Caso apareça a mensagem **Nível óleo baixo Atestar 0,5 Lt**, abasteça apenas com 0,5 litros.

NOTA

O nível do óleo é detectado pelo sistema apenas durante a condução. O sistema não detecta imediatamente alterações quando é abastecido ou drenado óleo. O automóvel tem de ser conduzido por cerca de 30 km para que a exibição do nível do óleo seja correcta.

AVISO

Não abasteça com óleo caso o nível (3) ou (4) apareça de acordo com a ilustração abaixo. O nível nunca pode estar acima de **MAX** ou abaixo de **MIN**, tal situação pode provocar danos no motor.

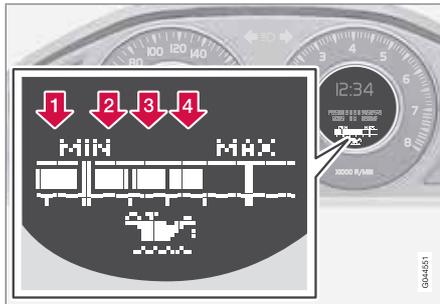
AVISO

Não derrame óleo no tubo de escape quente, uma vez que há o risco de incêndio.

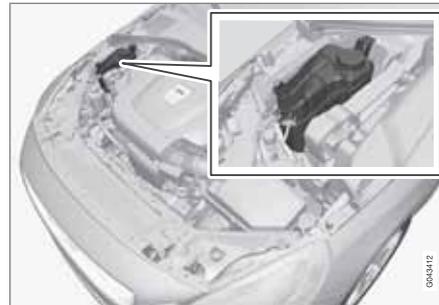
08

3 Aplicável apenas a 5-cil. Diesel.
4 Os motores com sensor electrónico do nível do óleo não possuem vareta de medição (5-cil. Diesel).

Medição do nível do óleo
Se desejar proceder à verificação do nível do óleo siga a sequência descrita em baixo.

1. Active a posição de ignição **II**, veja a página 80.
2. Rode o selector rotativo na alavanca do volante do lado esquerdo para a posição **Nível óleo motor Aguardar....**
   > Aparece então informação sobre o nível do óleo do motor.

Os algarismos 1 - 4 representam o nível de enchimento. Não abasteça com mais óleo caso apareça o nível de enchimento (3) ou (4). O nível recomendado de enchimento é o 4.

Líquido de arrefecimento

Controlo de nível e enchimento

Ao fazer o enchimento devem-se respeitar as instruções na embalagem. É importante que haja uma proporção correcta entre a quantidade de líquido de arrefecimento e de água de acordo com o clima em que se encontra. Nunca ateste utilizando apenas água. O risco de congelação aumenta tanto com excesso de água como com excesso de líquido de arrefecimento.

AVISO

O líquido de arrefecimento pode ficar muito quente. Caso seja necessário fazer o enchimento de líquido de arrefecimento quando o motor está quente, deve desenroscar lentamente a tampa do tanque de expansão para que a sobrepressão desapareça.

Para dados sobre o volume e padrões relativos à qualidade da água, veja a página 380.

Verificar regularmente o líquido de arrefecimento
O nível deve estar entre as marcações de **MIN** e **MAX** no tanque de expansão. Se o sistema não estiver bem cheio, podem ocorrer elevadas temperaturas que implicam o risco de danos no motor.

Compartimento do motor

IMPORTANTE

- Elevada concentração de cloro, cloretos ou outros sais podem causar corrosão no sistema de refrigeração.
- Utilize sempre fluído refrigerante com protecção contra corrosão de acordo com as recomendações da Volvo.
- Assegure-se que a mistura de fluído refrigerante contém 50 % água e 50 % fluído refrigerante.
- Misture o fluído refrigerante com água da torneira de boa qualidade. Se duvidar da qualidade da água da torneira utilize fluído refrigerante já misturado de acordo com as recomendações da Volvo.
- Perante a substituição de fluído refrigerante/componentes do sistema de refrigeração, todo o sistema de refrigeração deve ser bem lavado com água da torneira de boa qualidade, ou então lavado com fluído refrigerante já misturado.
- O motor apenas pode ser utilizado com o sistema de refrigeração bem abastecido. Caso contrário podem-se formar temperaturas elevadas com risco de danos (fissuras) na cabeça de cilindros.

Líquido de travões e da embraiagem

Controlo de nível

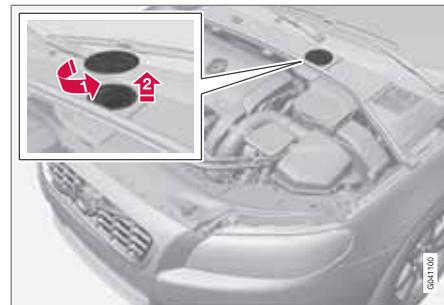
O líquido de travões e da embraiagem tem um reservatório em comum. O nível deve estar entre as marcas **MIN** e **MAX** que são visíveis dentro do reservatório. Verifique o nível regularmente.

Mude o líquido dos travões cada dois anos ou após cada duas ocasiões normais de serviço de manutenção.

Para os dados sobre volume e a qualidade recomendada do líquido de travões, veja a página 380. Em automóveis que são conduzidos de um modo em que os travões são usados com muita frequência e esforço, por ex., no caso de condução em zonas montanhosas, ou condução em climas tropicais com humidade elevada, o líquido deve ser mudado todos os anos.

AVISO

Se o nível do líquido dos travões estiver abaixo do nível de **MIN** no reservatório do líquido dos travões não deve continuar a condução sem que o líquido dos travões seja abastecido. A Volvo recomenda que a causa da perda do óleo dos travões seja verificada por uma oficina autorizada Volvo.

Enchimento

Localização do depósito de óleo dos travões.

O depósito do líquido está protegido pela cobertura da zona fria do compartimento do motor. Deve-se retirar primeiro a tampa redonda para aceder a tampa do depósito.

1. Abra a tampa situada na zona de cobertura rodando-a.
2. Desaparafuse a tampa do depósito e encha com líquido. O nível deve ficar entre as marcas **MIN** e **MAX**, as quais se encontram no lado interior do depósito.

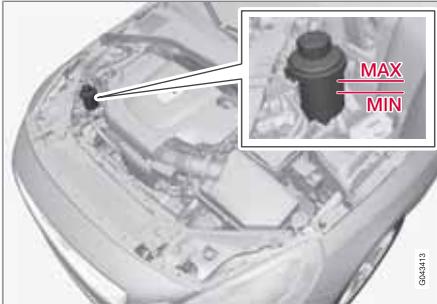
IMPORTANTE

Não se esqueça de colocar a tampa.

Óleo de assistência à direcção

IMPORTANTE

Ao verificar o recipiente da direcção assistida mantenha as imediações limpas. A tampa não deve ser aberta.

Controle o nível em cada ocasião de serviços de manutenção. Não é necessário fazer a mudança de óleo. O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**. Para os dados sobre o volume e qualidade de óleo recomendada, veja a página 380.

NOTA

Caso ocorra uma avaria no sistema de direcção ou se o motor estiver desligado e tiver de ser rebocado, o automóvel ainda pode ser dirigido.

Luzes

Generalidades

Todas as lâmpadas incandescentes encontram-se especificadas, veja a página 341. As lâmpadas incandescentes e as outras fontes de luz que são de um tipo especial ou que não estão adequadas para que a sua mudança seja feita fora das oficinas são as que se encontram em:

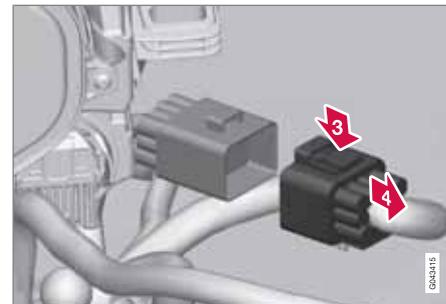
- Faróis Xenon Activos - ABL (Lâmpadas Xenon)
- Piscas, retrovisores exteriores
- Duração de luz de aproximação, retrovisores exteriores
- Iluminação do degrau de acesso
- Iluminação do porta-luvas
- Iluminação geral no tecto
- Lâmpadas de leitura
- Luzes LED gerais

AVISO

Em automóveis equipados com faróis Xenon, a substituição das lâmpadas Xenon deve ser realizada por uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Os trabalhos nos faróis Xenon exigem grandes cuidados, uma vez que os faróis estão equipados com um elemento de alta-tensão.

IMPORTANTE

Nunca toque no vidro das lâmpadas incandescentes directamente com os dedos. A gordura dos dedos evapora-se por meio do calor e forma uma camada de resíduos no reflector que pode assim ficar danificado.

Faróis dianteiros

Todas as lâmpadas de iluminação dos faróis são substituídas libertando e removendo o farol através do compartimento do motor.

AVISO

O comando à distância não pode estar na posição de ignição **I** ou **II** quando se procede à substituição de lâmpadas.

Ver capítulo "Posições de ignição" - aí encontrará a descrição das 3 diferentes posições de ignição do comando à distância.

Remoção do farol

1. Assegure-se de que o comando à distância encontra-se na posição de ignição **0**, veja a página 80:

2. (Primeira imagem)

   1 Puxe os contrapinos de bloqueio do farol.

   2 Solte o farol inclinando-o e puxando-o alternadamente.

IMPORTANTE

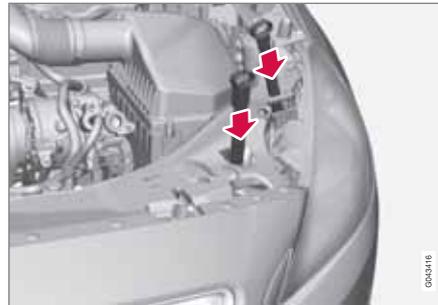
Não puxe pelo cabo, apenas pelo conector.

3. (Segunda imagem)

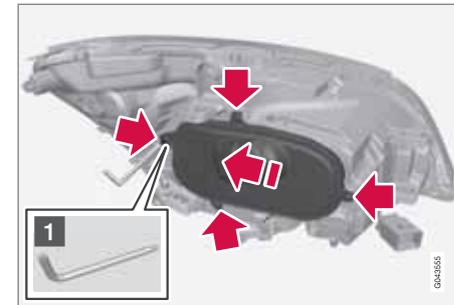
   3 Solte o conector do farol pressionando o clipe para baixo com o polegar.

   4 Desloque o conector para fora com a outra mão.

4. Levante e retire o farol e coloque-o sobre uma base macia, para que a lente não fique riscada.
5. Substitua a lâmpada de iluminação em questão.

Instalação do farol

1. Ligue a ficha, ouve-se um estalido.
2. Volte a colocar o farol e os contrapinos de bloqueio. O pino mais curto é colocado mais próximo da grelha. Verifique se estão devidamente pressionados para baixo.
3. Verifique a iluminação.

O farol deve estar montado e o contacto devidamente fixo no seu devido lugar antes de acender a iluminação ou inserir o comando à distância no fecho de ignição.

Remoção da tampa de cobertura

Antes de iniciar a substituição de lâmpadas de iluminação, veja a página 336.

1. Desenrosque os quatro parafusos da tampa de cobertura com a ferramenta (1) do kit de ferramentas, veja a página 310. Estes não devem ser completamente soltos. (3 - 4 voltas é suficiente)

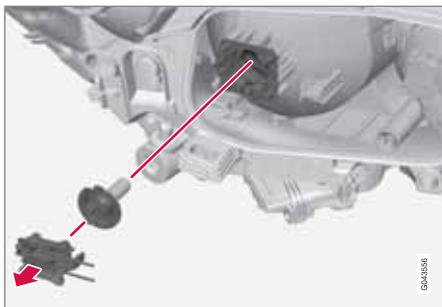
IMPORTANTE

Utilize a ferramenta do kit de ferramentas para a correcta remoção e instalação.

2. Afaste a tampa de cobertura para o lado.
3. Retire a tampa de cobertura.

Volte a colocar a tampa seguindo a ordem inversa.

Luzes

Médios, halogéneo

1. Solte o farol, veja a página 336.
2. Retire a tampa de cobertura.
3. Solte a ficha da lâmpada.
4. Solte a lâmpada puxando-a para fora.
5. O pino guia da lâmpada deve ficar para cima quando é instalada, deve-se ouvir um estalido no encaixe.

Volte a colocar as peças seguindo a ordem inversa.

Máximos, halogéneo

1. Solte o farol.
2. Retire a tampa de cobertura, veja a página 337
3. Solte a lâmpada rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a de seguida para fora
4. Solte a ficha da lâmpada.
5. Substitua a lâmpada de iluminação, alinhe-a no casquilho e rode no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a lâmpada. Esta apenas pode ser fixada numa posição.

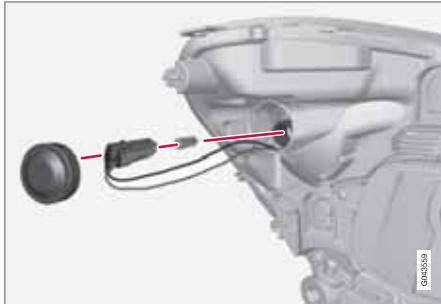
Volte a colocar as peças seguindo a ordem inversa.

Máximos adicionais, faróis ABL*

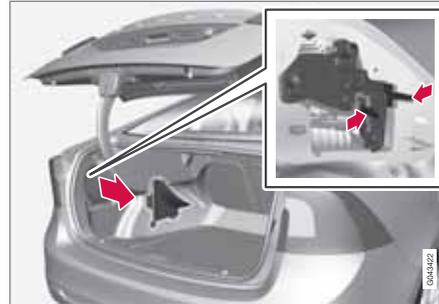
1. Solte o farol.
2. Retire a tampa de cobertura, veja a página 337.
3. Solte a lâmpada rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a de seguida para fora
4. Solte a ficha da lâmpada de iluminação.
5. Substitua a lâmpada de iluminação, alinhe-a no casquilho e rode no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a lâmpada. Apenas pode ser fixada numa posição.

Volte a colocar as peças seguindo a ordem inversa.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Indicadores de mudança de direcção/ piscas

1. Solte o farol.
2. Solte a tampa puxando-a para fora.
3. Puxe o suporte da lâmpada para poder retirar a lâmpada de iluminação.
4. Pressione e, simultaneamente, rode a lâmpada de iluminação para a liberar.

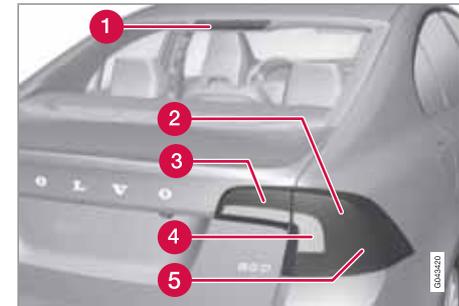
Volte a colocar as peças seguindo a ordem inversa.

Suporte da lâmpada traseiro

As lâmpadas da luz traseira são mudadas pelo interior do compartimento da bagagem (não as lâmpadas LED).

1. Retire as tampas no painel esquerdo/ direito para aceder às lâmpadas. As lâmpadas de iluminação encontram-se montadas num suporte de lâmpadas.
2. Carregue em todos os ganchos de fecho e puxe o suporte da lâmpada de iluminação para fora.
3. Solte a lâmpada de iluminação danificada pressionando para dentro e rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Coloque uma nova lâmpada de iluminação, pressione para baixo e rode no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Pressione o suporte de lâmpada de iluminação para o seu lugar e monte novamente a tampa.

NOTA

Se uma mensagem de avaria permanecer após a substituição da lâmpada avariada, recomenda-se a visita a uma oficina autorizada Volvo.

Localização das luzes traseiras

1. Luz de travões (LED)
2. Luzes de travões

Luzes

3 Luzes de marcha-atrás

4 Piscas

5 Luzes de nevoeiro traseiras (um lado)

Luzes de marcha-atrás

1. Abra o painel no porta-bagagens.
2. Solte o suporte da lâmpada de iluminação rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Solte a lâmpada de iluminação danificada pressionando para dentro e rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Coloque uma nova lâmpada de iluminação, pressione para baixo e rode no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Coloque o suporte da lâmpada de iluminação rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

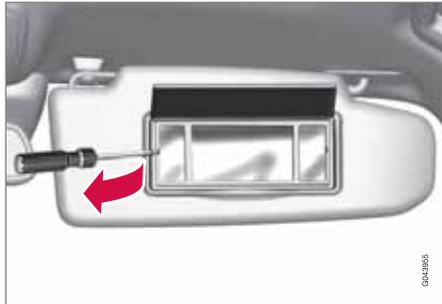
Iluminação da placa da matrícula

1. Solte os parafusos com uma chave de fendas.
2. Solte cuidadosamente todo o cárter das lâmpadas de iluminação e puxe para fora.
3. Troque a lâmpada de iluminação em questão por uma nova.
4. Monte de novo e fixe com os parafusos o cárter das lâmpadas de iluminação.

Iluminação no compartimento da bagagem

1. Introduza uma chave de fendas e force ligeiramente de modo a soltar o cárter das lâmpadas.
2. Troque a lâmpada de iluminação em questão por uma nova.
3. Verifique se a lâmpada funciona e volte a encaixar o cárter das lâmpadas.

Iluminação no espelho de cortesia

Remoção da lente da lâmpada

1. Introduza uma chave de fendas por baixo da lente da lâmpada e, com cuidado, levante o calço bloqueador exercendo força na extremidade.
2. Solte com cuidado e retire a lente da lâmpada.
3. Puxe a lâmpada de iluminação para o lado e substitua por uma nova.

Instalação da lente da lâmpada

1. Coloque a lente da lâmpada no lugar.
2. Encaixe-a.

Especificações das lâmpadas de iluminação

Iluminação	W[A]	Tipo
Médios, halogéneo	55	H7 LL
Máximos, halogéneo	65	H9
Máximos adicionais, ABL	65	H9
Piscas dianteiros	21	HY21W
Iluminação do degrau de acesso dianteiro	3	T10 Casquilho W2,1x9,5d
Iluminação do porta-luvas	5	Casquilho SV8.5 Comprimento 43 mm
Iluminação do espelho de cortesia	1,2	T5 Casquilho W2x4,6d
Iluminação do compartimento da bagagem	10	Casquilho SV8.5 Comprimento 38 mm
Iluminação da placa da matrícula	5	C5W LL
Piscas traseiros	21	PY21W SV
Luzes de travões	21	P21W LL
Luzes de marcha-atrás	21	H21W LL
Luz de nevoeiro traseira	21	H21W LL

[A] Watt

Escovas e líquido de lavagem

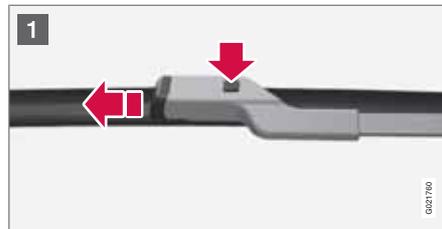
Escovas de limpa pára-brisas

Modo de serviço

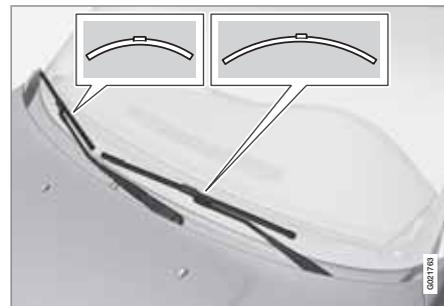
Para poder substituir, lavar e levantar as escovas do limpa pára-brisas (para retirar gelo do pára-brisas) estas têm de estar no modo de serviço.

1. Coloque o comando à distância na posição de ignição **0**, veja a página 80, e mantenha o comando à distância no fecho de ignição.
2. Desloque para cima a alavanca do volante do lado direito durante
   cerca de 1 segundo. As escovas colocam-se em cima.

As escovas voltam à posição inicial ao pôr o motor a trabalhar.

Substituição de escovas do limpa pára-brisas

1 Suba o braço do limpa pára-brisas. Carregue no botão que se encontra na fixação da escova e puxe para fora, paralelamente ao braço do limpa pára-brisas.

2 Introduza a nova escova do limpa pára-brisas até ouvir um estalido.

3 Verifique se a escova se encontra devidamente presa.

NOTA

As escovas do limpa pára-brisas têm comprimentos diferentes. A escova do lado do condutor é mais comprida do que a do lado do passageiro.

Limpeza

Para limpeza da escova do limpa pára-brisas e do pára-brisas, veja a página 361 e seguintes.

IMPORTANTE

Verifique as escovas regularmente. O descuido com a manutenção das escovas afecta negativamente a sua vida útil.

Enchimento de líquido de lava pára-brisas

Os lava faróis e lava pára-brisas têm um reservatório em comum para o líquido de lavagem.

IMPORTANTE

Durante o Inverno utilize líquido de lava pára-brisas com protecção anti-congelação para evitar a congelação na bomba, reservatório e mangueiras.

Para os dados sobre volume, veja a página 380.

Bateria

Manuseamento

A longevidade e funcionamento da bateria de arranque são influenciados pela quantidade de arranques, descargas, modo de condução, condições de condução, condições climáticas, etc.

- Nunca desligue a bateria de arranque enquanto o motor está em andamento.
- Verifique se os cabos da bateria de arranque estão correctamente ligados e bem apertados.

AVISO

- Nas baterias de arranque pode-se formar uma mistura gasosa de oxigénio e hidrogénio, a qual é muito explosiva. Uma faísca, que se pode formar num cabo de arranque incorrectamente ligado, pode ser o suficiente para provocar a explosão da bateria.
- A bateria de arranque contém ácido sulfúrico, o que pode causar danos graves por corrosão.
- No caso do ácido sulfúrico entrar em contacto com os olhos, pele ou roupas, lave abundantemente com água. Perante contacto com os olhos - procure um médico imediatamente.

NOTA

Se a bateria de arranque for descarregada muitas vezes, a sua longevidade será afectada negativamente.

A longevidade da bateria de arranque é afectada por vários factores, entre outros as condições de condução e o clima. A capacidade de arranque da bateria decresce com o tempo e, por isso, necessita de ser carregada caso o automóvel não seja utilizado por períodos longos ou seja utilizado apenas em trajectos curtos. O frio intenso também afecta a capacidade de arranque.

Para que a bateria de arranque se mantenha em boas condições, recomenda-se o mínimo de 15 minutos de condução por semana ou que a bateria seja ligada a um carregador com carregamento de manutenção automático.

Uma bateria de arranque sempre na carga máxima obtém a longevidade máxima.

IMPORTANTE

Ao carregar a bateria de arranque nunca deve ser usado o carregador rápido.

IMPORTANTE

O não cumprimento da informação que se segue pode resultar no encerramento da função economizadora de energia para o sistema Interactivo (Infotainment) e/ou em informações temporariamente incorrectas nas mensagens sobre o grau de carga da bateria de arranque no mostrador de informações após a conexão de uma bateria de arranque externa ou carregador de bateria:

- O pólo negativo da bateria de arranque do automóvel **nunca** deve ser utilizado para ligação da bateria de arranque externa ou carregador de bateria - apenas se pode utilizar o **chassis do automóvel** como ponto massa.

Ver capítulo "Arranque assistido" - aí encontrará informação sobre a instalação correcta dos grampos dos cabos.

Símbolos na bateria

Símbolo	Significado
	Usar óculos de protecção.
	Mais informação no manual de instruções do automóvel.
	Guardar a bateria em lugar fora do alcance das crianças.
	A bateria contém ácido corrosivo.
	Evitar faíscas ou fogo.
	Perigo de explosão.
	Deve ser entregue para reciclagem.

NOTA

Depois de utilizada, a bateria de arranque deve ser reciclada de modo amigo do ambiente - a bateria contém chumbo.

Substituição da bateria de arranque

Desmontagem

Antes de tudo: Retire o comando à distância do fecho de ignição e aguarde pelo menos 5 minutos antes de mexer em qualquer ligação eléctrica - o sistema eléctrico do automóvel necessita de armazenar informação importante para os módulos de comando.

Bateria

1 Abra os clipes na tampa de cobertura dianteira e retire a tampa.

2 Solte a faixa de borracha de modo a libertar a tampa de cobertura traseira.

3 Solte a tampa de cobertura traseira. Rode um quarto de volta e levante a tampa.

AVISO

Ligue e retire o cabo positivo e negativo pela ordem correcta.

4

1 Solte o cabo negativo preto.

2 Solte o cabo positivo vermelho.

3 Solte a mangueira de ventilação da bateria.

4 Desaparafuse o parafuso que segura o grampo da bateria.

5 Desloque a bateria para o lado e levante-a.

Escora transversal no R-Design*

Escora transversal e cobertura plena.

Os automóveis com R-Design possuem uma escora transversal que tem de ser desmontada antes de se poder substituir a bateria de arranque.

1. Retire as coberturas plenas no lado direito e esquerdo. Force cuidadosamente com uma faca de plástico ou algo semelhante.
2. Solte e retire os parafusos (um no lado direito e outro no lado esquerdo) que suportam a escora transversal.
3. Retire a escora transversal.
   > Agora a bateria de arranque pode ser desmontada de acordo com o capítulo anterior.

- A montagem da escora transversal é efectuada pela ordem inversa.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

NOTA

Aperte os parafusos a 30 Nm. Verifique o binário com uma chave dinamométrica.

Montagem

1. Instale a bateria na caixa da bateria.
2. Desloque a bateria para dentro e para o lado até atingir a extremidade traseira da caixa.
3. Aparafusar o grampo que fixa a bateria.
4. Ligue a mangueira de ventilação.
   > Verificar se está correctamente ligada, tanto na bateria como na saída da carroçaria.
5. Ligue o cabo positivo vermelho.
6. Ligue o cabo negativo preto.
7. Encaixe a tampa de cobertura traseira. (Ver remoção).
8. Monte a faixa de borracha. (Ver remoção).
9. Alinhe a tampa de cobertura dianteira e fixe-a com os clipes. (Ver remoção).

Para mais informações sobre a bateria de arranque do automóvel - veja a página 388

Eco Start/Stop DRIVe*

Um automóvel equipado com função Start/Stop possui duas baterias de 12 V - uma bateria de arranque mais poderosa e uma bateria de apoio à sequência de arranque da função Eco Start/Stop DRIVe.

Para mais informações sobre Start/Stop - veja a página 125.

Para mais informações sobre a bateria de arranque do automóvel - veja a página 116 e 388.

Bateria	Arranque	Apoio
Capacidade de arranque a frio[A], CCA (A)	760	120[B] 180[C]
Dimensões[D], CxLxA (mm)	278×175×190	150×90×106[B] 150×90×130[C]
Capacidade (Ah)	70	8[B] 10[C]

A De acordo com norma SAE.
B Modelos com volante à direita ou modelos com volante à esquerda com transmissão manual.
C Modelos com volante à esquerda D3 com transmissão automática.
D Dimensões máximas possíveis.

IMPORTANTE

Ao substituir a bateria em automóveis com a função Start/Stop devem ser montadas baterias do tipo AGM[1].

[1] Absorbed Glass Mat

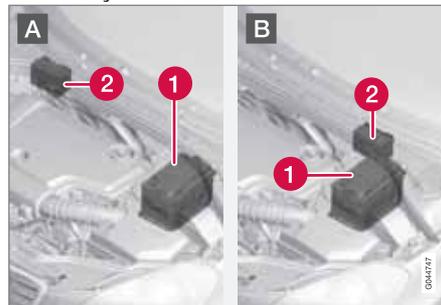
Bateria

NOTA

- Quanta mais corrente for utilizada no automóvel (refrigerador adicional/aquecedor, etc.) maior terá de ser o tempo de carga das baterias = Maior consumo de combustível.
- Quando a capacidade da bateria de arranque desce abaixo do nível mínimo permitido, a função Start/Stop desactiva-se.

A função Start/Stop temporariamente reduzida devido a elevado consumo de corrente implica que:

- O motor arranca automaticamente[2] sem que o condutor pressione o pedal da embraiagem (transmissão manual).
- O motor arranca automaticamente sem que o condutor levante o pé do pedal do travão (transmissão automática).

Localização das baterias

A: Modelos com volante à esquerda. B: Modelos com volante à direita. 1. Bateria de arranque[3] 2. Bateria de apoio.

A bateria de apoio normalmente não necessita de maior serviço de manutenção do que a bateria de arranque normal. Perante dúvidas ou problemas deve-se contactar uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

IMPORTANTE

Se não forem observadas as seguintes indicações, a função Start/Stop pode parar de funcionar temporariamente após se ter ligado uma bateria de arranque externa ou carregador de bateria:

- O pólo negativo da bateria de arranque do automóvel **nunca** deve ser utilizado para ligação da bateria de arranque externa ou carregador de bateria - apenas se pode utilizar o **chassis do automóvel** como ponto massa.

Ver capítulo "Arranque assistido" - aí encontrará informação sobre a instalação correcta dos grampos dos cabos.

2 O arranque automático apenas pode ser realizado com a alavanca das mudanças na posição neutra.
3 A bateria de arranque encontra-se descrita em detalhe na página 345.

NOTA

Se a bateria de arranque for descarregada de modo a deixar tudo "apagado", ficando sem todas as funções eléctricas normais e havendo necessidade de o motor ser arrancado com ajuda de uma bateria externa ou carregador de bateria, a função Start/Stop fica activada. O motor pode então ser parado automaticamente mas, perante uma paragem automática, a função Start/Stop pode falhar o arranque automático do motor devido à capacidade diminuída da bateria de arranque.

A bateria tem de ser carregada para assegurar um arranque automático após paragem automática. A uma temperatura exterior de +15 °C a bateria necessita de ser carregada, no mínimo, durante 1 hora. Com temperaturas inferiores recomenda-se um tempo de carga de 3-4 horas. Recomenda-se que a bateria seja carregada com um carregador de bateria externo.

Caso esta opção não seja possível, recomenda-se a desactivação temporária da função Start/Stop até que a bateria de arranque fique completamente carregada.

Para mais informações sobre a carga da bateria de arranque, ver secção "Bateria" no capítulo "Serviço de manutenção".

Fusíveis

Generalidades

Para impedir que o sistema eléctrico do automóvel seja danificado por meio de curto-circuito ou sobrecarga, todas as funções e componentes eléctricos estão protegidos por uma série de fusíveis.

Caso algum componente ou função deixar de funcionar, isso pode dever-se ao facto do fusível desse componente estar provisoriamente sobrecarregado ou queimado. Se o mesmo fusível queimar repetidas vezes, isso indica a existência de alguma avaria no componente. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para verificação.

Substituição

1. Ver o esquema de fusíveis para localizar o fusível.
2. Puxar para fora o fusível e ver de qual lado do fio curvado está queimado.
3. Nesse caso, substituir por um fusível novo da mesma cor e com a mesma amperagem.

AVISO

Nunca utilize outros objectos ou fusíveis com amperagem superior à especificada na substituição de um fusível. Tal pode provocar danos consideráveis no sistema eléctrico e até causar incêndio.

Localização das centrais eléctricas

Localização das centrais eléctricas em modelos com volante à esquerda, no caso do automóvel ter volante à direita, as centrais mudam sob o lado do porta-luvas.

1 Compartimento do motor

2, 3 Sob o porta-luvas

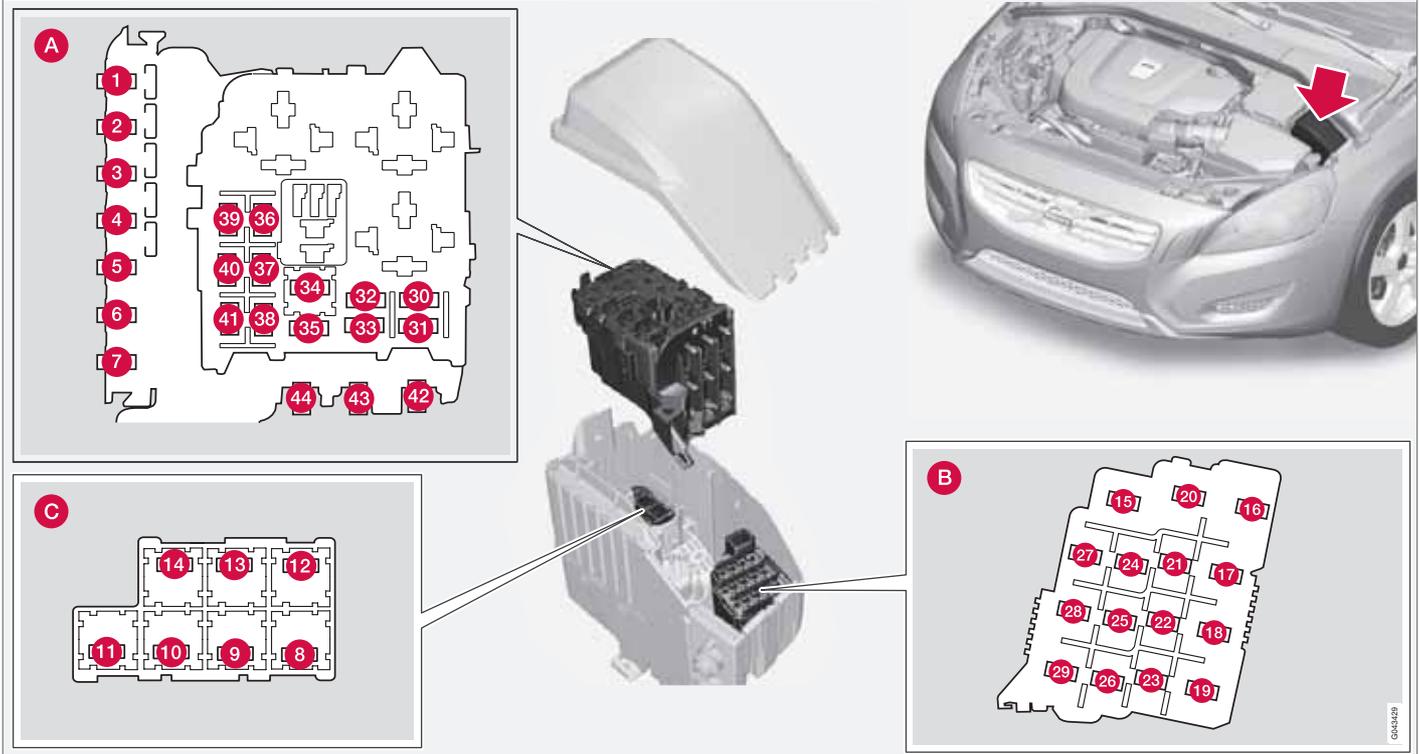
4 Compartimento da bagagem

5 Zona fria do compartimento do motor (apenas Start/Stop*)

Compartimento do motor

A

B

C

G043429

Fusíveis

Generalidades fusíveis compartimento do motor

No interior da tampa existe um alicate que facilita a remoção e instalação de fusíveis no lugar.

Posições (ver ilustração anterior)

- A Compartimento do motor superior
- B Compartimento do motor dianteiro
- C Compartimento do motor inferior

Todos estes fusíveis encontram-se na caixa do compartimento do motor. Os fusíveis em (C) encontram-se sob (A).

No interior da tampa existe um autocolante que indica a localização dos fusíveis.

- Fusíveis 1-7 e 42-44 são de tipo "Midi Fuse" e apenas podem ser substituídos por uma oficina[1].
- Fusíveis 8-15 e 34 são do tipo "JCASE" e devem ser substituídos numa oficina[1].
- Fusíveis 16-33 e 35-41 são do tipo "Mini Fuse".

	Função	A
1	Fusível primário para Módulo electrónico central (CEM) com caixa de fusível B sob o porta-luvas[A]	50
2	Fusível primário para Módulo electrónico central (CEM) com caixa de fusível B sob o porta-luvas	50
3	Fusível primário para central eléctrica no compartimento da bagagem[A]	60
4	Fusível primário para central eléctrica no habitáculo com caixa de fusível A sob o porta-luvas[A]	60
5	Fusível primário para central eléctrica no habitáculo com caixa de fusível A sob o porta-luvas[A]	60
6	-	-
7	Elemento PTC pré-aquecedor do ar*[A]	100

	Função	A
8	Lava faróis*	20
9	Limpa pára-brisas	30
10	Aquecedor de estacionamento*	25
11	Ventilador do habitáculo[A]	40
12	-	-
13	Bomba ABS	40
14	Válvulas ABS	20
15	-	-
16	Controlo da altura do foco*, Faróis Xenon Activos - ABL*	10
17	Fusível primário para Módulo electrónico central (CEM) com caixa de fusível B sob o porta-luvas	20
18	ABS	5
19	Direcção assistida dependente da velocidade*	5

1 Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Fusíveis

	Função	A
20	Módulo de comando do motor, Módulo de comando da transmissão, Airbags	10
21	Bocal de lavagem com aquecimento*	10
22	Bobina de relé, relé bomba de vácuo (5 cil. gasolina)	5
23	Comando das luzes	5
24	-	-
25	-	-
26	-	-
27	Bobinas de relé internas	5
28	Faróis adicionais*	20
29	Buzina	15
30	Bobina de relé, relé principal sistema de comando do motor, Módulo de comando do motor (5, 6 cil. gasolina)	10
31	Módulo de comando da transmissão	15

	Função	A
32	Compressor A/C (não 5 cil. Diesel), Bomba do líquido de arrefecimento (5 cil. Diesel Start/Stop)	15
33	Bobina de relé, relé compressor A/C (não 5 cil. Diesel), Bobina de relé, relé bomba do líquido de arrefecimento (5 cil. Diesel Start/Stop) Bobinas de relé na central eléctrica na zona fria do compartimento do motor (Start/Stop)	5
34	Solenóide de accionamento motor de arranque[A]	30
35	Bobinas de ignição (4 cil. gasolina), Módulo de comando de incandescência (5 cil. Diesel)	10
	Bobinas de ignição (5, 6 cil. gasolina), Condensador (6 cil.)	20
36	Módulo de comando do motor (gasolina)	10
	Módulo de comando do motor (Diesel)	15

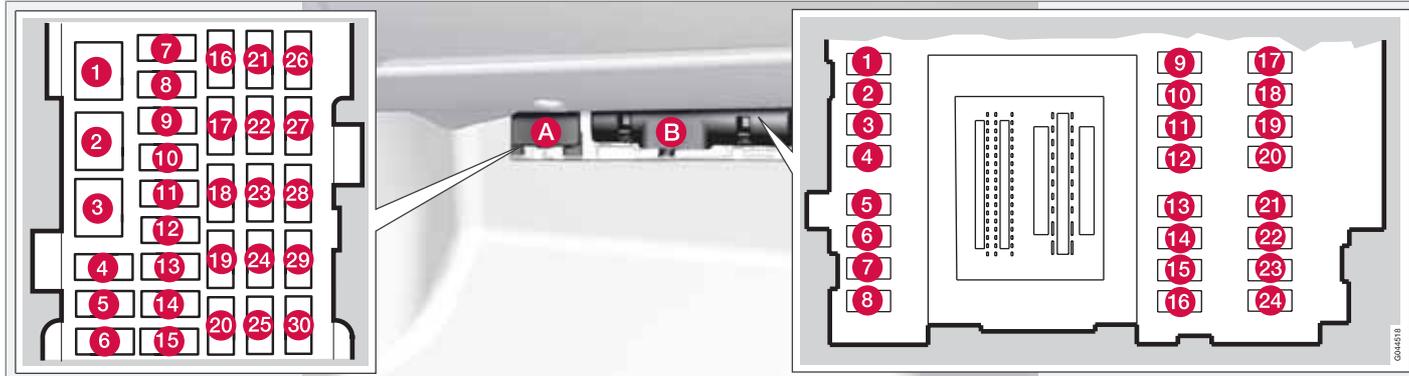
	Função	A
37	Válvulas (1.6 l gasolina), Sensor de massas de ar (1.6 l gasolina) Sensor de massas de ar (D4162T), Válvula reguladora do fluxo de combustível (D4162T)	10
	Sensor de massas de ar (5, 6 cil.), Válvulas reguladoras (5 cil. Diesel), Injectores (5 cil., 6 cil. gasolina), Módulo de comando do motor (6 cil.)	15
38	Compressor A/C (5, 6 cil.), Válvulas do motor, Módulo de comando do motor (6 cil.), Solenóides (6 cil. sem turbo), Motores do actuador colector de admissão (6 cil. sem turbo), Sensor de massas de ar (4 cil. 2.0 l gasolina), Sensor do nível do óleo (5 cil. Diesel) Bomba do líquido de arrefecimento (D4162T)	10

Fusíveis

	Função	A
39	Sondas lambda (4 cil. gasolina), Sonda lambda (Diesel), Módulo de comando grelha do radiador (manual 5 cil. 2.0 l Diesel)	10
	Válvula EVAP (5 cil., 6 cil. gasolina), Sondas lambda (5 cil., 6 cil. gasolina)	15
40	Bomba do líquido de arrefecimento (1.6 l gasolina Start/Stop)	10
	Bomba de vácuo (5 cil. gasolina), Aquecedor da ventilação do cárter (5 cil. gasolina), Aquecedor do filtro Diesel	20
41	Aquecedor da ventilação do cárter (5 cil. Diesel)	10
42	Vela (Diesel)	70

	Função	A
43	Ventoinha de arrefecimento (4 cil., 5 cil. gasolina)	60
	Ventoinha de arrefecimento (6 cil. gasolina, 5 cil. Diesel)	80
44	Direcção assistida electro hidráulica	100

A Para automóveis com função Start/Stop esta posição de fusível está vazia - ver página 359.

Sob o porta-luvas

Posições

No interior da tampa existe um autocolante que indica a localização dos fusíveis na caixa de fusível A.

Caixa A	Função	A
1	Fusível primário para módulo de comando áudio*, Fusível primário para fusíveis 16-20	40
2	-	-
3	-	-
4	-	-
5	-	-
6	Puxador da porta (Keyless*)	5
7	-	-
8	Painel de controlo porta do condutor	20
9	Painel de controlo dianteiro porta do passageiro	20
10	Painel de controlo traseiro porta do passageiro direita	20
11	Painel de controlo traseiro porta do passageiro esquerda	20

Fusíveis

Caixa A	Função	A
12	Keyless*	7,5
13	Banco de comando eléc-trico lado do condutor*	20
14	Banco de comando eléc-trico lado do passageiro*	20
15	Encosto da cabeça reba-tível*	15
16	Módulo de comando sis-tema Interactivo (Infotain-ment)	5
17	Módulo de comando áudio* Rádio digital*, TV*	10
18	Sistema áudio	15
19	Telemática*, Bluetooth*	5
20	-	-
21	Tecto de abrir*, Ilumina-ção interior tecto, Sensor climático	5

Caixa A	Função	A
22	Tomada 12 V consola de túnel	15
23	Aquecedor do banco tra-seiro, direita*	15
24	Aquecedor do banco tra-seiro, esquerda*	15
25	-	-
26	Aquecimento do banco lado do passageiro	15
27	Aquecimento do banco lado do condutor	15
28	Assistência de estaciona-mento*, Câmara de esta-cionamento*, Módulo de comando engate de rebo-que * BLIS*	5
29	Módulo de comando AWD*	10
30	Chassis activo Four-C*	10

Caixa B	Função	A
1	-	-
2	-	-
3	Iluminação interior, Painel de comando dos vidros eléctrico na porta do con-dutor, Bancos de comando eléctrico*, Abertura da porta de garagem com comando à distância*	7,5
4	Mostrador de informa-ções (DIM)	5
5	Controlo da velocidade adaptativo, ACC*, aviso de colisão*	10
6	Iluminação interior, Sen-sor de chuva	7,5
7	Módulo do volante	7,5
8	Fecho centralizado, tampa do depósito de combustível	10
9	-	-

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Fusíveis

Caixa B	Função	A
10	Lava pára-brisas	15
11	Destrancagem do porta--bagagens	10
12	-	-
13	Bomba de combustível	20
14	Painel de comando da climatização	5
15	Bloqueio do volante	15
16	Alarme sirene*, Tomada de diagnóstico OBDII	5
17	-	-
18	Airbags	10
19	Aviso de colisão	5
20	Pedal do acelerador, elemento PTC pré-aquecedor do ar*, Anti-encandeamento espelho retrovisor interior*, Aquecedor do banco traseiro*	7,5
21	-	-
22	Luzes de travões	5
23	Tecto de abrir*	20
24	Inibidor de arranque	5

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Fusíveis

Compartimento da bagagem/carga

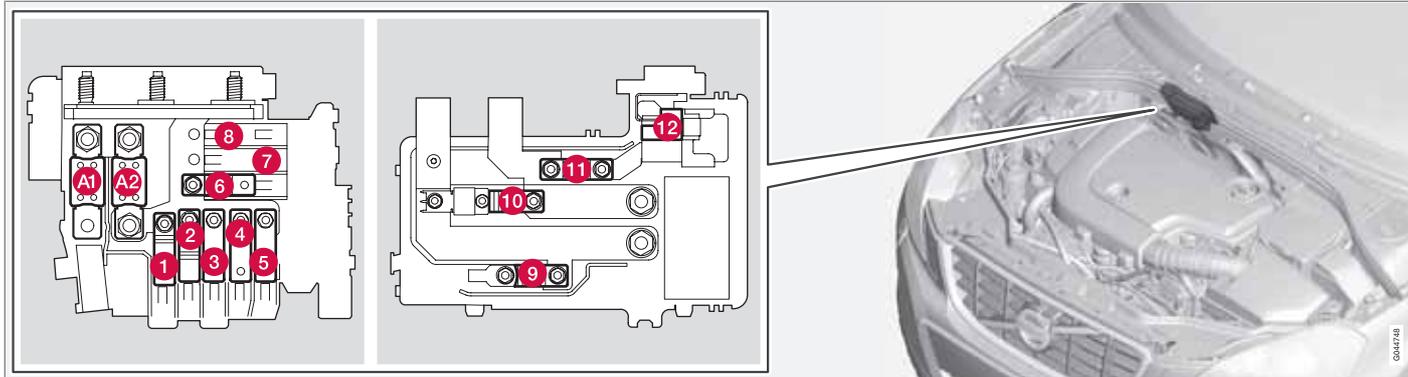
Posições

	Função	A
1	Travão de estacionamento eléc-trico esquerdo	30
2	Travão de estacionamento eléc-trico direito	30
3	Desembaciador do vidro traseiro	30
4	Tomada do atrelado 2*	15

	Função	A
5	-	-
6	Tomada 12 V compartimento da bagagem	15
7	-	-
8	-	-

	Função	A
9	-	-
10	-	-
11	Tomada do atrelado 1*	40
12	-	-

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Zona fria do compartimento do motor - Start/Stop*

Localização dos fusíveis para função Start/Stop.

- Fusíveis A1 e A2 são de tipo "MEGA Fuse" e apenas podem ser substituídos por uma oficina[2].
- Fusíveis 1-11 são de tipo "Midi Fuse" e apenas podem ser substituídos por uma oficina[2].
- Fusível 12 é do tipo "Mini Fuse".

Para mais informações sobre Start/Stop - veja a página 125.

Posições

	Função	A
A1	Fusível principal para central eléctrica no compartimento do motor	175
A2	Fusível principal para Módulo electrónico central (CEM) com caixa de fusíveis B sob o porta--luvas, central eléctrica no habitáculo com caixa de fusíveis A sob o porta-luvas, central eléctrica no compartimento da bagagem.	175
1	Elemento PTC pré-aquecedor do ar*	100

2 Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Fusíveis

	Função	A
2	Fusível primário para Módulo electrónico central (CEM) com caixa de fusível B sob o porta--luvas	50
3	Fusível primário para central eléctrica no habitáculo com caixa de fusível A sob o porta--luvas	60
4	Fusível primário para central eléctrica no habitáculo com caixa de fusível A sob o porta--luvas	60
5	Fusível primário para central eléctrica no compartimento da bagagem	60
6	Ventilador do habitáculo	40
7	-	-
8	-	-
9	Solenóide de accionamento motor de arranque	30
10	Díodo interno	50

	Função	A
11	Bateria de apoio	70
12	Módulo electrónico central (CEM) (Tensão de referência, bateria de apoio)	15

Lavar o automóvel

Lave o automóvel assim que este fique sujo. Lave numa plataforma de lavagem com separador de óleo. Utilize champô de automóvel.

- Remova os excrementos de pássaro das superfícies pintadas o mais depressa possível. Estes contêm químicos que afectam e descoloram a pintura muito rapidamente. Recomenda-se que eventuais descolorações sejam reparadas numa oficina autorizada Volvo.
- Lave com água a estrutura inferior.
- Lave o automóvel até sair toda a sujidade solta. Não aponte o bico directamente nas fechaduras.
- Lave com esponja e champô de automóvel com água tépida abundante.
- Lave as escovas do limpa pára-brisas com uma solução de sabão tépida ou com champô de automóvel.
- Utilize um produto frio de desengorduramento em superfícies com sujidade muito presa.
- Seque o automóvel com uma pele de camurça limpa e macia ou com um raspador de água.

AVISO

A lavagem do motor deve sempre ser efectuada por uma oficina. Caso o motor esteja quente há o risco de incêndio.

IMPORTANTE

Os faróis sujos possuem uma funcionalidade reduzida. Limpe os faróis com regularidade, por exemplo: ao abastecer com combustível.

NOTA

A iluminação exterior, como é o caso dos faróis, luzes de nevoeiro e luzes traseiras, pode formar temporariamente condensação no interior do vidro. Isto é normal, toda a iluminação exterior foi concebida para suportar esta situação. A condensação é ventilada normalmente para fora do cárter das lâmpadas após a lâmpada estar acesa algum tempo.

Limpeza da escova do limpa pára-brisas

Restos de asfalto, poeira ou sal na escova assim como insectos, gelo, etc. acumulados no pára-brisas afectam negativamente a longevidade da escova do limpa pára-brisas.

Na lavagem:

– Coloque a escova do limpa pára-brisas no modo de serviço, veja a página 342.

NOTA

Lave regularmente a escova do limpa pára--brisas e o pára-brisas com uma solução de sabão ou champô automóvel morno.

Nunca utilize produtos de limpeza fortes.

Lavagem automática

A lavagem automática é um modo simples e rápido de manter o automóvel limpo, mas esta lavagem não chega a todos os pontos. Para que se obtenha os melhores resultados, recomenda-se a lavagem do automóvel à mão.

NOTA

Durante os primeiros meses o automóvel deve ser exclusivamente lavado à mão. Isto porque a pintura é mais sensível quando é nova.

Lavagem de alta pressão

Ao utilizar a lavagem de alta pressão faça movimentos largos e assegure-se que o bico de lavagem não se aproxima do automóvel mais do que 30 cm (a distância é válida para todos os elementos exteriores). Não aponte o bico directamente nas fechaduras.

Manutenção do automóvel

Testar os travões

AVISO

Teste sempre os travões depois da lavagem, incluindo o travão de estacionamento, para que a humidade e a corrosão não afectem as pastilhas dos travões nem diminuam a capacidade dos travões.

Trave levemente de vez em quando se conduzir percursos longos debaixo de chuva ou neve enlameada. O calor gerado pela fricção aquece e seca as pastilhas dos travões. Proceda do mesmo modo após o arranque em tempo muito húmido ou frio.

Exteriores de plástico, borracha e elementos decorativos

Para a limpeza e tratamento de artigos coloridos de plástico, borracha ou elementos decorativos, como por exemplo: listas brilhantes, recomenda-se a utilização de agentes de limpeza especiais que se encontram disponíveis num concessionário Volvo. Ao usar tais agentes de limpeza devem-se seguir cuidadosamente as instruções de utilização.

IMPORTANTE

Evite polir e encerar superfícies de plástico e borracha.

Se necessitar de utilizar desengordurantes em superfícies de plástico e borracha, esfregue com pouca pressão. Utilize uma esponja suave.

O polimento de listas brilhantes pode resultar na eliminação ou dano do revestimento brilhante.

Não devem ser utilizados agentes de polimento que contenham abrasivos.

Jantes

Utilize apenas produtos de limpeza de jantes recomendados pela Volvo.

Produtos fortes para a limpeza das jantes podem danificar as superfícies e causar manchas em jantes de alumínio cromadas.

Polir e encerar

Polir e encerar o automóvel quando a superfície pintada estiver fosca ou para lhe dar protecção suplementar.

Não é necessário polir o automóvel antes de este ter um ano de idade, mas pode ser encerado antes durante esse período. Não proceda ao polimento nem enceramento à luz directa do sol.

Lave e seque muito bem o automóvel antes de o polir ou encerar. Retire os salpicos de asfalto ou de alcatrão com o produto de limpeza com nafta ou destinados a esse fim. As nódoas mais difíceis podem ser retiradas com massa de polir (rubbing) destinada para pintura de automóveis.

Faça primeiro polimento com polish e depois encere com cera líquida ou sólida. Siga minuciosamente as instruções nas embalagens. Muitos dos produtos contêm polish e cera.

IMPORTANTE

Devem-se utilizar apenas tratamentos para a pintura recomendados pela Volvo. Outros tratamentos, tais como de conservação, selagem, protecção, brilho ou semelhantes podem danificar a pintura. Danos na pintura provocados por estes tratamentos não são cobertos pela garantia Volvo.

Revestimento protector contra a água*

Nunca utilize em superfícies de vidro produtos como cera automóvel, desengordurantes, etc. Estes artigos podem danificar as propriedades protectoras contra a água.

Tenha cuidado na limpeza para não riscar as superfícies de vidro.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Para evitar danos nas superfícies de vidro ao remover gelo – utilize apenas espátulas de plástico.

O revestimento contra água está sujeito a um desgaste natural.

Para conservar as propriedades de protecção contra a água recomenda-se o tratamento com um produto especial que se encontra disponível nos concessionários Volvo. Este produto deve ser utilizado pela primeira vez ao fim de três anos e depois todos os anos.

Protecção anti-corrosão – inspecção e manutenção

O automóvel recebeu na fábrica um tratamento de protecção anti-corrosiva muito minucioso e completo. Partes da carroçaria estão compostas de chapa galvanizada. A estrutura inferior está protegida com um agente de protecção anti-corrosiva resistente ao desgaste. Um líquido de protecção anti--corrosiva diluído e altamente penetrante foi pulverizado nas barras, nas cavidades, nas secções fechadas e nas portas laterais.

Em circunstâncias normais, a protecção anti--corrosão não precisa de ser melhorada até aos 12 anos. Depois disso, o tratamento deve repetir-se de dois em dois anos. No caso do automóvel necessitar de um tratamento anti--corrosão posterior, a Volvo recomenda que procure a ajuda de uma oficina autorizada Volvo.

Sujidade e sal de estrada pode facilmente resultar em corrosão, é por isso importante manter sempre o automóvel limpo. De modo a preservar as propriedades anti-corrosão do automóvel, é necessário proceder regularmente a inspecções e eventuais melhoramentos.

Limpeza do interior

Utilize apenas produtos de limpeza e manutenção do automóvel recomendados pela Volvo. Limpe regularmente e siga as instruções presentes nos produtos de manutenção do automóvel.

É importante proceder à limpeza com aspirador antes de se limpar com o produto de limpeza.

Tapetes e compartimento da bagagem

Retire os tapetes acessórios para a limpeza separada do tapete do chão e dos tapetes acessórios. Utilize um aspirador para limpar todo o pó e sujidade.

Cada tapete de encaixe prende em pontos.

– Segure o tapete de encaixe nos pontos e puxe para cima.

Coloque o tapete de encaixe pressionando em cada ponto.

AVISO

Antes de conduzir verifique se o tapete do lugar do condutor está devidamente colocado e engatado nos ganchos de modo a não ficar entalado nos pedais.

Para nódoas no tapete recomenda-se, após aspirar, tratamento com agente de limpeza têxtil. Os tapetes devem ser limpos com agentes recomendados pelo seu concessionário Volvo!

Nódoas nos estofos e tejadilho de tecido

De modo a não afectar as propriedades de retardamento de incêndio dos estofos, recomenda-se a utilização dos produtos de limpeza têxtil especiais disponíveis nos concessionários Volvo.

IMPORTANTE

Objectos afiados e fechos com tiras de adesão podem danificar os estofos de tecido.

Manutenção do automóvel

Tratamento de nódoas nos estofos de pele

Os estofos em pele da Volvo não possuem crómio e foram tratados para conservar o seu aspecto original.

Os estofos em pele envelhecem e adquirem uma agradável "patine" com o tempo. A pele é processada e trabalhada de modo a conservar as suas propriedades naturais. Esta tem um tratamento protector superficial, mas para manter as propriedades e o aspecto é necessário proceder a limpezas regulares. A Volvo dispõe de uma gama completa de produtos de limpeza e tratamento de estofos de pele que, quando utilizados de acordo com as instruções, preservam o aspecto natural da pele. Após alguma utilização, o aspecto natural da pele começa a ser mais ou menos afectado pela estrutura da pele. Este é um envelhecimento natural da pele, associado à sua origem natural.

Para que se obtenham os melhores resultados, a Volvo recomenda a limpeza e aplicação de um creme protector uma a quatro vezes por ano (ou mais se necessário). O kit Volvo Leather Care encontra-se disponível no seu revendedor Volvo.

IMPORTANTE

- Algumas peças de roupa tingidas (por exemplo jeans ou roupa em camurça) podem tingir os estofos.
- Nunca utilize produtos fortes de limpeza. Estes podem danificar estofos em tecido, napa ou pele.

Conselhos de limpeza para estofos em pele

1. Aplique o artigo de limpeza de pele numa esponja húmida e aperte para obter espuma.
2. Limpe a sujidade com leves movimentos circulares.
3. Humedeça bem as nódoas com uma esponja. Deixe que a esponja absorva a nódoa. Não esfregue.
4. Seque com um papel suave ou uma toalha e deixe que a pele secar completamente.

Tratamento de protecção dos estofos em pele

1. Aplique um pouco de creme protector numa toalha de feltro e massaje uma fina camada de creme na pele com movimentos circulares.
2. Deixe a pele secar durante cerca de 20 minutos antes de utilizar.

Agora a pele encontra-se melhorada com protecção contra nódoas e protecção UV.

Conselhos de limpeza para o volante em pele

- Remova a sujidade e o pó com uma esponja suave e húmida com um sabão neutro.
- A pele necessita de respirar. Nunca cubra o volante em pele com uma protecção de plástico.
- Utilize óleos naturais. Para os melhores resultados aconselha-se a utilização de agentes de tratamento de pele.

Se o volante ficar com nódoas:

Grupo 1 (tinta, vinho, café, leite, suor e sangue)

– Utilize um pano ou esponja húmidos. Misture uma solução de amónio a 5%. (Para manchas de sangue utilize uma solução de 2 dl de água com 25g de sal.)

Grupo 2 (gordura, óleo, molhos e chocolate)

1. O mesmo procedimento que para o grupo I.
2. Puxe o lustro com um papel ou lenço absorvente.

Grupo 3 (sujidade seca, pó)

1. Utilize uma escova macia para remover a sujidade.

2. O mesmo procedimento que para o grupo I.

Tratamento de nódoas em elementos interiores de plástico, metal ou madeira

Para a limpeza dos elementos e superfícies interiores recomendamos toalhetes de fibras quebradas ou toalhetes de micro fibras, humidificados com água, disponíveis num concessionário Volvo.

Nunca raspe nem esfregue uma nódoa. Nunca utilize produtos fortes para a remoção de nódoas. Para os casos mais difíceis poderá encontrar artigos de limpeza especiais nos concessionários Volvo.

Limpeza dos cintos de segurança

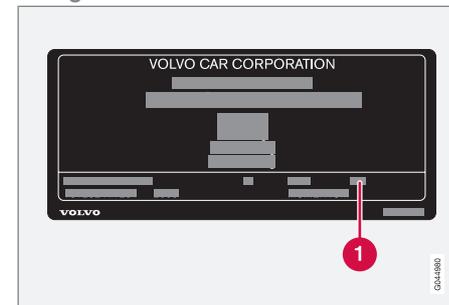
Use água e detergente sintético, o seu concessionário Volvo possui artigos de limpeza especiais para os têxteis. Certifique-se de que o cinto de segurança está bem seco antes de o enrolar de novo.

Melhoramento de pequenos danos na pintura

A pintura constitui uma parte importante da protecção anti-corrosão do automóvel e, por isso, deve ser inspeccionada com regularidade. Para evitar a formação de corrosão, os danos na pintura devem ser reparados imediatamente. Os danos na pintura mais habituais são marcas causadas pelo bater de pequenas pedras, ranhuras e danos em, por ex. cantos dos pára-choques e nas portas.

Material

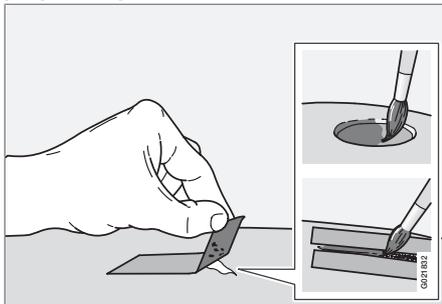
- pintura básica (primário) em lata
- lata de spray ou marcador[1]
- fita adesiva de protecção

Código de cor

1 Código para a cor do automóvel

É importante usar a cor correcta. Para a localização do autocolante do produto, veja a página 370.

[1] Siga as instruções que acompanham a embalagem do marcador.

Manutenção do automóvel

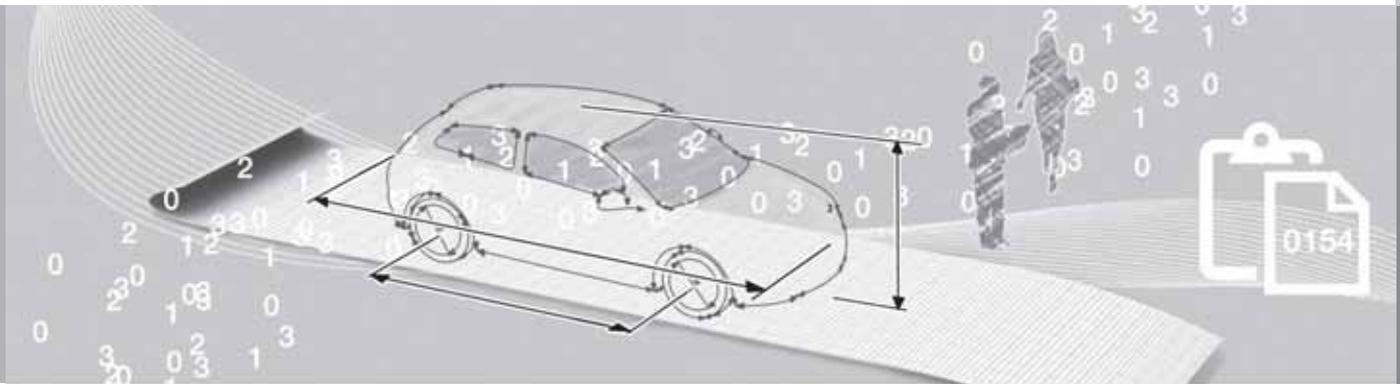
Reparação de marcas causadas por pequenas pedras

Antes de se iniciar o trabalho, o automóvel deve estar lavado e seco e ter uma temperatura superior a 15 °C.

1. Fixe um pedaço de fita adesiva de protecção sobre a superfície danificada. Em seguida, puxe a fita de modo a que os restos da tinta venham presos à fita.
2. Misture bem a pintura básica (primário) e aplique com a ajuda de um pincel fino ou um fósforo. Aplique a pintura final com um pincel quando a pintura básica estiver seca.
3. Em caso de ranhuras, proceda como anteriormente, mas ponha fita adesiva de protecção à volta da área danificada para proteger a pintura não danificada.
4. Espere alguns dias e depois proceda ao polimento dos melhoramentos. Use um pano macio e pouca a massa de polir.

 NOTA

Se as marcas causadas pelo bater de pequenas pedras não tiverem chegado até à chapa e ainda houver uma camada de tinta não danificada, preencha directamente com tinta depois de ter limpo a superfície.

01 10
00 11

ESPECIFICAÇÕES

Modelo

Localização dos autocolantes

1
VOLVO CAR CORPORATION

2

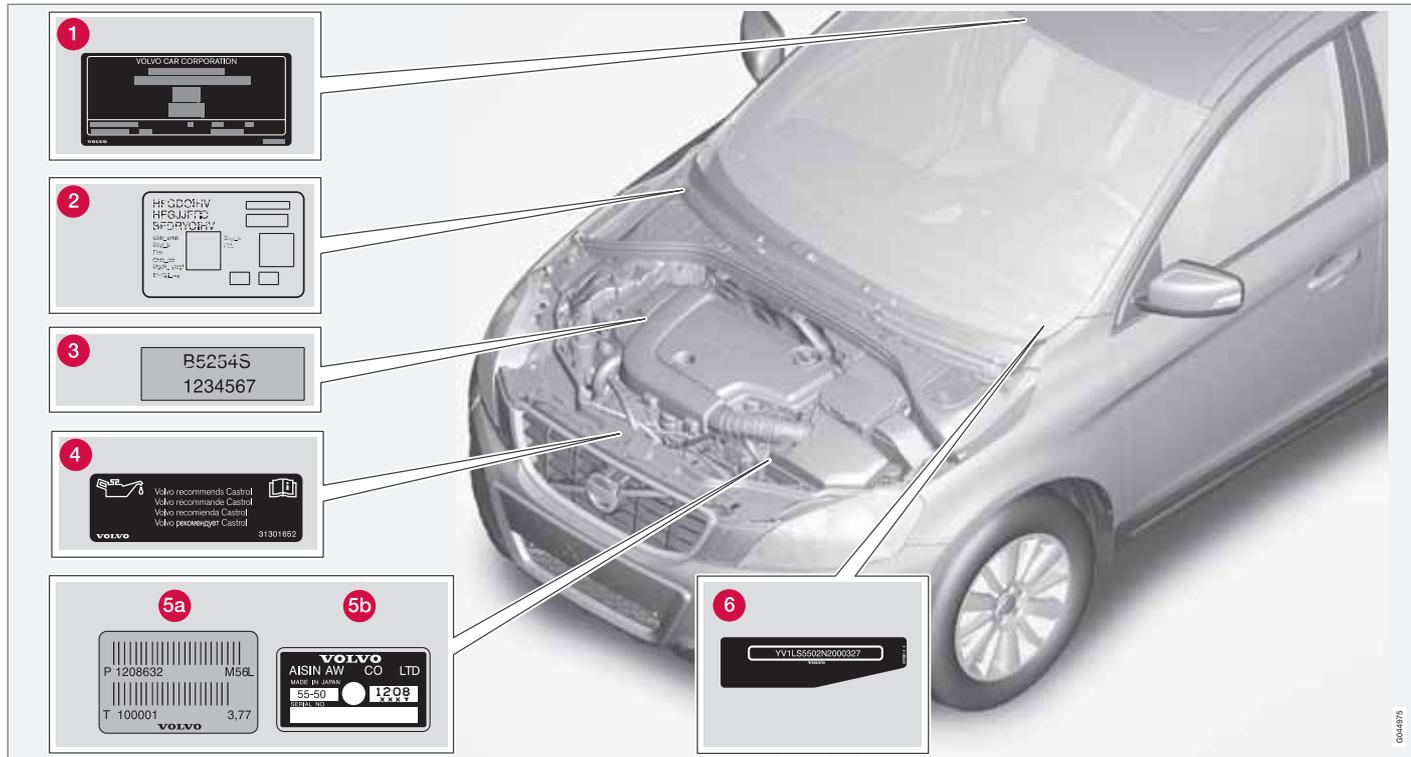
3
B5254S
1234567

4
Volvo recommends Castrol
Volvo recommande Castrol
Volvo recomienda Castrol
Volvo рекомендует Castrol
VOLVO
31301652

5a
P 1208632 M56L
T 100001 3,77
VOLVO

5b
VOLVO
AISIN AW CO LTD
MADE IN JAPAN
55-50
1208
SERIAL NO

6
YV1LS5502N2000327

G044975

Modelo

Em todos os seus contactos com concessionários Volvo relacionados com o automóvel e sempre que faça encomendas de peças sobressalentes e acessórios, pode facilitar se souber indicar o modelo, o número do chassis e número do motor.

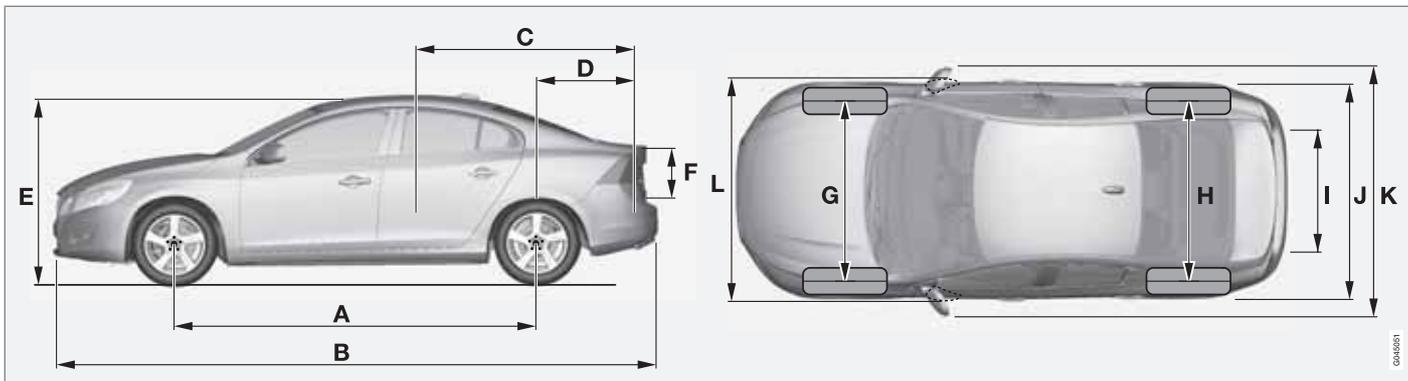
1. Modelo, número do chassis, pesos máximos permitidos e códigos da cor da pintura e dos estofos, número da homologação do tipo. O autocolante fica visível ao abrir a porta traseira direita.
2. Autocolante do aquecedor de estacionamento.
3. Código do motor, número de referência e número de série.
4. Autocolante relativo ao óleo do motor.
5. Modelo e número de série da transmissão.
   - A Transmissão manual
   - B Transmissão automática
6. Número de identificação do automóvel. (VIN Vehicle Identification Number)

No certificado de registo do automóvel encontram-se informações adicionais sobre o mesmo.

NOTA

Os autocolantes ilustrados no manual de instruções não pretendem ser reproduções exactas dos existentes no automóvel. O objectivo é ilustrar a sua aparência e a sua localização no automóvel. A informação válida para o seu automóvel encontra-se no autocolante presente no seu próprio automóvel.

Pesos e medidas

Medidas

	Medidas	mm
A	Distância entre eixos	2776
B	Comprimento	4628
C	Comprimento de carga, chão, banco rebatido	1749
D	Comprimento de carga, chão	965
E	Altura	1484
F	Altura de carga	465

	Medidas	mm
G	Largura de via à frente	1588[A]/ 1578[B]
H	Largura de via atrás	1585[A]/ 1575[B]
I	Largura de carga, chão	919
J	Largura	1865

	Medidas	mm
K	Largura incl. retrovisores	2097
L	Largura incl. retrovisores rebatidos	1899

[A] com roda 16"
[B] com roda 17"

Pesos

O peso de serviço inclui o condutor, o peso do depósito de combustível quando cheio até 90 %, todos os óleos e líquidos.

O peso dos passageiros e dos acessórios montados, assim como o da esfera de pressão (com atrelado engatado, ver tabela página 374) afectam a capacidade de carga e não são contabilizados no peso de serviço.

Carga Máx permitida = Peso total - Peso de serviço.

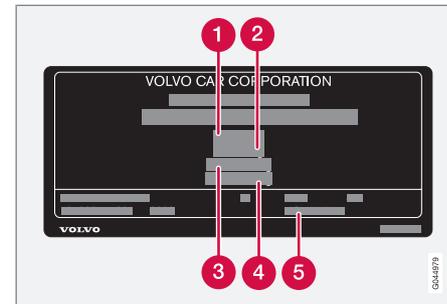
NOTA

O peso de serviço documentado refere-se à versão básica - ou seja, um automóvel sem equipamentos adicionais ou acessórios. Tal significa que por cada acessório adicionado, a capacidade de carga do automóvel é reduzida no peso do acessório.

Exemplos de acessórios que reduzem a capacidade de carga são os níveis de acessórios Kinetic/Momentum/Summum e outros acessórios tais como: Engate de reboque, Barras de carga, Caixa de tejadilho, Equipamento de áudio, Luzes extra, GPS, Aquecedor alimentado a combustível, Grelhas de protecção, Tapetes, Cobertura da carga, Bancos de accionamento eléctrico, etc.

Pesar o automóvel é uma forma segura de determinar o peso de serviço do seu automóvel.

AVISO

As características de condução do automóvel mudam dependendo da carga transportada e da forma como a carga é distribuída.

Para informações sobre a localização do autocolante, veja a página 370.

1. Peso total máx.
2. Peso máx. conjunto (automóvel+atrelado)
3. Carga máx., eixo dianteiro
4. Carga máx., eixo traseiro
5. Nível de equipamento

Carga máx.: Ver documento de registo do automóvel.

Carga máx. no tejadilho: 75 kg.

Pesos e medidas

Carga e esfera de pressão

Motor	Transmissão	Peso máximo, reboque travado (kg)	Máx. esfera de pressão (kg)
T3[A]	Manual, MMT6	1600	75
T4[A]	Manual, MMT6	1600	75
T4[A]	Automática, MPS6	1600	75
T4F	Manual, MMT6	1600	75
T4F	Automática, MPS6	1600	75
T5	Manual, MMT6	1800	90
T5	Automática, MPS6	1800	90
T5	Automática, TF-80SC[B]	1800	90
T6 AWD	Automática, TF-80SC	1800	90
DRIVe	Manual, MMT6	1300	75
D3	Manual, M66	1600	75
D3	Automático, TF-80SC[C]	1600	75
D3	Automática, TF-80SD[D]	1600	75
D5	Manual, M66	1600	75

Pesos e medidas

Motor	Transmissão	Peso máximo, reboque travado (kg)	Máx. esfera de pressão (kg)
D5	Automática, TF-80SC	1800	90
D5 AWD	Automática, TF-80SC	1800	90

A DRIVe para alguns mercados.
B Nalguns mercados.
C Sem Start/Stop.
D Com Start/Stop.

Peso máximo, reboque destravado (kg)	Máx. esfera de pressão (kg)
750	50

Especificações de motor

Especificações de motor

NOTA

Nem todos os motores estão disponíveis em todos os mercados.

Motor	Código do motor[A]	Potência (kW/rpm)	Potência (cv/rpm)	Binário (Nm/rpm)	Número de cilindros	Diâmetro do cilindro (mm)	Curso (mm)	Cilindrada (litros)	Taxa de compressão
T3[B]	B4164T3	110/5700	150/5700	240/1600–4000	4	79	81,4	1,596	10,0:1
T4[B]	B4164T	132/5700	180/5700	240/1600–5000	4	79	81,4	1,596	10,0:1
T4F	B4164T2	132/5700	180/5700	240/1600-5000	4	79	81,4	1,596	10,0:1
T5	B4204T7	177/5500	240/5500	320/1800–5000	4	87,5	83,1	1,999	10,0:1
T5	B5254T5[C]	187/5500	254/5500	360/1800–4000	5	83,0	93,2	2,521	9,0:1
T6	B6304T4	224/5600	304/5600	440/2100–4200	6	82,0	93,2	2,953	9,3:1
DRIVe	D4162T	84/3600	115/3600	270/1750-2500	4	75	88,3	1,560	16,0:1
D3	D5204T3	120/3500	163/3500	400/1500-2750	5	81,0	77	1,984	16,5:1

Especificações de motor

Motor	Código do motor[A]	Potência (kW/rpm)	Potência (cv/rpm)	Binário (Nm/ rpm)	Número de cilin- dros	Diâme- tro do cilindro (mm)	Curso (mm)	Cilin- drada (litros)	Taxa de com- pres- são
D5	D5244T11[D]	158/4000	215/4000	420/1500–3250	5	81,0	93,15	2,400	16,5:1
D5	D5244T15[E]	158/4000	215/4000	440/1500-3000	5	81,0	93,15	2,400	16,5:1

A O código do motor, o número de referência e o número de série podem ser vistos no motor, veja a página 370.
B DRIVe para alguns mercados.
C Nalguns mercados.
D Transmissão manual
E Transmissão automática

Óleo do motor

Condições de condução desfavoráveis

Condições de condução desfavoráveis podem causar temperaturas anormalmente altas do óleo ou elevado consumo de óleo. Mais abaixo encontram-se alguns exemplos de condições de condução desfavoráveis.

Verifique o óleo com maior frequência em conduções prolongadas:

- com roulotte ou atrelado
- em zonas montanhosas
- a alta velocidade
- com temperaturas inferiores a -30 °C ou superiores a +40 °C

Esta informação aplica-se também a trajectos mais curtos com temperaturas baixas.

Em condições de condução desfavoráveis utilize óleo do motor totalmente sintético. Este proporciona protecção extra ao motor.

A Volvo recomenda para o óleo produtos Castrol.

IMPORTANTE

Para cumprir as exigências dos intervalos de serviço do motor, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo do motor sintético especialmente desenvolvido para este fim. A opção por este óleo foi feita com grande preocupação com a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

Para que os intervalos de serviço recomendados sejam válidos é necessário utilizar óleo do motor aprovado. Utilize apenas a qualidade do óleo indicada, tanto no abastecimento como na mudança do óleo, caso contrário pode afectar a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

A Volvo Car Corporation não assegura a garantia se for utilizado óleo do motor com qualidade e viscosidade diferentes das indicadas.

A Volvo recomenda que a mudança do óleo seja efectuada numa oficina autorizada Volvo.

Qualidade do óleo do motor

Motor	Código do motor	Qualidade do óleo recomendada	Volume, incluindo o filtro do óleo (litros)
T6	B6304T4	**Qualidade do óleo: ACEA A5/BB5** **Viscosidade: SAE 0W-30**	cerca de 6,8
D3	D5204T3		cerca de 5,9
D5	D5244T11[A]		cerca de 5,9
D5	D5244T15[B]		cerca de 5,9
T5	B5254T5[C]		cerca de 5,7
T5	B4204T7	**Qualidade do óleo: ACEA A5/B5** **Viscosidade: SAE 5W-30** No caso de condução em condições desfavoráveis, utilize ACEA A5/B5 SAE 0W-30.	cerca de 5,4
DRIVe	D4162T		cerca de 3,8
T3[D]	B4164T3	Óleo abastecido de fábrica e certificado: **Qualidade do óleo WSS-M2C925-A** alternativa no serviço de manutenção: **Qualidade do óleo: ACEA A5/B5** **Viscosidade: SAE 5W–30**	cerca de 4,1
T4[D]	B4164T		cerca de 4,1
T4F	B4164T2		cerca de 4,1

A Transmissão manual.
B Transmissão automática.
C Nalguns mercados.
D DRIVe para alguns mercados.

Para enchimento do óleo do motor, veja a página 330.

Líquidos e lubrificantes

Outros líquidos e lubrificantes

Transmissão manual	Volume (litros)	Óleo de transmissão recomendado
MMT6	1,7	BOT 350M3
M66	1,9	

Transmissão automática	Volume (litros)	Óleo de transmissão recomendado
MPS6	7,3	BOT 341
TF-80SC	7,0	AW1
TF-80SD	7,0	AW1

Líquido	Sistema	Volume (litros)	Qualidade recomendada
Líquido de arrefe-cimento	T5	10,5	A Volvo recomenda líquido de arrefecimento misturado com 50 % água[A], ver embalagem.
	T6, D3, D5 e T5 (B5254T5)[B]	8,9	
	T3[C], T4[C, D] e T4F[D]	9,2	
	T4[C, E] e T4F[E]	9,8	
	DRIVe	10,5	
Líquido de tra-vões	Sistema de travagem	0,6	DOT 4+
Óleo de assistên-cia à direcção	Direcção assistida	-	WSS M2C204-A2 ou produto semelhante.

Líquido	Sistema	Volume (litros)	Qualidade recomendada
Líquido de lava pára-brisas	Automóveis com limpeza dos faróis	5,4	Da qualidade de líquido de lava pára-brisas recomendada pela Volvo - com protecção anti-congelação em tempo frio ou abaixo da temperatura de congelação.
	Automóveis sem limpeza dos faróis	4,0	
Combustível	Motor gasolina	cerca de. 67	Gasolina: veja a página 291
	Motor Diesel	cerca de. 67	Gasóleo: veja a página 291

A A qualidade da água deve cumprir a norma STD 1285,1.
B Nalguns mercados.
C DRIVe
D Transmissão manual
E Transmissão automática

NOTA

Em condições de condução normais, o óleo da transmissão não necessita de ser substituído ao longo de toda a sua vida útil. No entanto, perante condições de condução desfavoráveis, tal pode ser necessário, veja a página 380.

Combustível

Emissões CO_2 e consumo de combustível

		A		B		C	
		CO_2	⌀	CO_2	⌀	CO_2	⌀
T3[A]	man	-	-	-	-	-	-
T4F[B]	man	-	-	-	-	-	-
T4F[B]	aut	-	-	-	-	-	-
T4[A]	man	-	-	-	-	-	-
T4[A]	aut	-	-	-	-	-	-
T5	man	253	10,9	144	6,2	184	7,9
T5	aut	262	11,2	153	6,6	193	8,3
T6 AWD	aut	337	14,5	170	7,3	231	9,9
DRIVe	man	134	5,1	103	3,9	114	4,3
D3	man	165	6,3	108	4,1	129	4,9

Combustível

		A		B		C	
		CO_2	⌀	CO_2	⌀	CO_2	⌀
D3[C]	aut	207	7,9	120	4,6	152	5,8
D3[D]	aut	180	6,8	120	4,6	142	5,4
D5	man	153	5,8	107	4,1	124	4,7
D5	aut	211	8,1	121	4,6	154	5,9
D5 AWD	aut	223	8,5	133	5,1	166	6,3

A DRIVe para alguns mercados.
B Os motores Flexifuel podem ser utilizados com gasolina sem chumbo 95 octanas e bioetanol E85. Ambos os combustíveis são abastecidos no mesmo depósito, sendo possível qualquer relação de mistura entre estes dois combustíveis. Para mais informações, veja a página 115.
C Sem Start/Stop.
D Com Start/Stop.

CO_2 : grama/km

: litros/100 km

A = condução em cidade

B = condução em auto-estrada

C = condução combinada

NOTA

Caso não exista informação sobre dados de consumo e emissões, esta encontra-se num suplemento anexado.

Consumo de combustível e emissões de dióxido de carbono

Os valores de consumo de combustível e de emissões presentes na tabela acima baseiam-se em ciclos de condução especiais UE[1], válidos para automóveis com peso de serviço na versão base e sem equipamento extra. O peso do automóvel aumenta com os equipamentos utilizados. Estes, tal com a carga transportada no automóvel, aumentam o consumo de combustível e as emissões de dióxido de carbono.

Combustível

Existem várias causas para o aumento do consumo de combustível em relação aos valores da tabela. Exemplos dessas causas são:

- O estilo de condução do condutor.
- Se o condutor optar por rodas maiores do que as montadas de fábrica na versão original do modelo, aumenta a resistência.
- Elevadas velocidades aumentam a resistência do ar.
- Qualidade do combustível, condições da estrada e do trânsito, meteorologia e estado do veículo.

A combinação de apenas alguns dos exemplos aqui mencionados pode resultar num aumento considerável do consumo. Para informações mais detalhadas consulte o quadro regulamentar[1].

Podem existir grandes divergências no consumo de combustível em relação aos ciclos de condução UE[1] utilizados na certificação do automóvel e nos quais os valores da tabela de consumo se baseiam.

Lembre-se

Conselhos para o utilizador do automóvel diminuir o consumo:

- Conduza suavemente e evite acelerações e travagens bruscas desnecessárias.
- Conduza com a pressão correcta dos pneus. Verifique a pressão regularmente - opte pela pressão de pneus ECO para os melhores resultados, ver tabela da pressão de pneus na página 385.
- A escolha dos pneus pode influenciar o consumo de combustível - aconselhe-se num revendedor sobre os pneus adequados.

Consulte mais informações e conselhos nas páginas 12 e 286.

Ver página 290 para informações gerais sobre o combustível.

[1] Os valores de consumo de combustível declarados oficialmente baseiam-se em dois ciclos de condução normalizados para ambiente de laboratório ("ciclos de condução UE") de acordo com a directiva UE 80/1268/EEC (Euro 4), EU Regulation no 692/2008 (Euro 5) e UN ECE Regulation no 101. O quadro regulamentar inclui ciclos de condução em cidade e em auto-estrada. - Condução em cidade - a medição começa com o motor frio. A condução é simulada. - Condução em auto-estrada - o automóvel é acelerado e travado com velocidade entre 0-120 km/h. A condução é simulada. - Os automóveis com motor D5 e caixa de velocidades manual de 6 velocidades ou motor DRIVe e caixa de velocidades manual de 6 velocidades arrancam na 2ª velocidade. O valor para a condução mista presente na tabela é de acordo com as exigências legais, uma combinação entre condução em cidade e condução em auto-estrada. Emissões CO_2 - para determinar as emissões de dióxido de carbono durante os dois ciclos de condução são recolhidas as emissões de escape. Estas são posteriormente analisadas e proporcionam um valor para as emissões CO_2.

Pressão de pneus aprovada

Motor	Dimensão do pneu	Velocidade (km/h)	Carga, 1 - 3 pessoas		Carga máx.		Pressão ECO[A]
			Dianteiro (kPa)[B]	Traseira (kPa)	Dianteiro (kPa)	Traseira (kPa)	Dianteira/traseira (kPa)
T3 T4 T4F DRIVe	205/60 R 16	0 - 160	230	230	260	260	260
	215/55 R 16 215/50 R 17 235/45 R 17 235/40 R 18	160 +	260	240	280	260	-
	235/45 R 17 SST	0 - 160	230	230	260	260	260
		160 +	260	260	280	280	-
T6	215/55 R 16 235/45 R 17	0 - 160	230	230	260	260	260
		160 +	280	240	300	260	-
	215/50 R 17 235/40 R 18	0 - 160	240	240	260	260	260
		160 +	300	240	320	280	-
	235/45 R 17 SST	0 - 160	230	230	260	260	260
		160 +	280	280	300	300	-

Rodas e pneus, dimensões e pressão

Motor	Dimensão do pneu	Velocidade (km/h)	Carga, 1 - 3 pessoas		Carga máx.		Pressão ECO[A]
			Dianteiro (kPa)[B]	Traseira (kPa)	Dianteiro (kPa)	Traseira (kPa)	Dianteira/traseira (kPa)
T5 D3 D5 FWD	215/55 R 16	0 - 160	230	230	260	260	260
	215/50 R 17 235/45 R 17 235/40 R 18	160 +	260	240	280	260	-
	235/45 R 17 SST	0 - 160	230	230	260	260	260
		160 +	260	260	280	280	-
D5 AWD	215/55 R 16 235/45 R 17	0 - 160	230	230	260	260	260
		160 +	260	240	280	260	-
	215/50 R 17 235/40 R 18	0 - 160	240	240	260	260	260
		160 +	280	240	300	260	-
	235/45 R 17 SST	0 - 160	230	230	260	260	260
		160 +	260	260	280	280	-
Temporary Spare Tyre		máx. 80	420	420	420	420	-

A Condução económica.
B Em alguns países, a unidade bar surge juntamente com a unidade SI pascal:1 bar = 100 kPa.

Rodas e pneus, dimensões e pressão

NOTA

Todos os motores, pneus ou combinações destes nem sempre estão disponíveis em todos os mercados.

Sistema eléctrico

Sistema eléctrico

O automóvel possui um alternador de corrente alternada com regulação de tensão. O sistema eléctrico é monopolar e utiliza o chassis e a estrutura do motor como condutores.

A capacidade da bateria depende dos equipamentos do automóvel.

IMPORTANTE

Se a bateria de ignição for substituída, observe que deve substituir por uma bateria com igual capacidade de arranque no frio e igual capacidade de reserva que a bateria original (ver a etiqueta na bateria).

Bateria de arranque

Motor	Tensão (V)	Capacidade de arranque a frio, CCA - Cold Cranking Amperes (A)	Capacidade de reserva (minutos)
Gasolina (Etanol)	12	520–800	100–160
Gasóleo	12	700–800	135–160
Gasolina/Diesel com função Start/Stop	12	760[A]	135

A Deve-se utilizar bateria do tipo AGM (Absorbed Glass Mat) em automóveis com função Start/Stop.

NOTA

- As dimensões da caixa da bateria devem corresponder às medidas da bateria original.
- A altura da bateria varia com as dimensões.

Eco Start/Stop DRIVe*

Para mais informações sobre baterias em automóveis com Eco Start/Stop DRIVe, veja a página 347.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Sistema de comando à distância

País	
A, B, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, GB, GR, H, I, IRL, L, LT, LV, M, NL, P, PL, S, SK, SLO	CE A Delphi declara que este sistema de comando à distância está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
IS, LI, N, CH	
HR	

País	
ROK	Delphi 2003-07-15, Germany R-LPD1-03-0151
BR	ANATEL 0066-05-2149 (01)07894476019528
RC	CCAB06LP1940T4

Sistema de radar

País	
Singapura	Complies with IDA standards DA105753 IDA: Infocomm Development Authority of Singapore.
Brasil	ANATEL

Homologação

Bluetooth®

Declaração de conformidade (Declaration of Conformity)

País	
Países da UE:	CE País exportador: Japão Fabricante: Alpine Electronics Inc. Tipo de equipamento: Unidade **Bluetooth**® Para mais informações visite http://ec.europa.eu/enterprise/rtte/faq.htm#informing

País	
	ALPINE ELECTRONICS, INC. 20-1 Yoshima-Kogyodanchi Iwaki-City Fukushima 970-1192 Japan. Phone: (+81) 246-36-4111 Fax: (+81) 246-36-6090 **DECLARATION of CONFORMITY** We, **Alpine Electronics, Inc.** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith. Product : **Bluetooth Module** Model/ Type Number : **IAM 2.1 BT PWB EU** Directive and Standards used : **Radio: EN 300 328 V1.7.1: 2006-10** **EMC: EN 301 489-17 V1.3.2: 2008-04** **EN 301 489-1 V1.8.1: 2008-04** **ISO7637-2: 2004** **Safety: IEC 60065 Ed.7: 2001 + Amd.1: 2005** **EN 60065: 2002 + Amd.1: 2006** Year of affixing CE marking **: 2009** Signature : Name : Shinichi Asuke Date : November 12, 2009 CE G043992
República Checa:	Alpine Electronics, Inc. tímto prohlašuje, že tento **Bluetooth**® Module je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dinamarca:	Undertegnede Alpine Electronics, Inc. erklærer herved, at følgende udstyr **Bluetooth**® Module overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Alemanha:	Hiermit erklärt Alpine Electronics, Inc., dass sich das Gerät **Bluetooth**® Module in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Homologação

País	
Estónia:	Käesolevaga kinnitab Alpine Electronics, Inc. seadme **Bluetooth**® Module vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Grã-Bretanha:	Hereby, Alpine Electronics, Inc., declares that this **Bluetooth**® Module is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Espanha:	Por medio de la presente Alpine Electronics, Inc. declara que el **Bluetooth**® Module cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Grécia:	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Alpine Electronics, Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ **Bluetooth**® Module ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
França:	Par la présente Alpine Electronics, Inc. déclare que l'appareil **Bluetooth**® Module est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Itália:	Con la presente Alpine Electronics, Inc. dichiara che questo **Bluetooth**® Module è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Letónia:	Ar šo Alpine Electronics, Inc. deklarē, ka **Bluetooth**® Module atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lituânia:	Šiuo Alpine Electronics, Inc. deklaruoja, kad šis **Bluetooth**® Module atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Países Baixos:	Hierbij verklaart Alpine Electronics, Inc. dat het toestel **Bluetooth**® Module in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malta:	Hawnhekk, Alpine Electronics, Inc., jiddikjara li dan **Bluetooth**® Module jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Hungria:	Alulírott, Alpine Electronics, Inc. nyilatkozom, hogy a **Bluetooth**® Module megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Homologação

País	
Polónia:	Niniejszym Alpine Electronics, Inc. oświadcza, że **Bluetooth**® Module jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portugal:	Alpine Electronics, Inc. declara que este **Bluetooth**® Module está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Eslové-nia:	Alpine Electronics, Inc. izjavlja, da je ta **Bluetooth**® Module v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Eslová-quia:	Alpine Electronics, Inc. týmto vyhlasuje, že **Bluetooth**® Module spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Finlândia:	Alpine Electronics, Inc. vakuuttaa täten että **Bluetooth**® Module tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Suécia:	Härmed intygar Alpine Electronics, Inc. att denna **Bluetooth**® Module står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Islândia:	Härmed intygar Alpine Electronics, Inc. att denna **Bluetooth**® Module står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Noruega:	Alpine Electronics, Inc. erklærer herved at utstyret **Bluetooth**® Module er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

▸▸

Homologação

País	
China:	第十三条　进口和生产厂商在其产品的说明书或使用手册中，应刊印下述有关内容： 1. 标明附件中所规定的技术指标和使用范围，说明所有控制、调整及开关等使用方法； ■ 使用频率：2.4 - 2.4835 GHz ■ 等效全向辐射功率(EIRP)：天线增益＜ 10dBi 时：≤100 mW 或≤20 dBm ① ■ 最大功率谱密度：天线增益＜ 10dBi 时：≤20 dBm / MHz(EIRP) ① ■ 载频容限：20 ppm ■ 杂散发射(辐射)功率(对应载波±2.5 倍信道带宽以外)： ● ≤-36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz) ● ≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz) ● ≤-40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz) ● ≤-40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz) ● ≤-30 dBm / 1 MHz (其它 1 - 12.75 GHz) 2. 不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线； 3. 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用； 4. 使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰； 5. 不得在飞机和机场附近使用。

Homologação

País	
Taiwan:	低効率電波輻射性電機管理辦法第十条 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自 變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時， 應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定 作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波 輻射性電機設備之干擾。 *CCAB10LP0230T7*

Homologação

País	
Coreia do Sul:	**제품 정보** Volvo Car Korea 신청자 코드: N25-IAM2101V 제품 명: Bluetooth Audio Navigation Radio 모델 명: IAM2.1 산 날짜: March/2010 Alpine Electronics, Inc Made in Japan **고객 정보** Volvo Car Korea 볼보자동차코리아 서울시 용산구 한남 2 동 726-173 볼보빌딩 4 층 볼보자동차 고객센터 1588-1777 http://www.volvocars.com/kr **사용자 주의사항** ※당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다

Homologação

País	
Singa-pura:	Complies with IDA Standards DA100925
Emiratos Árabes Unidos:	TRA REGISTERED No: 0020557/09 DEALER No: 0014517/08
Jordânia:	The product that contains the Bluetooth module is approved with the following certification number. BT module certification number: TRC/LPD/2010/4. BT module name: IAM2.1BT PWB EU

Homologação

<table>
<tr><th>País</th><th></th></tr>
<tr><td>África do Sul:</td><td>
</td></tr>
<tr><td>Uruguai:</td><td>This product contains URSEC approved transmitter [module name and model name (IAM2.1 BT PWB EU + BVJG905A, BVVE905A, BVLV905A)]
URSEC
G044570</td></tr>
</table>

Homologação

País	
Jamaica:	Approved for use in Jamaica SMA EI: IAM2.1
Tailândia:	This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement.
Nigéria:	Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communicatios Commission
México:	**Warning** "Este equipo opera a titulo secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a titulo primario." **Bluetooth**® module installation information This module board is to be installed only by the professional line operator and used only for car audio produced by ALPINE ELECTRONICS, INC.. When this Bluetooth® Module Board is installed in the Car Audio, we shall consider the following points; 1. Since "IAM2.1 BT PWB US"owns its FCC ID/IC Number, we shall affix an exterior label on the outside of the product if the FCC ID is not visible. The exterior label shall use wording such as either "Contains Transmitter Module Board FCC ID: A269ZUA130 / IC: 700B-IAM2101" or "Contains FCC ID: A269ZUA130 / IC: 700B-IAM2101". 2. "IAM2.1 BT PWB US" complies with requirements of sub-sections 15.19(a)(3) in FCC Rules Part 15 Subpart C. The manual statement 15.19 (a)(3) is included User Guide of the product. **COFETEL No. RCPALIA10-0353**

Homologação

País	
Bot-suana:	BTA REGISTERED No: BTA/TA/2010/220 G044549
Croácia:	HAKOM POTVRDA O SUKLADNOSTI G044550

Símbolos no mostrador

Generalidades

O mostrador do automóvel pode exibir uma série de diferentes símbolos. Os símbolos encontram-se divididos em símbolos de aviso, controlo e informação. Mais abaixo encontram-se os símbolos mais comuns e o seu significado, assim como uma indicação sobre onde encontrar mais informação no manual. Para mais informações sobre os símbolos e as mensagens de texto ver páginas 74, 76 e 144.

- O símbolo de aviso vermelho acende-se quando é detectada uma avaria que possa afectar a segurança e/ou a condução do automóvel. Em simultâneo aparece uma mensagem de texto esclarecedora no mostrador de informações.

O símbolo de informações amarelo acende-se, combinado com um texto no mostrador de informações, quando é detectado algum desvio nos sistemas do automóvel. O símbolo de informações amarelo também pode acender juntamente com outros símbolos.

Símbolos no mostrador

Símbolos de controlo e aviso no painel de instrumentos

Símbolo	Significado	Página
	Nível de óleo baixo	76
	Travão de estacionamento	76, 135, 137
	Airbags - SRS	19, 76
	Avisador do cinto de segurança	16, 76
	O alternador não carrega	76
	Avaria no sistema de travagem	76, 134
	Aviso, Modo de segurança	19, 30, 76, 77, 122

Símbolos de controlo e informação no painel de instrumentos

Símbolo	Significado	Página
	Avaria no sistema ABL*	74, 89
	Sistema de gestão do motor	74
	Avaria no sistema ABS	74, 134
	Luz de nevoeiro traseira ligada	74, 91
	Sistema de estabilidade, DSTC, Estabilizador de veículo com reboque	74, 175, 304
DSTC SPORT	Sistema de estabilidade, modo desportivo	74, 175
	Pré-aquecedor do motor (diesel)	74

Símbolos no mostrador

Símbolo	Significado	Página
	Nível baixo no depósito de combustível	74, 168
	Informação, ler texto do mostrador	74
	Máximos ligados	74, 89
	Piscas esquerdos	74
	Piscas direitos	74
	DRIVe - Start/Stop*	74, 125, 129

Restantes símbolos de informação no painel de instrumentos

Símbolo	Significado	Página
	Controlo da velocidade adaptativo*	177, 184, 190
	Controlo da velocidade adaptativo*	190
	Controlo da velocidade adaptativo*, Distância de aviso* (Distance Alert)	190, 194
	Controlo da velocidade adaptativo*, Distância de aviso* (Distance Alert)	190, 194
	Controlo da velocidade adaptativo*	190
	Controlo da velocidade adaptativo*, Distância de aviso* (Distance Alert)	184, 193
	Controlo da velocidade adaptativo*, Distância de aviso* (Distance Alert)	184, 193
	Controlo da velocidade adaptativo*	184
	Sensor de radar*	190, 194, 207
	Start/Stop*, Controlo da velocidade adaptativo*	129, 190
	Limitador de velocidade	179
	Sensor de câmara*, Sensor laser*	199, 207, 211, 213
	Travagem automática*, Distância de aviso* (Distance Alert), City Safety™, Aviso de colisão*	194, 199, 207

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Símbolo	Significado	Página
	Aquecedor do motor e do habitáculo a combustível*	168
	Sistema ABL*	89
	Tampa do depósito de combustível, lado direito	289
	Nível da bateria baixo	168
	Travão de estacionamento	137
	Sensor de chuva*	97
	Driver Alert System*	210
	Driver Alert System*, Lane Departure Warning*	211, 213
	Driver Alert System*, Lane Departure Warning*	213
	Driver Alert System*, Altura para pausa	211

Símbolos de informação no mostrador da consola do tecto

Símbolo	Significado	Página
	Avisador do cinto de segurança	18
	Airbag do lugar do passageiro, activado	22, 23
	Airbag do lugar do passageiro, desactivado	23

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V